

# Quedó Listo Para su Promulgación el Proyecto del Cobre

AYER FUE TOTALMENTE DESPACHADO POR EL CONGRESO NACIONAL

(Información en página 2)

**SERIA INDULTADO CONDENADO A MUERTE QUE NO TUVO DEFENSA**

(Información en página 6)

**Al Congreso Proyecto que Reajusta las Rentas de FF. AA.**

(Información en página 8)

**SOLO EN UN 5 0/0 REAJUSTARAN LOS SALARIOS EN EL BRASIL**

(Información en página 24)

**TIEMPO PARA SANTIAGO:** Despejado. Nubosidad alta parcial. **TEMPERATURA DE AYER:** Máxima, 29,99 C. a las 15 horas. Mínima, 11,89 C. a las 6,39 horas.

**PRONOSTICO:** En la zona norte se registrará nubosidad matutina en la costa. En la zona central y sur, nubosidades matinales y estratos de nubes altas.

## LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Viernes 14 de Enero de 1966 — Precio: E\$ 0,30 — Edic. Aérea: E\$ 0,35 — N.º 17.572

Edición de 36 páginas — En dos secciones  
Crónica, Pág. 1 y 2  
Política, Pág. 3 y 4  
Redacción, Pág. 5 y 6  
Gremios, Pág. 7 y 8  
Edición Anterior, Pág. 9 y 10  
Cables, Pág. 11 y 12  
Hípica, Pág. 13 y 14  
Deportes, Pág. 15 y 16  
Economía, Pág. 17 y 18  
Provincias, Pág. 19 y 20  
Social, Pág. 21 y 22  
Teatro, Pág. 23 y 24  
Magazine, Pág. 25 y 26

# Serán Eliminados los Intermediarios en el Comercio de la Carne

693 DUEÑOS DE CARNICERIAS BENEFICIARÁN SU PROPIO GANADO.— SIETE CENTRALES DE COMPRA EN COOPERACION CON ECA, CONCI Y LOS MATARIFES SUSCRIBIERON UN ACUERDO PARA ELIMINAR EL FACTOR DE ENCARECIMIENTO QUE SIGNIFICAN LOS INTERMEDIA-

RIOS.— EL NUEVO SISTEMA FUE PUESTO EN MARCHA AYER.— EL PRECIO DE LA CARNE EN VARA SE REDUCIRA EN QUINCE ESCUDOS POR NOVILLO.— EL PROXIMO LUNES VIAJA AL SUR COMISION QUE TRATARA DIRECTAMENTE CON LOS PRODUCTORES DE GANADO

## Róbinson Crusoe, Nombre Turístico



UNA PROVECHOSA gira de conocimiento realizaron en el día de ayer a la Isla Róbinson Crusoe, ex Juan Fernández, el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, y el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton. Luego de imponerse de los problemas y establecer las prioridades de los trabajos a

realizar, los altos personeros del Gobierno retornaron a la capital. EN EL GRABADO, el Ministro Carmona, el Subsecretario Hamilton, acompañados del Subdelegado Fernando Rojas, cuya acción en la Isla fue elogiada por el Subsecretario del Interior.— (Foto Gastón Franco).

**La Muerte Sigue Cobrando Víctimas en la Peor Catástrofe que Recuerda Río de Janeiro**

(Información en página 24)

**Se Ordenó la Construcción de Cuarenta Nuevos Centros de Educación en el País**

(Información en página 6)

# Sin Violencia, Pero con Decisión se Hará la Reforma Agraria

(Información en página 6)

Siete Centrales de Compras, que agrupan a 693 dueños de carnicerías, iniciaron ayer en Santiago el beneficio directo del ganado adquirido al productor, para suministrarlo sin intermediario al público, cambiando así el sistema viejo de medio siglo que se prestaba a toda clase de especulaciones y abusos.

Con entusiasta cooperación del Sindicato de Matarifes, ayer, a las 10 horas, se inició en el Matadero Municipal de Santiago, el beneficio de 700 novillos, adquiridos el día anterior por las siete Centrales de Compras, y faenados por los propios dueños de las carnicerías.

Esta labor se realizó en conjunto con la Empresa de Comercio Agrícola, ECA, y el Comandante Nacional contra la Inflación, CONCI, organizadores de las centrales. La operación traduce fielmente los propósitos del Gobierno del Presidente Frei de ir a la eliminación de los intermediarios en el mercado de abastos, favoreciendo así en forma directa al público consumidor.

Para tentar directamente con los productores de ganado la adquisición de los vacunos, el próximo lunes viajarán a Temuco, los presidentes de las centrales de compras en representación de los 693 dueños de carnicerías. Acompañará a esta misión como representante de CONCI, Francisco Rosas, Jefe del Departamento de Carnes de ese organismo, y un delegado de ECA.

### LAS CENTRALES DE COMPRA DE GANADO

Las 7 centrales de compras de ganado organizadas por CONCI, integradas por los dueños de carnicerías son: CODECAR, con 127 asociados; O'Higgins con 108; Santiago Sur con 94; Progreso con 85; Sidecar con 124; Abasto con 68; y Santiago Oeste con 89. Su total es 693 dueños de carnicerías.

El presidente de la Central

## Controlarán producción y venta de los fósforos y el aceite

Una investigación en fábricas y firmas distribuidoras, que luego se proyectará al sector detallista, inició ayer la Dirección de Industria y Comercio, con el fin de precisar la forma en que se están distribuyendo el aceite y los fósforos.

Personal especializado controló las existencias de ambos productos en las industrias, las partidas despachadas actualmente en relación con los últimos meses, y la manera como los distribuidores han estado cursando los pedidos a los minoristas, a los que ahora se extenderá la fiscalización fundada en los informes obtenidos.

El Director de Industria y Comercio expresó que con todos los antecedentes reunidos, se estaría en condiciones de actuar con precisión en las causas que han originado al-

gunos problemas de abastecimiento y que, de comprobarse entorpecimientos en la distribución con fines especulativos, se procedería inmediatamente a aplicar las más rigurosas sanciones.

Señaló que las autoridades ya disponían de los antecedentes necesarios para intervenir y que, por lo mismo, solicitaba al público que dispone de mayores medios económicos, que limite sus compras a las cantidades que son habituales para su abastecimiento, con el fin de no crear un problema artificial de escasez en desmedro de un gran sector de consumidores.

### CONTROL DEL PAN

Una activa fiscalización del expendio del pan ha continuado realizando la Dirección de Industria y Comercio, contando con la colaboración del personal de Carabineros, Co-

mo en días anteriores, se está exigiendo el estricto cumplimiento de la disposición que obliga a mantener pan corriente en panaderías, puestos y almacenes o a vender el especial al precio de aquel en los casos en que no haya existencias. Como resultado de esta inspección se pasaron 14 partes.

### FISCALIZACION EN MATADEROS

Desde las primeras horas de ayer se reanuda la fiscalización en todos los mataderos de Santiago, que la Dirección de Industria y Comercio ha venido realizando para hacer cumplir el precio oficial de la carne en vara.

Hoy la inspección proseguirá en los mismos recintos, para proyectarse luego a las carnicerías de esta capital.



SANTO DOMINGO.— Jóvenes dominicanos salieron a las calles para realizar manifestaciones y lanzar panfletos en contra de la medida del gobierno, al enviar al exilio al primer grupo formado por seis oficiales, como medio de solucionar la crisis existente entre los dos bandos en pugna en el país. Durante las manifestaciones callejeras resultó muerto un manifestante por el disparo de un soldado gubernamental de las tropas que acudieron a sofocar las manifestaciones. (RADIOFOTO UPI).



# Congreso despachó ayer totalmente Proyecto del Cobre

Quedó en condiciones de ser promulgado como ley de la República.— A través de una legislación especial, deberán ser repuestas varias materias que fueron rechazadas por el Senado y que desvirtúan el propósito final de esta iniciativa, que es lograr el desarrollo económico de nuestro país

En condiciones de ser promulgado como Ley de la República quedó ayer el proyecto que establece disposiciones sobre la producción, manufactura y comercio del cobre, al ser despachado por el Senado el veto formulado por el Ejecutivo a esta importante iniciativa de ley, considerada como la base del desarrollo económico del país, que se ha propuesto impulsar el Gobierno del Presidente Frei.

Luego del pronunciamiento del Senado sobre las observaciones del Ejecutivo, el proyecto ha salido "mutilado" del Congreso, debido a la odiosidad del FRAP y la incompreensión de otros sectores que han tratado de impedir que se realicen importantes inversiones que redundarían en beneficio del país, al significar entre otros aspectos, un mayor ingreso de divisas y, por consiguiente, mayor ocupación y desarrollo nacional.

Al término de la sesión especial celebrada ayer, el Ministro de Minería, Eduardo Simián, que ha seguido paso a paso la prolongada y dificultosa marcha de este proyecto en el Congreso, manifestó que en general la importante

iniciativa podría considerarse despachada en forma satisfactoria. Sin embargo lamentó que con los votos comunistas, socialistas y radicales se haya impedido la reinversión en el país de parte de las utilidades de las compañías del cobre, lo que impide una inversión calculada entre 250 a 300 millones de dólares en los próximos 15 años.

El Ministro lamentó también que la misma mayoría haya rechazado una disposición tendiente a facilitar la formación de Sociedades Mineras Mixtas, impidiendo a Chile adquirir el 51% de las acciones del Mineral El Teniente y participar en sociedades mixtas, como el caso de Exótica, que con una inversión mínima del Estado, representaría utilidades extraordinariamente altas. El rechazo de esta disposición impedirá también la formación de la Sociedad Mixta Andina, que de realizarse, significaría una producción adicional de 60 mil toneladas de cobre al año, además de atorgar posibilidades de trabajo para miles de obreros de Aconcagua.

Y para dar el mismo carácter al impuesto sobre las utilidades o rentas de las empresas, su tasa no podrá ser inferior al 15%. Asimismo, podrá haber totalmente del impuesto las utilidades devengadas que correspondan a los accionistas que no les hayan sido distribuidas.

## BENEFICIO DE LOS TRABAJADORES

Además del aporte del 5% de las utilidades de las empresas mediante la ley CORVI, para inversiones habitacionales, que significa un evidente beneficio directo para los trabajadores, contemplada la participación de utilidades de obreros y empleados al 25% sobre el sueldo, o salario base, que antes, en los obreros alcanzaba al 20%. Se amplía, además, el topé de los empleados de seis a diez sueldos vitales de la escala A, del Departamento de Santiago.

También se legisla sobre el grave problema de la Silicosis, estableciéndose pensiones vitalicias, sin las limitaciones señaladas en el artículo 265 del Código del Trabajo. Asimismo, se obliga a las empresas a trasladar a los obreros enfermos a faenas que no tengan condiciones que puedan agravar la enfermedad. Un importante avance es la disposición que faculta a la Corporación del Cobre, a través de su directorio, para establecer las condiciones sanitarias, sociales y de seguridad de las faenas y, además, para establecer las condiciones sociales y biológicas de los trabajadores y familiares.

El artículo 18, determina que los contratistas que desempeñen una actividad normal en alguna empresa de la gran minería, deberán asegurar a sus trabajadores ocupa-

dos en ella, condiciones de trabajo, remuneraciones y beneficios sociales, iguales a aquellos de los trabajadores ocupados por la propia empresa.

## IMPUESTOS

El Senado aprobó el veto aditivo por el cual se establece que las empresas harán la declaración de la renta ante el Servicio de Impuestos Internos, dentro de los tres meses siguientes al vencimiento del respectivo año calendario. Las diferencias que resulten en favor del Fisco se pagarán dentro de este mismo plazo, y las que resulten en favor de las empresas serán abonadas de oficio por el Servicio de Impuestos Internos, al más

próximo pago provisional o a los más próximos, en su caso. Fue rechazado el veto aditivo, por el cual se establecía que en el ejercicio de sus funciones, en su administración y actividad, la Corporación del Cobre se regirá exclusivamente por las disposiciones de la ley despachada, o de las que, en adelante, le fueren expresamente aplicables y de sus respectivos reglamentos. Habiendo sido rechazada por el Senado, no habrá ley sobre esta materia.

Por 18 votos a favor y seis en contra, fue aprobado el veto que establece que el Presidente de la República, dentro del plazo de 180 días contados desde la fecha de la ley, dictará un Estatuto de

los funcionarios de la Corporación del Cobre, en el cual deberán contemplarse las normas para su nombramiento, remoción, ascenso, traslado, permisos, remuneraciones y sanciones por las responsabilidades administrativas en que incurran en el desempeño de sus funciones. Los funcionarios de la Corporación del Cobre estarán afectos a la responsabilidad civil y penal de los empleados públicos.

El Senado aprobó también el veto del Ejecutivo, por el cual se suprime la obligación de que el Presidente de la República deba contar con un informe previo favorable del Consejo de Defensa del Estado, para "transferir" todos los reclamos y dificultades relacionados con impuestos a

la renta y/o utilidades que afecten a las compañías que. Fue aprobado, asimismo, el veto aditivo por el cual se establece que el Consejo de Defensa del Estado, informará al Presidente de la República sobre los juicios tributarios que las Compañías tengan pendientes ante los Tribunales Ordinarios de Justicia.

## DEBATE

Durante el debate, ayer, intervinieron los señores José Musalem, Ignacio Palma, Alejandro Noemí, Carlos Altamirano, Julieta Campasano, Tomás Chadwick, Juan Gómez y Humberto Riquelme.

## PROYECTO MUTILADO

Por su parte, el senador demócrata cristiano Ignacio Palma, quien integró las Comisiones Unidas que estudiaron el proyecto y también ha tenido gran participación en su discusión en el Senado, expresó al término de la sesión, que tal como ha salido el proyecto, está "bastante mutilado, debido a la pasión del FRAP, y la incompreensión de otros sectores, que han tratado de impedir que se realicen importantes inversiones que constituirían un importante factor en el desarrollo económico del país".

El senador Palma manifestó que, mediante estas inversiones se producirá un mayor ingreso de divisas al país, se proporcionará mayor ocupa-

## No existe acuerdo del PDC con otros sectores políticos

El Presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Patricio Aylwin, determinó terminantemente una nueva información tendenciosa proporcionada ayer por el Vespertino "Última Hora", en la que se supone un entendimiento del PDC con la derecha y radicales para enfrentar la elección de Valparaíso.

El senador Aylwin manifestó que estas informaciones eran totalmente falsas, agregando que no es forma correcta de hacer periodismo con invenciones.

En círculos parlamentarios es fácil oír diariamente desmentidos verbales a las informaciones falsas que difunde ese tabloide.

## RECHAZOS

Además del rechazo de la disposición que obligaba a las compañías mineras del cobre a reinvertir en el país parte de sus utilidades, el FRAP y los radicales rechazaron también la letra J del artículo 2.º del Título II, del proyecto, intimamente ligada con la reinversión de las utilidades, lo que hace imposible aplicar esta última, ya que los beneficios que por lo demás son de aplicación general, no se aplican si no se acepta la letra J, que es la contrapartida necesaria para establecer la mencionada reinversión de utilidades.

Por esta disposición se hacían extensivas a las sociedades mineras mixtas, con excepción de las Empresas extranjeras de la Gran Minería del Cobre, las franquicias del artículo 17 de la ley N.º 7.947, en cuyo caso para dar al impuesto adicional contenido en el Título de la Renta Ley de Impuesto a la Renta el carácter de único, su tasa no podrá ser inferior al 30%.

## OPPOSICION RECHAZO VETOS

### A LA LEY DE PRESUPUESTOS

Senadores comunistas rechazaron partidas que sus propios diputados aprobaron en Cámara de Diputados

En su afán de entorpecer los programas del Gobierno, la oposición coagulada, rechazó todos los vetos propuestos por el Ejecutivo al proyecto de ley de Presupuestos. La votación se produjo en la Comisión de Hacienda del Senado y en ella participaron, liberales, radicales, socialistas y comunistas.

Cabe destacar que el ítem correspondiente al Ministerio del Interior y que había contado con la aprobación en la Cámara de Diputados del Partido Comunista, esta vez fue rechazado por la senadora de ese partido, Julieta Campasano.

La Comisión de Hacienda

## OPPOSICION RECHAZO VETOS A LA LEY DE PRESUPUESTOS

Senadores comunistas rechazaron partidas que sus propios diputados aprobaron en Cámara de Diputados

En su afán de entorpecer los programas del Gobierno, la oposición coagulada, rechazó todos los vetos propuestos por el Ejecutivo al proyecto de ley de Presupuestos. La votación se produjo en la Comisión de Hacienda del Senado y en ella participaron, liberales, radicales, socialistas y comunistas.

Cabe destacar que el ítem correspondiente al Ministerio del Interior y que había contado con la aprobación en la Cámara de Diputados del Partido Comunista, esta vez fue rechazado por la senadora de ese partido, Julieta Campasano.

La Comisión de Hacienda

# Aprobada reforma al Derecho de Propiedad en Comisión del Senado

Por cuatro votos a favor y uno en contra, fue aprobado el proyecto desglosado que modifica el N.º 10 del artículo 10 de la Constitución.— La misma Comisión estimó procedente el trámite de urgencia para el despacho de proyectos de esta naturaleza

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado aprobó ayer en general la modificación del N.º 10 del artículo 10 de la Constitución Política del Estado, relativa al derecho de propiedad, desglosada del texto general del proyecto propuesto por el Ejecutivo. La misma Comisión estimó procedente el trámite de urgencia para el despacho de los proyectos de Reforma Constitucional.

La aprobación en general del proyecto desglosado se produjo por cuatro votos a favor y uno en contra. Votaron a favor los señores Benjamín Prado, demócrata cristiano; Hermes Ahumada, radical; Raúl Ampuero, socialista; y Luis Fernando Luengo. En contra lo hizo el conservador Francisco Bulnes. La Comisión iniciará el estudio en particular del proyecto, con las indicaciones presentadas, en la sesión que celebrará el próximo martes.

Consultado sobre el resultado de la votación, el presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Patricio Aylwin, expresó que el senador Benjamín Prado había votado con autorización del Partido, ante la circunstancia de que se encontraba ante el hecho consumado de haberse producido el desglose. Agregó el senador Aylwin que el texto del proyecto aprobado correspondía al mismo tenor del artículo 10 N.º 10 aprobado por la Cámara de Diputados y propuesto por el Gobierno. En consecuencia, se trataba de una disposición presentada por el Gobierno, con

indicaciones formuladas por la Democracia Cristiana. "Sería un contrasentido —dijo— que votáramos en contra de nuestro propio artículo".

El senador Aylwin añadió que el senador Prado había votado a favor en el entendido de que el FRAP, como lo ha anunciado y reiterado, aprobará en general el resto del proyecto de Reforma Constitucional y está dispuesto a darle una tramitación acelerada.

El presidente del PDC dijo que luego que se califique la urgencia representada para el despacho del proyecto total, se vería la posibilidad de tramitar

ambos proyectos paralelamente, en sesiones ordinarias y especiales, o se trataría de que el artículo desglosado, por acuerdo de la Comisión se incorporara al texto general del proyecto y se trate como uno solo.

El senador Aylwin terminó diciendo que lo que interesa al Partido y al Gobierno es que camine rápido tanto el proyecto de Reforma Constitucional, como el resto del proyecto. "Que no sea una maniobra y corra la suerte de los demás proyectos de Reforma Constitucional, que han quedado ar-

## URGENCIA

Por otra parte, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, por cuatro votos a favor y uno en contra, estimó que procede el trámite de urgencia para el despacho de los proyectos de Reforma Constitucional. A favor de esta tesis votaron los señores Benjamín Prado, Hermes Ahumada, Francisco Bulnes y Luis Fernando Luengo. Se abstuvo el socialista Raúl Ampuero, que había solicitado un pronunciamiento de la comisión al respecto.

# COMISION ESPECIAL PARLAMENTARIA PROPONE INSTALAR EN CHILE FABRICA DE TELEVISORES

Cámara de Diputados acordó transmitir estas recomendaciones al Ejecutivo.— Informe rindió Fernando Sanhueza.— Manifestaciones públicas hicieron personas perjudicadas por armaduras de televisores

La Cámara de Diputados acordó ayer, en sesión especial, transmitir al Ejecutivo las recomendaciones formuladas por la Comisión Investigadora de Irregularidades en la venta de televisores. Estas conclusiones fueron dadas a conocer por el demócrata cristiano Fernando Sanhueza, presidente de la Comisión, quien hizo uso de la palabra en las sesiones de mañana y tarde. También pronunciaron

Las recomendaciones formuladas por la Comisión Investigadora son las siguientes:

En primer lugar, la Comisión estima que Chile está preparado para la instalación de una Planta para fabricar televisores integrados, como en el caso de Argentina, México y otros países de la Zona, con un porcentaje de componentes nacionales superiores al 90%.

En segundo lugar, la Comisión considera que el establecimiento de esta Planta no significa un fomento exagerado, en moneda extranjera y nacional; que el desarrollo tecnológico chileno la hace factible y que también debe considerarse la posibilidad de que su producción entre a competir en el mercado de la ALALC y, también, que pueda exportar a otros países latinoamericanos o de otros continentes.

## PLANTA UNICA

Juzga, en tercer término, el mercado nacional —las posibilidades de una redistribución de rentas— lo ampara al favorecer a los sectores económicamente más débiles, permitiendo el desarrollo de una Planta única, que fabrique al menos este tipo de televisores.

## SOCIEDAD MIXTA

En cuarto término, esta Planta única, cuya sede se determinará (posiblemente en Arica), deberá estar legalmente constituida como una Sociedad Mixta, integrada mayoritariamente (61% a 55% del total de las acciones), por la Corporación de Fomento de la Producción y por sociedades y particulares.

La Comisión Especial Investigadora estima que expresamente debe contemplarse que las sociedades y los particulares, accionistas de la Sociedad Mixta, sólo podrán poseer un número de acciones limitado, que se determi-

discursos, entre otros, los diputados Alberto Jerez, Juan Tuma y Juan Rodríguez.

La Cámara se impuso de una serie de irregularidades cometidas por las armaduras y, al mismo tiempo, de las medidas adoptadas por la Comisión Investigadora en esta materia. Numerosas personas perjudicadas al comprar sus televisores escribieron al diputado informante Fernando Sanhueza, a quien aplaudieron en diversas oportunidades.

sita para que conozca los diversos delitos que habrían cometido los armadores de televisores, para cuyo efecto se pondrá a disposición del Ministro en Visita copia del Informe de la Comisión Especial Investigadora, de los diferentes documentos que obran en poder de la Secretaría de la misma y del texto del debate de la presente sesión.

## PROBIDAD ADMINISTRATIVA

3º.— Solicitar a S. E. el Presidente de la República y al Ministro de Justicia, el estudio y su posterior envío al Congreso Nacional, de un proyecto que proponga una legislación sobre Probidad Administrativa.

## PROBIDAD ADMINISTRATIVA

4º.— Solicitar a S. E. el Presidente de la República y al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción el envío de un proyecto de ley que contemple la creación de un nuevo Servicio del Estado, cuyas finalidades fundamentales sean el estudio de la productividad, el control de costos y la comercialización de los productos (Instituto de Productividad, Control de Costos y Comercialización).

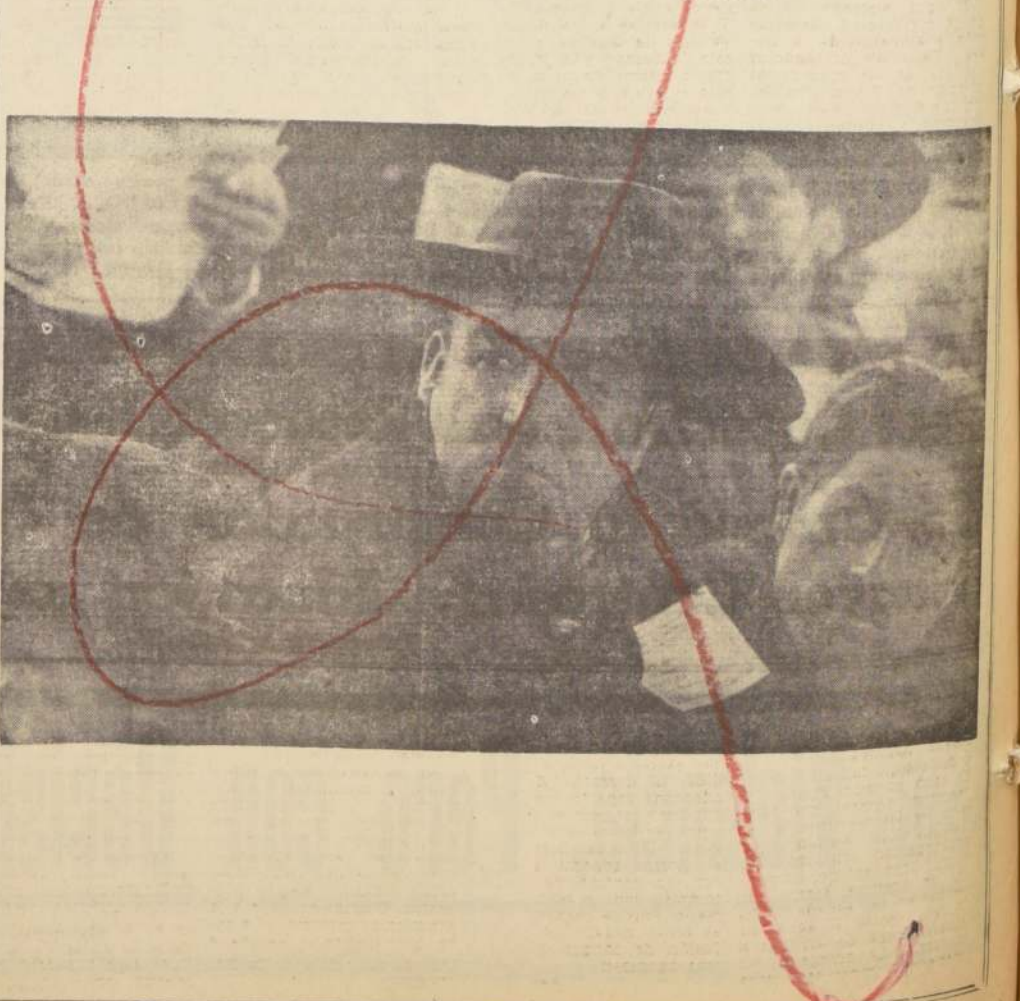
## SUSPENSION

5º.— Solicitar al Ministro de Hacienda y al Vicepresidente del Banco Central que suspendan en forma absoluta, la probación de los Registros de Importación presentados por las firmas armadoras de televisores, mientras se dicta la ley que fije un estatuto definitivo a esta industria.

## CONTROL

6º.— Solicitar a S. E. el Presidente de la República que deslogue del proyecto, aprobado por la H. Cámara y pendiente de la consideración del H. Senado, que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República para dictar normas con fuerza legal sobre materias administra-

INDAP,  
SERVICIO NACIONAL DEL CAMPEÑO SALUDA AL DIARIO  
"LA NACION"  
EN SU CUADRAGESIMO NOVENO ANIVERSARIO





## Pequeña Propiedad Agrícola

El Partido Demócrata Cristiano formuló una indicación que complementa la redacción del Artículo 10 N° 10 del proyecto de reforma constitucional, que tendrá una enorme trascendencia al ser aprobado, y que demuestra la permanente y a la vez democrática intención del Gobierno y del partido mayoritario en lo que respecta a cambios necesarios del régimen de propiedad privada, en lo que atañe a la Reforma Agraria.

De acuerdo con la proposición de los señores Aylwin y Prado, "la pequeña propiedad agrícola, trabajada por su dueño y la vivienda habitada por su propietario, no podrán ser expropiadas sin previo pago de la indemnización". Lo que equivale a otorgar a una inmensa cantidad de agricultores, desde ya, la mayor garantía respecto a su actual situación, a su posesión y dominio, y a sus actuales y futuras siembras e inversiones.

No podrá objetarse de hoy en adelante que la tramitación del proyecto de Reforma Agraria, la divulgación de los objetivos perseguidos por el Gobierno, y la redacción de las disposiciones sobre Reforma Constitucional y Reforma Agraria constituyen un elemento perturbador de la agricultura, y que el estado de incertidumbre de los cultivos en la tierra vaticina un déficit alimentario en las próximas cosechas. Porque, según las estadísticas más recientes, afortunadamente, hay bastantes agricultores que podrán acogerse a esta iniciativa del Partido D.C., que significa un resguardo más para sus propiedades personalmente trabajadas, y para la vivienda que habitan.

También en la indicación de los señores aludidos se deja a la exclusiva iniciativa del Presidente de la República el régimen legal que autorice el pago diferido de las indem-

nizaciones, no pudiendo el Congreso aprobar condiciones de pago más onerosas que las que proponga el Presidente.

Al radiar en la persona del Primer Mandatario las iniciativas legales respecto a expropiaciones que no se paguen al contado, se le quita el argumento a quienes sustentan que cualquier mayoría política, accidental o transitoria, puede en el Congreso extender los plazos de pago y las condiciones del mismo a un límite que signifique expropiación sin resarcimiento.

También en este capítulo la Democracia Cristiana pretende incorporar a la reforma constitucional un concepto que revela la mentalidad y programa global de su doctrina.

Se ha dicho con insistencia desde hace muchos años, y se ha reiterado desde que Frei asumió el Gobierno, que los propósitos de bien público del Partido D.C. constituyen metas definidas para lograr el progreso del país, la dignificación del individuo y de la familia, la paz social, y la realización de las aspiraciones legítimas e impostergables del pueblo.

En la consecución de tales metas el Partido no deberá dejar ni transigir. Ni admitir postergaciones por compromisos políticos o intereses subalternos. Lo que no priva al Gobierno ni al Partido de escuchar la opinión nacional y adaptar la redacción de sus iniciativas legales en la forma que convenga con el bienestar general.

Se ha otorgado un rotundo mérito a quienes proclaman que las iniciativas en trámite son producto del ánimo de revancha o del odio. Así como se desmiente que las reformas proyectadas están bajo la tutela de inspiraciones foráneas o el estímulo insincero de quienes tienen distintos propósitos.

## Conclusiones de reunión del CIAP

### Marcha Económica de Chile

En sucesivos comentarios hemos informado sobre la exposición que la Misión chilena, encabezada por el Ministro de Hacienda, presentó en la reunión del CIAP, con asistencia e intervención, además, del Banco Interamericano de Desarrollo, Fondo Monetario Internacional y Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

Nos corresponde ahora transcribir, casi literalmente, las conclusiones que el CIAP elaboró después de oír no sólo la exposición chilena, sino que los informes de su Secretaría Ejecutiva y las opiniones de los organismos mencionados.

Las conclusiones fueron las siguientes:

- 1.—Comprobó que en 1965 la economía de Chile está demostrando más dinamismo, en contraste con la tendencia histórica que hace suponer la posibilidad de que se logre una tasa de crecimiento del producto semejante a la señalada en la carta de Punta del Este.
- 2.—Dejó constancia de su satisfacción por los esfuerzos que hace el Gobierno de Chile para estabilizar la economía dentro de un programa global de desarrollo económico y social.
- 3.—Apreció las medidas que se adoptan en Chile para aumentar substancialmente el ahorro privado y estimular la inversión nacional y extranjera.
- 4.—Reconoció que Chile ha sostenido exitosamente una política fiscal destinada a incrementar los ingresos y el ahorro público.
- 5.—Dejó constancia que el aumento de la producción agrícola y la elevación de la productividad industrial son esenciales para la estabilización y el desarrollo de la economía chilena, lo que demandará un cambio de estructura de la economía.
- 6.—Estuvo de acuerdo en señalar que la política de redistribución del ingreso que el Gobierno de Chile está siguiendo, coincide con los postulados de la Carta de Punta del Este. Entre los instrumentos de redistribución del ingreso, la Reforma Agraria tiene una especial importancia, esperando el Subcomité que el Gobierno cuente a corto

## Los Comunistas y la Reforma Agraria

En los últimos días el Partido Comunista se ha mostrado ante la opinión pública como un ardiente defensor de la Reforma Agraria propuesta por el Gobierno. Esta brusca volteada no ha dejado de causar sorpresa, aun a los más acostumbrados a las saltimbanquías de los comunistas.

Hace muy poco tiempo el lenguaje de los comunistas era muy diferente del que ahora emplean para referirse a la política agraria del Gobierno.

El 7 de noviembre pasado, en un acto público en homenaje a la Revolución de Octubre, el Secretario General comunista, Luis Corvalán, comentó el Mensaje del Presidente Frei con motivo de cumplir un año en la Primera Magistratura de la nación. En esa oportunidad don Luis Corvalán acusó al Presidente Frei de "romper a los campesinos" y mostrarse "blando y conciliador" con los latifundistas. Acusó a su Gobierno de estar "bajo la crítica de la Izquierda". Añadió que el Presidente le había dado seguridades a los agricultores de que no permitiría la acción directa de los campesinos en las tomas de fundos, que no expropiaría los latifundios indiscriminadamente y a granel y, por último, objetó que pudiera considerarse Reforma Agraria a una iniciativa que "sólo haría propietarios privados con título y derechos individuales".

A la fecha de este discurso la estrategia de los comunistas se había volcado a los campos, estimulando las apropiaciones de tierras al margen de las actividades de la CORA. El Presidente Frei expresó en su Mensaje que la Reforma Agraria obedecía a una acción legal, basada en una cuidadosa planificación técnica y que no concedería validez a la acción de quienes, desbordando el marco legal de las expropiaciones y el esquema técnico del asentamiento, se hicieran justicia por su mano, ignorando la presencia reguladora del Estado. Don Luis Corvalán consideró que velar por la vigencia de la autoridad estatal significaba estar del lado de los latifundistas y replicó diciendo que los comunistas apoyarían las intervenciones directas de los campesinos "cualesquiera que sean los juicios que ello merezca al Jefe del Estado".

El 10 de diciembre, en un artículo publicado en el diario "El Siglo", el lenguaje de don Luis Corvalán, cinco semanas más tarde, había variado fundamentalmente.

A esa fecha, el Secretario General comunista expresó que la iniciativa de la Reforma Agraria era "la mejor que ha tenido el Gobierno en el orden interno" y especificó que la Democracia Cristiana "ha sido categorica para denunciar los intereses mezquinos que se oponen a la Reforma Agraria, para revelar los afanes sediciosos de los grandes intereses financieros y para expresar que el proyecto no es sólo la obra de un grupo de técnicos".

A continuación, enunció la posibilidad de constituir un frente antioligarquico que aglutinara a todas las fuerzas progresistas, dejando en claro que los comunistas estarían dispuestos a integrarlo siempre que el Partido Socialista también participara. Lamentó que el anticomunismo de la Democracia Cristiana rompiera la unidad de este frente, lo que era muy grave porque "el pleito con la oligarquía no sería resuelto por el Gobierno y su Partido". Arrimándose a la política del Gobierno, el senador Corvalán concluyó diciendo: "Todos los sectores populares y progresistas llevamos velas en el entierro de la oligarquía latifundista".

En los últimos días el Partido Comunista ha pasado de la actitud colaboracionista a una posición ofensiva, queriendo aparecer ante la opinión pública como la vanguardia del proceso de Reforma Agraria. Una declaración de la Comisión Política del Partido Comunista reprocha al Gobierno por insistir en despreciar las Reformas Constitucionales como un todo unitario, sin desglosar las diferentes materias. Critica lo que considera debilidad del Gobierno para hacer frente a la ofensiva reaccionaria, atribuye a la política de estabilización económica un efecto divisorio entre los sectores populares, reprocha al Ejecutivo no hacer la política que los comunistas hubieran hecho si fueran Poder y hace un enfático llamado a todas las fuerzas progresistas —el Gobierno incluido—, a estrechar filas en un gran frente común para derrotar a la oligarquía.

Como puede observarse, el cubilete comunista sigue una línea de progresista identificación con el Proyecto de Reforma Agraria hasta aparecer los comunistas como más interesados en su realización que el propio Gobierno. Primero, los comunistas atacaron el Proyecto desde fuera, negándole validez como medida revolucionaria. Luego cambiaron de actitud y aparecieron colaborando en una acción paralela al Gobierno, en el entendido que la Reforma Agraria supone una política antioligarquica. En segunda han hecho suya la bandera de la Reforma y aparecen criticando la acción del Ejecutivo desde dentro, puesto que se consideran "con velas en el entierro".

Esto, en cuanto al esquema formal que se muestra a la luz del día. Pero quedan en pie algunas interrogaciones valederas. ¿Están realmente los comunistas identificados con el Proyecto de Reforma Agraria? ¿Están verdaderamente luchando por que la Reforma Agraria sea posible y colaborando lealmente con el Ejecutivo?

El análisis de la acción del Partido Comunista frente al actual Gobierno y aún frente al proyecto de Reforma Agraria desautoriza esta interpretación de primer plano que nos mostraría a los comunistas trabajando activamente en la consecución de las metas de beneficio popular señaladas por el nuevo régimen. El examen de los hechos revela una realidad muy distinta y más acorde con el estilo de acción tradicional de los comunistas.

Ricardo Gelice

## Consultorio de la Reforma Agraria

### ¿PUEDE EN UNA DEMOCRACIA TRAMITARSE UN PROYECTO DE LEY INCONSTITUCIONAL?

Evidentemente que no.

¿Cómo se explica, entonces, que la Honorable Cámara de Diputados esté conociendo del Proyecto de Reforma Agraria que contiene disposiciones manifestamente contrarias a la Constitución?

#### CONFEDERACION CANALISTAS DE CHILE

##### CONSTITUCIONALIDAD DE LA REFORMA (N° 19)

PREGUNTA.— Señor: le hago la misma pregunta que aparece en el aviso circular: ¿cómo es posible que se esté tramitando la reforma agraria si ella está en contra de la Constitución? T. X.

RESPUESTA.— Es posi-

ble, porque al mismo tiempo se está tramitando la reforma de la Constitución. La Constitución reformada permitirá la aplicación de la ley.

Habría sido ideal mandar ambas reformas en un solo proyecto; pero eso sí que habría sido inconstitucional. ¿Por qué? Porque la Constitución exige trámites diferentes para las

reformas de la Constitución y para las demás leyes. Y el Gobierno, como Ud. y todo el país lo sabe, es absolutamente respetuoso de la Constitución.

Lo que ocurre es que los interesados directos en que no se haga una reforma agraria buscan toda clase de argumentos para demorarla, en vez de exponer francamente lo que quieren.

En este caso, quieren seguir disponiendo en forma exclusiva de las aguas de riego, aunque el país necesita una mejor distribución de las aguas, para que ellas sirvan a todos y se aumente la productividad.

Es imposible creer que todos los canalistas de Chile carezcan del más elemental sentido de justicia y aun del instinto de convivencia social. Como hoy día no se pueden defender posiciones individualistas que se opongan a los intereses generales del país, no plantean el problema desde el punto de vista técnico y de sus intereses personales, sino en términos jurídicos dirigidos a la gran masa de la opinión, con el propósito de asustar.

Como la necesidad de que explotemos todas las tierras para dar más alimentos y terminar con las deficiencias alimentarias de gran parte de la población es evidente, dramática y urgente, el Congreso ha comprendido que hay que ganar tiempo. Por eso estudia simultáneamente ambos proyectos, de modo que una vez aprobada la reforma constitucional, pueda entrar en plena vigencia la ley de reforma agraria.

Esto lo saben perfectamente los autores del aviso que Ud. envía. Sin embargo, aparentan desconocer que se está estudiando en el Congreso la reforma Constitucional.

Ahora bien: no hay ninguna posibilidad de que la ley agraria entre en plena vigencia sin la reforma constitucional.

Como si esta garantía fuera poca, y para evitar hasta la más ligera sombra de una duda, el Gobierno envió al Congreso —hace ya tiempo— un artículo que aclara este punto. Ese artículo fue publicado en todos los diarios, pero los autores del aviso simulan no conocerlo.

Nos vemos obligados a reproducir nuevamente dicho artículo, el mencionado conferenciante tratará el tema "La Filosofía Neoplatónica y el Hombre actual", en el Salón del Museo Histórico Nacional, Moneda N° 610.

CIENCIAS Y TECNICAS MODERNAS.— En la Trigesimoprimera Escuela Internacional de Verano se han programado importantes ciclos, tanto de Filosofía, Política, Literatura, como aquellos que enfocan en profundidad la ciencia y la técnica modernas.

El VI Ciclo consta de 13 cursos que están dedicados integralmente al análisis de temas como "Técnicas de Computación analógica", "El Enlace Químico", etc.

"El Estado Actual de las Ciencias en la Unión Soviética" será expuesto, en castellano, por un grupo de

## Así Comenta "Le Figaro" la "Experiencia" Frei

### RIO DE JANEIRO : Philippe NOURRY

#### De la réussite ou de l'échec de l'expérience chilienne dépend en grande partie l'orientation future des forces de progrès en Amérique

Rio de Janeiro, 5 janvier. (De notre envoyé spécial permanent.) L'AMERIQUE LATINE est un continent paralysé. En Argentine, le gouvernement militaire a pris entre deux feux la majorité populaire restée fidèle au peronisme et une caste militaire dominante qui ne veut aucun prix du retour de l'ancien dictateur.

Au Brésil, où l'armée est directement au pouvoir, comme en Bolivie, en Equateur, les mots d'ordre de lutte contre la subversion et la corruption (leitmotiv de la « révolution ») ont

arrêté le processus d'évolution sociale fort mal engagé. Il est vrai, par le gouvernement Goulart.

Le Pérou connaît déjà la révolte des masses indiennes et la guerre à l'état d'endémie. Au Venezuela et en Colombie, il s'agit d'une vieille histoire et sans solution apparente. Mais le cas le plus typique du malaise sud-américain est certainement celui de l'Uruguay, modèle jadis de toutes les vertus de la démocratie prospère, aujourd'hui ruiné, étouffé sous des structures inadéquates à la durée des temps et finalement, menacé elle aussi.

"Del éxito o fracaso de la experiencia chilena depende en gran parte la orientación futura de las fuerzas progresistas de América Latina." "Queda la experiencia Frei que coloca a Chile en una posición privilegiada, y que verosimilmente seguirá constituyendo a este país como la nación 'vedette' de América Latina. El problema es saber si el ejemplo chileno actualmente es asimilable por las Repúblicas vecinas."

El prestigio de que goza actualmente el señor Frei en América Latina es, sin embargo, la única defensa eficaz contra el embate castrista. Del éxito o fracaso chileno depende en gran parte la orientación futura de las fuerzas progresistas en América Latina. Y es en esta alternativa donde reside la gran incógnita del año 1966."

## Panorama Cultural

CINE ARTE.— Hoy, a las 19 horas, se efectuará en el Instituto Cultural de Providencia, Avda. Providencia N° 2653, dentro del programa de actos complementarios de la 5a. Escuela de Verano, una función de cine, en la que se exhibirá un noticiario francés y "Remorques", película francesa de largo metraje, protagonizada por Jean Gabin, Madeleine Renaud y Michèle Morgan y realizada por Jean Gremillon, en 1940. Entrada libre.

ORGANIZACION INTERNACIONAL NUEVA ACROPOLES.— La Organización Nueva Acropolis ha organizado un ciclo de conferencias sobre Filosofía Neoplatónica que dictará el Sr. I. Wolpin, miembro directivo de la Escuela de Filosofía de Dinach. Hoy, a las 19 horas, el mencionado conferenciante tratará el tema "La Filosofía Neoplatónica y el Hombre actual", en el Salón del Museo Histórico Nacional, Moneda N° 610.

La "Televisión" en mono y en policromía será el tema del Prof. Willy Kerkauer, Ingeniero del Laboratorio de Electrónica de la U.T. del E.

El Prof. Enrique Kirger, Prof. de Instalaciones e Iluminación de la Facultad de Arquitectura de la U. de Chile, tratará "Iluminación". Algunos puntos del curso: Historia de la iluminación, Teorías del fenómeno luminoso, manifestaciones luminosas, etc.

La "Electrónica en la Vida moderna" será tratado por el Prof. Herbert Wenz, Prof. de la Esc. de Ingenieros Industriales de la U.T. del E.

El Prof. Valentín Espinoza, Director de la Academia Científica y Prof. del Seminario de Matemáticas e Ingeniería Química, explicará en su curso "Resolución de Ecuaciones Diferenciales Lineales con el Operador D" como un conjunto de definiciones y teoremas se construye la teoría del operador D y su aplicación en cualquier ecuación diferencial lineal de coeficientes constantes

de la física o ingeniería. El mismo profesor dictará el curso "El Enlace Químico".

El Prof. Víctor Hugo Quintana, tendrá a su cargo el curso "Métodos de Análisis de Sistemas No Lineales", donde se destacarán los sistemas de control automáticos.

"Las Máquinas Eléctricas" (la máquina generalizada, la máquina de corriente continua, de inducción, motores monofásicos) será el tema del Prof. Ingeniero Alberto Cruzat.

El Ingeniero Renato Gaudenz N. hablará en su curso sobre "Análisis de Circuitos". Y los materiales Dieléctricos serán analizados por el Prof. Sr. Efraín Asenjo S.

El VII Ciclo de esta XXXI Escuela está dedicado a la "Administración de Empresas". El Prof. Ernesto Bastías, Asesor del Centro de Asesoramiento Industrial en la U.T. del E., tratará en el "Las Relaciones en el Trabajo y la Organización en la Empresa" y "Fundamentos del Sistema de Ruta Crítica en el Planeamiento, Programación y Control de Procesos y Proyectos".

El Prof. Fernando Rivas tendrá a su cargo "La Administración del Personal Público y la Administración Pública Considerada como una Herramienta del Desarrollo Económico y Social". "Los fundamentos de Administración de Empresas" serán la materia del Prof. Orzen Alcázar. Y el Prof. Rafael Silva L. Ingeniero Comercial, hará el Curso "Fundamentos de Contabilidad".

## En la Escena Literaria

Nada más justo y verdadero afirmar que con la muerte del editor don Carlos George Nascimento el libro chileno está de luto. Desde 1918 don Carlos, en pro de las ediciones de autores nacionales; el fue el primero en nuestro país en dar esa batalla que tantos beneficios culturales ha significado para los chilenos.

Reunía en su persona las características de quien, a la vez que hacía un noble comercio, propendía a difundir y fomentar la belleza literaria. Se deleitaba con la pulcritud de las ediciones que salían de su taller, hasta decir que los libros llevaban el sello de Nascimento para saber que reúne la belleza de la edición y la calidad de una obra de positivo mérito. Don Carlos G. Nascimento fue animador de una tertulia que durante largos años reunió a numerosos escritores en el local acogedor de su librería. Allí se comentaban los más diversos temas literarios y editoriales, se debatían y daban cima a las publicaciones de libros. Le agradaba imponer su criterio, siempre muy personal, y bien orientado; hombre de reposada lectura, tenía buen gusto para seleccionar las obras que editaría su Casa.

Se ha marchado, ya octogenario, a reunirse acaso con muchos de sus amigos, entre ellos don Francisco Encina, Luis Durán, Mario Latorre, Ricardo Latcham. Le seguirá conversando el libro chileno que fue su pasión durante su larga permanencia en nuestro país.

Siempre un número de la revista Atenea, que publica la Universidad de Concepción bajo la dirección de Milton Rosset, envuelve un valioso mensaje cultural. Acaba de publicarse el número 489, con un sumario que cuenta con valiosas firmas de escritores chilenos y extranjeros.

Entre los temas chilenos destacan un ensayo de Fernando Durán Díaz sobre "Raúl Silva Castro y la Crítica Chilena", páginas en las que el autor informa y opina acerca de la abundante labor literaria de Silva Castro.

Atenea dedica cien páginas al estudio y selección de las poéticas penúltimas Jaime Guzmán y Luis Antonio Ramírez. Se trata de un trabajo acucioso, realizado con generosidad y espíritu de selección a la vez, y que orienta claramente al lector en ese abundante panorama de los poetas de Concepción, entre ellos: Arturo Troncoso, Teófilo Cid, Gonzalo Reyes, Aldo Torres, Alfredo Lefebvre y tantos más. Bien merece a la antigüedad un detenido comentario, ya que muestra el rostro poético de una de las provincias más importantes del país.

Carlos René Gómez

## Cartas al Director

### MALA ATENCION

Señor Director: Vengo a poner en su conocimiento que desde hace algún tiempo a esta fecha, parece que en todas las instituciones, especialmente en la Caja de EE. PP. y PP. se hace notoria la desorganización entre el personal que atiende al público.

Es el caso que he ido a la Sección de Ingresos y Retiro en varias ocasiones, por asunto de mi jubilación, pero nunca encuentro al empleado, o está

con permiso, o va a llegar más tarde, o no va a venir.

ayer estuve en dicha Caja en esa Sección nuevamente, pero el señor está habiendo salido con vacaciones y la persona que lo reemplaza, está que sale. Pregunté quién era el jefe de esa Sección, me contestó que no decían nada, que no había nadie. Tengo entendido que estos señores pertenecen al régimen que falló y ahora lo que quieren es que se diga que este Gobierno no es ejecutivo. Yo pienso, ¿qué espera nuestro Presidente?

Carnet 34376, San Antonio



# Alcances de Reforma Agraria dará a conocer hoy Trivelli en Temuco

Viajó anoche a esa ciudad acompañado de los Vicepresidentes de la Corporación de la Reforma Agraria y del Instituto de Desarrollo Agropecuario, Rafael Moreno, y Jacques Chonchol. — Gran concentración de campesinos y pequeños agricultores se efectuará hoy en el Estadio de la capital de Cautín

Viajó a Temuco ayer el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, para sostener reuniones con los agricultores, a quienes informará en detalle sobre los alcances y trascendencias del proyecto de Ley de Reforma Agraria del Ejecutivo, que pende de la consideración del Congreso Nacional.

Con el Secretario de Estado viajaron también el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno, y el Vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, Jacques Chonchol, además de algunos expertos estatales que trabajan en los programas de fomento agropecuario del Gobierno.

Los tres altos personeros y sus asesores sostendrán reuniones con los miembros de la Sociedad de Fomento Agrícola de Cautín, con agricultores y profesionales de la

provincia, especialmente ingenieros agrónomos y médicos veterinarios.

Hoy a las 10 horas, Trivelli, Moreno y Chonchol estarán presentes en una reunión de campesinos y pequeños agricultores de Cautín, en el estadio de Temuco. Los tres abordarán la Reforma Agraria y responderán a toda clase de preguntas de los asistentes.

En la zona, según informaciones procedentes de allí, anoche existió suma interés por escuchar tanto al Ministro como a los Vicepresidentes de CORA e INDAP, pues todos los sectores han seguido con atención las alternativas del proyecto de Reforma Agraria y los programas de fomento agropecuario estatales que se vienen aplicando.

Asimismo, Moreno y Chonchol informarán sobre los programas de los organismos de sus vicepresidencias, y de la atención que han programado para atender las necesidades de los campesinos y los pequeños agricultores.

## Rechazo a los vetos del cobre posterga el progreso del Norte

Delegación de Iquique planteó los problemas que afectan al puerto nortino. — Los delegados del Centro para el Progreso agradecieron ley que los favorece, firmada por el Presidente. —

Expresiones del Jefe del Estado

El esfuerzo que está realizando el Gobierno en favor de la zona norte del país, señaló el Presidente Frei a la delegación del Centro para el Progreso de Iquique, a la que recibió ayer en audiencia especial.

La mencionada delegación, presidida por el Intendente Luis Jaspard y por el Alcalde y presidente de ese Centro, Jorge Soria, hicieron saber al Primer Mandatario la inquietud que representaba para ellos la ley N° 12.937 sobre Protección a la Industria Pesquera, que no consulta un fondo de protección para las empresas que viven de la industria de la anchoveta. Solicitaron que se creara un fondo para salvaguardar a cualquiera emergencia cuando este elemento vital de trabajo desapareciera definitivamente.

También plantearon al Jefe del Estado la necesidad de un

empréstito por \$ 2.100.000

destinados a la construcción del camino de Iquique a Oruro y de otras obras públicas, y le hicieron ver la urgencia que existía de rebajar los pasajes de la LAN, medio de transporte rápido con el centro del país, ya que la actual alza de los pasajes no permitía a los obreros y empleados sujetos a sueldos vitales ocupar esos servicios.

Sobre el particular, el Presidente les prometió conversar sobre la materia con el Vicepresidente de la LAN, a fin de establecer un pasaje rebajado especialmente para empleados y obreros que ganen hasta un sueldo vital.

Por su parte, el Intendente Jaspard dijo que el Presidente Frei se mostró descorazonado por los resultados de los vetos del cobre, que lo han privado de inmensas sumas para servir a la región del norte, que es la que produce

el metal. "Se ha producido la paradoja, dijo el Intendente, que las compañías serán las beneficiadas con los vetos rechazados, porque se pueden hacer los convenios, pero sin sociedades mixtas. Es decir, en vez de que quede una parte importante en poder del Estado chileno, ahora quedará todo en poder de las compañías con lo que los únicos beneficiados con el rechazo de los vetos serán las propias compañías y no el país".

Esto, agregó el Intendente de Tarapacá, tiene preocupado al Presidente Frei y nosotros compartimos su estado de ánimo.

Destacó que la provincia de Tarapacá es rica en minerales que necesitan la concurrencia de capitales extranjeros y que, por el rechazo de los vetos del cobre, no pueden venir porque no tienen seguridad para sus inversiones, lo que es catastrófico para Tarapacá y para el país.

## LA DESIGNACION DE MINISTRO EN VISITA PIDIO PROMOCION POPULAR

La designación de un Ministro en visita para que estudie las denuncias sobre irregularidades en los procesos

### UNIVERSITARIOS SE REUNIERON CON EL INTENDENTE DE AISEN

El Intendente de la provincia de Aisen, Gabriel Santelices, se reunió en la mañana de ayer en esta capital, con una delegación de los estudiantes de la Universidad de Chile, que viajan el próximo lunes hacia esa zona.

El plan de las universidades para esa provincia contempla la construcción de escuelas, centros comunitarios y una pista de aviación. Las diversas comunidades de estudiantes realizarán sus trabajos en lugares como Colchagua, Puerto Aisen, Alto Nahuel, Valle Verde, Puerto Ibañez, Puerto Cristal, Puerto Guadalupe y en Cochran.

Junto con el grupo que irá hacia Aisen, partirán otros universitarios que realizarán trabajos similares en la provincia de Magallanes.

## DEPARTAMENTO SINDICAL DE PDC ANALIZARA HOY PROYECTO DE REAJUSTE Y ASIGNACION FAMILIAR

Tendrá lugar a las 19 horas, en Alameda 540. Concurrirán los

Subsecretarios del Trabajo, Hacienda y Previsión Social

Los importantes temas de los proyectos de Reajuste de Salarios y Precios, Asignación Familiar y Reformas a la Ley

## HABRA NUEVO CALENDARIO PARA EL PAGO DE IMPUESTOS EN 1966

El Ministro de Hacienda, Sergio Molina, informó que en el transcurso del presente

año, el calendario en el pago de tributos sufrirá algunas modificaciones, las principales de las cuales son las siguientes:

Pago de la contribución de Bienes Raíces: se hará durante los meses de febrero y septiembre. Antes se efectuaba en los meses de abril y septiembre.

El pago de la Renta y la Renta Mínima Presunta, se efectuará hasta el 15 de abril; 15 de julio y 15 de noviembre. Anteriormente se realizaba el pago de la primera cuota el 31 de marzo.

AUMENTO DE LOS IMPUESTOS

Manifestó, por otra parte, que los siguientes impuestos aumentaban su monto en un 20%: el impuesto a la renta que pagan las empresas, el impuesto a la renta que pagan los profesionales, el global complementario y los impuestos adicionales.

Se ha establecido este calendario, manifestó, con el fin de evitar que muchos impuestos se concentren en determinadas fechas del año, como ocurría, por ejemplo, en el segundo semestre de 1965, y además, con el fin de que a lo largo del año los egresos e ingresos en la Caja Fiscal, estén más o menos equilibrados.



EL DEPARTAMENTO DE Corrección de Pruebas, cuya finalidad es el vigilante cuidado de la información exacta, y de corrección idiomática de la producción periodística, es, dentro de nuestro Diario, una pieza vital en el rodaje noticioso. EN EL GRABADO, un grupo de los correctores de turno de la presente edición, a cuyo frente se encuentra el profesor de Castellano y Filosofía, Gustavo Molina. De izquierda a derecha, sentados: José Salazar, Miguel Morales, Marcos Domí, el jefe Gustavo Molina, Eduardo Kossel y Pedro Marchant. De pie: Hugo Balmaceda, Hugo Díaz, Sergio García, Leonidas Cárdenas, Ramón Olavarría, Guillermo Lepe, Avelino Silva, Enrique Werner, y Sergio Romero.

## TELEVISION

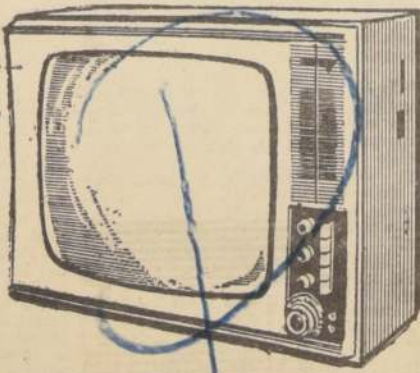
Canal 13 - U. Católica

- 19.24 Jonny Quest
- 19.30 Noticiero UFA
- 20.00 Las aventuras de Nick Charles
- 20.27 Reportajes
- 21.04 Show Internacional presenta: "Sofía Loren en Roma"
- 22.00 El Repórter ESSO
- 22.17 Antología del Cuento
- 22.43 El Fugitivo
- 23.37 Cierre de transmisión

## TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" GARANTIA Y SERVICIO TECNICO ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMUNDI AGUSTINAS 698 - MONEDA 996 FONO 64867-68030



## SU TELEVISOR LO REPARAMOS EN SU CASA

Póngolo en menos seguros. 22 años de experiencia en electrónica. Instalamos antenas en el día.

TELEFON - Teléfono 35621 INCLUSIVE SABADOS TODO EL DIA

## TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

- 19.02 Flash noticioso
- 19.03 Clases de Inglés
- 19.16 Telecine
- 19.27 El Conde de Montecristo
- 19.54 Angel del Espacio
- 20.00 El Telero
- 20.28 Flash noticioso
- 20.30 Jurado Literario
- 20.55 K.O. Famosa
- 21.00 Pantalla noticiosa
- 21.16 Cristina
- 21.43 Popeye
- 21.49 Flash noticioso
- 21.51 Espejo del Destino
- 22.43 Flash noticioso
- 22.44 Cierre



CON MOTIVO de cumplirse hoy un nuevo año de vida del Diario LA NACION, a las 24 horas de anoche se efectuó en los Talleres de esta Empresa la tradicional ceremonia del cambio de folio. En el grabado, el Director, Jenoar Medina, procede al cambio, mientras lo observan nuestro compañero Jacobo Nazaret, periodistas y técnicos.

## DECLARO EMILIANO CABALLERO:

# EN LA URSS EL DERECHO A HUELGA NO SOLO ESTA LIMITADO SINO SUPRIMIDO POR COMPLETO

Artículo 51 del Proyecto de Reajuste será aplicable en los casos de conflicto en servicios de utilidad pública o industrias cuya paralización perjudique el desarrollo económico del país, y sólo en los casos de diferendo por montos de reajustes

originados por peticiones superiores al alza del costo de la vida; en circunstancias que este "atentado contra el derecho a huelga" no constituye sino un pálido reflejo de lo que sucede en los países socialistas, en que los paros no sólo están limitados, sino suprimidos por completo.

Así se expresó ayer el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, al referirse a la polémica suscitada en los medios laborales, en relación a la iniciativa que el Gobierno enviara recientemente al Congreso Nacional, y en la cual se contempla el citado artículo.

Emiliano Caballero estima que la concepción de la libertad en cuanto al derecho de huelga, que tienen algunos sectores, se asemeja en gran medida al concepto de la propiedad, que también ha provocado ácidos comentarios.

"Con esta medida —afirmó el Subsecretario del Trabajo— sólo se está tratando de corregir uno de los peores inconvenientes que se producen en los conflictos, como lo es la "impasse" o ruptura de conversaciones por tiempo indefinido."

Invitados al diálogo con los trabajadores y dirigentes del PDC, asistieron los Subsecretarios del Trabajo, Emiliano Caballero; de Previsión Social, Ramón Santander; y de Hacienda, Andrés Zaldívar. Cada uno de ellos analizará el tema de su especialidad dando a los asistentes amplias informaciones y orientación sobre estas iniciativas que conforman el programa de la Revolución en Libertad.

Se cumple de esta forma el programa elaborado por la Directiva del Departamento Sindical, en el sentido de establecer contactos directos entre las bases de ese organismo y las autoridades de Gobierno.

El propósito es dar a estos dirigentes los elementos de juicio necesarios para que comprendan en todos sus alcances la positiva labor que está realizando el Gobierno del Presidente Frei.

Como se recuerda, este Partido de Reuniones del Departamento Sindical del PDC fue inaugurado con ocasión del homenaje que se rindió al Ministro de Tierras y Colonización, Jaime Castillo, en el interesante diálogo en el que Chonchol respondió varias preguntas sobre el mismo tema.

"En este sentido —agregó— podríamos decir que se está creando una nueva concepción en cuanto al derecho a huelga, lo que no significa, en ningún momento, una supresión del mismo, sino una facultad más amplia que se otorga al Presidente de la República, facultad que ya existe en los actuales momentos."

"Por otra parte —señaló el Subsecretario—, la reanudación de faenas será empleada únicamente como último recurso, ya que el proyecto contempla también un arbitraje obligatorio, que sea la primera medida que se adopta."

El Directorio de la Asociación de Industriales de Plásticos acordó solicitar a los empresarios de ese sector que procedan de inmediato al reajuste de sueldos y salarios de sus personales, sin esperar la promulgación de la respectiva ley que se discute en el Parlamento.

En los casos ya señalados, el artículo 51, igualmente, no se aplicará sino en los casos de actividades o industrias de utilidad pública, cuya paralización afectare el desarrollo económico del país.

"Cabe hacer notar —agregó— que en la Unión Soviética se encuentra suprimido el derecho a huelga, y para ello se invoca "el desarrollo y el bien de la comunidad". Por su razón, es sorprendente que en nuestro país haya sectores que se opongan a otorgar la facultad de decretar la reanudación de faenas al Presidente por las mismas causas."

El Directorio de la Asociación de Industriales de Plásticos acordó solicitar a los empresarios de ese sector que procedan de inmediato al reajuste de sueldos y salarios de sus personales, sin esperar la promulgación de la respectiva ley que se discute en el Parlamento.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

El Directorio de la Asociación de Industriales de Plásticos acordó solicitar a los empresarios de ese sector que procedan de inmediato al reajuste de sueldos y salarios de sus personales, sin esperar la promulgación de la respectiva ley que se discute en el Parlamento.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.

Este reajuste para empleados y obreros de esas industrias será el que determine el respectivo Proyecto de Ley enviado por el Gobierno al Congreso y que se está tramitando con suma urgencia en la Cámara de Diputados.







# Construirán de inmediato 40 Centros de Educación

Los nuevos edificios tendrán capacidad para 500 alumnos cada uno y se levantarán en diversos puntos del país, con el objeto de absorber el excedente de inscriptos para los séptimos años.— Plan de construcciones para el presente año.— Declaraciones del Subsecretario de Educación, Patricio Rojas

En los próximos días se iniciará la construcción de cuarenta centros de educación, con capacidad para 500 alumnos, en diversos puntos del país, para que atiendan el excedente de los inscriptos para el séptimo año de la Educación Básica. Así lo informó al medio de ayer, en conferencia de prensa, el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas.

Inició su exposición dando cuenta de la meta alcanzada por el plan de construcciones escolares de 1965. Expuso que un total de 628 mil 853 metros cuadrados de educación

se encontraron terminados al comienzo del año escolar.

«Esta representa la construcción de 1.335 escuelas —una de ellas en el sector rural—, con un total de 6.038 salas de clase, y junto a ellas 889 casas para el profesorado, ya que es de especial preocupación del Gobierno dar educación a los hijos de los campesinos».

Agregó que se encuentran en las etapas finales de su construcción 52 liceos y escuelas profesionales, los que vendrán a reemplazar edificios antiguos donde funcionaban establecimientos de enseñanza media. Se ha

dado prioridad a la construcción de escuelas profesionales —un total de 80 mil metros cuadrados— a fin de estar preparados para la enorme demanda que se producirá en los años venideros, provocada por la tasa de escolaridad primaria, que hoy alcanza al 90% en Chile.

«Nuestra meta —explicó el Subsecretario— es la de poder atender en la enseñanza secundaria y profesional al doble de lo que hoy día se hace, pues para el país es indispensable la formación de gran cantidad de técnicos de nivel medio».

## CONSTRUCCIONES PARA 1966

El plan de construcciones escolares para el presente año contempla la edificación de alrededor de 400 mil metros cuadrados, los que estarán a cargo de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, el Ministerio del Ramo, la Corporación de la Vivienda y el Ministerio de Obras Públicas. «Mantendremos nuestra confianza en los elementos prefabricados —dijo— por su bajo costo (28-35 por metro cuadrado) y por la rapidez en su terminación. Además, los técnicos del Ministerio y de las empresas privadas que han colaborado en el Plan, están estudiando nuevas modalidades de prefabricación, para aumentar aún más la baja en los costos y la

velocidad de la construcción». Informó que en cuanto se solucionen algunos problemas de terrenos, se iniciará la construcción de 40 nuevos centros de educación, destinados al excedente de inscriptos en el Séptimo Año. «De estos, 18 se levantarán en Santiago, 4 en Valparaíso y el resto en Viña del Mar, Antofagasta, Coquimbo y Cauquenes. Estos centros serán mixtos, poseerán 10 y 12 salas de clases, talleres, laboratorios, bibliotecas y dependencias administrativas. Sus capacidades oscilarán entre los 400 y 500 alumnos. «Mientras se terminan los edificios —añadió Rojas— los centros funcionarán en locales escolares cercanos, para los que se establecerán jornadas especiales, a fin de que puedan recibir momentáneamente a este nuevo contingente de alumnos».

## TODOS TENDRÁN MATRÍCULA

El Subsecretario reiteró la garantía que ha dado el Gobierno a todos los padres de familia que inscribieron sus hijos para el Séptimo Año, que tendrán matrícula en 1966.

«Las inscripciones realizadas en diciembre pasado, expresaron un total de 125 mil inscriptos, en concordancia con lo que se planificó en ese Ministerio. Los locales de enseñanza media, en actual servicio, tienen capaci-

dad sólo para 100 mil, por lo que se ha dispuesto de los centros ya mencionados y en las ciudades de menor densidad de población o en algunas comunas poco populosas, se habilitarán los séptimos años en escuelas primarias especialmente acondicionadas para ello. Allí los niños serán atendidos por profesores primarios entrenados por los Cursos de Verano, ya que se pretende impartir la misma enseñanza, elevando los niveles de calidad de ella. Las escuelas que tendrán Séptimo Año serán alrededor de 300».

## Mano esculpida de Gabriela Mistral fue donada a la Universidad Hebrea

JERUSALEN (Erenews). — Una escultura de la mano de la poeta Gabriela Mistral fue presentada a la Universidad Hebrea de esta capital por la Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, Golda Meir. La señora Meir reveló que la escultura, donada y realizada por la artista chilena Laura Rodig, había sido recibida en la Cancillería israelí para ser entregada a la institución donde estuviera más apropiadamente alojada. La escultura ha sido colocada en el Departamento de Estudios

de Romances de la Universidad.

Agradeció el obsequio, a nombre de la Universidad, su presidente, Eliahu Elathquien, expresando en el discurso su profundo aprecio por la gran poeta. Golda Meir rindió un tributo a Gabriela Mistral, no solamente como escritora, sino como un «extraordinario ser humano que se había identificado con los pobres y oprimidos —entre ellos con el pueblo judío— en su gran ideal de justicia sobre la tierra».



En reunión con periodistas el mediodía de ayer, el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas, hizo una amplia exposición sobre los planes realizados por el Gobierno en materia educacional. Expuso también, en detalle los programas que pondrán en práctica en 1966. EN

## In Memoriam.



Repó a Dios por el alma de

**ELIZABETH CORNEJO SANCHEZ**  
(O.F.D.)  
Falleció el 13 de enero de 1966, un año que se fue dejando un gran vacío en el hogar que formó junto a amor con su vida ejemplar y su profunda fe religiosa. Su alma reposa en paz. Sus restos fueron velados en la casa particular de su hijo, don José, en la calle 10 de Agosto, 15 de enero, a las 10 horas y en la Capilla del Cementerio General, a las 11 horas y en la Parroquia de San Felipe de Jesús a las 20 horas. Chile asquino Victoria. Su esposa, hijos y nietos.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de haber perdido a una gran mujer, a una mujer que fue una gran madre, una gran esposa, una gran amiga. Su alma reposa en paz. Sus restos fueron velados en la casa particular de su hijo, don José, en la calle 10 de Agosto, 15 de enero, a las 10 horas y en la Capilla del Cementerio General, a las 11 horas y en la Parroquia de San Felipe de Jesús a las 20 horas. Chile asquino Victoria. Su esposa, hijos y nietos.

## ABERTA INSCRIPCION PARA LA ESCUELA DE ENFERMERIA DEL SNS

Se encuentran abiertas las inscripciones para ingresar al primer año de la Escuela de Enfermería del Servicio Nacional de Salud, cuyo plazo ha sido fijado hasta el día 25 de febrero próximo.

## VENDEDORES NECESITA VENDEDORES

PARA OCUPAR PLAZAS SANTIAGO VALPARAISO  
Requisitos: Mayores de 25 años, casados  
Sueldo Vital más Comisiones  
VALPARAISO: Urriola 142 — Of. 302  
SANTIAGO: Huérfanos 714 — Of. 808

## HOMENAJE AL DIARIO "LA NACION"

EN SU 49º ANIVERSARIO

## Dotación Antártica del Ejército llegó anoche de regreso al hogar

Por el vuelo 802, de LAN-Chile, procedente de Punta Arenas, llegaron anoche a Santiago los diez componentes del Ejército, que durante un año permanecieron en la Base Antártica Bernardo O'Higgins, cumpliendo labor de resguardo de nuestra soberanía en esa helada zona.

## El sueño de la casa propia será realidad para imponentes de Caja de Carabineros

«Todos los jubilados serán propietarios a través del sistema cooperativo», dice el Vicepresidente Ejecutivo, Jorge Zúñiga Carvacho. Satisfecho de un año de labor

Entregar una casa habitación a cada uno de los imponentes jubilados, especialmente a los que viven en provisionales, es la meta que se ha fijado dentro del presente año el vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión de Carabineros de Chile, Jorge Zúñiga Carvacho.

Los favorecidos con estos planes cooperativos alcanzarán a unos veintinueve mil jefes de hogar, los que verán cumplidos los sueños de casa propia, cuando ya las esperanzas se esfumaban.

La labor que cumplió el organismo previsional en las zonas afectadas por los sismos, fue realmente encomiable. Funcionarios se trasladaron por orden de la Vicepresidencia al terreno mismo. Allí se tramitaron los préstamos de los pensionados, con celeridad. También se cancelaron las pensiones y montepíos. Las asistencias sociales de la Caja, por su parte, visitaron a los imponentes afectados por los terremotos, encuestaron sus necesidades económicas y materiales.

El Consejo de la Caja, a su vez, tomó el acuerdo de suspender el pago de dividendos hipotecarios de los damnificados.

Los damnificados de la zona central y sur, se adoptó una política de auxilios, similares con los imponentes que resultaron afectados.

El propio Vicepresidente se trasladó a Coihaique y Aysén, en donde hizo entrega de los auxilios, en efectivo, a los imponentes. Dicha suma alcanzó a los 300 escudos. Además se solucionaron otros tipos de problemas en el terreno mismo, entre ellos, el de la vivienda.

Durante el año pasado, la Caja de Previsión de Carabineros no retrasó jamás la cancelación de los montepíos y jubilaciones e incluso canceló los emolumentos de diciembre antes de las fiestas navideñas. En muchos casos, el organismo recurrió a sus propias reservas para obviar dificultades momentáneas.

Estos propósitos del vicepresidente Jorge Zúñiga Carvacho ya estarían en pleno desarrollo, si no se hubieran interpuso las calamidades públicas que debió soportar el país el año próximo pasado: terremotos de marzo y temporales de invierno.

Esos dos desastres —dice Jorge Zúñiga— obligaron a postergar muchas iniciativas: los fondos disponibles y otros recursos puestos por el Gobierno a disposición de esta Caja, se encaminaron a socorrer a los imponentes damnificados.

na, hacen del Vicepresidente de la Caja de Previsión de Carabineros un funcionario que cumple con la misión de comodidad pública inherente a su cargo.

La experiencia y una buena disposición de servir, unida a sus condiciones humanas, hacen del Vicepresidente de la Caja de Previsión de Carabineros un funcionario que cumple con la misión de comodidad pública inherente a su cargo.

La bomba que fue asaltada es la del Serventente COPEC, que está ubicada en calle Santa Rosa al llegar a Franklin. El suceso ocurrió a las 8 de la mañana, a una hora en que por el sector hay mucho movimiento.

En el asalto fue aturdido el empleado a cargo de la bomba, el que perdió el conocimiento, no recuperándolo sino dos horas después en la Posta N° 2 de la Asistencia Pública.

El empleado a cargo de la Bomba es José Martínez Arriola, de 22 años de edad, soltero, y domiciliado en calle Puente de la Reina N° 1339. Según las versiones recogidas por la policía, los hechos ocurrieron así:

A las siete de la mañana llegó Martínez a abrir la bomba, ya que en la noche permanece cerrada. Después de ha-

cer el asco, el muchacho se dispuso a atender a varios clientes.

Alrededor de las 8, llegó un hombre alto, moreno, de unos cuarenta años de edad aproximadamente, que vestía paletó color azul marino, cruzado. En la mano derecha portaba un bolson de papel. Este individuo solicitó que le cambiaran un billete de cincuenta escudos.

En el momento en que José Martínez accedió y encaminó sus pasos hacia la oficina en busca de dinero, el sujeto se echó a correr. En los instantes en que Martínez se dispuso a abrir la caja de fondos para sacar el billete, se le cayó un papel. Al agacharse para recogerlo, el desconocido le dio un feroz golpe en el cráneo.

El hecho de que a José Martínez le empleó de la bomba, se le cayó un paletó y se agachó a recogerlo, causó dudas a los policías. Incluso, hubo algunos que pensaron que se trataba de un auto-asalto. Sin embargo, esta hipótesis no tiene mucho asido.

La policía civil se encuentra movilizada tras los pasos del autor de un extraño asalto que fuera perpetrado en la mañana de ayer en una bomba bencinera de esta capital.

La bomba que fue asaltada es la del Serventente COPEC, que está ubicada en calle Santa Rosa al llegar a Franklin. El suceso ocurrió a las 8 de la mañana, a una hora en que por el sector hay mucho movimiento.

En el asalto fue aturdido el empleado a cargo de la bomba, el que perdió el conocimiento, no recuperándolo sino dos horas después en la Posta N° 2 de la Asistencia Pública.

El empleado a cargo de la Bomba es José Martínez Arriola, de 22 años de edad, soltero, y domiciliado en calle Puente de la Reina N° 1339. Según las versiones recogidas por la policía, los hechos ocurrieron así:

A las siete de la mañana llegó Martínez a abrir la bomba, ya que en la noche permanece cerrada. Después de ha-

## EXCLUSIVO!

# SERIA INDULTADO EL CONDENADO A MUERTE QUE NO TUVO DEFENSA EN CORTE SUPREMA

Raúl Soto Mayorga —condenado a muerte por uxoricidio— no tuvo defensa dentro del plazo legal ante la Corte Suprema.— Extraño caso de un hombre que, por irresponsabilidad

A un condenado a muerte por uxoricidio —que no tuvo defensa ante la Corte Suprema— le sería conmutada la pena por presidio perpetuo.

Esta información fue proporcionada en forma exclusiva a LA NACION, por una calificada fuente judicial, que agregó:

La propia Corte de Apelaciones de Valdivia —que condenó a muerte a Raúl Soto Mayorga, por homicidio de su conyuge— en su informe, recomendó conmutar la pena capital por la de presidio perpetuo.

## CONMUTACION PENAL

Ante esta trágica irresponsabilidad de quienes debieron defender ante la Justicia a un condenado a muerte —y considerando la recomendación de la Corte de Apelaciones de Valdivia, que expresa que el reo es acreedor a clemencia—, es muy posible que el Presidente de la República firme la conmutación de la pena capital, por presidio perpetuo.

## EL CRIMEN

El asesinato de su conyuge fue perpetrado por Soto Mayorga en las inmediaciones de Puerto Varas, a fines de diciembre de 1964.

Actualmente se encuentra recluido en la Penitenciaría de Osorno, en donde ha obtenido familiares y amigos de los miembros de la dotación, quienes debieron sufrir una prolongada espera, dado que la hora de arribo del avión se había anunciado originalmente para las 20 horas. Inconvenientemente de último momento retrasaron la llegada de la máquina, lo que sólo ocurrió cerca de las 24 horas.

## VIGILANCIA ESPECIAL

Autoridades del Servicio de Prisiones, a través de contacto telefónico, impartieron ayer

dad de su defensa, se encuentra destinado a enfrentar el pelotón de fusileros.— Corte de Apelaciones de Valdivia recomendó que es acreedor a clemencia.—

La dramática situación en que se encuentra el homicida, se originó luego que se dictó sentencia condenatoria en segunda instancia por el Tribunal de Alzada de Valdivia. Los antecedentes fueron remitidos a la Corte Suprema, máximo Tribunal de Justicia, que debió revocar o confirmar la pena.

Sin embargo, Raúl Soto no tuvo defensa dentro del plazo establecido ante la Corte Suprema. En esta condición, la sentencia de segunda instancia quedó a firme: condenado a enfrentar el pelotón de fusileros.

Raúl Soto no se encuentra, en la actualidad, en celda separada. Esta medida, para los condenados a muerte, no ha sido adoptada, considerando las irregularidades que concurrieron para crear la situación en que se encuentra.

## Dotación Antártica del Ejército llegó anoche de regreso al hogar

Una delegación de Jefes y Oficiales de la Dirección de Instrucción del Ejército, dio a nombre del Comandante en Jefe de la Institución Armada, la bienvenida a los esforzados militares.

## DOTACION DE LA FUERZA AEREA

Por su parte, la dotación de la Fuerza Aérea, que cumplió igual obligación en la Base «Pedro Aguirre Cerda», llegó esta noche a las 19 horas, en un transporte de la

## «La Reforma Agraria se realizará sin violencia, pero con decisión»

Directiva de la Juventud Demócratacristiana se entrevistará hoy, a las 15 horas, con el Presidente Frei. La Directiva de la Juventud Demócratacristiana se entrevistará hoy, a las 15 horas, con el Presidente Frei. La Directiva de la Juventud Demócratacristiana se entrevistará hoy, a las 15 horas, con el Presidente Frei.

«En esta materia, toda la juventud está de acuerdo —continúa diciendo el diputado Fernández—, y lo demostrarán, sin distinción de colores políticos».

Posteriormente habló el presidente de la JDC, Jorge Leyva. «En los aspectos de defensa de la Reforma Agraria iniciaremos una campaña de propaganda, que se extenderá hacia el campo. Actualmente hay organizaciones políticas y estudiantiles participando en ella. Comenzaremos la movilización con 4.000 jóvenes».

## SINTESIS DE LA ACTUALIDAD

**ESCUELA DE FOLKLORE:** La Federación de Folklore del Ministerio de Educación y de la Unión de Profesores, ha organizado la 2ª Escuela de Verano, que funcionará durante el mes de enero en San Ignacio N° 196, con cursos de Folklore general, danzas de la Zona Norte y danzas tradicionales. Los cursos se inician hoy, a las 19 horas, con un variado programa cultural.

**UNION FRATERNAL:** La Sociedad Mutua «Union Fraternal» tendrá su Asamblea General el próximo domingo, a las 11 horas, en San Pablo N° 416. El nuevo directorio quedó compuesto de la siguiente forma: Arnaldo Rodríguez Lazo, presidente; Sagredo Ahumada, vicepresidente; Jorge Rivera Tagle, secretario; Renán Cardenas Castillo, prosecretario; Fernando Contreras Salinas, tesorero; y Modesto Piña, prosecretario.

**MUNDO POLITICO EN ESCUELA DE VERANO:** En la XXXI Escuela Internacional de Verano, que funciona en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, se está desarrollando el ciclo «Nuestro Mundo Político». Se analizan diversos aspectos de la política, tales como las tendencias de los partidos políticos actuales, las repercusiones mundiales del subdesarrollo, el hambre, el caudillismo, las guerrillas y la violencia en Latinoamérica y el respeto real que existe por los Derechos del Hombre.

**JUNTA GENERAL DE SOCIOS:** La Universidad Popular «Pedro Aguirre Cerda», realizará mañana sábado, a las 18 horas, una Junta General de Socios. El día que se fijó para la reunión es en San Isidro N° 218, y ella se efectuará con los socios presentes, por tratarse de una segunda citación.



## Gremios muestran satisfacción por el rechazo de renuncia a Ministro Thayer

Declaraciones de los dirigentes Héctor Alarcón, campesino, y de Héctor Castillo, de empleados de Industria y Comercio

Amplio respaldo al Ministro del Trabajo, Thayer, y satisfacción por el rechazo de su renuncia por parte del Presidente de la República, acordó el Consejo Ejecutivo de la Unión de Campesinos Cristianos, Nacional de la Unión de Campesinos Cristianos, que representa a más de 100 mil trabajadores de la tierra en el país.

El acuerdo fue comunicado por el presidente de ese organismo, Héctor Alarcón, quien dijo que el Ministro Thayer ha dado amplias garantías y ha interpretado el sentido de los trabajadores del campo.

«Nosotros —expresó Héctor Alarcón— estamos inquietos por la noticia de su renuncia, pero nos ha dejado satisfecho que el Presidente Frei le haya reiterado su confianza».

Estamos conscientes, dijo el dirigente de la UCC, que el Ministro está al frente de una tarea difícil, pero la más compleja de todas, y también estamos en conocimiento, porque lo hemos palpado, que está desarrollando una política que va en beneficio directo de los sectores más postergados. El renacimiento de los derechos campesinos en el campo, la incorporación de esos enormes contingentes de trabajadores al poder consumidor, es un resultado halagador y de elevada justicia social.

### TAMBIÉN LOS EMPLEADOS

El presidente de la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, Héctor Castillo López, también mostró su satisfacción por el rechazo de la renuncia del Ministro Thayer. Sobre el particular, el dirigente expresó: «Estimo que el Ministro está realizando una magnífica labor. A nosotros los dirigentes de este sector de los empleados particulares, nos ha acogido siempre con atención y dentro de sus posibilidades, ha atendido todas nuestras demandas».



Presidencia por el Comandante en Jefe de la Guarnición de Santiago, General de División Otto Barth Deppe, y directivos del Círculo de Oficiales en Retiro, en la mañana de ayer se cumplió con la ceremonia del «Día del Veterano y Comemoración del Aniversario de la Batalla de Chorrillos». El acto tuvo lugar frente al Monumento al General Manuel Baquedano, en la Plaza del mismo nombre. Un destacamento del Regimiento Buin

Nº 1 rindió los honores de rigor, encabezado por la Banda Instrumental de la Escuela de Telecomunicaciones. A los pies del monumento, a nombre del Ejército y del Círculo de Veteranos del 79 y Oficiales en Retiro, se depositó una ofrenda floral. EN EL GRABADO: El General Otto Barth, acompañado por los generales en retiro Eduardo Beas y Carlos Heitelle, en los momentos de depositar la corona de flores conmemorativa.

## Violación del derecho a la huelga denunciaron EE. del Banco de Crédito

Grupos de funcionarios se encontraban ayer trabajando en locales ajenos al Banco. Autoridades del Trabajo destacaron inspectores para hacer respetar el carácter legal del conflicto

Dirigentes del Sindicato de Empleados del Banco de Crédito e Inversiones se entrevistaron en la tarde de ayer con el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, a quien formularon diversas denuncias por violación del derecho de huelga y «rumoraje» de parte de numerosos funcionarios de la institución, que se encuentran trabajando en locales ajenos al Banco.

Héctor Arrigada, en donde también se encontraban miembros de la Gerencia de la institución bancaria encabezados por Alejandro Vivanco, Gerente General.

Una Comisión de funcionarios en huelga recorrió dichos locales con el fin de comprobar las denuncias y elaborar las actas de las respectivas, las que fueron en la tarde puestas a disposición de las autoridades del Trabajo, quienes destacaron de inmediato inspectores encargados de impedir la prosecución de las actividades en dichos locales.

Según informaron los dirigentes sindicales, el Gerente, Alejandro Vivanco —al ser requerido por los inspectores para que explicara dicha irregularidad— negó que hubiese empleados trabajando, y afirmó que solo se trataba de funcionarios de la Directiva Bancaria que se encontraban ordenando correspondencia.

A juicio de la Directiva Sindical, la Gerencia está presionando hábilmente para continuar las actividades del Banco y violar el derecho a huelga de sus personas. Ante estos hechos, los empleados han decidido intensificar su vigilancia en este sentido y denunciar ante el Ministerio del Trabajo y autoridades de Gobierno, cualquier intento de romper la huelga.

### ESTANQUE ELEVADO



DE EXTRAORDINARIA importancia es la labor que está cumpliendo Metalurgia Calderón, en la fabricación de estanques elevados para agua potable, los que se están instalando en poblaciones que tienen entre 200 y 1.000 habitantes. Esta industria, cuya maistranza central está en Corral 4883, y que tiene el teléfono 731233, está realizando un labor gracias a la asistencia que le presta el BID (Banco Interamericano de Desarrollo). Hasta el momento los ha instalado en más de treinta y tres pueblos. Los estanques son de hierro galvanizado en frío, en forma cilíndrica. Las torres tienen una altura que va desde 1,60 hasta 16 metros. EN EL GRABADO, un estanque elevado instalado en Panquehue, con 15.000 litros de capacidad.

## Su nuevo nombre fomentará el turismo a isla Robinson Crusoe

Gran avance en la solución de los problemas de esa posesión chilena pudieron observar el Ministro Juan de Dios Carmona y el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, que viajaron ayer a esa Isla

Como un viaje muy útil para conocer en el terreno mismo los problemas de la posesión de Robinson Crusoe, el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, y el Ministro Juan de Dios Carmona, viajaron ayer a esa Isla.

Salimos con el Ministro Carmona ayer a las 5.30 horas, de Quintero, en dos aviones Grumman de la Fuerza Aérea de Chile —relató a LA NACION el Subsecretario del Interior—. Llegamos a amarizar en un mar tranquilo después de 3 1/2 horas de vuelo.

Ambos ejecutivos del Gobierno visitaron algunas partes de la Isla, la Bahía de

Cumberland, la Cueva de los Patriotas, Santa Bárbara, los servicios públicos, Carabineros, la Oficina Meteorológica de la FACH, las dependencias de la Armada Nacional y la Cooperativa de Producción Pesquera, de reciente instalación.

«Después sostuvimos una larga conversación con el nuevo Subdelegado de la Isla, Francisco Rojas Gallardo, quien es, además, funcionario de INDAPE —agregó el señor Hamilton a LA NACION—. Este funcionario llegó a la Isla hace 20 días, y ya ha tomado amplios contactos con los habitantes, iniciando el primer trabajo comunitario en la Isla, que fue la limpieza de la playa de Cumberland. Los mismos isleños que ahora están irremediable en su propio asilo».

Otra de las iniciativas del nuevo Subdelegado ha sido la formación de la Cooperativa de Producción Pesquera, formada por los habitantes de la Isla.

«Después sostuvimos una reunión con los habitantes de la Isla —continuó el Subsecretario Hamilton—. Ellos nos informaron de los perjuicios ocasionados en el muelle por los últimos temporales, lo que impidió atracar a la Isla a los barcos que llegan hasta ella».

Al conocer la visita de los representantes del Gobierno, los habitantes de la Isla sostuvieron con anterioridad un Cabildo Abierto para exponer sus problemas.

«Quisimos conocer a los habitantes del nuevo nombre de la Isla, Robinson Crusoe —dijo el Subsecretario—. Todos comprendiendo que ésta es una medida destinada a fomentar el futuro turismo a ella, ya que el libro de Defoe es uno de los más conocidos del mundo. No se menosaba la gloria del navegante descubridor, pues el archipiélago llevará el nombre de Juan Fernández».

Después de abordar los otros problemas de la Isla, como sea la erosión, y de analizar los beneficios de la nueva Cooperativa, el Ministro Carmona y el Subsecretario Hamilton despidieron de la Bahía de Cumberland a las 14 horas, para regresar a Santiago a las 18 horas.

## AMPLIAN BENEFICIOS DE ASIGNACION PRENATAL A FUNCIONARIAS PUBLICAS

Se estudiará la posibilidad de pagar asignación familiar a la mujer empleada pública, desde el primer día de su embarazo, igual como se hace ahora con la mujer funcionaria en empresas particulares.

Este estudio será promovido por el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, accediendo a una petición que le formularon los diputados demócrata-cristianos Bosco Parra, Gustavo Cardemil y Santiago Pe-

rela. Manifestó el señor Molina que estimaba de toda justicia extender este beneficio a las empleadas de la Administración Pública.

Asimismo, los mencionados parlamentarios solicitaron al Secretario de Estado, que el primer mes, o sea entero, el reajuste no sea descontado para las Cajas de Previsión, sino que sea entregado íntegramente a los empleados y obreros.

El Ministro Molina manifestó que esto, lamentablemente, no era posible, ya que dicho primer reajuste está totalmente destinado a la CORVI, para financiar los planes de construcción de viviendas, y ello representa E\$ 60 millones. De accederse a tal petición, la construcción de viviendas populares sufriría un retraso considerable, lo cual se debe evitar.

## CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se comunica a los señores Accionistas que el Consejo Directivo ha resuelto convocar a Junta General Extraordinaria, la que se llevará a efecto el 27 de enero de 1966, a las 18 horas, en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo 1081.

La Junta Extraordinaria tendrá por objeto modificar los Estatutos de la Sociedad en la forma siguiente:

1. Contemplar en los Estatutos la renovación total de los miembros del Consejo Directivo, modificando para dicho efecto el Art. 16 de los Estatutos;
2. Agregar con el mismo objeto indicado, un artículo transitorio en que se otorga la facultad de que el Directorio comenzará a renovarse totalmente;
3. Modificar los artículos 10º y 36 de los Estatutos sobre el Cierre del Registro de Accionistas;
4. Modificar los artículos 15, 25, 26, 27 y 40, sustituyendo en ellos la palabra «Gerente» por «Gerente General» y estableciendo la posibilidad de designar uno o más gerentes y subgerentes;
5. Modificar los artículos 7º y 9º sobre la firma de los títulos de las acciones y transferencia de las mismas;
6. Tomar todos los demás acuerdos pertinentes para llevar a la práctica estas modificaciones de los Estatutos.

Para los efectos de determinar el derecho a asistir a esta Junta Extraordinaria y en conformidad a los artículos 10º y 36 de los Estatutos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 al 31 de diciembre de 1965, ambas fechas inclusive, según se anunció oportunamente en la prensa.

SANTIAGO, 14 de enero de 1966 EL GERENTE

## CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO Término de plazo para acogerse a los beneficios de la Ley 15.477 sobre Enfermedades Profesionales

La ley 16.250 del 21 de abril de 1965, prorrogó hasta el 3 de febrero del presente año, la vigencia de la ley 15.477, que otorga pensión vitalicia a las personas que tuvieron pérdida de capacidad para el trabajo permanente por enfermedades profesionales, incluso la silicosis.

El monto de la pensión equivale a la pensión mínima de invalidez obrera, cuando fuere total la incapacidad para el trabajo; y es igual al 75 por ciento, si la pérdida experimentada es igual o superior al 50 por ciento de la referida capacidad de trabajo.

Las solicitudes para acogerse a este beneficio deben presentarse en la Oficina Central de la Caja de Accidentes del Trabajo, en Santiago, calle Compañía 1282. Y en provincias, en las Agencias o Clínicas de la Institución. También pueden presentarse las solicitudes en las Inspecciones locales del Trabajo y Oficinas del Servicio de Seguro Social, si en la localidad a que acude el solicitante, no hay oficinas de la Caja de Accidentes del Trabajo.

El plazo legal para presentar las solicitudes vence IMPOSTERGABLEMENTE EL 3 DE FEBRERO DE 1966

Mayores informaciones en la Fiscalía de la Caja de Accidentes del Trabajo, de 9 a 13 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## PADRE SUPERIOR CLARETIANO VISITO A PRESIDENTE FREI

«El Presidente Eduardo Frei es un hombre verdaderamente excepcional, prueba de ello son la concepción que tiene de su país y también las relaciones con la Santa Sede. Acabamos de leer el cable que enviara al Santo Padre en adhesión al Programa de la Paz. Se ve que el Papa tiene confianza en este hombre. Me alegro que ustedes tengan al Presidente en esta Nación».

Estas fueron las impresiones que el Jefe del Estado chileno formuló el Superior de la Congregación de los Padres Claretianos, después de soste-

ner una larga entrevista, en La Moneda.

El Padre Pedro Schweiger realiza en Chile una visita a su congregación religiosa para verificar la labor educativa que desarrollan los religiosos.

En la delegación que acompañaba al Padre Schweiger estaban los estudiantes del último curso Agustín Cabre, sobrino político del Presidente Frei, y Francisco de Rosales Forchich, hijo del último Embajador de Hungría en Chile, quien falleciera en nuestro país.

## 'Panorama Histórico de la Música' presentará la Orquesta Filarmónica

La Orquesta Filarmónica Municipal presentará desde hoy una serie de conciertos titulados «Panorama Histórico de la Música», con disertaciones.

El primero de ellos se efectuará hoy en el Parque Bustamante, con un programa dedicado al período Barroco y composiciones de Telemann, Corelli, W. Boyce, Haendel y

J. S. Bach. En este concierto actuará también el Coro Filarmónico Municipal y el solista Juan Eduardo Lira.

Los próximos conciertos de este interesante ciclo se realizarán en los siguientes lugares y fechas:

Martes 18, «Clasicismo», en el Parque Forestal; viernes 21, «Romanticismo», en el Estadio de la Universidad Técnica del Estado, (Avenida Ecuador N.º 3469); martes 25, «Del Neo Clasicismo al Impresionismo», en el Parque Forestal; y viernes 28, «Introducción a la Música del siglo XX», en el Parque Bustamante.

Todos estos conciertos se efectuarán a las 22 horas, y serán dirigidos por el director titular de la Filarmónica, maestro Agustín Culler.

## PRECIOS DE LAS HORTALIZAS

Los precios de los productos hortícolas que estarán hoy en vigencia en Santiago, fueron determinados por la Dirección de Industria y Comercio, de acuerdo con las fluctuaciones del remate.

Acelgas, atado, E\$ 0.240; arvejas, kilo, E\$ 0.860; cebollas chilenas, c.u. E\$ 0.110; cebollas calderanías, c.u. E\$ 0.060; lechugas, c.u. E\$ 0.050.

## EN CIRCULACION EN VIAJE

Trase un hermoso calendario y un cuadro a todo color del famoso pintor chileno Julio Ortiz Zárate.

Lea en este número:

Homenaje a Venezuela con motivo de la próxima visita del Presidente Raúl Leoni. Cortés de Madariaga y Andrés Bello unen a Chile, por Manuel Gandarillas. Venezuela: una revolución democrática. (Aspectos de la Venezuela actual). La poesía lírica de Venezuela. Aislamiento, tierra de sacrificios y esperanzas, por Fco. Ibáñez Mellado. Los derroteros, fascinación del Norte chileno, por René Pertierra. Teodoro Méndez, el nuevo Moisés, por Luis Gálvez Vignaux. Los abosos discuten de qué se compone la Luna. Las diversas teorías científicas sobre la composición de la Luna. Tras la Huella de Ulises, por Adolfo Gaudin. El mundo maravilloso de Alejandro Casanova, por Edelmira Muñoz M. Zakouma: el mejor parque africano, donde se conservan las especies animales que están por extinguirse. La Guayana Francesa. Sensacional reportaje a una de las tierras más extrañas del globo. Los «Marabuts» de Boudouit. En el corazón exótico de la Mauritania. La historia del salitre, de Oscar Bermúdez. Curiosidades y extravagancias de los libros. La visita del senador Robert F. Kennedy a Lota. El solitario de Portezuelo. (Cuanto por Homero Baschán).

Arte — Ciencia — Literatura — Turismo — Historia — Tradiciones chilenas.

Viaje por Chile y por el mundo con «EN VIAJE»

## SERVICIO DE TRENES A VALPARAISO

### Derby de Viña del Mar

Con motivo de realizarse el día 16 del presente la tradicional carrera de «El Derby» en Viña del Mar, la Empresa de los FF. CC. del Estado ha dispuesto la circulación de los siguientes trenes hacia y desde Valparaíso:

### MAPOCHO A PUERTO

Viernes 14 de enero

Automotores salones directos: 9 y 19 horas.

Expresos directos: 8.15 y 17 horas.

Expresos: 7.45, 11.45, 14.15, 17.45 y 19.30 horas.

Ordinario: 20 horas.

### Sábado 15 de enero

Automotores salones directos: 9, 11.30, 16.30 y 19.30.

Expresos directos: 8.15 y 17 horas.

Expresos: 7.45, 11.45, 12.15, 17.45 y 19.30 horas.

Ordinario: 20 horas.

### Domingo 16 de enero

Automotores salones directos: 9 y 22.15 horas.

Expreso directo: 8.15 horas.

Expresos: 7.45, 11.45, 14.15, 16.18.30 y 23 horas.

Ordinario: 20 horas.

### PUERTO A MAPOCHO

Domingo 16 de enero

Automotores salones directos: 17.10 y 19 horas.

Expresos directos: 17.45 y 20 horas.

Expresos directos que salen de Viña: 18.10 y 20 hrs.

Expresos: 7.45, 8.45, 11.45, 14.15 y 20.15 horas.

Ordinario: 21 horas.

Para mayores informaciones, consultar en las estaciones y Oficina Central de Informaciones, ubicada en Avenida Bernardo O'Higgins N.º 653, con teléfonos 301818 y 30746.

### FERROCARRILES DEL ESTADO.







# LA NACION en la Ruta del Medio Siglo



**PRESIDENTE DEL CONSEJO** de la Empresa Periodística LA NACION S. A. y Director del diario LA NACION es Don Elodoro Yáñez, de amplia y dilatada labor periodística. Con especial acierto ha estado, desde que asumió su cargo en noviembre de 1964, al frente de sus tareas y los servicios informativos del diario han contado en forma permanente con su experiencia. Ha convertido a LA NACION en un auténtico vocero de las aspiraciones populares.

## CONSEJEROS



EL CONSEJO DE LA EMPRESA PERIODÍSTICA LA NACION S. A. está integrado por los señores Jorge Cash y Humberto Soto, quienes representan las acciones que posee el Estado en la sociedad, y por los señores Elert Herud y José Ramsay A., representantes de la participación privada en la Empresa. El señor Cash es Consejero Político del Presidente de la República y el señor Soto ha cumplido una larga y destacada actuación como dirigente del gremio gráfico. Los señores Ramsay y Herud sucedieron a sus padres en el Consejo de LA NACION y se incorporaron a él, respectivamente, en los años 1951 y 1947. Arriba, de izquierda a derecha, Elert Herud M. y Jorge Cash. Abajo, de izquierda a derecha, José Ramsay A. y Humberto Soto.



**ASESOR JURIDICO**



**JEFE DE REDACCION**



**DON RENATO GAZMURI**, Asesor Legal de la Empresa Periodística LA NACION S. A. y Subgerente de la misma.



**DON JUAN GOSL**, quien ha sido designado Jefe de Redacción del diario LA NACION, en reemplazo de don Jaime Castillo.

Fue fundado el 14 de enero de 1917 y surgió, según su primer editorial, para luchar por el desarrollo de Chile, por el fortalecimiento de la vida nacional, asegurar nuestra independencia económica y para velar por la suerte y el bienestar del trabajador.— Plena coincidencia con las actuales transformaciones políticas, sociales y económicas a que aspira el país.— Sus primeras actividades y sus primeros redactores.— Lo que escribieron algunos de sus fundadores sobre los primeros pasos del diario

LA NACION, junto con cumplir hoy cuarenta y nueve años de existencia, inicia su marcha firme y acelerada hacia el Medio Siglo. Este nuevo aniversario sorprende al diario convertido en una de las herramientas fundamentales de las iniciativas destinadas a darle al país las transformaciones que le son indispensables para su desarrollo y el bienestar de sus trabajadores. Estos ideales, que sustentan con decisión el actual Gobierno del Presidente Frei, coinciden con los planteamientos expuestos por LA NACION al surgir a la vida pública el 14 de enero de 1917. En su primer editorial, preciso, con un lenguaje desconocido hasta la fecha, que era necesario no sólo promover el desarrollo de Chile, sino también fortalecer la vida nacional y asegurar nuestra independencia económica, agregando de inmediato que esto debía conducir a "velar por la suerte y el bienestar del trabajador".

El diario, que de inmediato incorporó a la vida pública a un sector importante de la clase media que se encontraba postergado, sector que paso a convertirse a través de los años en una clase gobernante con sólida visión de porvenir y plena conciencia social, también planteaba la urgencia de que nadie debía estar marginado de los beneficios y ventajas que podía ofrecer una nación en pleno desarrollo. Este editorial, que contiene los grandes ideales que inspiraron la acción política de don Elodoro Yáñez, fue escrito por el propio fundador de LA NACION, y en la empresa de abrir una brecha en el cerrado círculo gobernante, fue secundado por otros tres colegas de banca, los señores Alfredo Escobar Campaña, Abraham Gatica Silva y Augusto Bruna Valenzuela, quienes aportaron su concurso y los recursos necesarios para apoyar esta posición que ofrecía nuevos horizontes al país.

LA NACION, por herencia y por imperativo histórico, es hoy una de las palancas decisivas en la lucha por la renovación política, social y económica, por la cual se pronunciaron las mayorías nacionales el 4 de septiembre de 1964, pronunciamiento que ratificaron el domingo 7 de marzo de 1965. Las diversas iniciativas puestas en marcha por el Ejecutivo a lo largo del año noticioso de LA NACION, especialmente las reformas constitucionales y del régimen de tenencia de la tierra, la participación directa en la explotación de los recursos naturales, la estabilidad de empleados y obreros, la sindicalización campesina, la nivelación de las asignaciones familiares, los cambios en las estructuras educacionales, los programas habitacionales, la promoción popular, muestran que se le están dan-

do al país los cambios que venía exigiendo en los últimos años.

La determinación de ocupar un lugar de importancia en la lucha por estos principios, que cuentan con el respaldo popular, y la firme decisión del Gobierno de hacerlos realidad, muestran una coincidencia de acción entre los hombres que le dieron vida a LA NACION, como don Elodoro Yáñez y los que hoy están frente a sus destinos.

Cumple también nuestro diario la tarea de entregar la verdad al pueblo, para que conozca la sinceridad de los hombres que llevan al Gobierno del país. Y para que se informe sobre como sus grandes anhelos van convirtiéndose en realidades concretas.

### CONCEPTOS PERMANENTES

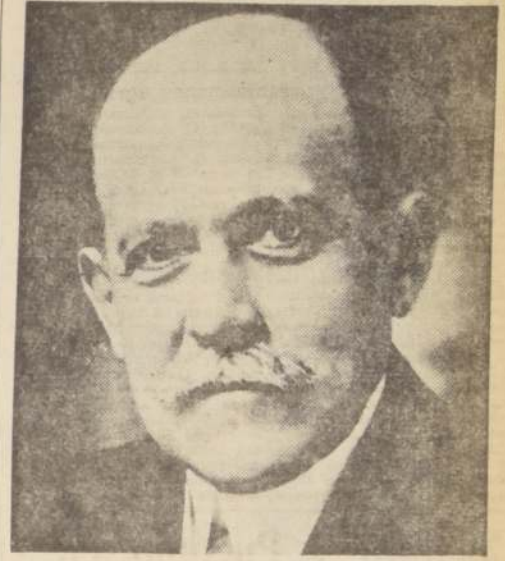
En su primer editorial expresó LA NACION, precisando sus tareas, que daría "atención especial y preferente a los problemas sociales que afectan a la parte de la población que representa la actividad del trabajo y del progreso económico del país, a la salud pública que necesita entre nosotros un poderoso movimiento de opinión en su favor, y el desarrollo de las industrias y el comercio como medio de fortalecer la vida nacional y asegurar nuestra independencia económica".

Este Editorial, escrito por la pluma diáfana de don Elodoro Yáñez —"El Maestro", como cariñosamente lo llamaban sus colaboradores— había de servir de fuente inspiradora a sucesivos Gobiernos y traduciéndose, aún hasta el día de hoy, en realizaciones y aspiraciones de orden público.

Era este editorial una síntesis del "programa" que la dirección de este diario —decía LA NACION— se esforzará en mantener desligada de todo compromiso con la dirección de los partidos políticos y sin pretender representarlos. El comentario, que originaría diversas reacciones en la prensa de la época, precisaba finalmente:

"La buena organización financiera no sólo significa fuerza y prosperidad para un país, sino que es la única manera de llegar a realizar las reformas democráticas en favor de una extensa población que forma la masa activa de la elaboración de la riqueza nacional. Es el fomento de la producción y el equilibrio financiero lo que permitirá tener caudales suficientes para velar por la suerte y el bienestar del trabajador, para asegurar la salubridad pública y para estimular las energías nacionales y afianzar la vida económica del país dentro de un concepto que cree y robustezca el sentimiento de nuestra nacionalidad".

## MAESTRO Y FUNDADOR



**DON ELODORO YÁÑEZ PONCE DE LEÓN**, se destaca con relieves propios entre los cuatro senadores que fundaron LA NACION. Sus colaboradores lo llamaron siempre, respetuosamente, "El Maestro". Y en realidad lo fue, en un alto concepto de lo que esta misión representa. Se incorporó al Congreso Nacional como diputado por Valdivia y La Unión, en 1894, y, posteriormente, perteneció al Senado, primero como presuntivo por Valparaíso, y luego, en representación de Valdivia, donde es elegido y reelegido sucesivamente, los años 1912, 1918 y 1924. En el Congreso Nacional fue uno de los oradores más destacados.

## GERENTE GENERAL



**DON EDUARDO LABBE JARAMILLO**, quien asumió la Gerencia General de la Empresa Periodística LA NACION S. A. durante el primer semestre del 1965-66. El señor Labbe realizó una destacada carrera funcionaria en el Banco del Estado, del cual se retiró para acogerse a jubilación como agente de la Oficina Bandera de la Institución. En la actualidad, además de su cargo en la Empresa, es Vicepresidente del Banco O'Higgins.

## LA PUERTA QUE NUNCA SE CIERRA



**SÍMBOLO DEL SERVICIO QUE FRESTA LA NACION** a la comunidad es esta puerta que jamás se cierra. Está abierta las 24 horas del día, las mismas horas que mantiene en permanente vigilia noticiosa a los reporteros que trabajan bajo el alero protector de este hogar periodístico, auténtica escuela donde se forjan los hombres de prensa del mañana. La puerta lleva el número 1259, el mismo que correspondiera a la vieja casona de Bilbao, donde hoy se levanta nuestro diario.

Don Elodoro se sentaba en un amplio sillón de cuero de su gran escritorio y, mientras conversaba, un espléndido gato persa circulaba de sus rodillas a sus hombros, rozándole la cara con su larga cola.

Recuerdo que al final de una de estas reuniones, en la primera quincena de diciembre de 1916, me retuvo un instante y me dijo:

—No sabe Ud. que estoy organizando un diario? —Por supuesto que sí, don Elodoro —le contesté. —Y cómo no me ha dicho que cargo quiere tener Ud. en él?

—No me he atrevido, señor. —Curioso. Estoy asediado de empeños y Ud. llamado. —Así es; pero estaría feliz de ser cualquier cosa en el diario.

—Pues, queda usted nombrado "cualquier cosa".

Se puso de pie: el gato saltó a la alfombra, y yo tuve la gran alegría de saberme incorporado a LA NACION.

En esa época todos aquellos que intuían las proyecciones que alcanzaría LA NACION en la vida nacional, no querían estar al margen y deseaban contribuir con su trabajo periodístico al servicio de los cambios que exigía la nueva publicación.

Efectivamente —escribió el señor Barros Jarpa, redactor de temas internacionales que firmó William Temple— en el primer tiempo las funciones de cada cual eran indefinidas; andábamos un poco en cada una de las secciones del diario, entorpeciéndonos unos a otros. Don Elodoro tenía la impresión, al fin de la primera semana, de que había aceptado a demasiada gente. Entre los empleados recién contratados estaban Adolfo Múgica y Díez de Bonilla, distinguido joven mexicano a quien don Elodoro deseaba ayudar. En una reunión de los organizadores, el señor Yáñez volvió sobre la necesidad de reducir el personal. Entonces Enrique Tagle Moreno (el editoralista que firmaba Víctor Noir) interrumpió para decir:

—Tengo la solución: Dejamos a Múgica y suprimimos a los Díez de Bonilla... —

Por su parte, Hugo Silva, a quien llamó Carlos Dávila, jefe de cables en la

PASA A LA PAGINA 17)



## La Huella de 365 Días:

## En su misión informativa LA NACION no dio ni pidió cuartel durante su cuadragésimonono año noticioso

Las tareas se iniciaron con la explosión en el "María Elisabeth" y finalizaron con el envío al Congreso del proyecto que reajusta las rentas de los trabajadores. Las primeras labores informativas del sismo del domingo 28 de marzo,

En el primer plano de la noticia se mantuvo LA NACION durante los agitados 365 días que abarcaron su cuadragésimonono año de actividades. Desde la explosión de once toneladas de gas propano, a bordo del mercante "María Elisabeth" (nueve tripulantes muertos y veinte heridos), frente al puerto de Antofagasta hasta el envío al Congreso Nacional del proyecto sobre Remuneraciones y Precios, que hace justicia a todos los trabajadores chilenos, se marca una etapa más para este diario, que en sus tareas de informar, no dio ni pidió cuartel.

Desde el 14 de enero de 1965, fecha en que con un almuerzo campestre en un atractivo parque de Peñaflor, ejecutivos, periodistas y personal, celebrábamos nuestro 48° aniversario, hasta ayer 13 de enero de 1966, en que nos preparábamos para iniciar un nuevo año de vida, en nuestras jornadas diarias de trabajo no hubo descanso.

Director, jefes informativos, reporteros y redactores, estuvimos en constante vigilia en sus tareas de informar y para ello contamos con la colaboración de

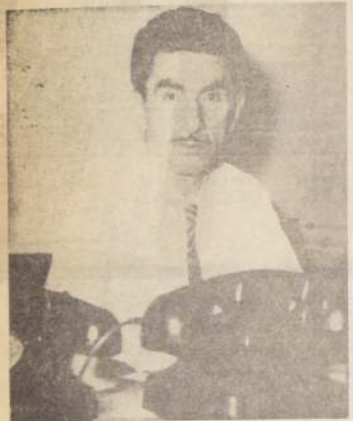
fueron dirigidas desde la puerta del diario. Dos meses de violentos temporales, tragedias, inundaciones, hundimientos de barcos e interrupción de los servicios y medios de comunicación. El impacto de Laguna del Desierto

los ejecutivos administrativos y del personal técnico, que contribuye a dar vida a la gran empresa que es hoy editar y lanzar un diario.

A poco andar el año —nuestro año periodístico— empezaron los acontecimientos que estremecieron al país: la caída de un avión de pasajeros de LAN Chile, tragedia en la cual perecieron las 88 personas que viajaban a bordo y que se incorporó a nuestra historia, como el accidente aéreo más grande que haya conocido el país.

En los primeros momentos nadie quiso creer en la catástrofe. "No puede ser" decía el público y los propios periodistas, que aquilataron las proyecciones de la noticia; descaban en su fuero interno, que no fuera verdad. Pero lo era. Nuestro diario se movió de inmediato y el Director, Jenaro Medina, fue uno de los primeros en alcanzar hasta la escarpada ladera, donde se había estrellado la máquina, para reportar, codo a codo con sus colegas, lo que había sucedido. Fue un reportaje, escrito con el corazón acongojado.

dos tomados en Balmain, en Aisen, donde también estuvo LA NACION representada por su Director Jenaro Medina, por el reportero Renán Andrade y el fotógrafo Fernando Pavéz. Y en los espacios que dejaron estas grandes tragedias, también hubo otras noticias en este trágico año noticioso de LA NACION. Pero junto a ellas se produjeron otras de tipo positivo que señalaron nuevos rumbos al país.



LEONARDO ESPINOZA RIVEROS, Jefe de Cronica de LA NACION.

Y así vinieron luego, más rápidamente de lo que era de esperar, otras tragedias.

El domingo 28 de marzo, poco después del mediodía, un violento terremoto sacude las provincias de Valparaíso, Aconcagua, Coquimbo y Santiago. Fue un largo temblor, que sació en la inquietud y la alarma a miles de chilenos. Nadie sabía dónde había sido el impacto principal.

En la capital la violencia del sismo alcanzó a causar alarma y miles de personas se lanzaron a las calles, que empe-

El trabajo es rápido y bajo la jefatura de Leonardo Espinoza, ya a las once de la noche, las prensas empiezan a tirar los primeros ejemplares que deben llevar a las provincias del norte y sur del país la versión escrita y gráfica de la tragedia, que complementará el panorama formado a través de los nerviosos boletines radiales. Las oficinas del diario no dejan de funcionar las veinticuatro horas de los días siguientes, ya que pasado el impacto del sismo, viene la gran tarea de la ayuda y luego de la reconstrucción inmediata.

Vinieron otras noticias, pero julio y agosto, volvieron a golpear fuer-

zaban a cubrirse con restos de cornizas, letreros comerciales y postes del alumbrado público.

Eran momentos de nerviosismo e inquietud... Uno a uno fueron llegando los reporteros al diario, donde ya se encontraba el Director junto a una radio a transistores y en plena acción, ya que al cortarse la energía eléctrica había dejado las oficinas de LA NACION a oscuras y los ascensores detenidos. Llegan Renán Andrade, Carmen Merino, Guillermo Mondaca, Carmen Rella, Carlos Castillo, Vitalio Chávez, Silvia Pinto y Oscar Vega. También aparecen los reporteros gráficos Rolando Daza, Víctor Rojas, que estaba de vacaciones, Oscar Rosales y Guillermo Pavéz. Este último se encontraba en el Aeródromo de Tobalaba donde el Presidente Frei presenciaba una demostración de acrobacia aérea. Pavéz regresó junto con la comitiva presidencial que se dirigió directamente a La Moneda.

En la noche, junto a la puerta del diario, se improvisó un cuartel general y se requisaron vehículos. Junto al Director, Jenaro Medina, estaban el Jefe de Informaciones Patricio Amigo y el Jefe de Cronica de Turno, Mario de los Reyes. El primero partió con un fotógrafo hacia La Calera y el segundo planificó el trabajo y distribuyó al personal. También llegó Luis Olivares, Jefe de Propaganda, quien se encargó de facilitar los medios y elementos para el desplazamiento de periodistas y fotógrafos hacia los posibles sitios de desastre, ya que las informaciones, por la falta de comunicaciones, eran confusas. Alguien dijo que un derrumbe aplastó a 200 mineros, pero la noticia no pudo confirmarse. Los datos eran contradictorios.

El 15 de agosto, mientras Santiago era azotado por un tornado seguido de lluvias torrenciales, se hundió la escampavía "Jaquero" pereciendo en la tragedia 61 de sus tripulantes. La "Jaquero" estaba participando en labores de salvataje del patrullero "Leontón" que había varado en la Bahía San Pedro.

Este drama del mar no sólo enlutó a nuestra Armada Nacional, sino al país entero que solidarizó con la institución doliente.

Pero mientras tanto la ola de temporales continuaba de norte a sur y periodistas y reporteros gráficos de LA NACION, venciendo toda clase de dificultades lograban es-

tar en los sitios donde se estaba produciendo la noticia.

Luego vinieron otros acontecimientos hasta producirse en los primeros días de noviembre los incidentes de Laguna del Desierto, donde pereció

el Teniente de Carabineros Hernán Merino Correa y quedó gravemente herido el Sargento Miguel Manríquez. Un oficial de Carabineros, el Mayor Miguel Torres y un Cabo, Víctor Menares fueron hechos prisioneros por la

Gendarmería Argentina. Este luctuoso suceso y sus consecuencias, incluyendo las manifestaciones que reunieron a centenares de miles de personas en las calles chilenas, se mantuvieron latentes hasta los acuer-



LOS REPORTEROS DE LA NACION no se dieron tregua para atender las informaciones que trajo el 49° año noticioso. Fue desde el 14 de enero de 1965 al 13 de enero de 1966, una labor ininterrumpida, cubierta desde todos los frentes

noticiosos para poder informar al público detalladamente y en forma exacta. Fueron 365 días de intensidad noticiosa. EN EL GRABADO, un aspecto de la crónica del día. De izquierda a derecha, están Juana Pastén, reportera municipal;

Nibaldo Mella, reportero policial; Heles Rella, reportero de Tribunales; Vitalio Chávez, reportero educacional, y Franklin Quevedo Rojas, redactor económico.

## Su profesión periodística ha convertido a los reporteros en auténticos millonarios del aire

Los periodistas de LA NACION recorrieron, para poder informar a los lectores del diario, todos los continentes y todos los mares, desde el 14 de enero de 1965 al 13 de enero de 1966

Una buena cantidad de miles de kilómetros recorridos en avión, barco, automóvil e incluso a pie y a caballo, para cumplir sus tareas informativas, agotaron los periodistas de LA NACION a las estadísticas del diario. Ellos abarcan nuestro 49° año noticioso que se inició el 14 de enero de 1965 y que finalizó ayer 13 de enero de 1966. Hoy iniciamos nuestro quincuagésimo año noticioso. Los viajes de nuestros periodistas cubrieron todas las latitudes, incluyendo Alaska, la Antártida, Siberia, el corazón de África, Asia Menor, la India, Pascua y Oceanía, Japón y la República China Popular. El caballo y

la práctica pedestre fueron el recurso obligado para salvar los campos destruidos por las inundaciones que trajo consigo el interminable temporal de julio y agosto que sacudió a diecisiete provincias chilenas y para recorrer las zonas limítrofes en litigio.

Nuestro Director, Jenaro Medina, encabeza estas andanzas informativas, a la caza de noticias y buenas fotografías, de entrevistas y conferencias de prensa y sobre todo del despacho exclusivo. Integró la comitiva que acompañó al Presidente

Eduardo Frei en su histórica gira por cuatro naciones europeas y por el Estado del Vaticano, además de sus visitas a los gobernantes de Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela y Perú. Jenaro Medina entregó de esta gira una amplia información escrita y gráfica para nuestros lectores y, también, reportajes para el diario un auténtico "así" en el corazón de la selva y una conferencia de la FAO en Roma, además de las entrevistas de Frei e Illia en Mendoza, y de los Ministros Carmona y Suarez, en Balmain. Fue una labor intensa y agotadora.

no a diversas capitales del continente para presenciar el desarrollo de clásicos hípicos, en los que participaron jinetes y caballos chilenos.

La suma de estas giras, que agrega miles de kilómetros a nuestro historial informativo, no perseguir el justificado anhelo de viajar, sino que oriente nuestra profesión: informar desde el sitio mismo donde se está produciendo la noticia, para así entregar despachos de primera fuente y exclusivos a los lectores de LA NACION.

Estos viajes, pero desde un ángulo más reposado, también incluyeron a los redactores de LA NACION.

## ALFREDO ADDUARD, PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO Y CUARENTA AÑOS DE LABOR ARTISTICA EN "LA NACION"

Franklin Quevedo obtuvo el Premio Alerce, en Cuenta

A la larga nómina de figuras destacadas de LA NACION, que alcanzaron el amado galardón de un Premio Nacional en Literatura, Arte o Periodismo, se agregó durante 1965 el nombre de Alfredo Adduard.

La noticia, si bien nos alegró a todos sus amigos de esta casa periodística, no sorprendió a nadie, ya que Adduard, con cuarenta años intensos de labor en LA NACION, cuyas portadas ha venido dibujando desde hace muchos años, se lo tenía ganado. El Jurado se lo otorgó por unanimidad.

Días después, otro colega, Franklin Quevedo Rojas, obtenía el Premio "Alerce" en Cuentos. Dos años antes, Quevedo había ganado el Premio, también en Cuenta, que otorga el diario "El Sur" de Concepción.

Estas fueron dos gratas noticias para los periodistas que laboramos en LA NACION, noticias que festejamos como se debe, al calor de esta casa nuestra. Adduard, además



ALFREDO ADDUARD

de su labor en nuestro diario, al que ingresó en 1925, había dibujado portadas en la famosa revista argentina "El Mundo" y en las nacionales "El Penca" y "Cabrito". "Simbad", y otras. También perteneció a la planta de dibujantes de "Los Tiempos".

Un trabajo de permanente perfección y un carino extraordinario por su arte, además de una sencillez y espontaneidad ejemplares, caracterizan a Alfredo Adduard, quien ha sabido ganarse no sólo el respeto, sino el cordial afecto de todos.

El Jurado encargado de discernir los Premios Nacionales de Periodismo correspondientes a 1965 se lo otorgó en la especialidad de Dibujo. Adduard, además de un artista del pincel y del lápiz, ha sido actor dramático de gran éxito y curó medicina, licenciándose, pero no se interesó por el título profesional ya que había abrazado otra carrera, que le ha brindado mayores satisfacciones en un campo muchas veces incomprendido.



FRANKLIN QUEVEDO

## SIN DESCANSO EN LA TAREA:

## IMPACTO CHILENO EN EL CAMPO NOTICIOSO INTERNACIONAL TUVO ESPECIAL RELIEVE EN LAS PAGINAS DE "LA NACION"

Las visitas del Presidente de Italia, del Primer Ministro Aldo Moro, de los Cancilleres de Gran Bretaña, Argentina y Uruguay; de los Reyes de Bélgica, y del Embaja-

dor viajero de Johnson, Averell Harriman. La gira europea de Frei y las entrevistas en Mendoza y Balmain. Junto a la noticia oficial, surgió la nota humana y la actividad al margen del protocolo

La noticia internacional tuvo especial relieve en las tareas informativas del 49° año noticioso de LA NACION, que se inició el 14 de enero de 1965 y que finalizó ayer 13 de enero de 1966.

Nuestro país recibió como huésped de honor al Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, y a los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, además de otros ilustres hombres de Estado, entre los que se contaron Ministros, Cancilleres y personalidades del foro y de las tareas legislativas, además del Embajador viajero del Presidente Johnson, Averell Harriman, y recientemente, de Michael Stewart, Canciller británico.

El Presidente Frei, por su parte, viajó a cuatro países de la vieja Europa, donde fue recibido por los Presidentes de Francia, Italia y Alemania; por la Reina Isabel II de Gran Bretaña y por su Primer Ministro, Harold Wilson, y por el Santo Padre, el Papa Paulo VI. Sostuvo entrevistas con Aldo Moro, el Primer Ministro de Italia, y Ludwig Erhard, el Canciller de la República Federal de Alema-

nia. Su viaje incluyó entrevistas con los gobernantes de Argentina, Uruguay y

Brasil y de regreso con los Presidentes de Venezuela y del Perú. Además, Frei hi-

zo, posteriormente, un viaje especial a Mendoza para una entrevista con su cole-



LOS PRESIDENTES DE Chile y de Argentina, Eduardo Frei y Arturo Illia, durante su entrevista en Mendoza, de la cual sur-



gieron las bases para un nuevo derrotero que permitiera resolver definitivamente la cuestión fronteriza.

Es el Presidente Arturo Illia, para tratar materias de interés mutuo.

Todos estos acontecimientos de la política exterior de Chile, fueron seguidos de paso por los periodistas de LA NACION, que encabezados por su Director, Jenaro Medina, estuvieron en permanente vigilia en el filo mismo del suceso noticioso.

Los reporteros de LA NACION, en equipo y en forma individual, mostraron la calidad periodística y la suma permitida al diario proporcionar las informaciones más completas sobre estas actividades.

Además un material fotográfico de primera calidad dio al público una visión completa de esos viajes, entrevistas, tan importantes como la información que el mismo diario ofreció. En conjunto, le tuvieron las actividades al margen del protocolo para mostrar a los lectores el perfil humano de nuestros visitantes y no de nuestros visitantes que redaban las giras presidenciales o sus entrevistas.



# El nervio vital de la Empresa lo constituyen sus Servicios Especiales y Administrativos

En la estricta aplicación del moderno concepto de empresa, especial importancia, se afianza la constante superación de LA NACION

La Empresa Periodística LA NACION S. A. avanza con pasos resueltos y firmes hacia el medio siglo de vida, afianzada en la calidad de sus servicios informativos y a su organización sobre bases que se inspiran en el más moderno concepto de empresa. En esta última tienen especial importancia para la marcha de la sociedad sus servicios publicitarios que funcionan a un nivel de progresiva especialización y que constituyen la savia que dinamiza las actividades periodísticas.

La intensidad de la vida actual no permitió que los diarios se sustraieran al avance del progreso, incluso aquellos que nacieron al calor de un ideal, sin otro fin que el de preparar el pensamiento, luchar por una doctrina o disponer de una tribuna en la cual enjuiciar al mundo. Los diarios fueron transformándose en empresas de moderna estructura, concebidas de acuerdo con planteamientos destinados a racionalizar sus actividades y obtener un elevado rendimiento en todo orden de cosas, progreso del cual el diario chileno no fue una excepción.

Su misión esencial de informar y de orientar no habría sido posible si se hubieran mantenido las viejas prácticas. Las exigencias de la época actual establecen para las tareas periodísticas otras normas que es imposible olvidar y la utilización de todos los recursos en la noble competencia profesional de informar primero y bien.

En esta labor complementaria de la tarea periodística tienen especial importancia los servicios administrativos que le dan al diario el carácter de una empresa, y dentro de este servicio, la Publicidad, como indispensable savia, es la que vitaliza al organismo periodístico. Sin ella el diario es imposible.

## SU TAREA ESPECIFICA

La tarea de convertir los originales, que escriben los redactores y reporteros en un diario claramente impreso y que oportunamente llegue a sus lectores distribuidos desde Arica a Punta Arenas, es una de las obligaciones que cumplen los Servicios Administrativos de una empresa periodística a través de sus diferentes departamentos, a cargo de funcionarios especializados.

Mientras el periodista vive la inquietud de la noticia, monta guardia alrededor de lo que puede convertirse en el esperado GOLPE y corre contra el tiempo para entregar sus originales con la prontitud necesaria para que aparezca su información al día siguiente, la otra parte del diario moviliza todos sus efectivos para que esto pueda cumplirse conforme a un plan trazado de antemano y que requiere, por exigencias de la época, una verdadera organización.

## JEFE DE PUBLICIDAD



LUIS OLIVARES CARVACHO, es el Jefe del Departamento de Propaganda de la Empresa Periodística LA NACION S. A. De vasta experiencia en actividades publicitarias y periodista por vocación, ha aportado su valioso concurso al desarrollo de las actividades de nuestra Empresa, donde se le considera como uno de los ejecutivos más capacitados. Gracias a su iniciativa, LA NACION ha extendido hacia el público los beneficios de un adecuado plan publicitario y así han surgido concursos como la Folla del Fútbol y Foto-Fútbol, además de otros siempre en renovación, que han entregado premios millonarios a los lectores. Ha logrado también estrechar los vínculos entre el público y su diario favorito a través de estas iniciativas y, durante meses, se ha visto cada sábado el hall principal del diario y los pasillos de sus pisos superiores repletos del público que ha llegado hasta esta casa para participar en sus concursos y presenciar los espectáculos que aquí se le ofrecen para su sano entretenimiento.

## EN "LA NACION"

Este diario a poco de su fundación, cuando la aceptación con que lo recibió el público le dio el auge que se mantiene hasta nuestros días, adoptó un moderno plan de organización concen-

## ALGO DEL PASADO

Los diarios chilenos, al correr del tiempo dejaron de ser la romántica aventura de un grupo de escritores o periodistas iluminados o influidos por nuevas tendencias políticas, se transformaron, para subsistir, desarrollarse y crecer, en empresas de sólida organización económica y administrativa, dirigidas por personalidades de reconocida experiencia.

En los primeros años en que fue alcanzándose este progreso, junto al hombre de prensa surgió el administrador que, lápiz en man-

no, sumó y restó cifras hasta lograr la fórmula necesaria para asegurar la supervivencia de los diarios.

Sus guarismos detrás del plantel informativo fueron adquiriendo jerarquía hasta llegar a su actual nivel que revela un trabajo de organización y perfeccionamiento. Pasaron para los diarios chilenos aquellas épocas —hay muchos que la vivieron y que hoy la recuerdan— de personas de buena voluntad que se ofrecían para administrar —ese era el término— un diario. La tarea era sencilla: anotar en una libreta las entradas por ventas y avi-

so y con estos recursos pagar los sueldos a linotipos, y prentistas, dar un supe para café a los periodistas y hacer de cuando en cuando un abono a los arriendos insolutos, a los proveedores de papel, a la compañía de gas y —cuando el caso procedía— a la Compañía de Recreación de Santiago.

No faltó el Administrador que empujara la única máquina de escribir de la redacción para cumplir con compromisos urgentes para el personal... Hay quienes recuerdan el caso de un administrador que mandó hasta sus pantalones donde un agenciero para financiar el viaje de un cronista deportivo que iba a cubrir la formación de un equipo de boxeo en Valparaíso.

Pero eso ahora pertenece al pasado periodístico de Chile y tal vez de muchos otros países que tuvieron los mismos problemas nuestros.

## NUESTRA EPOCA

El presente, dada la rapidez con que se suceden los acontecimientos, parece haber reducido el día en doce horas. Esto exige renovación constante, modernización de procedimientos y maquinarias, y la incorporación de los diarios de los adelantos que se suceden sin interrupción.

El progreso técnico obliga a las empresas a considerar, disponiendo para ello del personal especializado, de los recursos necesarios para financiarlo y de las instalaciones y locales adecuados para su funcionamiento.

Atender todo lo anterior, además de las obligaciones tradicionales del diario no es materia de improvisación sino de estudio, capacitación y especialización, a través de la empresa que pasa a convertirse en la espina dorsal del diario. Y la misma actividad periodística exige a la empresa un dinamismo que le permita marchar aparejada con la noticia. O sea, una empresa considerada como un organismo vivo, activo y vigilante.

## EN ESTA CASA PERIODISTICA

LA NACION se anticipó a estas exigencias y al correr del tiempo sus Servicios Administrativos fueron adquiriendo jerarquía. Dejando de lado la tradición que indicaba para los diarios un administrador, nuestro diario tuvo al nacer a la vida chilena un Gerente, don Horacio Echeverría Marcolini, nacido en Freirina en 1861, ex alumno del Instituto Nacional, cuyos estudios cortó para ingresar al periodismo en 1880.

Aportó a LA NACION, además de su inquietud periodística, su amplia ex-

periencia comercial. Después de haber pertenecido a "La Época", en 1886 pasó a ocupar la Administración de "La Libertad Electoral" y al cierre de ésta por los balmacedistas, se dedicó a la minería, además de ocupar cargos en la Administración Pública. Su nombramiento en LA NACION se efectuó por unanimidad y una vez puesto en marcha el diario se retiró de acuerdo con los compromisos contraídos.

Los Gerentes que lo sucedieron a través de estos 49 años de existencia se preocuparon por perfeccionar esta trayectoria, hasta hoy día en que ocupa este cargo don Eduardo Labbé Jaramillo. Le sucedió don Subgerente y Asesor Legal, el abogado don Renato Garmuri y el Jefe del Departamento de Publicidad es don Luis Olivares Carvacho, periodista por vocación, quien cuenta con la colaboración de un grupo de experimentados agentes de publicidad.

En los otros Departamentos de la Empresa, ex-

cluido el sector periodístico que es autónomo con sus propios talleres, fotográficos y prensas, laboran funcionarios de amplia experiencia que constituyen una garantía para la correcta marcha de sus actividades.

Entre ellas mencionamos, además de los señores Garmuri y Olivares, al Contralor General don Sergio Henríquez Catalán; a la Contadora General señora María Quelpaña de Codecido; al Jefe de la Sección Talleres Gráficos don Mario del Villar; al Jefe de Bodegas don Héctor Sepúlveda Escobar; a la Jefa de Caja señora María Foll; a don Emilio Pizarro en el Departamento de Bienestar; a la señora Ana Soto Montiel, Jefe del Departamento de Cobranzas y a los señores Manuel Valenzuela Andrade, Jefe del Departamento de Circulación y al reconocido Jefe don Jaime Velasco Herrera.

A cargo de la Jefatura de la Sección Sueldos y Jornales se encuentra don Julio López Pérez, a quien secundan un grupo selecto de colaboradores.

## PERSONAL DE SUELDOS Y JORNALES



Don Julio López Pérez es el Jefe del Departamento de Sueldos y Jornales de la Empresa Periodística LA NACION S. A., quien cuenta con un selecto grupo de colaboradores. EN EL GRABADO, el señor López

junto a la señorita Patricia Rocha Urrutia, secretaria del Departamento. De pie, los señores Feliciano Vallejos Martínez, Hernán Arriagada Edwards, Anibal Rosas Benavides y Antonio Vallejos Martínez.

## UN EQUIPO ALTAMENTE ESPECIALIZADO LABORA EN MATERIAS PUBLICITARIAS

Un equipo técnico altamente especializado, bajo la dirección de don Luis Olivares Carvacho, integra el Departamento de Propaganda de la Empresa Periodística LA NACION S. A. en el que colaboran expertos en las diversas actividades que exige una bien entendida técnica publicitaria.

Agentes publicitarios, redactores, diagramadores, dibujantes, fotógrafos, reporteros y especialistas en Arquitectura y Construcción, Modas, Agricultura, Alimentación, Turismo, Viabilidad, Tributos, Política y Técnica Habitacional, Deportes, Automovilismo y Sindicatos; fotógrafos, compaginadores y prentistas, que además de su especialidad dominan su técnica, actúan en este Departamento, considerado como uno de los pilares fundamentales de la Empresa y de su diario, LA NACION.

Además de las tareas propias de la publicidad en las páginas de LA NACION, planificada con moderno criterio, el Departamento tiene a su cargo la edición de los suplementos que acompañan al diario, entre los que se destaca "Mujeres", un atractivo semanario que va incluido a las ediciones dominicales. Otros suplementos son los que divulgan las actividades turísticas, los planes de la Reforma Agraria, las disposiciones Tri-

butarias, las actividades industriales, etc.

En el Departamento colabora, hasta mediados de año, don Fernando Solís, quien se

acogió a jubilación después de haber destacado la colaboración de Licia Ballerino y de Yolanda Rosas y del único periodista del conjunto, el reportero En el semanario "Mujeres" gráfico Jorge Arroyo.

## DIBUJANTES PUBLICITARIOS



EL EXCELENTE EQUIPO de dibujantes del Departamento de Publicidad de LA NACION en pleno trabajo. Aparecen Luis Berthelon, Graciela Contreras y Franklin Mancilla.

## EL DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD



LA SEÑORA MARIA QUELOPANA de Codecido es la Jefa del Departamento de Contabilidad de la Empresa Periodística LA NACION S. A., y colaboran en sus actividades las señoritas Helia Quelpaña Fuentes y María Elena

Codecido y los señores Domingo Catalán González, Hernán Hermosilla Jara, Carlos Pérez Fariñas, Luis Pérez Morales, Mario Gallardo G., Enrique Rocha Urrutia y Enrique Acuña González.

## EL DEPARTAMENTO DE COBRANZAS



EL DEPARTAMENTO de Cobranzas de la Empresa está a cargo de la señora Ana Soto Montiel, quien aparece en el grabado en compañía de sus colaboradores Hernán Stuardo Rozas, Isabel Sandoval, Irma Gars de Venegas, María Pérez de Torres y Omar Caroca Luengo. Además, colaboran en este departamento los siguientes funcio-

arios: Aida Astete de Sánchez, Alicia Orellana Campbell, Marina Fuentes Barrera, Alicia Cortez de Sánchez, Enrique Fletcher Echeverría, Antonio Ferreira Silva, Arturo Lamilla González, Rubén Lamilla González, Feliciano Opa-



# Calidad y jerarquía de los servicios fotográficos de LA NACION

Esta Sección, al nacer el diario, fue prácticamente improvisada con los escasos elementos con que se disponía a fines de 1916.— Eran

los años de la Primera Guerra Mundial y el conflicto tenía paralizada la importación de los implementos de uso en esa época

Una serie de galardones han cosechado los reporteros gráficos de LA NACION, especialmente en el campo de la fotografía deportiva.



**GUILLERMO PAVEZ R.** Vicepresidente del Colegio Regional de Periodistas de Santiago, organismo para el cual fue elegido el mes anterior con la más alta mayoría protosocial del Colegio de Periodistas, y ha presidido la Unión de Reporteros Gráficos. Se ha destacado por su entusiasmo por hacer efectivo el ideal de la Casa Propia para los reporteros gráficos.

La aparición años antes de "El Diario Ilustrado" determinó nuevas dimensiones a la información gráfica, especialmente a aquella relacionada con la actualidad y los sucesos que cada cierto tiempo conmovían al país y dio impulso renovador al periodismo local que no quería despojarse de sus pañales comerciales.

Un nuevo diario tenía que estar a su altura o superar la línea impuesta por el periódico de la calle Moneda. Y en este sentido don Elodoro Yáñez junto con organizar a fines de 1916 el archivo de LA NACION, para lo cual contó con la colaboración entusiasta de Carlos Dávila, posterior-



**VÍCTOR ROJAS**

mente Director en dos oportunidades tomó todas las medidas para montar en la vieja casona de Bilbao un taller fotográfico.

Este contó de inmediato con todos los implementos que existían en el mercado local. La Guerra Europea del 14, en su fase más álgida, había reducido a extremos mínimos la importación desde Alemania



**FERNANDO PAVEZ**

de los artículos fotográficos y era difícil esperarlos de Holanda y Bélgica, naciones adelantadas en la industria fotográfica.

Con algunos elementos que pertenecieron a "La Mañana", periódico que no dio importancia al aspecto gráfico, se improvisó el laboratorio y su secuela, el fotograbado.

Y cuando el domingo 14 de enero de 1917 los suplementos vocaban por las calles locales el nuevo diario, ya Fotografía y Fotograbado eran una realidad, producto del dinamismo de "El Maestro".

Y ese fue el punto de partida para el reportaje gráfico de LA NACION, que en los últimos veinte años con Carlos Fariña, Jorge Vial Jones y Pedro Gajar-

**GUILLERMO HIDALGO**

donde registran extraordinarios aciertos. Al fundarse el diario, el 14 de enero de 1917, don Elodoro Yáñez dio especial importancia al aspecto gráfico y llamó a colaborar en la nueva publicación a los mejores profesionales santiaguinos.



**JORGE ARROYO**

**OSCAR ROSALES**

do, dio vida a los suplementos deportivos de LA NACION, jamás superados por diario alguno. El valor de este trabajo, complementado con material informativo de calidad, dio jerarquía a los suplementos deportivos de los lunes, oportunidad en que LA NACION empezó a alcanzar los más altos tirajes de circulación. Y en el campo noticioso

tampoco desmereció la calidad del trabajo fotográfico, méritos confirmados a través de los innumerables premios conquistados por los fotógrafos de LA NACION en exposiciones y concursos.

Junto a los periodistas, tanto en Chile, como en el exterior, los fotógrafos del diario, lograron verdaderos éxitos, calidad que se mantiene en la actualidad.

Largo sería enumerar los jefes que han pasado por la Sección Fotográfica de LA NACION, pero un día tendremos la historia de estos periodistas de la Leica. La Sección está ahora bajo la Jefatura de Rolando Daza, que a través de vein-

te años mostró ser un reportero gráfico de categoría. La calidad de su trabajo, su sentido periodístico y otras cualidades del "viejo" Daza quedaron de manifiesto cuando durante dos meses montó guardia en Valdivia esperando el desague del Lago Rihue. Antes ya lo había demostrado en todos los frentes noticiosos, desde el ángulo afortunado del juramento de un Ministro hasta la generosa exhibición de unas bien torneadas pantorrillas, sin excluir el único gol del partido o el vocamiento de un carro-

Le secundan Enrique Muñoz Armijo, otro valor del reportismo gráfico

santiaguino, quien logró tomar las mejores fotos de un aluvión junto al Volcán Villarica sin enlodarse el calzado.

Guillermo Pavez, que une a su condición de buen reportero gráfico, su sentido de organizador gremial. Con la más alta mayoría llegó a la Vicepresidencia del Colegio Regional de Periodistas de Santiago, pertenece a la Directiva del Colegio de Periodistas de la cual es profesor y ha sido y continúa siendo el más destacado luchador para que sus colegas de profesión tengan casa propia. Ha presidido la Unión de Reporteros Gráficos, de la cual es dirigente y socio activo.

Otros hombres que exhiben iguales méritos son Oscar Rosales, Víctor Rojas, Guillermo Hidalgo y Fernando Pavez, quienes cuentan con la colaboración de Sergio Ruiz y Ernesto Ruiz.

Cada uno de ellos ha tenido figuración destacada no solo en LA NACION, sino en diarios y revistas y los premios recibidos muestran su calidad profesional. También participa en las labores fotográficas Jorge Arroyo, joven reportero gráfico, quien actúa en nuestro Departamento de Propaganda y que figura como el único varón del semanario "Mujeres" que edita cada domingo LA NACION y que va incluido con el diario.



**ROLANDO DAZA**, Jefe de la Sección Fotográfica

## SPORT

**VESTONES SPORT**  
gran variedad de telas:  
Lino, Diolen, Terylene, etc.  
Novedoso colorido.  
**DESDE E° 78**

**PANTALONES DEPORTIVOS**  
confeccionados especialmente con  
costuras elásticas que se adaptan  
a todos los movimientos.  
**DESDE E° 39.-**

**CAMISAS SPORT**  
verdadera exposición  
de prácticos modelos  
sensación de la  
temporada  
**DESDE E° 16.-**

**JOCKEY** apropiado para playa,  
campo pesca, etc.  
**E° 8 90**

**POLERAS** con y sin cuello,  
hechas en algodón, hilo  
mercerizado, banlón, stretch,  
dunova, en una extraordinaria  
gama de colores y dibujos  
**DESDE E° 19.-**

## Falabella

**SANTIAGO - CONCEPCION**

**TRAJES DE BAÑO** Lastex, popelina, stretch, de las mejores marcas.  
**DESDE E° 15 50**

**TRAJES DE BAÑO**, grandiosa colección de modelos de las principales marcas: Janitzen, Catalina, Cole, etc.  
**Desde E° 29**

**GORRA DE BAÑO** todos los colores.  
**E° 2 90**

**SOMBREROS** para playa, sentadores modelos de alta fantasía  
**E° 9 80**

**SHORTS**, confeccionados en gabardina, piqué, popelinas. Luminosos colores de actualidad  
**E° 13 50**

**Extraordinario surtido** de poleras especiales para combinar con pantalones o falda.  
**Desde E° 19 80**

**PANTALONES** corte italiano precioso y moderno colorido  
**E° 22 50**

**SALIDAS DE BAÑOS**, en esponja modelo chaquetón o bata con aplicaciones bordadas o lisas.  
**Desde E° 18 50**

CENIT, publicidad



# La Empresa vela por su personal a través de un bien montado servicio asistencial

BENEFICIOS FAVORECEN A LOS FUNCIONARIOS DE "LA NACION" Y A SUS FAMILIARES

Factores primordiales que deben distinguirse a cada empresa es la armonía, cordialidad y compensación que debe existir entre capital y trabajo. Gracias a estos principios se ha logrado materializar y perfeccionar cada vez en mayor grado uno de los servicios asistenciales que posee LA NACION para su personal y familiares.

La salud de los periodistas y empleados y técnicos, como de sus familiares, es atendida por un grupo de profesionales que incluye a especialistas en niños, servicio dental y una muy bien atendida policlínica, esta última a cargo del practicante Luis Aldunate, quien permanece al

frente de este servicio desde su creación, hace aproximadamente 16 años. Este establecimiento asistencial dispone de los más modernos elementos para cumplir el tratamiento que entregan los médicos al personal, tratamiento que se realiza bajo la eficiencia del experto Luis Aldunate.

Médico-jefe es el doctor Hernán del Pino, y como coordinador del Bienestar Social se desempeña el competente y humano funcionario Emilio Pizarro, secundando su labor como asistente social la señora Iris Serrano.

La actual Gerencia de la Empresa, servida

por don Eduardo Labbé Jaramillo, ha otorgado a estos servicios la real jerarquía e importancia que en su fundadora función se merecen.

Otro factor al que conviene referirse, desde el punto de vista de relaciones del Personal y la Empresa, es el impulso que se ha dado a las actividades deportivas a través de la Inspectoría General, servida por don Sergio Henríquez O.

Las organizaciones deportivas, integradas por los empleados y técnicos de LA NACION, han contado en todo momento con la entusiasta colaboración de los ejecutivos de la Empresa, la cual ha sido reconocida por los dirigentes en diversas oportunidades.

UNA PRIMERA PLANA DE 1918



DESDE SU INCORPORACION a las actividades periodísticas chilenas, LA NACION se preocupó en ofrecer a sus lectores detalladas informaciones del campo internacional, especialmente de la "Gran Conflagración", que tenía convertidos a las naciones de Europa en campos de batalla. EN EL GRABADO, reproducimos en facsímil la portada correspondiente al viernes 28 de junio de 1918, con un amplio reportaje al fusilamiento del ex Zar Nicolás II. El diario traía entonces 14 páginas y su precio era de 10 centavos. Su dirección, Agustinas 1269, y su casilla, 81-D, eran entonces las mismas de ahora.

**Pesca Submarina**  
Lanza-arpones  
Máscaras - Snorkels  
Alotas  
solamente en  
**ARMERIA ITALIANA**  
AHUMADA 64-FONO 84766.

**ANTEOJOS**  
Hammersley  
AGUSTINA 1399 ESQ. BANDERA  
TEL: 86175-CASILLA 3898

**APRENDA A MANEJAR**  
en automóviles modernos, doble control, arreglos, cambios, motor, instrumentos, cambio, ruedas, dirección, revisar en todos de nuestros profesores, niveles. Precios más bajos. COM-PRUEBELO.  
**INSTITUTO "SAN MIGUEL"**  
Sucursal en Sigo.: Mac-Iver 175, Of. 75.  
San Nicolás 1209, Parad. 11, Gran Avda.

**I V E**  
IMPORTADORA VEHICULOS FORD S. A.

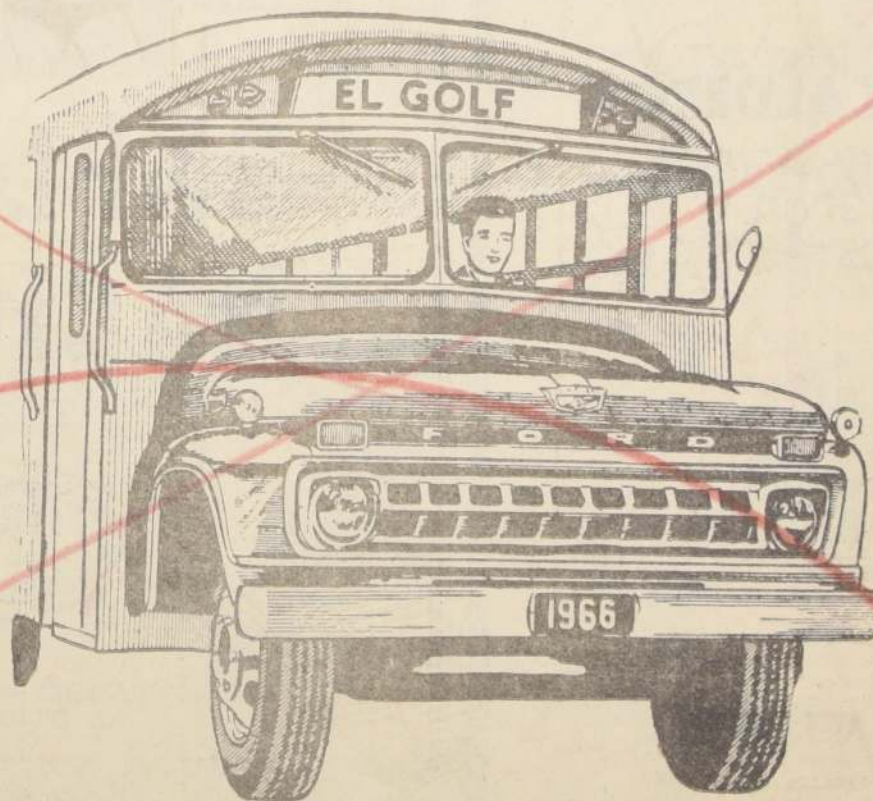
HUERFANOS 1044-12° PISO

TEL. 84765-CAS. 10443 - STGO.

UNICA FIRMA EN CHILE QUE TRABAJA EXCLUSIVAMENTE EN VEHICULOS DE LOCOMOCION COLECTIVA.  
PRECIOS CHASSIS Y CARROCERIA FIRME

BUSES Y TAXIBUSES

**Ford**  
CONCESIONARIOS  
AUTORIZADOS



CARROCERIAS

**Franklin**  
AGENTES GENERALES



ADHESION AL 49° ANIVERSARIO DE LA  
EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION"



## CONTRALOR GENERAL



CONTRALOR GENERAL de la Empresa Periodística LA NACION S. A., es don Sergio Henríquez Cataldo, quien ha aportado su experiencia a las actividades de la sociedad. Es el colaborador directo del Gerente en la orientación de la marcha de los servicios administrativos y el encargado de coordinar esta labor con los restantes departamentos y actividades de la Empresa.

## LA CAJA GENERAL Y SU PERSONAL



LA CAJERA GENERAL de LA NACION, Maria Folli, es la más joven y eficiente de los jefes de las diferentes secciones. La Caja tuvo en otros tiempos duros del periodismo, una especial atracción que aun no la ha

perdido... Colaboran con esta atenta y cordial funcionaria la señora Patricia Rodríguez y la señorita Lucy Pino, quienes también aparecen en el grabado.

## La Empresa Editora del Diario LA NACION es una Sociedad Anónima

La empresa editora del diario LA NACION, es una Sociedad Anónima. Su razón social es Empresa Periodística LA NACION S. A., y sus actividades están orientadas por un Consejo integrado por un presidente y cuatro consejeros.

Las acciones ordinarias, única participación fiscal en la Sociedad, están representadas por los señores Jorge Cash y Humberto Soto, quienes han sumado su valioso concurso, conjuntamente con el presidente del Consejo, Jenaro Medina, a la experiencia que, en la administración superior de la empresa, tienen los señores Eliert Herud y José Ramsay, consejeros en representación del sector privado (acciones preferidas).

Entre los accionistas privados de la Empresa Periodística LA NACION S. A., figuran la firma Lavasco S. A. C., United Press International, la Compañía de Consumidores de Gas, la Compañía Chilena de Electricidad, Ller Payo y Cia., Ltda., el Sindicato Profesional Mixto, don César Guzmán Castro, Knut Herud Holt, Eliert Herud Meier, además de otras personas, incluso el

ex Presidente, Gabriel González Videla, y miembros de las familias Claro Salas y Claro Velasco.

Estos últimos son los que designan a la persona que deberá presidir el Consejo y nombran a los diferentes jefes de sus distintos departamentos y secciones.

Muchas veces, al referirse a LA NACION,

Además de editar, LA NACION, la empresa cumple otras actividades como la dirección e impre-

sión del "Diario Oficial", la explotación de los Talleres Gráficos (indipendientes de los talleres

se habla del "diario del Gobierno", en circunstancias que la Sociedad la integran también accionistas particulares, los que tienen dos consejeros y el Fisco, quien también designa otros dos consejeros.

donde se confecciona el diario, planes publicitarios, edición de revistas, folletos, libros, documen-

tos, circulares, cartelas, afiches, y, en forma especial, todo lo que al ramo gráfico se refiere.

## 200.000 PERSONAJES Y TEMAS EN EL ARCHIVO DE "LA NACION"

Nuestro Archivo aun no ha recibido, como en algunos diarios norteamericanos, el nombre de "morque" por el cuidado con que en sus estanterías se conservan a los personajes de diversos niveles de importancia noticiosa. Eso sí que tiene un nacimiento lleno de colorido, pues, en sus comienzos estuvo en la vieja cochera de la colonial residencia de Bulao.

Al iniciar su vida LA NACION, una de las primeras iniciativas puestas en marcha por Carlos Dávila, el jefe de sus noticias cablegráficas, fue habilitar un archivo que facilitara su labor.

Revistas europeas con vistas de la Primera Guerra Mundial, unos cuantos diccionarios y libros de consulta que pertenecían al diario "La Mañana", una colección de esta publicación y colecciones de Pacific Magazine, Zig-Zag (el del viejo formato, hoy recuperado).

Este arsenal, en marzo de 1917 había aumentado en forma apreciable, ya que se disponía de cerca de 1.200 fotografías, entre las que destacaban las testas coronadas de la época y los más famosos estrategas del conflicto.

Están encampanados alrededor de 30 mil clichés sobre las más diferentes materias, y los temas reunidos en estos años vividos por el diario abarcan todos los aspectos de la actividad humana, desde la investigación científica hasta los centenares de proyectos elaborados por los lectores para solucionar cada uno de los problemas que se le presentan cada día.

dicando desde un púlpito contra los males del laicismo; la de un grupo de católicos extranjeros con corrientes a un congreso de filosofía, cuando, víctimas del entusiasmo de amanecida organizaron su propia orquesta en un restaurante céntrico, mientras sus colegas chilenos bailaban al compás de las más extrañas melodías, y así, muchas más que fueron tomadas, y que al ser entregadas por el reportero gráfico, recibieron del jefe de Crónica un "al archivo", convirtiéndose de esta manera, en curiosas piezas de archivo.

Lo mismo pasa con los proyectos enviados por sus autores al diario para el conocimiento público. La mayoría de estas iniciativas corresponden a la locomoción colectiva; a fórmulas para evitar que la moneda pierda su valor adquisitivo; a planes para combatir la especulación, la adulteración de los alimentos y a socorrer a las viudas y niños abandonados. Hay en el archivo, esperando una nueva revisión, proyectos para perforar la Cordillera de los Andes, para facilitar las comunicaciones con Argentina, para combatir la sordera, para hacer crecer el pelo, para vender vino y cerveza en polvo, para terminar con la ebriedad y para hacer que "todo Chile cante". Todos estos proyectos con fotos y datos biográficos de sus autores.

Hay miles de fotos de delegaciones de estudiantes durante su visita a nuestro diario y en los últimos años, las fotografías de las personas que viajan en avión, de las cuales se publica sólo un número reducido, siempre que su condición de personajes de importancia así lo aconseje. Están las fotografías de todos los chilenos que han ocupado una banca en el Congreso Nacional en estos últimos cincuenta años; de todos los regidores que ha tenido la Municipalidad de Santiago desde 1900, y de la mayoría de los personajes que en provincia han tenido figuración nacional o local.

Gran parte del Archivo ha sido formado durante la vida del diario. Otra



EUGENIO YUSTA, que ya prepara sus maletas para afrontar a bien merecida jubilación (así lo anuncia, pero no lo cumple), es el jefe de la Biblioteca y del Archivo de LA NACION. EN EL GRABADO, aparece con sus colaboradores en plena labor.

**CAJA DE CREDITO POPULAR**  
SUCURSAL N° 4 SAN PABLO 2461-2471  
HOY, GRAN REMATE DE ROPA DE LA SUCURSAL N° 4

Préstamos concedidos en MAYO de 1965, con vencimiento en NOVIEMBRE de 1965. Pago al contado en efectivo. Entrega al término del remate.

| NUMERACION | INICIAL   | TERMINAL  |
|------------|-----------|-----------|
| ROPA       | 219.734   | 220.000   |
| ROPA       | 1.115.001 | 1.118.888 |

HAY: Prendas de vestir, cortes de calmir, lanas, sedas, algodones, ropa de cama, etc.

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS  
DIRECCION DE VIALIDAD

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para el suministro de diversos elementos de LABORATORIO, de la Dirección de Vialidad.

Los antecedentes se comenzarán a entregar desde el 12 de enero, en la Dirección General de Obras Públicas, Sub-Departamento de Adquisiciones, Morandé 59 Oficina N° 5 (tercer piso).

La propuesta se abrirá el 15 de febrero de 1966, a las 10:00 horas, en las oficinas del Director General de Obras Públicas, Morandé 59 (tercer piso).

**La Nación**  
49 AÑOS

**METALURGICA CALDERON**  
Rafael Calderon C. Santiago

**CARRASCAL 4883**

**COMEDEROS MECANICOS PARA AVES "COMPIO"**  
25% ECONOMIA ALIMENTO  
UN OBRERO ATIENDE 10.000 POLLOS

**JAULAS DE ORDENA**

**ESTRUCTURAS METALICAS**  
GALPONES PARA LA AVICULTURA, LA INDUSTRIA Y AGRICOLAS.

**ESTANQUES ELEVADOS PARA AGUA POTABLE**  
DE 10 - 15 - 20 Y 25 MTS.  
SOBRE TORRES DE 1.70 A 16 MTS. ALTURA.

Los Comederos Mecánicos y las Jaulas de Ordena tienen financiamiento por el Banco del Estado a 2 años plazo

**FIRMES AL REMEZON LOS GALPONES DE CALDERON**  
**CARRASCAL 4883, FONO 731353**  
**SANTIAGO**

Ofrecemos a la Minería, Construcción y Agricultura

## EXPLOSIVOS NACIONALES

MARCA



M.R.

MAS DE CUARENTA AÑOS AL SERVICIO DE LA MINERIA E INDUSTRIAS NACIONALES

REDUZCA EL DESGASTE DE SU EQUIPO MECANIZADO MEDIANTE EL EMPLEO APROPIADO DE EXPLOSIVOS

CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO

Solicite a la Gerencia nuestro MANUAL DE EXPLOSIVOS, en el cual se encuentran detalladas todas las características de nuestros productos, conocidos a lo largo del país.

**CIA. SUD-AMERICANA DE EXPLOSIVOS**

CASILLA 255-V — CORREO 15 — SANTIAGO

GERENCIA:  
Agustinas 1350  
SANTIAGO

FABRICA:  
Río Loa  
CALAMA

SUCURSAL:  
Casilla 843  
ANTOFAGASTA

Agentes y distribuidores en todo el país



# REAJUSTE GARANTIZA CUENTAS DE AHORROS EN EL BANCO DEL ESTADO

Ley promulgada por el Ejecutivo reajusta las cuentas de ahorros depositadas en el Banco del Estado, en un ciento por ciento del alza experimentada por el índice del costo de la vida.— Esta iniciativa es adoptada por primera vez en el mundo.— Solemne ceremonia —presidida por el titular de la institución, Raúl Devés—, contó con la asistencia de autoridades de Gobierno, bancarias, parlamentarias y otras.— La ley concede el beneficio a más de un millón de personas que han puesto su confianza en el Banco del Estado

HOY ES UN DÍA MUY GRATO porque esta Ley que el señor Ministro de Hacienda ha firmado hace justicia a los ahorradores del silencio, a los hombres y mujeres de Chile que en número superior a un millón, en forma individual o familiar, han puesto su confianza en el Banco del Estado.

—afirmó el presidente de la institución, Raúl Devés, durante la solemne ceremonia efectuada el 30 de diciembre último con motivo de la firma del Decreto que promulgó la Ley.

A esta ceremonia, efectuada en la Presidencia del Banco del Estado, asistieron la totalidad de los Consejeros de la institución. Fue presidida por el titular, Raúl Devés, y asistieron el Vicepresidente del Banco, Roberto Infante; el Ministro de Hacienda, Sergio Molina; el Ministro del Trabajo, William Thayer; el Subsecretario de Hacienda, Andrés Saldivar; el Fiscal del Banco, Humberto Serani; el diputado, Santiago Gajardo, y otras personalidades.

La solemne ceremonia coincidió con la intervención del presidente del Banco del Estado, Raúl Devés, quien agregó:

—Nunca han pedido ni intentado el reajuste ni la justicia, han reclamado. Son los hombres del silencio que hacen su patria como crecen los árboles, lenta pero majestuosamente y firmemente.

—A cada rincón de Chile que llega esta nueva cualidad, una aurora de esperanza. Somos el primer país del mundo, y no sin audacia y algún riesgo que hemos abordado tan profunda y trascendental pro-

en definitiva supone que sus beneficios llegan a cada familia, a cada individuo.

—Al terminar este año debemos considerarnos insatisfechos de la misión cumplida; si bien las etapas realizadas son importantes, aún el horizonte está lejano.

## LAS INDUSTRIAS

—Las Industrias han recibido del Banco del Estado un apoyo en una medida que jamás tuvieron y han correspondido, produciendo en el año que termina una cantidad de bienes de consumo capaz de soportar la superior demanda determinada por el salario mayor de los obreros y por el poder económico creciente del campesino.

—Hemos redistribuido nuestra ayuda entregando más a nuestros campos, construyendo viviendas campesinas, amparando al que con lealtad trabaja.

—Las clases populares han podido considerar nuestra institución como su casa. Abiertos a sus necesidades, conscientes de sus inquietudes, hemos puesto, como siempre lo dijimos, nuestra atenta mirada en el hogar modesto, y en esto están empeñados desde el más alto funcionario del Banco hasta el último de sus empleados, pues ellos saben que su esfuerzo, su trabajo, está salvando la situación de los que sufren y dando mayor fuerza al que produce.

## UN NUEVO ESPÍRITU

Tengo la más absoluta fe en los destinos de la patria y creo que también la tienen casi to-

ranza alentadora, porque nos saben un pueblo sano y nos conocen como un pueblo noble, seguro de su destino y consciente de su fuerza.

—Frente a un mundo que se agita por la guerra, frente a pueblos que se debaten en el hambre y la miseria, frente a bloques de odios casi inconciliables, frente a naciones dominadas por la dictadura, la incertidumbre, el terror, el pánico, la violencia o la lucha de razas y castas, Chile se ha dado un gobierno que mantiene y busca la paz, tanto en lo externo y en lo interno, llama a la unión de América, se empeña en dar a sus obreros y campesinos una condición de vida que pueda hacer posible el mantenimiento de las ideas que creemos nobles, apoya a la industria, al comercio y a la agricultura, y logra en su primer año de actuación, siempre difícil, ya que no es sencillo tomar las riendas, el más espectacular año económico que desde mucho tiempo se haya conocido.

## REDISTRIBUCIÓN

—Se ha alcanzado una producción industrial superior a todas las expectativas, una venta record en el comercio y, lo que es más grande, una redistribución de los ingresos de notable importancia, que ustedes habrán podido apreciar con la lectura de los datos obtenidos por la Universidad de Chile y publicados hace algunos días en "El Mercurio".

—Se ha logrado llevar el índice de inflación a las metas previstas, lo que hace suponer que podemos, en los plazos fi-



EN SOLEMNE CEREMONIA fue firmada la ley que reajusta en un ciento por ciento del alza del índice del costo de la vida, las cuentas de ahorros del Banco del Estado. La trascendental iniciativa fue adoptada por primera vez en el mundo. En el grabado, el presidente del Banco del Estado, Raúl

Devés, durante su intervención. A su izquierda, el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, y el Consejero Nacional de Promoción Popular, Sergio Ossa Pretot, durante el acto en que fue firmada la ley que favorece a un millón de ahorradores.

les que la mayoría de los pueblos sufren en sus estructuras y, muchas veces, en la sangre de sus ciudadanos.

## TODOS A PRODUCIR

—Todos a producir, todos a trabajar a sembrar y cosechar; nuestro horizonte es claro, nuestro pueblo es fuerte, nuestra gente de empresa es audaz. Ahorremos nuestras ganancias para fomentar nuevas industrias, mover más tractores, empujar en suma, la rueda de la cultura, del arte y de la producción, a fin de obtener

los bienes que más adelante se derramarán en bienestar y felicidad sobre el hogar de todos los chilenos.

## "FE EN CHILE"

Enseguida, intervino el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, quien afirmó que la ley representa y se convierte en justicia para aquellos sectores del país que, asumiendo grandes sacrificios, mantienen su fe en Chile, "haciendo un esfuerzo en ahorros. Esos sectores —muy numerosos— reciben una protección inmediata

y permanente a través de la ley. Y son precisamente, sectores muy modestos".

Agregó: "Creo que esta ley es un símbolo para el país, tanto por el esfuerzo de cada chileno, como persona, y, asimismo, las empresas que están invirtiendo sus utilidades".

Sostuvo, en su breve intervención que "todo país que no ahorra no consigue su independencia económica. Manifestó que el Programa del Gobierno contempla, a través de los seis años, que las inversiones nacionales deben alcanzar un 89%, mientras sólo un

once por ciento debe ser en aportes extranjeros. "Este es —dijo— un desafío para todos los chilenos". Y agregó:

"Con el incremento de nuevos y crecientes ahorros, Chile será en el futuro próspero y económicamente independiente".

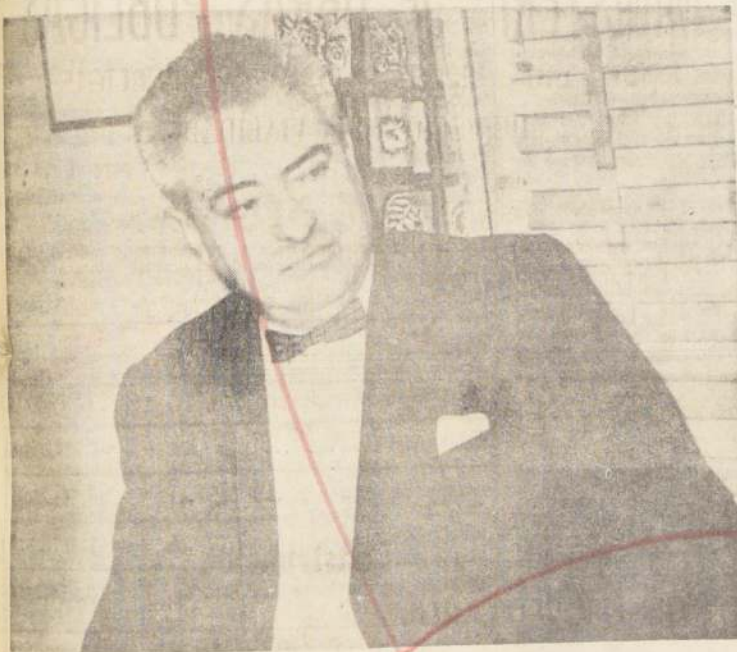
## UN VISIONARIO

En seguida, fue presentada una de las primeras personas que suscribieron una cuenta de ahorros en la antigua Caja Nacional de Ahorros. El 23 de mayo de 1888 el padre de Emi-

lio Eyquem Blaut, abrió una cuenta, con diez pesos, de la época.

El antiguo depositante mostró a los periodistas que, en la actualidad, mantiene una cuenta con dos millones 217 mil pesos depositados en el Banco del Estado.

A través de la presentación del anciano Emilio Eyquem, el Banco del Estado "rindió un homenaje a la totalidad de las personas que mantienen cuentas de ahorros en la institución, que hoy han recibido justicia por su fe y confianza en el porvenir de Chile."



ROBERTO INFANTE, vicepresidente del Banco del Estado.

bien. Lo ha ordenado la voz imperiosa de la justicia, a cuyo eco no puede resistir ningún interés individual que se oponga al legítimo de la mayoría de los ciudadanos.

—Tomo paso a paso imponiendo lo prometido, no por un afán mezquino de atraer honores, sino por el deber de hacer gobierno, y el gobierno debe hacerse para todos, lo que

dos los chilenos. Es un nuevo espíritu el que anima a nuestros hombres, no sólo a los que estamos por mandato de la mayoría ejerciendo el poder responsable, sino a todos los que dentro de sus propias ideologías quieren una tierra más próspera, un porvenir más seguro.

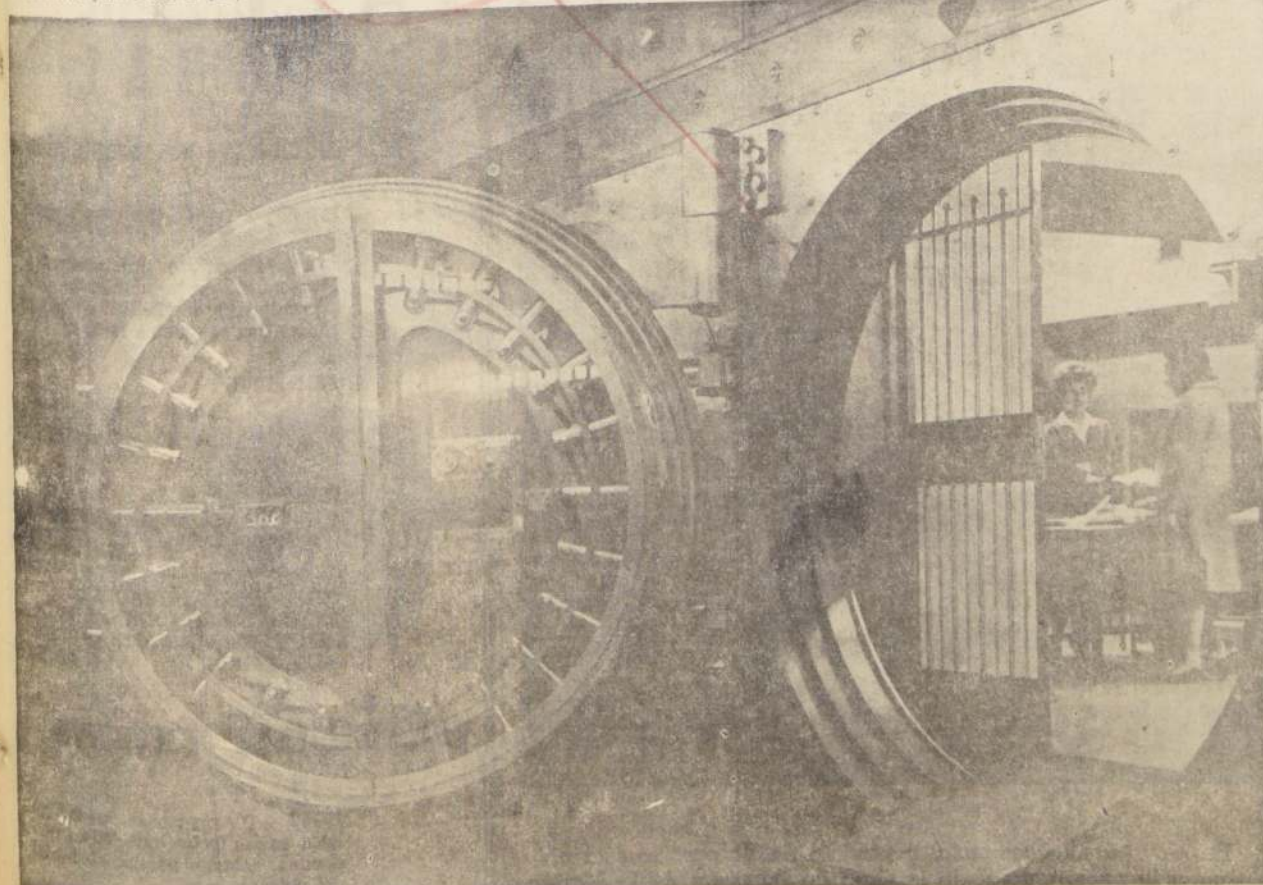
—Desde fuera observan nuestra ruta con confianza y espe-

jados, derrotar para siempre tan tremendo cáncer de nuestra economía con una política económica estricta, que no es contraria a un bienestar razonable.

—En un país que así enfrenta el porvenir, la confianza que es el ser el factor nacional que apoya las decisiones del Gobierno, no tengamos temores imaginarios a falta de los re-

## En reuniones que se realizarán hoy en todo el país darán a conocer proyecciones de la ley

En significativas ceremonias a efectuarse en la totalidad de las Sucursales del Banco del Estado, a través del país, se dará a conocer hoy la trascendencia económica y social de la iniciativa patrocinada por el Gobierno.— A estos actos asistirán representantes municipales, autoridades administrativas, educacionales, sindicales y sociales



Una perfecta organización moderna, científica y técnica garantiza todos los fondos con que opera el Banco del Estado de Chile

A TRAVÉS DE TODO EL país, en las Sucursales del Banco del Estado, se efectuarán hoy reuniones solemnes para dar a conocer las proyecciones de la trascendental iniciativa que, por intermedio de Ley, reajusta en un ciento por ciento del alza del costo de la vida las cuentas de ahorros que mantienen un millón de personas en la entidad bancaria.

A estos significativos actos —en la totalidad de las Sucursales y Oficinas Centrales del Banco del Estado—, asistirán autoridades administrativas, municipales, educacionales, sindicales, sociales y personal bancario.

Con tal motivo, el Gerente General del Banco del Estado, Alfonso Jiménez, señaló:

—La trascendencia que tiene para la economía nacional esta iniciativa del Supremo Gobierno, como política de fomento al hábito del ahorro, motivó que la firma del Decreto promulgando esta Ley, por el señor Ministro de Hacienda, se solemnizara en un acto especial realizado en la Sala del Directorio del Banco, el día 30 de diciembre último, al que asistieron Ministros de Estado, Parlamentarios, Consejeros, altos Ejecutivos, funcionarios y periodistas.

Esta Ley, crea un sistema dando a los pequeños capitales que logra formar el imponente de ahorro la compensación necesaria que evita la desvalorización de la



ALFONSO JIMENEZ, gerente del Banco del Estado.

moneda, manteniendo, gracias al reajuste, su valor adquisitivo, con lo cual nuestro país se pone, en la materia, a la vanguardia de las demás naciones sudamericanas.

La vigencia de esta Ley acrecentará enormemente los recursos del Banco y, como consecuencia de ello, en igual proporción, aumentarán los beneficios que otorga a sus imponentes. Preocupación fun-

damental será la de fomentar una política popular del crédito que incorpore al sistema bancario y le permita gozar de sus beneficios a la gran masa ciudadana.

—Los sectores medios y populares deberán ser usuarios de trato preferente, de los mayores recursos del Banco y será labor suya y de los funcionarios de su dependencia, el éxito de esta empresa.



EN VALPARAISO ESTA SU SEDE GENERAL:

# La Caja de Previsión de la Marina Mercante da grandes ventajas sociales a sus imponentes

La Caja de Previsión de la Marina Mercante tiene en Valparaíso, el principal puerto chileno, su sede general. A través de las sucursales y subagencias, a lo largo de todo el litoral de Chile, da la más amplia atención social a sus imponentes.

La institución fue creada el 5 de marzo de 1937,

por Ley N° 6.037, habiéndose dictado, con posterioridad, diversas leyes que han complementado y mejorado las disposiciones previsionales contenidas en el texto original.

Al comienzo, la Caja otorgaba sus beneficios previsionales únicamente a los oficiales de la Marina Mercante Nacional y Empleados de Empresas Na-

Presupuesto de beneficios para 1965 totalizó la suma de E° 43.818.493.— Pensión de invalidez, vejez, cesantía, montepíos, atención médica preventiva y curativa, son algunos de los beneficios que otorga la institución a sus imponentes.— Sucursales y Subagencias a lo largo de todo el litoral del país

viarias. Más adelante, los beneficios se extendieron, también, al gremio de empleados de bahía.

Leyes dictadas con posterioridad, la primera de ellas la N° 6.808, en el año 1938, incorporaron a la institución a los Agentes Ge-

nerales de Aduana. En el año 1952, la Ley N° 10.662

creó la Sección Tripulantes de Naves y Operarios Marítimos, destinada a llenar las necesidades previsionales de estos gremios de trabajadores, que antes

dependían del Servicio de Seguro Social.

Las oficinas principales de la Caja están ubicadas en pleno centro comercial de Valparaíso, en calle Prat N° 810. Un moderno edificio de seis pisos alberga las oficinas de la Administración. La Sección Tripulantes de Naves y Ope-

raros Marítimos funciona en un edificio separado que, en razón de su antigüedad, será reemplazado en fecha próxima.

**SUCURSALES A TRAVES DE TODO EL PAIS**

Para la mejor atención de sus imponentes, la Caja cuenta con sucursales que funcionan en las ciudades de Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Santiago, San Antonio, Talcahuano, Valdivia, Puerto Montt y Punta Arenas. La Sección Triomar cuenta, además, con subagencias en los puertos de Tocopilla, Corral, Coronel y Castro.

La Dirección Superior de la institución está a cargo de tres Consejos correspondientes a cada una de las tres Secciones que la componen; estos Consejos están integrados por representantes de los imponentes, de los empleadores y de S. E. el Presidente de la República, y sesionan bajo la presidencia del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, o en su ausencia, del Vicepresidente Ejecutivo.

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

**CIFRAS ESTADISTICAS**

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

Las cifras contenidas en los presupuestos de las Secciones para el año 1965 ilustran fehacientemente las ventajas y amplios beneficios que entrega esta Caja de Previsión:

La representación legal de la institución conjuntamente con los Consejos de la misma.

## Reconquista Total de los Mercados del Pacífico Sur, Figura en los Planes Futuros del Gobierno

Respaldo a estas iniciativas puede ofrecer este Instituto Previsional por la organización demostrada a través de sus 28 años de existencia.— Esta medida significará para el país un importante incremento

Entre los planes que tiene en estudio el Gobierno del Presidente Frei, destaca por sus proyecciones la reconquista de los mercados del Pacífico

### TRES CONSEJOS ADMINISTRAN LAS ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

La "Caja de Previsión de la Marina Mercante" reviste en su organización administrativa modalidades que la diferencian de los restantes Institutos Previsionales existentes en el país. La Caja es administrada por un Tripartito Ejecutivo y tres Consejos diferentes, que representan las actividades económicas del transporte en el mar y en tierra. La nomina de cada Consejo es la siguiente:

#### COMPOSICION DEL H. CONSEJO DE LA SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS.

WENCESLAO MORENO AVILA, Representante S. E.  
FELIX GARCIA INFANTE, Representante S. E.  
LUIS HEIDKE MARTINEZ, Representante S. E.  
JORGE PINOCHET MONSALVE, Representante Asoc. Nac. Armadores.  
JUAN PIZARRO ALISTE, Representante Cámara Marítima.  
JUAN OLLINO AVILES, Representante Oficiales Administrativos.  
CARLOS RUIZ CACERES, representante Oficiales Ingenieros.  
GASTON ROJAS PAREDES, Representante Oficiales Nauticos.  
FERNANDO LEON VILLARREAL, Representante Empleados de Oficina.  
CARLOS BASTIAS ACEVEDO, Representante de los Jubilados.

#### COMPOSICION DEL H. CONSEJO DE LA SECCION TRIOMAR

WENCESLAO MORENO AVILA, Representante S. E.  
FELIX GARCIA INFANTE, Representante S. E.  
LUIS HEIDKE MARTINEZ, Representante S. E.  
JORGE PINOCHET MONSALVE, Representante Asoc. Nac. Armadores.  
JUAN PIZARRO ALISTE, Representante Cámara Marítima.  
JUAN CATALDO REYES, Representante Obreros Marítimos.  
JUAN VERA ALVARADO, Representante Obreros Marítimos.  
FIDEL DIAZ ALVARADO, Representante Tripulantes de Naves.  
SELIN AGUIRRE GARCIA, Representante de los Jubilados.  
LUIS FRANCO MEDINA, Representante de los Jubilados.

#### COMPOSICION DEL H. CONSEJO DE LA SECCION ADUANA

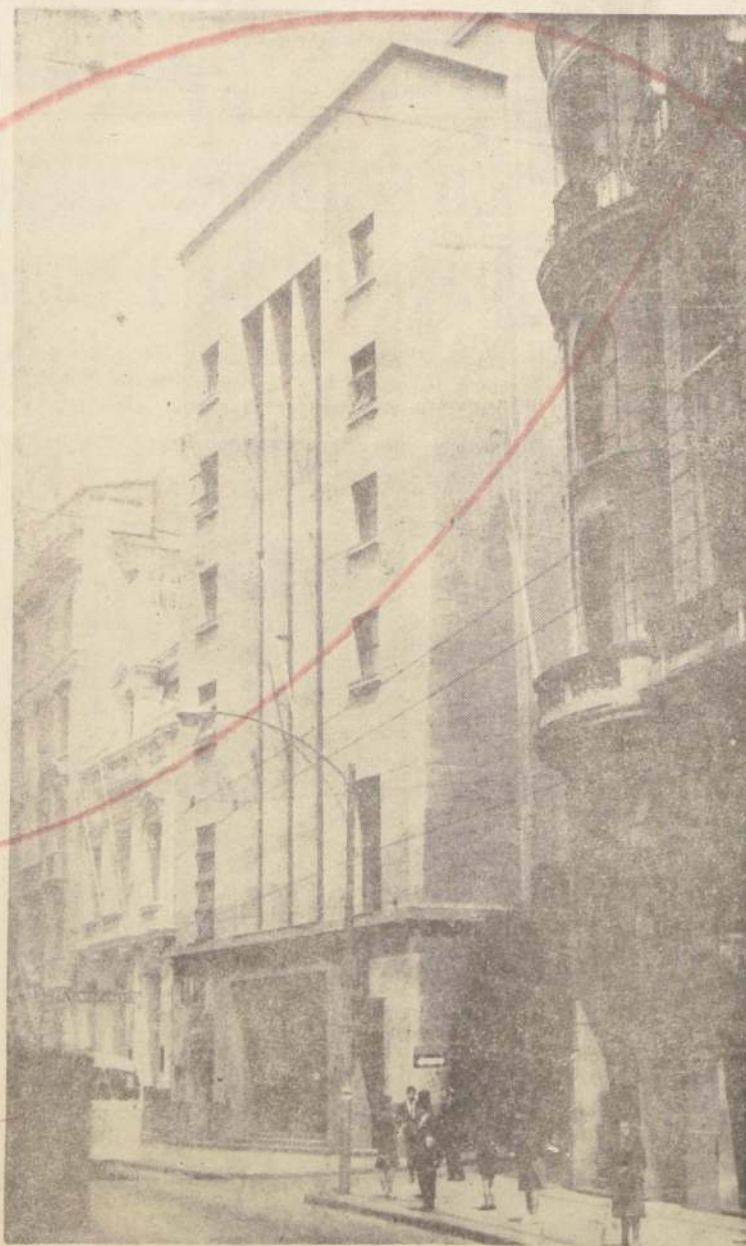
ALBERTO WITTIG INIGUEZ, Agentes Generales de Aduana.  
PATRICIO ALDUNATE CALVO, Agentes Generales de Aduana.  
FELIX GARCIA INFANTE, Representante S. E.  
LUIS HEIDKE MARTINEZ, Representante S. E.  
MARIA LEPRIVET, Representante Jubilados.  
OSVALDO CARMONA GONZALEZ, Representante Jubilados.

Sur. Corresponderá a las naves de las empresas navieras una especial participación en estos programas, que persiguen restablecer el comercio que a mediados del siglo pasado, dio a Chile una condición de pionero en sus relaciones con Australia, Nueva Zelandia y la Polinesia, a lo que ahora deben sumarse las naciones asiáticas.

Nuestro país, cuyo porvenir está en el mar, tiene un valioso capital humano, ligado a las actividades marítimas, cuyo bienestar social descansa, además del que puedan ofrecerle las empresas a las cuales presta sus servicios, en la labor de la "Caja de Previsión de la Marina Mercante", que, a través de sus 28 años de existencia, ha mostrado un vigoroso desarrollo.

**IMPORTANTE INCREMENTO DE PERSONAL.**— Esta iniciativa del Gobierno significará para el país un importante incremento de los personales, cuyo bienestar social futuro está en manos de la "Caja de Previsión de la Marina Mercante".

Es interesante señalar que el Gobierno puede contar para el futuro con esta institución para sus planes de expansión marítima, ya que este instituto ha demostrado una organización y una eficiencia verdaderamente extraordinarias en sus tareas. Si se considera que en 1937 sus imponentes eran sólo 2.000 y que hoy se elevan a 40.000, y si a esto se añade que la institución es una de las de más complejo funcionamiento, ya que es administrada por tres Consejos diferentes, bien puede entenderse que en el aspecto previsional no se producirán trastornos derivados del seguro incremento humano que representará la reconquista para Chile de los mercados del Pacífico Sur.



En pleno centro comercial y naviero de Valparaíso está ubicada la sede general de la Caja de Previsión de la Marina Mercante.

### CAJA DE PREVISION

DE LA

### MARINA MERCANTE NACIONAL

(Sec. Tripulantes de Naves y OO. Marítimos) —

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SEÑORES IMponentes QUE LAS PENSIONES CORRESPONDIENTES AL MES DE ENERO DE 1965, SE CANCELARAN EN LAS SIGUIENTES FECHAS:

#### MONTEPIOS

Viudedad — Orfandad — a la Madre

INVALIDEZ — DIA 17

VEJEZ — DIA 18

— DIA 19

#### VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

Oficiales y Empleados

#### PAGO DE PENSIONES

Las pensiones de Jubilaciones y Montepíos, correspondientes al presente mes de ENERO se pagarán en las siguientes fechas:

#### MONTEPIOS

A — L el día 20  
M — Z el día 21

#### JUBILADOS

A — L el día 24  
M — Z el día 25

PENSIONES DE GRACIA  
RETENCIONES JUDICIALES  
ASIGNACIONES FAMILIARES  
REZAGADOS, el día 26

#### VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

NOTA.— Las personas que no cobren en las fechas que les corresponden, deberán hacerlo el día 26 del presente mes.



# LOS TALLERES GRAFICOS, LEGITIMO ORGULLO DE LA EMPRESA "LA NACION" S.A.

Nuevo y moderno equipo de máquinas "Nebilo", adquirido en 1965, ha permitido un perfeccionamiento extraordinario en los múltiples trabajos que allí

se ejecutan.— Especial preocupación de la actual Gerencia ha sido conceder un impulso creciente a este importante Departamento

Con su moderno equipo de máquinas "Nebilo", adquirido en 1965, los trabajos que ejecutan para sus numerosos clientes los Talleres Gráficos de LA NACION S. A. son de una indiscutible calidad técnica.

La existencia de esta importante rama de LA NACION, se identifica con la fundación del día

como la Gerencia de la Empresa, que sirve de ejemplo a los Talleres Gráficos, en la dirección de don del Villar Herrera, un hombre de alto y eficiente conocimiento que no y

dejar pasar inadvertida esta fecha de las labores correspondientes al ejercicio del año 1965, sin volver la vista al camino recorrido y convertirse por un momento en su propio juez, en el exigente censor que reclama un

rio, y constituye uno de los más sólidos pilares económicos de la Empresa. Dentro de los servicios administrativos su funcionamiento se desenvuelve como un departamento técnico, hasta cierto punto autónomo, lo que ha permitido los exitos logrados hasta el momento.

limpio sentido de la verdad, para juzgarse en el terreno de las actividades.

Modestamente creemos haber realizado el ejercicio de una tarea sin mayores complicaciones, sin dificultades, promovien-

do, en todo sentido una acción benéfica para el organismo que representamos con legítimo orgullo de funcionarios conscientes y responsables. Por todos los medios a nuestro alcance, se ha tratado de cumplir sin vacilaciones, las tareas impuestas en el rodaje interno de nuestra organización, y es satisfactorio poder comprobar que nuestro empeño e interés no se han frustrado, y que, en torno a ellos, existe una sensación de confianza y tranquilidad.

Ha habido de parte de la Administración de Talleres, un verdadero interés por esmerarse en la buena atención de los clientes, en la correcta expedición de los trámites respectivos, en la perfecta concertación de los contratos comerciales, además del destacado interés por mantener en todas sus formas un democrático entendimiento con el personal que labora en la sección. Se ha luchado por absorber, por todos los medios a nuestro alcance, el problema de la cesantía, creando un clima de se-

Durante las 24 horas del día sus máquinas y personal, en turnos organizadamente dispuestos, batallan para cumplir las más variadas órdenes de impresión: es así, como desde un modesto taller de cheques, surgen diferentes trabajos gráficos, tales como presupuestos de la Repú-

guridad en el ejercicio de los empleos, y el respeto por sus derechos sociales y gremiales reconocidos por mandato legal reglamentario.

Al cumplir, pues, un nuevo año de labores, la Administración de Talleres Gráficos de LA NACION, se complace en dejar público testimonio de la gratitud y reconocimiento por la labor desplegada, y al entregarnos de nuevo a las tareas futuras, hemos, al mismo tiempo empezado a abrir un mayor campo de superación técnica y profesional, respaldado por el nuevo y moderno equipo de máquinas "Nebilo", que constituye perfeccionamiento máximo de un trabajo que es orgullo de la Empresa.

UN TALLER QUE SE SUPERA Sin lugar a dudas, Talleres Gráficos de LA NACION —que son independientes del diario— ocupan un lugar de importancia fundamental en la historia de las artes gráficas santiaguinas. El cuidadoso trabajo técnico a cargo de un

ca, Textos de estudio, Recopilación de Leyes, Cursos de Educación Cívica, Revista La Pichanga, y muchos otros, que sería largo enumerar, incluyendo textos en lenguas extranjeras, para lo cual los Talleres Gráficos cuentan con personal especializado.

gráficas, le ha dado un sólido prestigio a este Departamento, que es vi-

tal en el desenvolvimiento general de la Empresa.

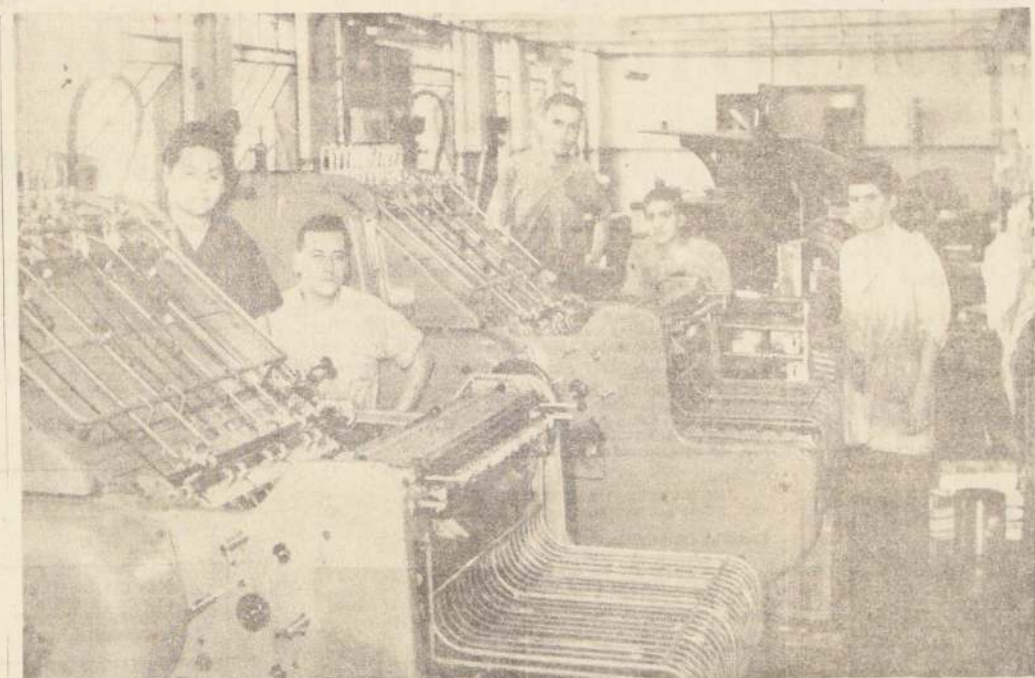


MANO DEL VILLAR, jefe de los Talleres Gráficos de LA NACION, en una de sus reuniones con sus colaboradores. Inmediatos, imparte normas de tra-

bajo al comenzar la nueva jornada de un nuevo día. De pie, de izquierda a derecha, Eduardo Hauyon, Raúl Maturana y R. decindo Valenzuela.

algunos a sus innumerables clientes. Tanto con finalidad el año de 1965, en la publicación que edita el personal de Talleres Gráficos, se pasó revista a las tareas cumplidas durante el año, destacando diversos conceptos que son de interés repro-

La Administración de los Talleres Gráficos de LA NACION no quiere



LAS MODERNAS MAQUINAS "Nebilo", de reciente adquisición, han permitido a los Talleres Gráficos de LA NACION, un rendimiento y perfeccionamiento extraordinarios en la confección de los múltiples

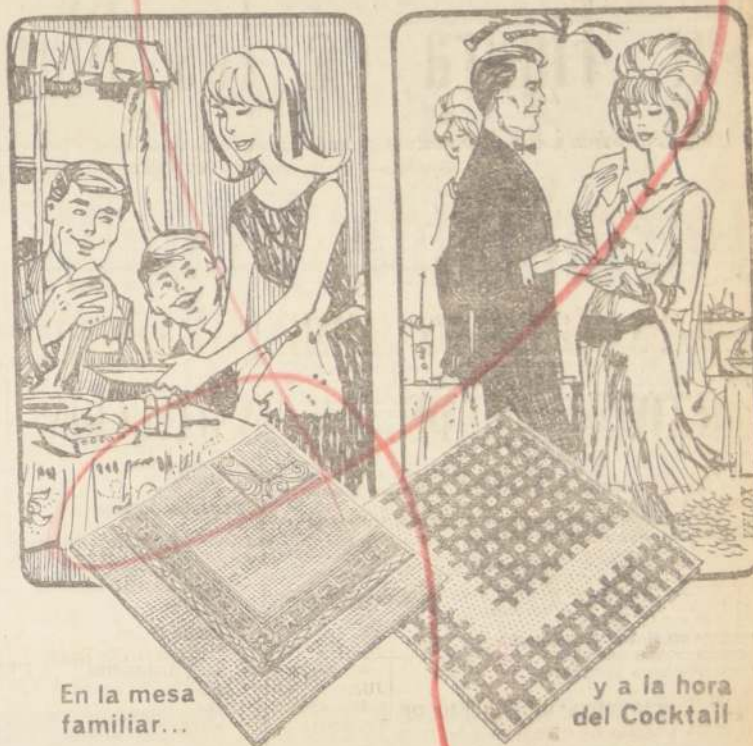
trabajos que ordenan sus numerosos clientes. Su montaje constituye un legítimo orgullo para la empresa propietaria.

**Casa de RADIOS**  
KIMELOR, CIO CASTRO  
RADIOS  
TODISCOS  
ARTIFACTOS  
ELECTRICOS  
EN GENERAL  
TUBOS Y REPRODUCTORES PARA RADIOS  
SAN DIEGO 291  
TELEFONO 85656

## Hechas para el ritmo de la vida moderna

# SERVILLETAS DE PAPEL

PRACTICAS - ABSORBENTES - ECONOMICAS



En la mesa familiar...

y a la hora del Cocktail

Las nuevas Servilletas de Papel, al estilo norteamericano, de atrayente textura, tamaño adecuado y alegre colorido, responden plenamente a las exigencias de la vida moderna.

En la mesa familiar, a la hora del Cocktail, en el Bar, brindan agrado, comodidad y economía.

Téngalas siempre a mano - evitará lavados, la reposición de las piezas gastadas, pérdidas... y el costo que todo ello significa.

Adquírelas, hoy mismo, en sus prácticos envases de 50 unidades, en los mejores Almacenes y Supermercados.

## "LA NACION" ... (De la Pág. 9)

época inicial de LA NACION, que al llegar desde Combarbalá, donde se había refugiado... "En contra de la gente y de maquinarias desarmadas la casona, de un piso de la calle Agustinas, con un viejo rancho en el segundo patio. Carlos Davila venia saliendo de una oficina, con un papel en la mano, en compañía de un joven de buena estampa, que recordaba un poco al apuesto Antonio Moreno, el galán de cine por entonces de moda. Me lo presento: era Ernesto Barros Jarpa, recién recibido de abogado y que iba a ser secretario de Redacción. El papel que traía Davila era un cheque. El mayor que hubieran visto mis ojos hasta entonces: era por 180.000 pesos y correspondía al valor de compra del edificio en que LA NACION vendría al mundo. Davila y Ernesto Barros salieron rumbo a una notaría, y yo me dediqué a explorar el vetusto caserón de ruidos y trajes de albañiles. Un caballero de barba blanca, de suaves maneras, circulaba entre los grupos, preguntando, respondiendo consultas. Parecía abuelo de la criatura por hacer. Era don Ernesto Bianchi Tupper, nombrado Director del diario. Allí por donde iban a quedar los talleres de tipo y linografía y compaginación, mayormente un señor ya viejo, moreno, calvo y de espesas bigotes negros. Otro viejo, bigotudo, también como un cosaco, pero en blanco, le seguía como una sombra. Era el primero el señor Poblete Garín, experto en imprentas; de la sombra olvidé hasta el nombre. Supe que iba a ser el regente, y lo fue en efecto, pero por chabón, sólo unos pocos días.

Lo mejor del periodismo nacional pasó por las salas de redacción del diario LA NACION, y hombres que han alcanzado éxito en las actividades políticas, administrativas, profesionales, intelectuales, económicas, educacionales e industriales, llegaron a ellas después de una meritoria carrera periodística a la cual aportaron sus conocimientos, ganando en esta casa la experiencia y la formación indispensables.

Al hacer un recuento de la historia del diario y de sus hombres, a través de estos 49 años, surgen nombres de mandatarios, de Ministros de Estado, parlamentarios, diplomáticos, altos jefes de los servicios públicos y de la actividad privada, catedráticos, premios nacionales de literatura, arte y periodismo. La lista es interminable y enriquecedora.

Todos ellos supieron dejar las salas de redacción impregnadas del espíritu de servicio público y de patriotismo, creando que inspiró a sus fundadores. Constituyen además la justificación de las palabras de Raúl Silva Castro quien dijo que LA NACION tuvo la virtud de incorporar a las actividades del periodismo a la clase media chilena, la que tuvo en este diario su vocero. Gracias a ello sus peroneiros que destacaban por su preparación y capacidad llegaron a ocupar los cargos a que tenían derecho en la dirección y orientación de la vida nacional.

**Mimeógrafos portátiles**

En 125 (200 copias hora)  
CAJA 24 STENCILS.  
\* \$ 35,50  
Copias a Mimeógrafos  
Nueva York 35  
FONO 65652

TINTAS DE IMPRENTA

TINTAS **EVER**  
FLESCH & CIA. LTDA.

ADHIERE  
AL 49º  
ANIVERSARIO DEL  
DIARIO  
LA NACION

La Nación  
49 AÑOS

FLESCH & CIA. LTDA.

SAN JOAQUIN 171 FONO 54901

## NOVEDADES

|   |         |
|---|---------|
| POLITICA, SOCIOLOGIA  |         |
| SOCIOLOGIA RURAL, Oscar Dominguez   | \$ 7,00 |
| LOS BIENES TERRENALES DEL HOMBRE, Leo Huberman                                  | 12,50   |
| DIOS Y MUERTO, Roger Garaudy  | 20,00   |
| DIALITICA DE LAS FORMAS DEL PENSAMIENTO, M. Alexiev                             | 15,00   |
| EL EXISTENCIALISMO, Henri Lefevre   | 8,40    |
| LA SEGUNDA REVOLUCION CUBANA, Joseph P. Morray                                  | 7,00    |
| ENSAYO SOBRE LA TEORIA DEL CAPITALISMO CONTEMPORANEO, S. L. Vieski              | 25,00   |
| LAS 10 FAMILIAS NORTeamERICANAS, Ferdinand Lundberg                             | 20,00   |
| CRITICA DE LOS FUNDAMENTOS DE LA PSICOLOGIA Y EL PSICOANALISIS, George Politzer | 10,00   |
| PATAGONIA TRAGICA, Jose M. Borrero  | 12,50   |
| RAZAS HUMANAS, Kay Birket-Smith   | 13,00   |
| NORTEAMERICA AL DESNUDO, Simone de Beauvoir                                     | 20,00   |
| NOVELAS:  |         |
| TROPICO DE CANCER, Henry Miller   | 12,00   |
| TROPICO DE CAPRICORNIO, Henry Miller  | 12,00   |
| PRIMAVERA NEGRA, Henry Miller   | 12,00   |
| VIAJANDO CON MI PERRO, John Steinbeck   | 14,00   |
| LOS DESCONTENTOS, John Steinbeck  | 14,00   |
| MICHEL ANGELO, Irving Stone   | 16,00   |
| MONEDEROS FALSOS, Andre Gide  | 16,00   |
| EL DECAMERON, Boccaccio   | 16,00   |
| TECNICOS Y CIENTIFICOS:   |         |
| PRINCIPIOS DE ELECTROTECNIA (3 tomos), G. V. Zvezko y P. A. Donkin              | 105,00  |
| MANUAL DE CIRCUITOS DE T. V., Algarra   | 35,00   |
| EL HANDBOOK DE LOS CIRCUITOS, Algarra   | 25,00   |
| TECNICA DEL RECEPTOR DE T. V., Algarra  | 25,00   |
| ELECTRICIDAD, RADIO, ELECTRONICA, Algarra                                       | 12,00   |
| VADEMECUM DEL SERVICEMAN DE T. V., Algarra                                      | 12,00   |
| MANUAL DE CIRCUITOS CON TRANSISTORES, Algarra                                   | 14,70   |
| REPARACION DE T. V. SIN INSTRUMENTAL, Sorin                                     | 25,00   |
| REPARACION DE RECEPTORES Y AMPLIFICADORES A TRANSISTORES, Sorin                 | 25,00   |
| CONSTRUCCION Y REPARACION DE GUITARRAS ELECTRICAS, Wilson Smith                 | 19,50   |
| TRATADO DE ELECTRICIDAD (2 tomos), Singer                                       | 30,00   |
| RADIO SERVICE INTEGRAL, Fco. Singer   | 35,00   |
| APRENDIZAJE T. V. EN 15 DIAS, Christian Gellert                                 | 16,00   |
| SERVICE DE T. V. EN 15 DIAS, Christian Gellert                                  | 16,00   |
| APRENDIZAJE MOTORES EN 15 DIAS, Christian Gellert                               | 16,00   |
| MANUAL PRACTICO DE RADIO REPARACIONES, Marcus y Levy                            | 29,40   |
| MANUAL DE RADIO RECONSTRUCCION, J. K. Collins                                   | 25,00   |
| AJUSTE Y CALIBRACION DE T. V., Sorin  | 25,00   |
| ARMELO YD. MISMO A TRANSISTORES, R. Jabert                                      | 10,50   |
| HANDBOOK DEL RADIOTELEGRAMISTA, B. Pizarro                                      | 10,50   |
| 60 CIRCUITOS DE ALTA FIDELIDAD, Wilson Smith                                    | 12,50   |
| GUIA PRACTICA DE RADIO CHASIS Y T. V., varios                                   | 10,50   |
| PERRO DE DEFENSA, Hector Tocagusa   | 12,00   |
| PERRO DE POLICIA, Walter Landau   | 12,00   |
| ENCICLOPEDIA DEL PERRO, John Rendell  | 25,00   |
| TRATADO DE BRIDGE (2 tomos), Charles Goren                                      | 50,00   |
| TRATADO DE BRIDGE (2 tomos), Charles Goren                                      | 50,00   |

DISTRIBUIDORA **TRIUNFO** ★ **LIBRERIA ACCION**  
CASILLA 13556 SANTIAGO MAC-IVER 205 FONO 33978



# EL INSTITUTO CHILENO DE PRODUCTIVIDAD ASISTENCIA TECNICA A EMPRESAS Y OBREROS

EL SERVICIO de Cooperación Técnica (SCT) e Instituto Chileno de Productividad, es un organismo filial de la Corporación de Fomento de la Producción que tiene como misión fundamental el incremento del volumen de productividad en nuestro país.

La productividad es uno de los fundamentos esenciales en el desenvolvimiento económico de las comunidades. Se considera que es la derivación de la implantación de los progresos tecnológicos y de la administración científica al capital, a las materias primas y al factor humano, a objeto de conjugando dichos aspectos se obtenga la máxima cantidad de bienes y servicios, con mayor celeridad, con más reducidos costos y productos de mejor calidad.

**METAS EN LAS AREAS DE TRABAJO**  
Fuera de muchas otras actividades, el Instituto Chileno de Productividad ha centrado sus actividades en las siguientes metas:

**COMPENSIÓN Y AMBIENTE PSICOLOGICO**  
Difusión de la importancia económica de la productividad y sus proyecciones en el mejoramiento del status social. Formación de un ambiente psicológico favorable a la aceptación e implantación de las técnicas necesarias para elevarla.

**INVESTIGACION**  
Averiguación de las necesidades y de los puntos donde están concentrados los problemas. Esta fase incluye el diagnóstico industrial, aunque no siempre implica una investigación profunda y completa.

**ASISTENCIA TECNICA**  
Proceso de sugerir y ayudar a efectuar cambios basados en diagnósticos previos, que incluyen la ingeniería industrial, la contabilidad de costos, la comercialización, el control de calidad, las posibilidades de exportación, etc.

**CAPACITACION**  
Incluye el trabajo de desarrollo de la alta gerencia.

Presta atención especial a 5 mil pequeñas industrias y a 80.000 talleres artesanales distribuidos a lo largo de todo el país.— Enseñanza y asistencia son completamente gratuitas

cia, la capacitación de supervisores y la formación profesional acelerada de obreros especializados y semi-especializados.

**PEQUEÑA INDUSTRIA**  
Atención especial a las 5.000 pequeñas industrias y a los 80.000 talleres artesanales que existen en el país, cuya productividad como se desprende de estas cifras, tiene serias incidencias en la productividad nacional. Los programas contemplan asistencia técnica gratuita, empresarial y sectorial, informes para los créditos CORFO, organización de cooperativas, seminarios y Centros Artesanales, etc.

**ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN 1965**  
Durante el año 1965, el Departamento de Formación profesional, a través de sus diferentes programas, capacitó a 15.000 operarios en los diferentes oficios y especialidades de los sectores industrial, minero, agrícola, pesca, construcción y metalúrgico. Ello representó un incremento en esta actividad de un 41% con respecto al total de obreros capacitados en 1964. La labor realizada del Departamento de Asistencia Técnica durante 1965, se puede sintetizar en los siguientes puntos:

## ASISTENCIA TECNICA DIRECTA

Se otorgó asistencia técnica a 15 empresas, lo cual representa un incremento del 25% con respecto a lo realizado en 1964.

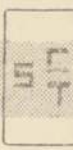
## ASISTENCIA TECNICA SECTORIAL

Se asesoró a siete sectores económicos, a saber: Fomento exportaciones (Comercio Exterior), Textil, Construcción, Metalúrgico, Minería, Transporte y Alimentos.

tación, lo que significa un incremento del 133% con respecto a los sectores asesorados en 1964.

## ENTRENAMIENTO:

Se puso en marcha un plan de entrenamiento técnico de alto nivel para ingenieros del Servicio de Cooperación Técnica, además se han dado cursos directos para personal ejecutivo de empresas y se ha continuado asesorando a ICARE.



*Instituto Chileno de Productividad*

# La Labor del Servicio de Cooperación Técnica Dará Formidable Impulso al Desarrollo Económico de Chile

El Servicio de Cooperación Técnica continuará cumpliendo su objetivo de aumentar la productividad nacional, a través del incremento de la eficiencia en el empleo de los recursos productivos de los diferentes sectores de la economía nacional.

La labor programada para 1966 contempla efectuar estudios y recomendar soluciones a los principales problemas de los sectores Industrial, Minero, Construcción, Metalúrgico, Transportes, Exportaciones, Alimentación y Administración Pública, la cual será realizada coordinando la acción de los diferentes Departamentos para producir así un impacto real en el desarrollo económico del país.

Los programas consultados en el plan de trabajo se agrupan en tres proyectos básicos:

- Formación Profesional.
- Asistencia Técnica.
- Fomento y Desarrollo de la Pequeña Industria y Artesanado.

## FORMACION PROFESIONAL

**Consideraciones generales:**

El programa de perfeccionamiento de mano de obra calificada y semicalificada postula a una meta de 22.000 personas en el año. De éstas, 7.000 serán semicalificadas en cursos de formación, y las 15.000 restantes serán calificadas en cursos de capacitación y especialización.

Este año se pondrá atención en obtener la más alta calidad posible en los programas.

El préstamo otorgado por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), por US\$ 2.750.000 permitirá diversificar las actividades de los actuales Centros de Formación, equipar los nuevos centros proyectados, algunas Escuelas Industriales y los programas móviles de la Minería. Esto obligará al Servicio a realizar inversiones principalmente en edificaciones e instalaciones necesarias para recibir los equipos, maquinarias, herramientas, etc., durante 1966 y 1967, período en que se ocupará el préstamo concedido. La mayor parte de estas inversiones, aproximadamente \$ 3.200.000, deberán hacerse durante 1966. Será necesario construir las edificaciones necesarias para los Centros Anglo-Chileno, Chileno-Danés, Belga, etc., cuyos equipos han sido donados por los países mencionados.

## PROGRAMAS PROYECTADOS

**Dirección y Estudios:**  
La ampliación prevista y los compromisos contraídos a raíz de los acuerdos bilaterales y del crédito del BIRF, implican adoptar una estructura de organización diferente, acentuándose la necesidad de ampliar los controles y la supervisión zonal directa de la operación de los distintos proyectos.

Para orientar más adecuadamente los programas se intensificarán los estudios de mano de obra a nivel regional. Asimismo se realizará un intenso esfuerzo por obtener una más estrecha colaboración con las empresas.

## Centro de Construcción de Santiago

Este Centro por el convenio que mantiene con la Cámara Chilena de la Construcción, y por el hecho de ser una unidad matriz en todas las actividades de la construcción, se ampliará en dos nuevos talleres, (Hojalatería y Enfierradura).

## Centro de Concepción

Funcionará en el próximo año con cuatro talleres, prestando servicios tanto al sector metalúrgico como al de la construcción.

## EL S. C. T. DARÁ GRAN DIFUSION AL PROGRAMA

Sin perjuicio de sus demás actividades, durante 1966, este programa tendrá preferencia en consolidar la situación de las agrupaciones de pequeña industria y en armonizar su acción con los demás sectores industriales, mediante programas de productividad, eficiencia, en mejorar sus sistemas de abastecimiento, comercialización, crédito operacional, en la participación de las pequeñas industrias en ferias y exposiciones y en la promoción de proyectos regionales y sectoriales estudiados por el S. C. T.

Las actividades de este programa son las siguientes:

## DOCUMENTACION

Comprende la publicación y difusión de información útil a las pequeñas empresas sobre aspectos técnicos, administrativos, comerciales y legales así como la atención de consultas sobre estos asuntos.

## PROMOCION

De las actividades del S. C. T. por medio de difusión y sensibilización de núcleos y sectores de pequeñas industrias para desarrollar proyectos específicos. Promoción de proyectos regionales y sectoriales.

## FORMACION DE EMPRESARIOS

Mediante cursos para pequeños empresarios. En este campo se iniciará en forma limitada la experiencia de grupos de autogestión.

En 1966, el programa contempla estudios y soluciones a los principales problemas de los sectores industriales, mineros, metalúrgicos, alimenticios, etcétera

## Centro de Valdivia

Entregará mano de obra semicalificada al sector de la construcción, ampliará sus actividades al sector forestal trabajando en coordinación con el Instituto Forestal. Además, se iniciarán cursos de mecánica de automóviles.

## Centro de Valparaíso

Se desarrollarán cursos de diesel, mecánica de automóviles, calderería, torno y mecánica de banco. El convenio bilateral existente con el Gobierno de Gran Bretaña permitirá completar el equipamiento del Centro.

## Centro de Temuco

Este Centro será ampliado en el segundo semestre, con mecánica agrícola, mecánica de automóviles y diesel.



DON MARIO CARACCIOLI, autoridad máxima del Servicio de Cooperación Técnica.

(BIRF). Será necesario habilitar los talleres para cinco contratistas instructores y construir algunos servicios administrativos.

## Centro de Talca

En este Centro habrá que construir 400 metros cuadrados para habilitar el taller de Mecánica Agrícola, automóviles y Diesel. Además 200 metros cuadrados para salas de clases y servicio anexo y contratación de instructores. Las actividades de la construcción se mantendrán y se iniciarán cursos de confección.

## Centro de Confección de Santiago

Este Centro se ampliará con cursos de corte, planchado y de confección. El Centro será ubicado en un nuevo local arrendado, en algún sector más céntrico.

## Centro Metalúrgico de Santiago

En este Centro se instalarán las especialidades de Tratamientos Térmicos y Matricería (BIRF). Es necesario construir algunos servicios conexos como salas de clases y salas de instructores y servicios higiénicos Centro Franco-Chileno de Santiago.

Se ampliarán las actividades generales con la puesta en marcha de las nuevas especialidades de Telemando, Instrumentos y Operación de Centrales.

Durante 1965 quedarán terminados todos los talleres. En 1966 se terminará el Pabellón Administrativo, la Sala de Conferencias y el Casino, debiendo consultarse fondos para ellos. Los aportes de OIT y adquisiciones por intermedio del BIRF, cuentan con las construcciones correspondientes.

Se dará especial importancia a los cursos organizados para los niveles de supervisión y personal altamente calificado. Asimismo dictarán cursos para nuevos instructores y profesores de Escuelas Industriales.

## Programa de Mecánica Agrícola

Este programa se desarrollará en 1966 en el Centro de San Fernando y mediante la operación de las Unidades Móviles. El Centro adiestrará mecánicos agrícolas, soldadores, herreros, forjadores y operadores de maquinaria agrícola. Las Unidades Móviles serán 14. Se lograrán capacitar unas 1.500 personas en los predios. Además de la contratación de instructores para reforzar las Unidades Móviles habrá que contratar personal para el Centro que se pone en marcha en abril próximo.

Se terminará el Centro de San Fernando que consultará un taller múltiple, bodega e internado.

## Formación de Empresas

Este programa continuará ampliándose debido a la fuerte demanda por parte de los empresarios. Se dará especial énfasis a los programas desarrollados a través de asociaciones de industriales, así como se reforzará la acción que se viene desarrollando en las pequeñas empresas.

## Programa Iquique

Se habilitarán las instalaciones facilitadas por CORFO para atender las necesidades del sector de la construcción, industrial y de extracción de productos del mar. Se ampliarán las actividades a la minería con los equipos móviles BIRF.

## Ejército

Este programa mantendrá sus actividades, para lo cual existe acuerdo con el Alto Mando de Ejército.

## Escuelas Industriales

La adquisición de equipos, maquinarias, etc., por US\$ 400.000 (BIRF) para equipar 10 escuelas industriales, permitirá mejorar sustancialmente el entrenamiento de adultos y la enseñanza regular de juveniles.

## Arica

Se construirá un Centro de 1.200 metros cuadrados cuyos talleres eléctricos serán equipados por el Gobierno francés y se expandirán las actividades a la minería (equipo BIRF).

El financiamiento para este Centro provendrá de la Junta de Adelanto de Arica.

## Sección Material Didáctico

Se construirá el nuevo local para esta sección en donde se ubicarán los equipos que se adquirieron con cargo al BIRF. Se espera con ello alcanzar una capacidad de 100.000 hojas diarias.

## Centro Lota

Este Centro recibirá Mecánica de Automóviles (BIRF). Con estos elementos y los que actualmente posee podrá ampliar sustancialmente sus actividades.

## Programa Antofagasta

Se construirá la 1ª etapa (600 m<sup>2</sup>) del Centro, el que se equipará mediante el BIRF. Se ampliarán las actividades hacia la minería.

## Programa Atacama

Ampliará en forma importante sus actividades en la minería mediante el equipo BIRF y el aporte belga. Para instalar estos últimos equipos será necesario construir un pequeño Centro.

## Franco-Chileno de Valparaíso

Por este año el Centro seguirá funcionando en el local facilitado por la Escuela Industrial.

## Franco-Chileno en Concepción

En 1965 se adquirieron los terrenos necesarios y en 1966 se construirá el Centro.

## Anglo-Chileno Santiago (San Miguel)

En 1965 se adquirieron los terrenos necesarios y en 1966 se construirá el Centro. Los equipos donados por el Gobierno de Gran Bretaña se encuentran en su mayor parte en el país. Se habilitarán 5 talleres que permitirán entrenar un total de 800 personas al año.

## Chileno-Danés

Se iniciará la primera etapa de acuerdo al proyecto de ampliación de este Centro. Este consiste en los talleres de mecánica de banco, soldadura, maquinarias-herramientas, mecánica automotriz y diesel. Podrá entrenar un total de 800 personas al año.

## Centro de Rehabilitación de Lisados

Se ampliará el Centro de Santiago, se han elaborado proyectos para la creación de Centros en Valparaíso y uno más amplio en Santiago, pero no cuentan aún con el financiamiento adecuado.

## O'Higgins

Dado el fuerte aporte que se recibirá de la ley del cobre para esta provincia, se ampliará sustancialmente nuestra actividad en ella. Existe la posibilidad de que se reciba de CORFO un local que podrá habilitarse como Centro.

## Cochimbo

Se extenderán los programas de Atacama hasta esta provincia, proyectándose cursos para el sector de la construcción, industria y minería. Por este año se utilizarán locales facilitados por diversas entidades para este efecto.

## Proyecto Ministerio de Obras Públicas

Funcionará en conjunto con el Instituto Técnico de Adelanto de Operadores, dependiente de la Dirección de Vialidad.

## Centro Franco-Alemán

Deberán adquirirse terrenos y construirse el Centro. Los equipos serán donados conjuntamente por los Gobiernos de Francia y Alemania.

Este proyecto se llevará a efecto en una primera etapa, siempre que haya financiamiento adecuado.

## ASISTENCIA TECNICA A INSTITUCIONES EXTRANJERAS

Se otorgó asistencia técnica a IDDE, Montevideo, Uruguay, que consistió en la dictación de tres cursos y asesoría a las empresas que enviaron personal a estos cursos.

- Los temas tratados fueron:
- 1.— Distribución de Planta
- 2.— Mercados Internacionales
- 3.— Control de Producción

## PEQUEÑA INDUSTRIA Y ARTESANADO EN 1966

Durante el año se efectuaron 218 estudios de asesoría a pequeñas empresas en materias de administración y problemas tecnológicos (mecánicos, químicos y metalúrgicos), lo que representa un incremento del 10% con respecto a la labor realizada en 1965.

## LA PEQUEÑA MINERIA RECIBIRÁ

## AMPLIA LABOR DE ASISTENCIA

Se continuará la acción desarrollada durante el presente año, dando énfasis a los siguientes puntos:

- a. Una significativa intensificación de las labores de asesoramiento y evaluación de resultados, que no sólo originó estudios, pero se consideraron importantes para la minería eficiente del Programa.
- b. Un incremento en el número de horas disponibles para labores de Subcontratación, de acuerdo a planes conjuntos del S.C.T., SOFOFA y ASPICH.
- c. En el caso particular de la asistencia técnica en minería:

— Iniciar la asistencia tecnológica a la industria eléctrica, definida como productiva de artículos y artefactos eléctricos.

— Ampliación de la labor de asistencia a la pequeña Minería, que pretende asesorar como mínimo en 1966 veinte establecimientos mineros a través de Ingenieros especializados, de acuerdo al Programa Sectorial Minero. Se ha estimado que los temas que se abordarán deberán ser comunes a distintas empresas, para así lograr un efecto multiplicador que podría ampliar este ordinariamente nuestra acción.

## PROGRAMA DE ASISTENCIA FINANCIERA

El volumen de operaciones considera créditos otorgados por un monto de \$ 4.600.000— y US\$ 1.000.000.

## Asistencia Financiera

Se proyecta alcanzar las siguientes cifras:

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Créditos a Artesanos   |     |
| Solicitudes informadas | 800 |
| Solicitudes aprobadas  | 500 |
| Solicitudes pagadas    | 400 |

Además se contempla la supervisión de unos 10 créditos.

## Créditos a Pequeña Industria

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Solicitudes informadas | 130 |
| Solicitudes aprobadas  | 80  |
| Solicitudes pagadas    | 50  |

Además, se contempla la supervisión de 30 créditos.

## Labores especiales

Se piensa alcanzar las siguientes posibles labores especiales:

- a. Informe de créditos concedidos por los Bancos de Fomento a Pequeñas Industrias.
- b. Colaboración con IFICOOP (Instituto de Fomento Cooperativo).
- c. Acción especial en plan de desarrollo zona afectada por sismo de marzo de 1965. Informe de Crédito CORFO.
- d. Acción especial en zona norte. Informe de crédito en colaboración con la Junta de Adelanto de Asistencia Informes de créditos CORFO por montos superiores a \$ 20.000.—

## ESTUDIOS Y PROYECTOS

El programa considera la continuación e incremento de la labor desarrollada durante 1965, destinada a crear nuevas industrias y ampliar las existentes.

## 1. Estudios generales.

Se continuará con el desarrollo de algunos estudios de tipo general, tales como la organización del Rol Industrial, labor que desde hace bastante tiempo se trabaja de realizar y que recién ahora se ha podido iniciar, la que consideramos fundamental para el planteamiento de cualquier política de desarrollo industrial.

Junto a esto, será necesario la realización de distintos estudios generales, ya sea motivados por propia necesidad, a petición de distintas instituciones u organismos, como ha sucedido durante el presente año.

## 2. Estudio de factibilidad del S.C.T.

Se continuará la investigación de algunos rubros industriales cuyo desarrollo puede dar lugar a la instalación de nuevas industrias o a la ampliación de las existentes.

3. Estudios de factibilidad para terceros. La asesoría a terceros consistente en el desarrollo de estudios de factibilidad técnica y económica de un determinado proyecto, será ampliada, ya que esta acción ha tenido una enorme acogida, a la vez que se han llevado a cabo proyectos de gran importancia y que han dado lugar a la realización de proyectos de gran envergadura.

4. Proyectos regionales. Este programa iniciado en las provincias de Osorno y Llanquihue, se hará extensivo a otras zonas del país, tales como Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, para las zonas de Magallanes y Maule ya existen estudios preliminares avanzados y para la realización de estos estudios regionales existirá la posibilidad de obtener financiamiento directo.

Estos proyectos regionales, dado el éxito y la importancia de los estudios de factibilidad técnica y económica de las provincias de Osorno y Llanquihue, presurosos de las provincias de Osorno y Llanquihue, cobraron durante 1966, gran importancia, ya que el impacto que ellos tienen, dado que en proyectos de esta naturaleza la necesidad de industrialización es mucho más urgente.



NEVA CONQUISTA EN EL CAMPO COOPERATIVO:

# Y AHORA, SUBSIDIO DE NATALIDAD PARA LOS SOCIOS DE "COOPEMPART"!

LABOR REALIZADA DURANTE LOS ULTIMOS QUINCE MESES POR EL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE "COOPEMPART"

Este beneficio se suma a otros que está prestando la Cooperativa de EE. PP., además de su régimen de consumos, que son el Subsidio de Funerales y el Subsidio de Consumo. El primero consiste en un servicio funerario en favor

de sus socios o personas dependientes, y el segundo, en una ayuda en mercaderías, que recibe la familia del socio fallecido, por un monto equivalente a las compras realizadas por éste en los doce meses anteriores a la fecha del deceso

Con un nuevo beneficio para sus cooperados iniciamos las actividades correspondientes a este año la Cooperativa de Empleados Particulares —COOPEMPART—, la que hoy, con sus 37 mil socios, se yergue como modelo de una inteligente y acertada cooperación. Este nuevo beneficio es el SUBSIDIO DE NATALIDAD, una ayuda en dinero efectivo que recibirán los socios por cada nuevo hijo.

El monto de la ayuda será equivalente a medio sueldo vital del departamento de Santiago, escala A, y se suma al SUBSIDIO DE FUNERALES y al SUBSIDIO DE CONSUMO, que COOPEMPART está prestando desde hace catorce meses. El Subsidio de Natalidad fue aprobado por el H. Consejo de Administración y entró en vigencia el 1º de enero de 1966. El establecimiento de este nuevo beneficio en

favor de sus cooperados, pone de relieve las bondades del sistema cooperativo y muestra su enorme posibilidad de encajar con eficacia, no sólo los problemas de orden económico, sino también aquellos que se refieren a la asistencia social.

El Plan de Subsidios de COOPEMPART muestra en forma elocuente que estos problemas, objeto

a veces de complicadas soluciones como resultado del desacierto burocrático, pueden ser resueltos en forma directa por el cooperativismo, en base al simple ahorro colectivo de los cooperados y de acuerdo al principio de la mutualidad. Estos permiten cubrir determinadas contingencias que afectan a la totalidad del grupo, con un nivel mínimo de aporte individual.

**EL PLAN DE SUBSIDIOS**  
La aplicación concreta del Plan de Subsidios de la Cooperativa, consiste en que el socio aporte mensualmente el 1% del Sueldo Vital, con el fin de asegurar una indemnización a los miembros que resulten afectados por un daño económico, así en el caso de fallecimiento de un miembro del grupo familiar o del socio opera el Subsidio de Funerales que consiste en un servicio funerario completo, de primera clase; además, cuando fallece el socio causante el Subsidio de Consumo que permite a las familias de éste retirar de la

Cooperativa mercaderías por el mismo valor de las adquiridas por el socio en los doce meses anteriores a la fecha de su deceso, y ahora, a estos beneficios se suma un Subsidio de Natalidad equivalente a medio sueldo vital para los gastos que ocasiona el nacimiento de un nuevo hijo. Como puede apreciarse, la dispersión de los beneficios entre la masa de cooperados no puede ser más equitativa. Los de mayor edad, los que nacen y quienes se encuentran en los tramos intermedios, todos, por una u otra causa, quedan comprendidos dentro del Plan de Subsidios. Los hechos hablan por sí mismos, ya que en

los quince meses de vigencia del Plan se han otorgado 418 subsidios funerarios y 92 subsidios de consumo. Se espera que durante 1966 se concedan mil subsidios de natalidad, que sumados a los anteriores, significa que la Cooperativa habrá efectuado 1.500 subsidios entre sus cooperados, lo que representa un valor aproximado de \$ 500.000.00. Es ésta, indiscutiblemente, una labor de inestimable valor social la que realiza COOPEMPART, labor que no se detendrá en los beneficios descritos, sino que se ampliará en el futuro con otros beneficios que comprenderán las más urgentes necesidades de los socios y su familia.

**SUBSIDIO EN CONSUMO POR \$ 3.000.000.00**

Nuestro diario para informarse de este nuevo Subsidio acordado por COOPEMPART sostuvo una conversación con don Arturo Miranda Alvarado, Jefe del Departamento de Servicios de la Cooperativa de Empleados Particulares. El señor Miranda junto

con explicarnos los alcances insospechados que tiene la sana aplicación de los principios del cooperativismo, nos dio como referencia un hecho bastante significativo. Tiempo atrás falleció un socio de la Cooperativa y sus familiares, junto con disponer del servicio funerario a que tenía derecho, recibieron como Subsidio de Consumo, alrededor de tres millones de pesos en mercaderías. Estos tres millones de pesos equivalían a las compras realizadas durante los últimos doce meses por el socio fallecido en COOPEMPART.

Los familiares, si así lo desean, pueden retirar de COOPEMPART de una sola vez la mercadería a que tienen derecho de acuerdo a este subsidio o hasta en doce cuotas.



El aumento del volumen de sus operaciones y la incorporación de nuevos socios está exigiendo que la Cooperativa de Empleados Particulares amplíe sus instalaciones en el magnífico edificio propio de Teatino y Santo Domingo. Dos de sus pisos están ocupados por DIRINCO y el Departamento de Jubilaciones de la Caja de Empleados Particulares.

res, servicios que al trasladarse a otros locales facilitarían las ampliaciones programadas por los directivos de COOPEMPART EN EL GRABADO, un aspecto de su sección AUTOSERVICIO, que muestra la urgencia de iniciar estos cambios.

## VENTAS DE LA COOPERATIVA LLEGARON EN DICIEMBRE ULTIMO A Eo 5.500.752

Cifras ascendentes señalan las operaciones de la Cooperativa de Empleados Particulares

Un récord de ventas tuvo la Cooperativa de Empleados Particulares COOPEMPART durante el último mes de diciembre. Sus ventas alcanzaron en ese mes la suma de \$ 5.500.752,86, la más alta registrada en la historia de la cooperativa. Las ventas distribuidas, en términos cooperativistas, durante el último ejercicio (1.º de julio de 1964 al 30 de junio de 1965), comprendieron un total de Eo 24.754.319, una cifra que permite apreciar la importancia alcanzada por el volumen de sus operaciones en diciembre.

y Abarrotes \$ 931.013,95, cifras no superadas hasta la fecha. La Cooperativa, que tiene entre sus finalidades esenciales la de ofrecer a los empleados particulares los medios para elevar su nivel de vida familiar y poner a su alcance, dentro de planes cooperativos, los elementos mínimos del confort moderno, durante diciembre vendió un número apreciable de artefactos para el hogar, como refrigeradores, lavadoras, cocinas, ventiladores, califontes a gas, licuado, etc., liberando de esta manera a un importante sector de tener que recurrir, para contar con estos artefactos, a intermediarios, que en el valor de cada artículo recargan un porcentaje para defenderse de quienes no cumplen sus compromisos.



En su taller de Camisería, COOPEMPART, fabrica las camisas y prendas necesarias para atender a sus 37 mil socios. Estos talleres durante el último ejercicio de la Cooperativa produjeron alrededor de 60.000 camisas en sus diferentes tipos.

El Departamento destinado a Juguetes, tuvo un total de ventas superior a los seiscientos mil escudos. El Departamento destinado a la venta de artículos eléctricos y menaje está alcanzando por este motivo, en la Cooperativa un volumen de operaciones sólo superado por Abarrotes.

### OPERACIONES DEL ULTIMO EJERCICIO

De un total de distribuciones (ventas) de \$ 24.754.319, realizadas por la Cooperativa de Empleados Particulares Ltda., durante el último ejercicio financiero (1º de julio de 1964 al 30 de junio de 1965) la cuarta parte de este monto, unos \$ 6.000.000 correspondieron a abarrotes. Es interesante anotar que "COOPEMPART" no considera un negocio, sino un servicio para sus cooperados la mantención de su Sección Abarrotes. En las ventas al contado los socios disfrutaron de un 10% de descuento, por lo cual los artículos como azúcar, arroz y otros, se ha autovalorado un margen de comercialización del 10%. Así los cooperados obtienen sus alimentos a precio de costo. Las otras secciones de la Cooperativa —son 13 departamentos en total— ayudan a financiar la Sección Abarrotes.

Este departamento fue uno de los cuatro primeros que tuvo la Cooperativa al iniciar sus actividades hace 23 años, en plena época de duro racionamiento y de ventas condicionadas, donde para obtener medio kilo de azúcar, o un cuarto de litro de leche era necesario llevar una práctica sin aplicación práctica en el hogar, como alpiste, conservas de leche o más fideos de los necesarios para un mes. La Cooperativa, de acuerdo con los principios que inspiran sus actividades, liberó a miles de empleados, especialmente a los más modestos, de esta explotación y puso al alcance de todos los comestibles indispensables para su abastecimiento familiar, a precios bajos e incluso, con medio a corto plazo.

**CRECIENTE DESARROLLO**  
No es de extrañar que los primeros 379 socios hoy se eleven sobre 37 mil y que sus distribuciones y beneficios hayan alcanzado elevados porcentajes. Y que su Sección Abarrotes ocupe el mayor volumen de operaciones.

Como datos de interés damos algunas cifras sobre las ventas durante el último ejercicio:

Su Sección Zapatería vendió 106.100 pares de calzado. De ellos 23.000 pares correspondieron a Hombres; 29.000 a Mujeres y 54.000 a Niños. Las ventas de esta Sección totalizaron \$ 1.478.013,33, lo que da, salvo error u omisión, un promedio de poco más de \$ 13 por par de calzado.

Su Sección Sastaría distribuyó entre terneros, ambos y otros piezas un total de 18.944, a lo que hay que agregar 15.694 uniformes escolares y 6.595 ternos para niños. Su fábrica de camisas distribuyó 57.750 prendas.

Su Sección Abarrotes vendió entre otros productos 4.420 cajones de Leche Condensada con 48 tarros cada uno; 1.305 cajones de Leche Nido, con 12 tarros de 1 kilo cada uno, y 3.745 cajones de Leche Nido, con 6 tarros de 2 kilos cada uno.

Las ventas de arroz totalizaron 203.000 kilos y las de fideos 255.000 kilos y en el mismo lapso se distribuyeron 1.055 tambores de aceite de 200 litros cada uno.

La Cooperativa tiene en existencia alrededor de 29 mil artículos diferentes en sus distintas secciones.

## A "COOPEMPART" LE ES INDISPENSABLE Y URGENTE AMPLIAR SUS INSTALACIONES

El apreciable aumento de sus operaciones y el ingreso cada día mayor de socios, la obligan a ampliar sus secciones en el edificio propio que posee en Teatino y Santo Domingo

El edificio propio que ocupa la Cooperativa de Empleados Particulares en Teatino y Santo Domingo, se está haciendo cada día más estrecho a medida que aumenta el volumen de las operaciones y con el incremento de sus socios. Este es un problema que COOPEMPART, para poder mantener en constante superación su línea de atención, deberá resolver en corto plazo, mediante la ampliación de sus diferentes departamentos hacia otros pisos.

de la previsión de la Caja de Empleados Particulares. Tanto DIRINCO como la Caja de Empleados Particulares, están estudiando el traslado de sus oficinas hacia otros locales que les ofrezcan mayor comodidad y coordinación de actividades.

El cambio de estos servicios permitirá a COOPEMPART resolver el problema de espacio. Por ejemplo, a su sección Abarrotes, que trabaja de acuerdo al sistema de autoservicio, le es indispensable disponer de mayor espacio donde ubicar sus estanterías para ofrecer la mercadería a sus socios, labor que se hace difícil si no se puede ampliar la sección a otros sectores del edificio.

## Mercado potencial propio de 30 mil unidades que se elevará a 200.000 con el respaldo de otras cooperativas, ofrece COOPEMPART para TV

Un mercado potencial propio de 30 mil unidades que con la demanda de las restantes cooperativas pasaría de los 200.000 aparatos de TV ofrece la Cooperativa de Empleados Particulares, COOPEMPART, para establecer en el país una industria dedicada a la producción de televisores. COOPEMPART ha actuado

en este campo —y esto hay que repetirlo— con bastante éxito como importadora, armadora y distribuidora por comprobante de televisores y hasta comienzos de 1961 había entregado a sus socios unos 4.500 aparatos de televisión. Dispone también de los técnicos, además de la experiencia necesaria para participar en este campo destinado a proporcionar al empleado particular un elemento indispensable para elevar su nivel cultural y para ofrecer una entretenimiento a su familia.

COOPEMPART presentó al Ministerio de Economía una solicitud para establecer esta industria en el país. Su petición ingresó al Ministerio el 15 de octubre de 1963 y recibió una respuesta favorable el 11 de febrero de 1964, pero hasta la fecha no ha sido resuelta por los organismos técnicos que consideran este tipo de actividades.

La Cooperativa de Empleados Particulares al elevar esta solicitud al Ministerio de Economía no persigue participar en un lucrativo negocio, sino ofrecer un servicio más a los que presta a sus miles de socios. Por su mismo carácter cooperativo no podría hacerle, ya que no persigue obtener utilidades y de haber una diferencia entre el precio de costo y el precio de venta, este excedente se repartiría entre los socios en proporción a las cuotas pagadas durante el ejercicio anual. Además, si a COOPEMPART se le autorizara su solicitud, estaría en condiciones de vender televisores —de su propia fabricación— a \$ 1.392 (precio al contado) y a \$ 1.553 (precio a 24 meses plazo). Este precio ha sido fijado de acuerdo a las condiciones vigentes al 31 de agosto de 1965.

El Consejo de la Cooperativa, al aconsejarse el Mundial de Fútbol, al aprobar la importación de 1.000 aparatos de televisión, de 19 y 23", que fueron vendidos a los imponentes a \$ 630 y 720 escudos y a 20 meses plazo, considero que también su misión era la de contribuir a que un enorme sector de la clase media —los empleados particulares— disfrutaran los beneficios de este elemento indispensable para su desarrollo cultural y el de sus hijos. Su papel cultural lo confirma el hecho que la televisión en Chile está en manos de las Universidades, y además, justifica ampliamente el criterio de los directivos de COOPEMPART.

De acuerdo con esta doctrina la Cooperativa ha iniciado en marcha anteriormente un Departamento de Artes y Oficios, que incluye la fabricación de cocinas, lavadoras, califontes, lavadoras, encendedores, que son indispensables para un mínimo confort familiar.

Poniendo en práctica lo que hoy se llama PROMOCION POPULAR los empleados particulares para gozar de beneficios que antes les estaban vedados se organizaron previamente en una cooperativa. Fueron primeramente 379 cooperados con una capitalización de \$ 1.000. Hoy los cooperados pasan de 36 mil y capital y reserva totalizan las cuatro primeras secciones, entre ellas Abarrotes se eleva ahora a quince, más el Departamento de Servicios y el Servicio Electrónico, que incluye la atención técnica de los 4.500 televisores distribuidos por la Cooperativa.

Para la distribución de los aparatos eléctricos como lavadoras y refrigeradores, la Cooperativa puso en práctica el sistema de créditos marginales que no interfiere sus operaciones esenciales en la cuestión de consumo. En estos créditos marginales existen plazos hasta de 24 meses, con firmas de letras que se cancelan en los bancos comerciales. Igual política puso en práctica para sus tres operaciones de televisores. Mediante estos créditos marginales más de cuatro mil empleados particulares pudieron llevar a sus hogares un aparato de televisión, indispensable elemento para su educación y para elevar su nivel cultural y lograr la satisfacción de una legítima aspiración, la de contar en su hogar con un medio de entretenimiento para ellos y sus esposas en sus horas de descanso y para su familia.



SE ADHIERE A LA  
CELEBRACION DEL  
49º ANIVERSARIO  
DE "LA NACION"

COOPERATIVA DE EMPLEADOS PARTICULARES LTDA.  
SANTIAGO RANCAGUA SEWELL





## Universidad Técnica Federico Santa María

En el año treinta y cinco de su existencia la Universidad Técnica Federico Santa María, constituye la institución universitaria particular que ha entregado un notable aporte al desarrollo de la técnica y la ciencia a través de sus doctores, ingenieros y técnicos. El ideal que preconiza su precursor, el ilustre chileno don Federico Santa María —dar posibilidades de formación, estudio, ciencia y técnica de preferencia a los jóvenes de escasos recursos—, se ha cumplido con singular precisión. El consejo que presidió don Agustín Edwards Mc Clure, y los consejos sucesivos y sus rectores Dr. Ing. Karl Loddien, Ing. Armando Quenada Acharán, Ing. Francisco Cereceda y hoy el Dr. Ing. Carlos Ceruti Gadeasabal, han llevado a la acción de la Universidad hacia el lugar donde el país más requiere de profesionales e investigadores.

En efecto, como consecuencia lógica del espíritu del precursor de la Universidad Santa María, un alto número de personas muy modestas han alcanzado títulos universitarios superiores a una gran proporción del alumnado que está compuesto, desde su fundación, por hijos de familias obreras y de empleados de muy bajos ingresos económicos. Una reciente estadística de la comisión socio-económica del alumnado dio los siguientes guarismos:

### Escuela de Técnicas e Ingenieros:

|  |        |
|--|--------|
| a) hijos de obreros                      | 28,8 % |
| b) hijos de empleados                    | 47,0 % |
| c) hijos de profesionales universitarios | 21,5 % |
| d) hijos de familias pudientes           | 5,5 %  |

### Escuela de Artes y Oficios diurna:

|  |        |
|--|--------|
| a) hijos de obreros                      | 61,0 % |
| b) hijos de empleados                    | 36,0 % |
| c) hijos de profesionales universitarios | 3,0 %  |
| d) hijos de familias pudientes           | 0,0 %  |

Donde las categorías significan lo siguiente:

- Hijos de obreros, de personal de tropa de las Fuerzas Armadas y jubilados y montepiados de estas mismas categorías.
- Hijos de empleados públicos y particulares, de comerciantes pequeños y de empleados jubilados.
- Hijos de profesionales universitarios, de administradores y gerentes de empresas medianas y pequeños agricultores.
- Hijos de grandes agricultores, de dueños de industrias y gentes de fortuna.

Sin lugar a dudas, esta proporción tan elevada de jóvenes profesionales de las capas sociales de menores ingresos económicos es única en una institución de educación superior de Latinoamérica y hace de ella una de las universidades más democráticas del continente.

El rendimiento académico es también categorico. Un término medio de los rendimientos correspondientes a 20 años de escuelas universitarias da un valor de 73,75, que se componen en: 48,4% de Ingenieros, y 25,3 % de técnicos, es decir, de cada cien alumnos que ingresan a un determinado año, a la escuela de técnicos e Ingenieros,

obtienen su título de ingeniero o de técnico, más de 74 jóvenes.

Las cinco facultades de la Universidad —Matemáticas y Física, de Construcción, de Electrotecnia, de Mecánica y de Física—, las Escuelas de Artes y Oficios nocturna y diurna, las Escuelas de Técnicos, las Escuelas de Ingenieros y la Escuela de Graduados tienen sus planes tan perfectamente coordinados que es posible comenzar desde el modesto grado primario, hasta llegar al doctorado, sin otra limitación que el talento del alumno. Más aún, la Universidad ha llegado a las propias industrias creando Escuelas Satélites, en las que las funciones en industrias de Iquique y Osorno, con centenares de alumnos, principalmente e hijos de los trabajadores de esa industria.

La formación profesional sigue recibiendo un nuevo impulso con la creación de la nueva carrera de técnico electrónico, cuyas actividades se iniciarán definitivamente en el próximo mes de marzo. Asimismo, desde este año se podrá ingresar directamente a la carrera de ingeniería metalúrgica, después de aprobar el primer año común universitario con lo que se dará mayor coherencia a todas las materias que la constituyen y nuevas facilidades a los estudiantes que en ella se interesen.

En el año recién pasado terminó sus estudios en la Universidad el primer egresado de la Escuela de Ingenieros en Maderas y Plásticos. Esta es una nueva carrera que el país reclama, pues el mundo dinámico de hoy, va creando nuevos medios para servir al hombre y la industria de maderas y plásticos, es la proveedora de nuevas cosas. Las especializadas condiciones naturales de nuestro territorio, hacen de la industria de la madera, la de más brillante porvenir para servir a la nación, pero para ello se requieren profesionales altamente calificados.

La Escuela de Graduados de la Universidad sigue sus actividades con ritmo creciente y en este año se iniciarán los cursos para el doctorado en ingeniería mecánica, además de los existentes para química e ingeniería eléctrica. En plan de perfeccionamiento del cuerpo docente, mediante la ayuda de la Universidad de Pittsburgh, Minnesota, EE. UU., ha cobrado un desarrollo extraordinario. Asimismo, hay diez de los profesores de la Universidad realizando estudios e investigaciones en diferentes universidades de gran prestigio para alcanzar doctorados de electricidad, matemáticas, física, metalurgia, mecánica y química.

En 1965, por primera vez, la Universidad Santa María, obtuvo un contrato de investigación subvencionada, con una conocida entidad internacional, que tiene su sede en Nueva York: la International Cooper Research Association, para trabajar en una investigación original sobre algunas propiedades del cobre y sobre la base de estudios previos ya realizados por algunos investigadores de esta Universidad.

El Centro de Computación Electrónica que funciona en la Universidad se ha integrado totalmente a la docencia pues las clases de computación han sido incorporadas a todos los cursos universitarios, y a partir de este año, tales materias pasan

a formar parte de la enseñanza fundamental de todos los segundos años de la Universidad.

La Biblioteca de la Universidad mantiene el sistema de estantería abierta, —el alumno elige personalmente el libro que le interesa—, de un total de cuarenta y cinco mil volúmenes, cuyo número va siempre en crecimiento. Su Aula Magna, y su radioestación emisora, constituyen los medios de directo contacto con el público, como centros de divulgación cultural, toda vez que se editan revista "Scientia", para los investigadores, el Boletín Informativo

para todo lector y otras publicaciones internacionales.

LETORICO de resultados que se identifican con el progreso y la técnica de nuestro país, el ideal de don Federico Santa María, sus albañices, sus consejos, sus rectores y su cuerpo docente, se transforma en una gran realidad con doble alcance: servir al país abriendo el camino a las juventudes de menores recursos económicos, pero de calificado talento.

Frontispicio de Rectoría y Aula Magna de Universidad Federico Santa María, en el día de homenaje a su creador.

# Vasto plan de mejoramientos económicos, técnicos y sociales impulsa la Empresa Portuaria de Chile

Carencia de una política portuaria definida por parte de Gobiernos anteriores, provocó grave estancamiento en el desarrollo de la Empresa Portuaria de Chile.— Normalizada situación causada por mantención de compromisos económicos pendientes con particulares y los trabajadores de la Empresa.— Amplio programa de mejoramiento técnico en nuestro primer puerto Valparaíso.— Declaraciones del Subdirector de la Empresa Portuaria de Chile, Armando Tobar, en entrevista sostenida con LA NACION

**LA FALTA DE POLÍTICA** portuaria concreta, definida y clara por parte de los Gobiernos anteriores, mantuvo a la Empresa Portuaria de Chile en un estancamiento que nos ha sido difícil superar— sostuvo el Subdirector de ese organismo, Armando Tobar, durante la entrevista sostenida con LA NACION.

Agregó: "Al hacerse cargo de la Dirección su actual Director, Sergio de la Fuente Illanes, adoptó medidas administrativas y financieras que, al término de 1965, arrojaron resultados francamente alentadores".

Expresó que la Empresa Portuaria mantenía compromisos pendientes con particulares por un total cercano al millón de escudos. Esta situación había paralizado totalmente el crédito comercial. Por otra parte, las deudas insolubles pendientes a sectores de trabajadores, era superior a los cuatro millones de escudos.

Al finalizar 1965, se han extinguido totalmente las deudas pendientes a particulares, creando de nuevo un positivo sentido de confianza en nuestros proveedores.

### CON LOS TRABAJADORES

Al referirse a la situación en que se encontraban sectores de trabajadores, por el retraso en cancelaciones, manifestó:

—El pago también de las deudas insolubles nos ha permitido crear un ambiente favorable al trato con los trabajadores. Podemos decir que el resultado financiero de 1965, pese a la prolongada huelga portuaria de 30 días, es altamente halagador.

Los cálculos que se realizan en estos momentos determinarán un saldo ampliamente favorable para el año que se inicia.

### LA PLANTA UNICA

Enseguida, señaló —como una de las labores más importantes y de mayor trascendencia en la actual Administración— el despacho de la Planta Unica para los empleados de la Empresa Portuaria de Chile.

La aceptación definitiva por parte del Gobierno de la Planta propuesta nos permitirá contar para este año, con la eficaz cooperación de nuestros empleados, ya que forman parte integral de las metas que se ha trazado la Dirección para el futuro inmediato.

Y agregó: "La ley N° 16.259 estableció la obligación para la Empresa de incentivar los sueldos de los empleados, con una asignación por tonelaje movilizado. Durante este año que se inicia, se pondrá en práctica una serie de medidas administrativas que tienden a hacer más expedita las administraciones de puertos, dotándolas de poderes y delegaciones.

### PUERTO DE VALPARAISO

El Subdirector de la Empresa Portuaria de Chile, al analizar la situación imperante en el primer puerto del país, expresó:

—Durante estos últimos días la prensa ha estado informando sobre algunas dificultades que se observan en Valparaíso. Cada uno desde su punto de vista, han hecho críticas al aspecto operativo portuario del Puerto. Estas críticas, algunas constructivas, están siendo estudiadas exhaustivamente por la Dirección de la Empresa.

—La más grave de todas es la que tiene relación con la falta de elementos mecanizados que se observan en la Administración y que produce dificultades en embarques y desembarques de mercaderías.

El Administrador del puerto de Valparaíso, ha puesto en marcha y aplicará medidas de inmediato para la mejor explotación de las operaciones portuarias. Se habilitarán de inmediato 5 grúas MAN, recién llegadas; se repararán todas



ARMANDO TOBAR, subdirector de la Empresa Portuaria.

las grúas; se habilitarán los alios 4 y 5; se intensificará el trabajo de limpieza y concentración masiva de los elementos humanos disponibles para desatocar y realizar faenas interiores.

Los procedimientos de orden técnico que tienden a coordinar las diversas funciones que permiten un aprovechamiento total de las funciones de este Departamento. Los procedimientos propuestos por este Departamento consta de doce puntos principales habiendo sido ya tratados los tres primeros. Estableciéndose hasta ahora el procedimiento propuesto para el control de operarios del Departamento Técnico, además, la coordinación técnica de las distintas secciones del puerto para lograr una eficaz mantención del equipo portuario.

Se mantendrá una amplia actividad para lograr resultados de inmediato a fin de

### RELACIONES HUMANAS

Es la subdirección de la Empresa Portuaria de Chile la encargada de la totalidad de las relaciones humanas, Armando Tobar declaró.

—La Subdirección de la Empresa Portuaria de Chile, está abocada preferentemente al manejo de todas las relaciones humanas que hay dentro de la Empresa. Dependiente directamente de la Subdirección, aparte de todos los Departamentos, los de Personal, Relaciones Laborales, Sueldos y Salarios y Bienestar y Cooperativas. Cada uno de ellos responde a funciones específicas y están unidos por la incidencia que tienen, con la columna vertebral de la Empresa Portuaria de Chile, los gringos.

Se ha abierto un cordial y permanente diálogo con la Federación Nacional de Obreros Portuarios de Chile y con la Asociación Nacional de Empleados Portuarios. Es objetivo de la Subdirección en cumplimiento de los planes del Supremo Gobierno la integración de los trabajadores al manejo y responsabilidad de la Empresa.

Tanto obreros como empleados están perfectamente conscientes de que este diálogo abre perspectivas serias para la conducción integrada, que permitirá la obtención de objetivos que están en relación con los planes de Gobierno.

—Mi designación misma, es una indicación clara del Gobierno en cuanto a promover a los trabajadores a niveles directivos ya que desde mi concepción de obrero portuario fui promovido a la Subdirección de la Empresa.

producir una rápida recuperación de los actuales equipos portuarios en reparación, y así lograr en un corto plazo activar la movilización de la mercadería.

### LA SALUD Y EL HOGAR DE LOS TRABAJADORES PORTUARIOS DE CHILE

La Empresa ha reconocido oficialmente a los organismos gremiales tanto de empleados como de obreros de nuestro servicio —manifestó el Subdirector de ese organismo, Armando Tobar.

Y agregó: —En cada puerto del país la Empresa reconoce a los consejos locales de obreros, que cumplen funciones en las Administraciones de Puertos. Estos Consejos desarrollan sus actividades gremiales a nivel de la respectiva administración y solamente cuando sus problemas no hallan solución en ese nivel llegan a la Subdirección a través del organismo máximo de los trabajadores portuarios.

—La Dirección de la Empresa ha establecido para todos estos dirigentes un trato especial abriendo las puertas de los departamentos y para su información integrándolos así a la colaboración efectiva en el manejo directivo y administrativo de la Empresa.

Se ha establecido un cordial y permanente diálogo con la Federación Nacional de Obreros Portuarios de Chile y con la Asociación Nacional de Empleados Portuarios. Es objetivo de la Subdirección en cumplimiento de los planes del Supremo Gobierno la integración de los trabajadores al manejo y responsabilidad de la Empresa.

Tanto obreros como empleados están perfectamente conscientes de que este diálogo abre perspectivas serias para la conducción integrada, que permitirá la obtención de objetivos que están en relación con los planes de Gobierno.

—Mi designación misma, es una indicación clara del Gobierno en cuanto a promover a los trabajadores a niveles directivos ya que desde mi concepción de obrero portuario fui promovido a la Subdirección de la Empresa.

## LA SALUD Y EL HOGAR DE LOS TRABAJADORES PORTUARIOS DE CHILE

La Empresa ha reconocido oficialmente a los organismos gremiales tanto de empleados como de obreros de nuestro servicio —manifestó el Subdirector de ese organismo, Armando Tobar.

Y agregó: —En cada puerto del país la Empresa reconoce a los consejos locales de obreros, que cumplen funciones en las Administraciones de Puertos. Estos Consejos desarrollan sus actividades gremiales a nivel de la respectiva administración y solamente cuando sus problemas no hallan solución en ese nivel llegan a la Subdirección a través del organismo máximo de los trabajadores portuarios.

Se ha establecido un cordial y permanente diálogo con la Federación Nacional de Obreros Portuarios de Chile y con la Asociación Nacional de Empleados Portuarios. Es objetivo de la Subdirección en cumplimiento de los planes del Supremo Gobierno la integración de los trabajadores al manejo y responsabilidad de la Empresa.

Tanto obreros como empleados están perfectamente conscientes de que este diálogo abre perspectivas serias para la conducción integrada, que permitirá la obtención de objetivos que están en relación con los planes de Gobierno.

—Mi designación misma, es una indicación clara del Gobierno en cuanto a promover a los trabajadores a niveles directivos ya que desde mi concepción de obrero portuario fui promovido a la Subdirección de la Empresa.



# Todo lo que ocurre en el mundo se traduce en noticia a través de cuatro secciones fundamentales del Diario

Vital participación de los Talleres, Corrección de Pruebas, Fotograbado y las Prensas, para convertir las informaciones en letras impresas, que llegan a las ávidas manos de nuestras decenas de miles de lectores

Los engranajes fundamentales de la misión periodística y que posteriormente se traduce en ediciones de LA NACION, se asientan en cuatro secciones de singular importancia y que mañana a mañana han entregado el producto de su tesonera labor, la cual es prácticamente irredimible por el mundo lector que posee nuestro diario.

Estas vitales secciones son: Talleres, Corrección de Pruebas, el Fotograbado y las Prensas. Su labor se complementa con la actuación colaboracionista de otros departamentos, tales como Bodegas, Mecánica, Circulación y Propaganda.

Todas estas secciones de nuestra empresa nacieron conjuntamente con el diario y sus hombres mediante su trabajo han sentido infiltrarse en su sangre la inquietud de la noticia y junto a los periodistas han cumplido la vigilia de la espera de la última información del día, atentos una vez lograda, a correr contra el tiempo para que el diario no aparezca sin ella.

Durante los dramáticos días que vivió el país en el curso del año que recién terminó, minuto a minuto la guardia fue

montaron estos héroes anónimos de la noticia es digna de todo el encomio, y solo podemos agitar su sacrificio y dedicación los que junto a ellos observamos su desempeño. Muchos de ellos debieron hacer total abstracción de su propio hogar, para dedicar el máximo de su tiempo en aras de la profesión que han abrazado. Es así como surgen dentro de la lucha interna por dar oportunamente la noticia de última hora nombres como, además de muchos otros, Luis Sandoval y Manuel Ramírez, regentes nocturno y diurno, respectivamente; Augusto Valencia y Rolando Navarro, compaginadores; Carlos Maldonado y Gastón González, tituladores; Gustavo Molina Ramírez, Héctor Díaz Escobar, Hugo Balmaceda y Pedro Marchant, correctores de pruebas. La labor de estos hombres se complementa con la función de otros, que permanecen en constante alerta, tales como los linotipadores de turno, cartoneros, chongueros, además del personal de prensa. Nadie abandona su guardia hasta muy avanzadas las horas de la madrugada. La tensión es dilatada y la vigilia se prolonga con un dramatismo que conmueve.

## LABOR EN LOS TALLERES

En el primer piso (Prensa y Estereotipia), en el segundo (Linotipia, Compaginación, Avisos y Corrección de Pruebas) y en el cuarto (fotograbado) funcionan los talleres del diario LA NACION. Jefe General de Talleres es Harry Herrera y Regente Luis Sandoval, quien fue ascendido por méritos al cargo que ostenta, en reemplazo del no menos eficiente Héctor Figueroa, quien sostiene en sus manos la enorme responsabilidad de la presentación del Diario Oficial, que también se imprime en los talleres. Bajo la dirección de Sandoval se desarrolla toda la labor, previa a la edición del día siguiente.

Como segundo en el cargo está Humberto Quevedo, quien como tantos otros ha tenido en los talleres la mejor escuela técnica y humana que el jefe de un grupo laborable pudiera encontrar.

Colaboran con el Regente en las linotipias, Carlos Muñoz, Luis Valdebenito, Armando Carraño, Jorge Vázquez, Hernán Cárcamo, Jorge Jeldes, Domingo Tromo, Guillermo Lazo, Jorge Silva, Carlos Olivares, Daniel Carvajal, Miguel Jiménez, Luis R. Zuñiga, Angel López, Eduardo Silva, Heberberto Rojas, Elias Olmedo, Leonel Sierpe, Lautaro Torres, William Ramírez, Frank Valdebenito, Jorge Bravo, Jorge Berbelagua, Juan Santana y Luis Ulloa.

En las tituladoras, se encuentra en primer lugar el reposado y malabarista de los moldes para calzar el título en espacio determinado sin escamotear palabras, Carlos Maldonado. Sus colaboradores inmediatos son Gastón González y Hernán Muñoz.

En la compaginación desempeña su importante labor Rolando Navarro, Reinaldo García, Roberto Salinas, Manuel Ramírez, Luis Sandoval, Orlando Susso, Roberto González, Carlos Undurraga, Horacio Aguirre, Héctor Sagredo, Carlos Berbelagua, Bernardo Bravo, Sergio Vázquez, Luis Plaza, Alfredo González, Reinaldo García Jr., Jaime Vázquez y Humberto Gutiérrez.

## CORRECCION DE PRUEBAS

En esta importante sección, calificada como un "verdadero colador de errores", donde —según el decir de sus propios actantes— "no pasa ni una", allí se logra que nuestras páginas lleguen hasta los ávidos lectores con todos los últimos dictados que exige la Academia de la Lengua. Al frente de esta sección vital del diario se encuentra el miterio y antiguo empleado Gustavo Molina Ramírez, junto al cual se desempeña un selecto grupo de eficientes colaboradores.

## FOTOGABADO

Cabeza visible en esta sección encargada de convertir las fotografías y dibujos en clichés que matizan las páginas del diario, el dibujante Juan Loyola, Sergio Ruiz, Enrique Martínez, Sergio Figueroa, Luis Flores, Ricardo Fuentes, Julio Malermo, Osvaldo Meza, Tucapel Ponce, Eugenio Urbina y Carlos Avilés.

## SECCION PRENSAS

Jefe de la Sección Prensas, en las que cada madrugada se imprime LA NACION, es Sergio Venegas. En otras rotativas se imprimen, a esas horas, otras publicaciones, entre ellas el "Diario Oficial".

Lo secundan como cartoneros, Antonio Caró y Manuel Muñoz; como segundo jefe Porfirio Rojas y como tercer jefe Carlos Pastenes; Juan Asín, fundidor; Alvaro Martínez, fresador; Alfonso Pastenes, fresador, y Rafael Melia, fresador.

En las máquinas están Gerardo Messina, David Guaita, Aurelio Acosta, Hugo Briones, Carlos Contreras, Manuel Morales, Luis H. González y Fernando Rojas.

Este trabajo es altamente especializado y todo su personal es experto en la materia.

De las prensas, que bullen en la noche lanzando decenas de miles de ejemplares, en sus páginas, a la luz del día, aún se percibe el saturado aroma de la tinta de imprenta. De ahí pasa a las diferentes secciones dependientes del Departamento de Distribución, para que éste se encargue de hacerlo llegar hasta las ávidas manos del lector que ve aparecer esta nueva edición al cumplirse el 49º aniversario del diario LA NACION.

LUIS SANDOVAL MUÑOZ es el Regente de los Talleres del diario LA NACION. Bajo su atinada dirección, las noticias captadas por los reporteros se van transformando en el diario que el lector recibe cada mañana. Lo secundan en sus labores Humberto Quevedo Alarcón, uno de los más experimentados técnicos que han pasado por la Empresa.

Decía LA NACION el 14 de enero de 1917:

## "HAY QUE FORTALECER LA VIDA NACIONAL Y ASEGURAR NUESTRA INDEPENDENCIA ECONOMICA"

"NUESTRO diario"... Así, simplemente, tituló LA NACION su primer editorial. Era el 14 de enero de 1917, un domingo. Un día que marcó un hito en el periodismo chileno. Y una fecha, indudable, en la cultura y en la historia del país.

Nació gran diario. De 15 páginas apretadas. De siete columnas. Cada una de 50 cms. de alto. Avisos y gráficos numerosos. En la primera página, en un grabado a cuatro columnas, un soldado francés, un "poilu" reflejaba, junto a un tor-

pedo de trinchera, el mundo de entonces: la Guerra Europea. No era perfecto. Ningún diario lo es en sus primeros números. No podía, además, serlo. Carecía de maquinaria adecuada e implementos suficientes. El conflicto bé-

lico había paralizado el arribo de ellos a Chile. Nació con los medios materiales de que se disponía: una rotativa Albert ("la prensa alemana"), cuatro linotipias, exiguo material de talleres, rustico fotograbado, edificio viejo —la casa de Francisco Bilbao— que a toda prisa había sido acondicionado —patios con piedra "de huevillo", un patrón, naranjos— para el insólito objetivo: un nuevo "gran diario" en Santiago de Chile.

Parecía imposible competir siquiera decorosamente con "El Diario Ilustrado", que, en 1902, había introducido la novedad del fotograbado. O con el poderoso "El Mercurio", que ya en 1900 había revolucionado el periodismo nacional y seguía, impulsado por el talento infatigable y el poder financiero de don Agustín Edwards Mac Clure, manteniendo un alto nivel técnico e intelectual.

A la audacia material —la imposibilidad de editar con tan pobres elementos un diario moderno— se unía un coraje financiero incomprendible. ¿Cuánto tiempo serían capaces de resistir perdiendo dinero los cuatro fundadores? Más que una nueva empresa periodística, parecía, pese a la personalidad de sus creadores, una "aventura" periodística más.

No lo era. LA NACION nació como un imperativo de las circunstancias. La esperaba un vasto campo —hechos nacionales, avisos, suscripciones— de acción periodística. Mas aún: respondía a una gigantesca corriente de opinión que aguardaba en vano, desde hacía largos años, el vocero de su inquietud ideológica.

Uno que se alzara sobre los escombros, apenas apagados, de "La Mañana", el que había sido el diario liberal de la época. Uno que continuara, con voz aguda y nueva, la vieja tradición de "El Ferrocarril". Un diario denso y serio, pero también vibrante, combativo y orientador. Uno que reflejara, espejo y lámpara a la vez, la verdadera realidad de un país en inquietante transformación económica y social, cuyos gobiernos no habían podido, hasta entonces, entenderla y menos interpretarla. Un gran diario, en buenas cuentas, para una gran idea.

Así, y para ella, vino al mundo LA NACION.

Su primer editorial, inolvidable, lo dijo claramente. Era programa de acción y de lucha a la par. Norma de pensamiento político y social. Nitida interpretación del rumbo de la época y de su adecuada aplicación a la vida de la República. Creía servir las ideas liberales siguiendo las grandes orientaciones que fijó en su programa la Convención de la Alianza Liberal, celebrada en mayo de 1915.

Pero aquel editorial histórico, escrito por la pluma diáfana y el maduro pensamiento de quien era ya entonces todo un estadista moderno, don Eliodoro Yáñez, había de servir de fuente inspiradora a sucesivos gobiernos y tradiciones, aún hasta el día de hoy en realizaciones y aspiraciones de orden público. No otra cosa significaba entonces "la atención especial y preferente a los problemas sociales que afectan a la parte de la población que representa la actividad del trabajo y del progreso económico del país, a la salud pública, que necesita, entre nosotros, un poderoso movimiento de opinión en su favor, y el desarrollo de las industrias y el comercio como medio de fortalecer la vida nacional y asegurar



Diecinueve años de servicios y una vasta experiencia jalaban la hoja funcionaria del Jefe de Prensas de LA NACION, Sergio Venegas V., quien siempre atento a los más mínimos detalles de impresión conjuga su expedición y competencia con una amistad y camaradería que le han granjeado el afecto de sus compañeros de sección y del resto del personal. La buena distribución del trabajo en equipo, que el compañero Venegas encabeza, le permite no solamente dirigir la impresión de nuestro diario, sino que también las de otras publicaciones como "La Tarde", "Quinto Compadre", "Capitán", "La Pichanga", etc.

"nuestra independencia económica".

Tal era el "programa que la dirección de este diario —decía LA NACION— se esforzará en mantener desligada de todo comodismo y de los partidos políticos y sin pretender representarlos...". No sólo eso. El editorial terminaba precisando: "La buena organización financiera no sólo significa fuerza y prosperidad para un país, sino que es la única manera de llegar a realizar las reformas democráticas en favor de la extensa población que forma la masa activa de la elaboración de la riqueza nacional. Es el fomento de la producción y el equilibrio financiero lo que permitirá tener caudales suficientes para vejar por la suerte y el bienestar del trabajador, para asegurar la salubridad pública, y para estimular las energías nacionales y afianzar la vida económica del país, dentro de un concepto



JUAN LOYOLA V., Jefe de la Sección Fotograbado, uno de los cuatro Departamentos básicos de los Talleres que convierten en un ejemplar fragante a tinta de imprenta el trabajo periodístico.



La compaginación requiere cierta técnica que los años perfecciona y agiliza

"que erie y robustezca el sentimiento de nuestra nacionalidad". Demasiado para aquel tiempo? Mucho, sin duda para los hábitos políticos y el pensamiento gubernativo de la época. Poco, inevitablemente poco, para las masas trabajadoras que se revolaban, exasperadas, contra condiciones antihumanas de vida y de trabajo. Pero lo suficiente para la movilización política de la clase media y la urgencia, ya impostergable, de ampliar el marco de la organización política chilena, todavía estrechamente aristocrática, hasta incluir en ella a las mayorías nacionales.

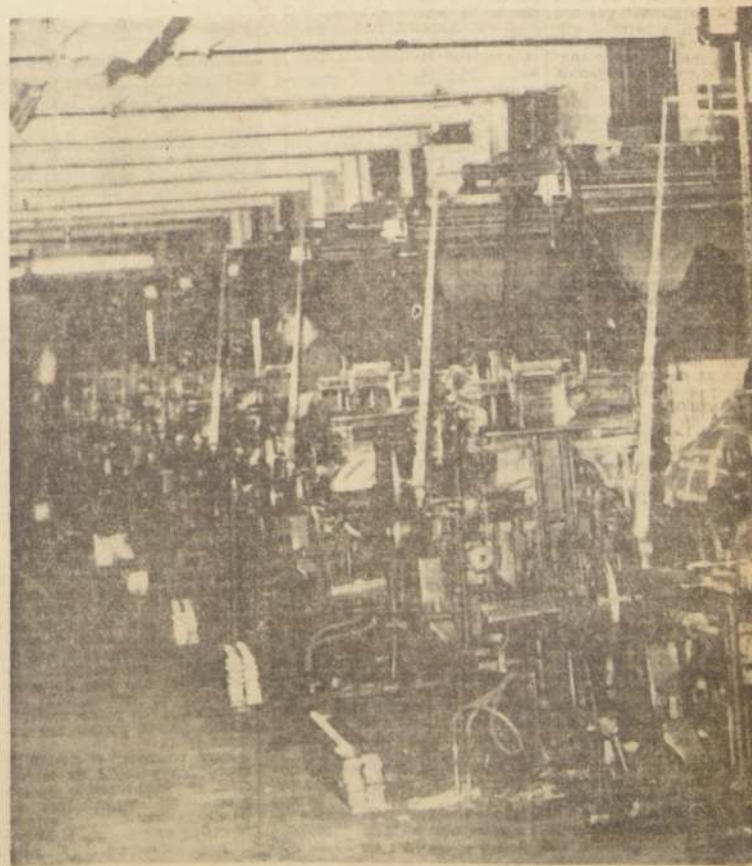
Tal desmesurada empresa, la formulación como la

conquista de una democracia real, fue la que acometieron LA NACION y sus cuatro eminentes fundadores: don Augusto Bruna, don Alfredo Escobar, don Abraham Galica, don Eliodoro Yáñez, prohombres todos del viejo liberalismo, lucas del Senado, el foro, la producción industrial y agrícola, hombres que supieron intuir, comprender y preparar el tiempo nuevo de su propia patria.

Aquel era —una gran idea en marcha y los hombres capaces de escribirla y propagarla todos los días— el capital escondido, el secreto técnico, la maquinaria invisible de la infantil empresa periodística de la calle Agustinas 1269.

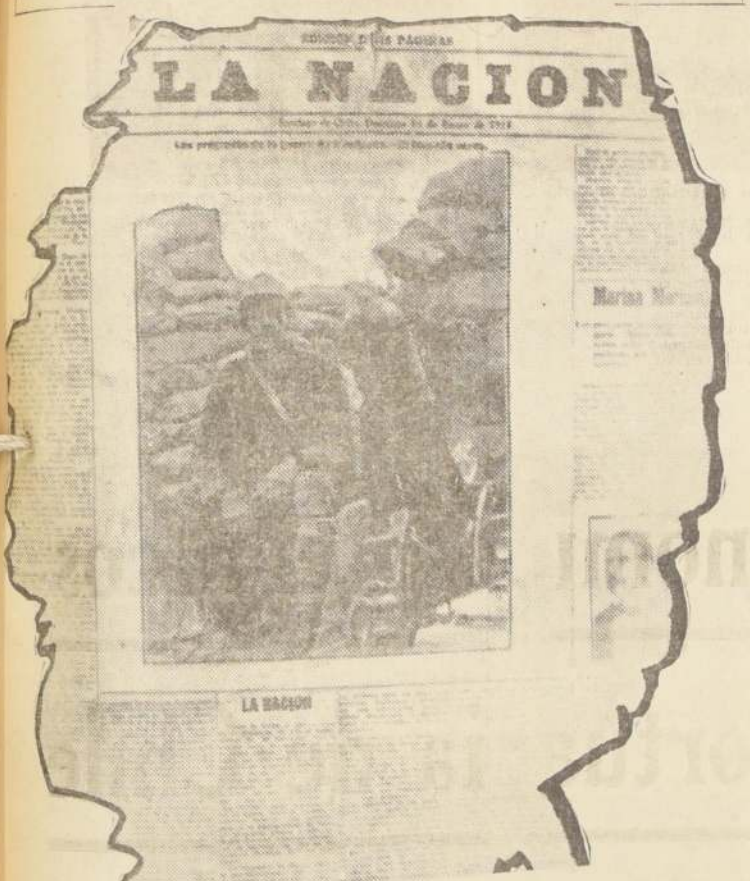


MANUEL RAMÍREZ, Regente de Talleres Diurnos



Vista parcial de la Sección Linotipias, una de las arterias principales del diario.

## LA PRIMERA PAGINA



SOLO DIEZ CENTAVOS ERA EL IMPORTE del ejemplar de LA NACION, en aquellos días de enero de 1917, cuando surgió en el ambiente periodístico santiaguino. Era un diario diferente, que hablaba un nuevo lenguaje, que se sirvió del camuflaje, planteaba la necesidad de atender al trabajador y satisfacer sus aspiraciones de bienestar, también hablaba de independencia económica y de desarrollo, y sobre la primacía del interés público sobre el privado. EL GRABADO muestra la primera página del primer número, correspondiente al domingo 14 de enero de 1917. Eran los días de la Primera Guerra Mundial, y en la primera plana aparece un soldado francés montando guardia junto a una trinchera.

## LA SECCION FOTOGABADO



LA SECCION FOTOGABADO bajo la dirección de Juan Loyola está integrada por un equipo de eficientes técnicos. Tres turnos, a cargo de Sergio Figueroa, Osvaldo Meza y de Luis Flores, atienden prácticamente las 24 horas del día y en ellos laboran los siguientes funcionarios, algunos de

los cuales aparecen en el grabado: Eugenio Urbina T., Luis Reyes T., Hernán Ibarra D., Oscar Granillo B., Manuel Gallet J., Manuel Ibáñez M., Patricio Avilés S., Enrique Martínez H., Gabriel Campos, Santiago Manzaneda, Ricardo Fuentes C., Tucapel Ponce F., Humberto Castillo R., Hugo Bravo, Jorge Díaz y Julio Malermo E.



# Banco Central: cauce del sistema crediticio del país y barrera de contención contra la inflación

La eliminación de "la gimnasia bancaria" permite ahora a los ejecutivos de empresas mejorar la productividad y alcanzar mayor capacidad industrial, comercial y de organización. — Para promover el desarrollo económico y social de la nación, el Banco Central está estimulando las iniciativas de pequeños empresarios y artesanos. — Con tal

UNA DE LAS preocupaciones fundamentales del Gobierno, durante 1965, ha sido reducir el ritmo del proceso inflacionario, que causa fuerte daño al desarrollo económico del país y crea inquietud en los sectores más modestos de la población. Al mismo tiempo, se pretende evitar, como ya ha ocurrido, que un programa de estabilización, demasiado violento o con énfasis excesivo en los factores puramente financieros, traiga, como consecuencia, una depresión de la actividad económica, reduciendo el ritmo de crecimiento de la economía y provocando desempleo.

No hay lugar a dudas que el crédito es una herramienta tan eficaz y necesaria, que su mal uso puede acarrear desastrosas consecuencias de todo orden.

Ahora bien, el crédito tiene un valor irremplazable para el progreso económico, especialmente en los países que están en vías de desarrollo. La expectativa de aumentar los recursos nacionales, sin contar con un crédito ágil, oportuno y sano, es prácticamente imposible. Por lo tanto, se pueden definir ciertos principios que guiarán la política crediticia que se seguirá durante el actual Gobierno.

Se debe otorgar el crédito dando oportunidad a todo ciudadano o institución que acredite su buen uso, proporcione garantías de su recuperación y persiga un fin que se considere beneficioso para la comunidad. En otros términos, se trata de distribuir el crédito en tal forma que el sea tanto eficiente

económicamente, como justo desde el punto de vista social.

## EL CREDITO

El crédito debe ser usado en forma muy especial para el aumento de la producción nacional, especialmente de aquellos elementos necesarios para llevar una vida digna y agradable, aunque sea modesta, y que permita disfrutar en todos los hogares, conforme a sus ingresos, de las comodidades que la vida moderna ofrece. Naturalmente, estas iniciativas deben estar íntimamente ligadas con un criterio de ahorro y capitalización, tanto en la empresa como en el hogar.

Los usuarios no deben obtener del crédito otras ventajas que las que le corresponden como tal, motivo por el cual todos los préstamos que signifiquen lucro excesivo o especulación, serán o están siendo eliminados.

El crédito debe ser oportuno, suficiente y pactado de acuerdo con las necesidades de los usuarios, considerando, en lo posible, la solución total de sus problemas, de modo que pueda evitarse en el futuro la pérdida de tiempo que actualmente se origina y que es tan lesiva para los intereses económicos de la nación.

La única fuente de ingreso bancario está constituida por el crédito y los ahorros y los usuarios son los verdaderos socios de la institución. Su otorgamiento no puede ni debe constituir fuente de

motivo, aprobó durante 1965 un mecanismo de Préstamos Populares Controlados y un sistema de Auxilio Familiar, en situaciones de emergencia. — Uno de los últimos acuerdos del Directorio del Banco Central fue autorizar un sistema de financiamiento para la construcción de viviendas económicas

poder político, o económico para el banco que lo concede.

Para lograr estos objetivos, el Banco Central de Chile ha adoptado numerosas disposiciones que tienden a sanear el sistema crediticio del país, a hacer más efectiva —dentro de lo que le permiten las actuales disposiciones legales— la regulación monetaria que le corresponde a la institución y a establecer los medios para que el crédito se dirija a financiar actividades productivas y, especialmente, aquellas que deban tener preferencia, en conformidad al programa de desarrollo.

## ENCAJE Y REDESCUENTO

En primer término, podría mencionarse el nuevo sistema destinado a proporcionar ayuda a los bancos para cubrir sus déficit de encajes.

Al comenzar este período presidencial, el Banco Central no disponía de instrumentos para controlar el ritmo de expansión del crédito y de los medios de pago. En efecto, el Banco Central estaba obligado a otorgar ayudas destinadas a estos fines a las empresas bancarias que incrementaran sus colocaciones en una proporción máxima de 2% mensual. La aplicación de este sistema tuvo como resultado que las colocaciones excedieron en todos los meses el 2% de aumento y, en enero y febrero, sobrepasaron holgadamente las alzas de los precios minoristas. De continuar este ritmo de incremento, así como el de las ayudas de encaje, las medidas de ex-

panción monetaria fijadas en el programa de estabilización, habrían sido excedidas ampliamente al curso del año. Por esto, en el mes de abril se acordó reemplazar el sistema por uno de redescuento selectivo. El objeto de este cambio es conseguir que se recuperen, para el Banco Central, algunas de las herramientas monetarias que había perdido a causa de este sistema automático de ayuda.

## SELECTIVIDAD

Por otra parte, es indudable que el va y viene de diversas instituciones bancarias, que a veces mayores recursos mediante depósitos a plazo o a la vista, podrá, a su vez, otorgar mayores créditos, mediante este sistema, el Comité Ejecutivo fiscal, de acuerdo a un programa monetario trimestral, en cuota de redescuentos entre las empresas bancarias que tienen su sede en Santiago o Valparaíso. El monto de redescuentos selectivos se determinará observando todos los factores de expansión monetaria que operan durante un mes determinado. Se decidirá, se examinará cuál es el monto del crédito directo otorgado por el Banco Central, tanto al público como al privado, cuánta será la expansión monetaria que se generará por la situación del comercio exterior, y cuánta la necesidad de otorgar ayuda adicional, por vía de los redescuentos selectivos. Este sistema facultará a la vez, que se recupere la situación transitoria mensual, mejorar la selectividad del crédito. No obstante, no permite eliminar las fluctuaciones de corto plazo.

## LINEA DE CREDITO

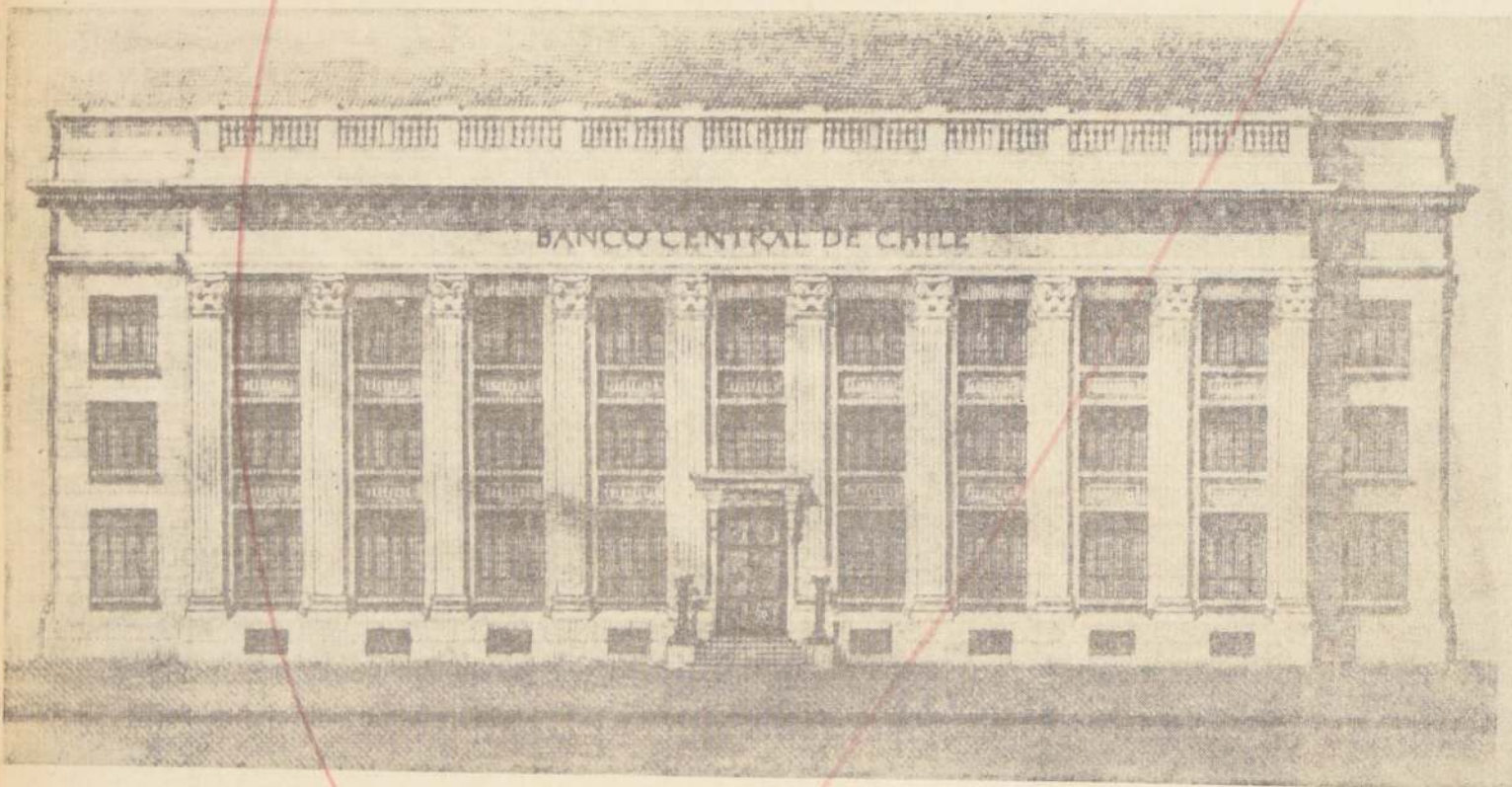
Es muy importante destacar, entre las medidas crediticias, la creación del nuevo sistema de crédito denominado Línea de Crédito a base de Préstamos de Caja. Esto significa, en síntesis, que una empresa, en lugar de obtener el crédito como hasta ahora, luchando duramente por el descuento de alguna letra u obtención de otro tipo de crédito, puede celebrar un convenio con uno o más bancos para la finalidad de satisfacer sus necesidades de crédito por el período de un año. Este convenio documentado fundamentalmente, en un presupuesto de caja que debe presentar la empresa, con una estimación de sus actividades basadas en sus ingresos y egresos para el período correspondiente.

No hay lugar a dudas que la incertidumbre en la provisión de recursos crediticios disminuye sustancialmente con este sistema y se crea la posibilidad para quienes están operando con el de poder efectuar sus pagos al contado, ahorrándose así los fuertes intereses que implican los pagos a plazo. Este último permite una importante reducción en los costos financieros, que traerá, como consecuencia, una baja en los precios de venta.

## LA "GIMNASIA BANCARIA"

Ahora bien, la eliminación de lo que vulgarmente se llama "gimnasia bancaria", permitirá a los dueños y ejecutivos de empresas utilizar un mayor tiempo en mejorar la productividad y alcanzar un empleo más completo de las capacidades industriales, comerciales y de organización de sus respectivas empresas.

Indudablemente, este sistema implica un cambio en las prácticas actuales de administración de empresas, por métodos y procedimientos basados en programas y cimentados en un financiamiento serio y más económico. Toda innovación trae consigo una serie de temores, por lo cual, este nuevo sistema tendrá que ser implantado en forma gradual, brindando seguridades más amplias, en la medida que un mayor número de empresas se integre a él. Finalmente, por otra parte, la operatividad de este cambio se ha ido adaptando de acuerdo con la experiencia que se ha adquirido a medida que se pone en práctica.



FRONTIS DEL BANCO CENTRAL DE CHILE. — El Instituto emisor, está encargado de adoptar numerosas disposiciones que tienden a sanear el sistema crediticio del país, a hacer más efectiva —dentro de lo que permitan las actuales disposiciones legales— la

regulación monetaria que le corresponde al organismo, y a establecer los medios para que el crédito se dirija a financiar actividades productivas y, especialmente, aquellas que deban tener preferencia, en conformidad al Programa de Desarrollo.

## Eliminación gradual de operaciones con el público permitirá ordenamiento financiero

Otra medida de ordenación financiera general, radica en la eliminación gradual de las operaciones del Banco Central con el público y su traslado a los bancos comerciales y al Banco del Estado. El Banco Central, durante mucho tiempo, ha concedido préstamos directos al público, es decir, ha operado como banco comercial. El Banco posee un "Comité de Operaciones", que se reúne semanalmente para tratar, una por una, todas las solicitudes de descuento de sus clientes, de la misma manera que un banco comercial. Ello implica, evidentemente una función, que no corresponde a aquellas específicas de un banco central, además, que la institución, por el hecho de otorgar créditos directos al público, también está sometida en esta materia a la presión directa de quienes desean obtener descuentos. Por otra parte, el Banco Central no es un organismo que tenga la posibilidad de mantener contacto directo y permanente con sus clientes, como ocurre con los bancos comerciales. Es decir, está en una situación que altera cualquier norma razonable de un buen funcionamiento financiero.

### REDESCUENTO AGRICOLA

Acorde con la política enunciada en el párrafo anterior, el Directorio del Banco Central acordó suspender el descuento directo de letras agrícolas, como una medida de saneamiento crediticio y retornar al Banco a su verdadera función. De esta manera, el descuento directo está siendo reemplazado por una línea de redescuento en favor de los bancos comerciales y del Estado.

Al hacer un análisis del nuevo sistema y compararlo con

Durante 1965, el Directorio del Banco Central acordó suspender el descuento directo de letras agrícolas, como una medida de saneamiento crediticio, y retornar al Banco a su verdadera función. — Mediante el nuevo sistema, el otorgamiento de este crédito se efectúa a través de los bancos comerciales y el Banco del Estado

el antiguo, se puede observar que con este último no se llegaba al pequeño agricultor. En efecto, el grupo de personas que tenía acceso al crédito que otorgaba el Banco Central era muy reducido, ya sea, por desconocimiento de que dicha institución operaba con el sector privado, como porque los requisitos necesarios para solicitarlo estaban bastante lejos del alcance del mediano o pequeño agricultor.

Ahora bien, mediante el nuevo sistema, el otorgamiento de este crédito se efectúa a través de los bancos comerciales y del Banco del Estado, cubriéndose con mayor eficiencia las distintas zonas del país, ya que éstos poseen una red de sucursales más extensas que la del Banco Central. Por otro lado, el sistema bancario tiene contacto más directo con el cliente a través de la cuenta corriente, lo que beneficia a ambas partes: banco y solicitante de este tipo de operación.

Para dar un mayor incentivo al sistema bancario en el otorgamiento de este tipo de crédito, el Banco Central redescuotará a los bancos, documentos que éstos hayan descontado, siempre que reuman las condiciones referentes al origen y al plazo establecidas en el respectivo acuerdo.

Además, a mediados de noviembre, se concedió un redescuento especial a los bancos que descuenten documentos directamente a los agricultores o a cooperativas de agricultores.

res de la zona comprendida entre Curico y Llanquihue ambas inclusive. Esta nueva medida, tiende a incrementar el crédito agrícola en esta zona, ya que se dan incentivos especiales a la banca para que efectúe estos préstamos.

### PRESTAMOS POPULARES

En Chile, el crédito se ha considerado tradicionalmente como un factor de producción, que debe ser adjudicado conforme a esta apreciación. No obstante la aceptación de este principio, el otorgamiento del crédito no se ha realizado según la productividad de la iniciativa a que se destina, sino a base de la seguridad del fenómeno que ofrece. Este concepto se ha consolidado como práctica, según queda demostrado por los antecedentes exigidos para otorgar el crédito. No hay duda que estas prácticas han marginado del acceso al crédito a quien carece de patrimonio, aunque sus condiciones personales de iniciativa, laboriosidad y seriedad lo capacitan para ser un empresario en potencia. Se cumple así una fase de aquel principio de subdesarrollo, que afirma que "los pobres seguirán siendo pobres porque son pobres".

Para promover el desarrollo económico y social de la nación, es indispensable apoyar y estimular las iniciativas de pequeños empresarios y artesanos. Con este objeto, el Banco Central aprobó en el curso del

año un sistema de Préstamos Populares Controlados, cuyo objetivo es crear un mecanismo de apoyo y estímulo para pequeños empresarios e instalar un sistema de auxilio familiar en situaciones de emergencia. Con motivo del terremoto que tuvo lugar en la zona central del país, la Superintendencia de Bancos instruyó a las empresas bancarias para que estos préstamos se otorgaran preferentemente para reparación y reposición de propiedades y objetos dañados por el sismo. Se trata de operaciones que debe primar, sobre todo, el trato personal entre el representante de la empresa bancaria y el peticionario del crédito. En este tipo de operaciones, hay que considerar más la solvencia moral del solicitante que su responsabilidad económica. Es necesario tener fe en lo que un artesano puede llegar a ser, si recibe cierta ayuda crediticia. Posteriormente se adoptó otro acuerdo, el cual hizo extensivo este sistema de préstamos populares, a las centrales de compra, con el objeto de permitirles adquirir al por mayor, los bienes que van a comercializar, con la consiguiente disminución de costos y baja de precios al consumidor. Estos créditos, a pesar de estar destinados a asociaciones o centrales de compra, se conceden directamente a las personas naturales, con un patrimonio inferior a 150 sueldos vitales, o renta del grupo familiar inferior a siete sueldos vitales mensuales.

### SORREGIRO

No hay duda, que una medida de saneamiento del sistema crediticio, fue el acuerdo del Banco Central que dispuso la documentación de los sobregiros. Esta medida ha sido interpretada de diversas maneras en distintas oportunidades, pero se le ha dado, muy a menudo, el significado de que se trata de cortar o hacer desaparecer todo el crédito que actualmente se otorga por la vía del sobregiro. Eso no es así.

La medida implica, simplemente, documentar este tipo de crédito y evitar, por lo menos, que a través de esta vía se puedan expandir sustancialmente los créditos de consumo, puesto que su destino no queda registrado en ninguna parte. También mediante este sistema se obliga a una colocación. En un momento determinado, una persona poseedora de una cuenta importante, simplemente giraba su cheque y lo enviaba a veces sin ningún aviso previo, porque el banco difícilmente podía rechazar su pago a un cliente poderoso. Esto significa, que en la práctica, hay prestatarios que se autoconceden crédito. Y si se desea ordenar de alguna manera el sistema financiero, estas obligaciones deben ser documentadas. Para señalar la importancia de este problema, basta señalar que el crédito concedido en forma de sobregiro, representaba un 17% de las colocaciones totales. En síntesis, esta medida sólo cambia las modalidades del crédito, es decir, el sistema de sobregiro se transforma en crédito documentado con lo cual se desean evitar el préstamo forzoso y el otorgamiento de crédito, sin que quede registrada su finalidad.



SERGIO MOLINA, Ministro de Hacienda y presidente del Banco Central



# US\$ 77 Millones: Saldo Favorable de Balanza de Pagos

Durante 1965, la Balanza de Pagos presentó un saldo favorable de 77 millones de dólares. En 1964, se alcanzó un resultado deficitario de 3 millones de dólares. Este saldo favorable para el país se traduce en el mejoramiento de las reservas internacionales, por 59 millones de dólares, y disminución de la deuda más de 120 días, por importaciones, por 18 millones de dólares. La Balanza

LA BALANZA de Pagos correspondiente a 1965 presenta un saldo favorable de US\$ 77 millones, aproximadamente, situación inversa a la del año anterior, en que se alcanzó un resultado deficitario de US\$ 3 millones. Si se analizan ambas circunstancias se observa que, durante el período en estudio, nuestras reservas internacionales (el monto de divisas con que el país dispone en un momento determinado y que se mide, generalmente, por el nivel de activos y pasivos del sistema bancario, es decir, bancos comerciales y del Estado y Banco Central) se incrementaron en US\$ 59 millones, a la vez que disminuyó la deuda por importaciones pendiente de pago por más de 120 días, en US\$ 18 millones. Luego, como ya se ha mencionado, el saldo favorable correspondiente fue de US\$ 77 millones, como resultado del cálculo siguiente:

|  |                  |
|--|------------------|
| Mejoramiento de las reservas internacionales                 | US\$ 59 millones |
| Disminución de la deuda a más de 120 días, por importaciones | US\$ 18 millones |
| Saldo favorable  | US\$ 77 millones |

De la misma manera, en el año 1964, se observa que si bien las reservas internacionales del país aumentaron en US\$ 24 millones, se produjeron atrasos superiores a 120 días en el pago de las importaciones por un monto de US\$ 27 millones. Lo anterior se resume a continuación:

|  |                  |
|--|------------------|
| Mejoramiento de las reservas internacionales             | US\$ 24 millones |
| Menos:   |                  |
| Aumento de la deuda a más de 120 días, por importaciones | US\$ 27 millones |
| Saldo desfavorable                                       | US\$ 3 millones  |

Al analizar la variación de reservas habida entre enero y diciembre últimos, se observa que el Banco Central experimentó un mejoramiento neto de US\$ 40 millones a la vez que uno de US\$ 18 millones se produjo en los bancos comerciales y del Estado. Esto último, como consecuencia de reducciones en las deudas con correspondientes extranjeros. Por otra parte, las disponibilidades en el exterior de instituciones tales como el CORFO, Ferrocarriles del Estado, Caja de Amortización, etc., disminuyeron en US\$ 1 millón.

Cabe destacar que la Balanza de Pagos del país, no presentaba un saldo favorable desde el período 1959, año en que se produjo un superávit de US\$ 17 millones, solamente. El mejoramiento habido en 1965 se explica por el considerable incremento en los retornos de exportación en el mencionado período, respecto de 1964.

## RETORNO DE EXPORTACIONES

(en millones de dólares)

| RUBROS                                 | 1964 | 1965 | Variaciones |
|--|------|------|-------------|
| I. Gran Minería                        | 241  | 285  | 44          |
| II. Pequeña y Mediana Minería          | 126  | 155  | 29          |
| III. Productos Agropecuarios y del Mar | 32   | 30   | 2           |
| IV. PRODUCTOS Industriales             | 43   | 53   | 10          |
| TOTALES                                | 442  | 525  | 83          |

de Pagos del país no registraba saldo favorable desde 1959, año en que se produjo un superávit de 17 millones de dólares. El mejoramiento y equilibrio positivo de la Balanza en el año último son el producto del considerable incremento en los retornos de la Gran Minería del Cobre, como consecuencia del alza en la cotización del metal.

Este mejoramiento se debe, fundamentalmente, a que los retornos de la Gran Minería del Cobre, aumentaron US\$ 40 millones (18%), como consecuencia del alza de abril en la cotización del metal. También han subido los retornos de las minas pequeñas y mediana y de los productos industriales; las cifras disponibles indican un mejoramiento de US\$ 29 millones para el primer rubro y de US\$ 12 millones para el segundo, en relación a igual período de 1964. Dentro de las minas pequeñas y mediana, se destaca nuevamente el cobre, que contribuyó con un monto adicional de US\$ 25 millones.

Dentro de los productos industriales, el cobre manufacturado, la celulosa y el papel constituyeron los principales componentes del incremento correspondiente al rubro indicado.

El excedente mencionado se presenta en 1965, no obstante que hasta fines de diciembre del mismo año, los pagos y registros de importaciones aumentan en relación a 1964 en 17% y 10%, alcanzando a US\$ 418 millones y US\$ 570 millones, respectivamente.

## REGISTROS Y COBERTURAS

(en millones de dólares)

| Periodos            | Registros de Importación |        |         | Coberturas de Importación |        |         |
|---------------------|--------------------------|--------|---------|---------------------------|--------|---------|
|                     | Ordin.                   | Difer. | Totales | Ordin.                    | Difer. | Totales |
| Total 1964          | 416,6                    | 101,7  | 518,3   | 321,7                     | 34,1   | 355,8   |
| Prom. mens. del año | 34,7                     | 8,5    | 43,2    | 26,8                      | 2,8    | 29,6    |
| Total 1965          | 520,0                    | 50,0   | 570,0   | 380,0                     | 38,0   | 418,0   |
| Prom. mens. del año | 43,3                     | 4,2    | 47,5    | 31,6                      | 3,2    | 34,8    |

Es preciso mencionar que la disminución de los retardos en las remesas adeudadas al exterior obedece a una política preconcebida del actual Gobierno de sanear la deuda comercial del país. Así, el 13 de noviembre de 1964, el Comité Ejecutivo del Banco Central acordó la creación y publicación de dos nuevas listas de importación: una de mercaderías permitidas, y otra, de aquellas que, perteneciendo a las primeras, tuvieron acceso al mercado a futuro. Hasta el 21 de octubre del mismo año, la venta a futuro se aplicaba únicamente a las mercaderías sujetas a tasas inferiores o iguales al 10% de depósito previo. A partir de esa fecha, el mencionado Comité acordó dar acceso a dicho mercado, a todas las mercaderías de importación, correspondientes a la categoría del 100%; luego, a otras y hasta que, desde el 15 de septiembre de 1965, todas las merca-

derías autorizadas gozan de la mencionada condición y franquicia.

## MONEDAS EXTRANJERAS

La Cuenta de Capitales correspondiente a 1965 presenta como resultado un saldo favorable de US\$ 121 millones. Los créditos externos utilizados entre fines de 1965 y el 31 de diciembre del período en estudio, ascienden a US\$ 205 millones, y la amortización correspondiente al período, a US\$ 79 millones. Por su parte las inversiones directas o nuevos aportes de capital alcanzan a US\$ 50 millones, mientras la depreciación y repatriación de capitales asciende a US\$ 53 millones.

Por último, cabe mencionar que la situación de caja en monedas extranjeras del Banco Central al 31 de diciembre de 1965, muestra un saldo de libre disponibilidad de US\$ 65 millones, uno de los mayores alcanzados en los últimos años.

## Aumento de la inversión y créditos a través de los valores reajustables

En septiembre pasado, el Directorio del Banco Central acordó emitir y colocar en el mercado valores reajustables. El producto de la colocación de estos valores se destinará a inversiones y al otorgamiento de préstamos.

### 2

Es evidente que la inestabilidad monetaria y la desigualdad en la distribución del ingreso son factores de gran importancia para explicar la baja tasa de ahorro interno. La inflación no crea aliciente en las personas para mantener cuentas de ahorro no reajustables en moneda nacional, debido a su desvalorización. Por otro lado, la desigual distribución del ingreso hace que los sectores de baja renta dispongan de un excedente ahorrable poco importante o que carezca de él, mientras que los sectores más pudientes, por su alta propensión media a consumir, no efectúan grandes ahorros en su calidad de personas. Es necesario, por lo tanto, conceder a las personas la posibilidad de efectuar ahorros en instrumentos que las resguarden de la desvalorización monetaria. Las instituciones más importantes que se han aproximado a este objetivo, son las Asociaciones de Ahorro y Préstamo y la CORVI, y son ellas las que en los últimos años han tenido mayor dinamismo para captar ahorros.

Como se ha dicho, la política económica del Gobierno está empeñada entre otras cosas, en disminuir la tasa de inflación y efectuar una redistribución del ingreso que tienda a favorecer a los sectores populares. Estas medidas tenderán a generar un potencial de ahorro de importancia. Sin embargo, para que el ahorro personal efectivamente aumente, es indispensable crear un mecanismo que inspire confianza, en el sentido de mantener el poder adquisitivo de los ahorros, garantice la devolución de los mismos, cumpliendo todas las reglas del juego que se pacten con los ahorrantes y, por último, asegure que los ahorros no van a perder valor por fluctuaciones del mercado de carácter especulativo.

Como se ha dicho, la política económica del Gobierno está empeñada entre otras cosas, en disminuir la tasa de inflación y efectuar una redistribución del ingreso que tienda a favorecer a los sectores populares. Estas medidas tenderán a generar un potencial de ahorro de importancia. Sin embargo, para que el ahorro personal efectivamente aumente, es indispensable crear un mecanismo que inspire confianza, en el sentido de mantener el poder adquisitivo de los ahorros, garantice la devolución de los mismos, cumpliendo todas las reglas del juego que se pacten con los ahorrantes y, por último, asegure que los ahorros no van a perder valor por fluctuaciones del mercado de carácter especulativo.

Como se ha dicho, la política económica del Gobierno está empeñada entre otras cosas, en disminuir la tasa de inflación y efectuar una redistribución del ingreso que tienda a favorecer a los sectores populares. Estas medidas tenderán a generar un potencial de ahorro de importancia. Sin embargo, para que el ahorro personal efectivamente aumente, es indispensable crear un mecanismo que inspire confianza, en el sentido de mantener el poder adquisitivo de los ahorros, garantice la devolución de los mismos, cumpliendo todas las reglas del juego que se pacten con los ahorrantes y, por último, asegure que los ahorros no van a perder valor por fluctuaciones del mercado de carácter especulativo.

Como se ha dicho, la política económica del Gobierno está empeñada entre otras cosas, en disminuir la tasa de inflación y efectuar una redistribución del ingreso que tienda a favorecer a los sectores populares. Estas medidas tenderán a generar un potencial de ahorro de importancia. Sin embargo, para que el ahorro personal efectivamente aumente, es indispensable crear un mecanismo que inspire confianza, en el sentido de mantener el poder adquisitivo de los ahorros, garantice la devolución de los mismos, cumpliendo todas las reglas del juego que se pacten con los ahorrantes y, por último, asegure que los ahorros no van a perder valor por fluctuaciones del mercado de carácter especulativo.

Como se ha dicho, la política económica del Gobierno está empeñada entre otras cosas, en disminuir la tasa de inflación y efectuar una redistribución del ingreso que tienda a favorecer a los sectores populares. Estas medidas tenderán a generar un potencial de ahorro de importancia. Sin embargo, para que el ahorro personal efectivamente aumente, es indispensable crear un mecanismo que inspire confianza, en el sentido de mantener el poder adquisitivo de los ahorros, garantice la devolución de los mismos, cumpliendo todas las reglas del juego que se pacten con los ahorrantes y, por último, asegure que los ahorros no van a perder valor por fluctuaciones del mercado de carácter especulativo.

Como se ha dicho, la política económica del Gobierno está empeñada entre otras cosas, en disminuir la tasa de inflación y efectuar una redistribución del ingreso que tienda a favorecer a los sectores populares. Estas medidas tenderán a generar un potencial de ahorro de importancia. Sin embargo, para que el ahorro personal efectivamente aumente, es indispensable crear un mecanismo que inspire confianza, en el sentido de mantener el poder adquisitivo de los ahorros, garantice la devolución de los mismos, cumpliendo todas las reglas del juego que se pacten con los ahorrantes y, por último, asegure que los ahorros no van a perder valor por fluctuaciones del mercado de carácter especulativo.

Como se ha dicho, la política económica del Gobierno está empeñada entre otras cosas, en disminuir la tasa de inflación y efectuar una redistribución del ingreso que tienda a favorecer a los sectores populares. Estas medidas tenderán a generar un potencial de ahorro de importancia. Sin embargo, para que el ahorro personal efectivamente aumente, es indispensable crear un mecanismo que inspire confianza, en el sentido de mantener el poder adquisitivo de los ahorros, garantice la devolución de los mismos, cumpliendo todas las reglas del juego que se pacten con los ahorrantes y, por último, asegure que los ahorros no van a perder valor por fluctuaciones del mercado de carácter especulativo.

años. Ganarán un interés de 5% anual sobre el valor del bono reajustado.

El reajuste de estos valores lo determinará la variación del índice de precios al consumidor y su cálculo se hará tomando como base el mes en que se emita el bono y como término, aquel en que se cumplan los años respectivos. Cada título constará de cuatro cupones para el pago anual de los intereses.

### NORMAS BASICAS

Ahora bien, el dueño del título de deuda reajutable tendrá derecho a cobrar los intereses del período, presentando el cupón respectivo.

a) Capitalización de intereses durante los cuatro años: en este caso, el dueño deberá presentar al término de los cuatro años el título y los cuatro cupones adheridos a él, para cobrar el capital reajustado anualmente y los intereses capitalizados también anualmente.

b) Percepción anual de intereses: el dueño del valor tendrá derecho a cobrar los intereses del período, presentando el cupón respectivo.

c) Retiro de capital reajustado e intereses: el ejercicio de este derecho podrá efectuarse respecto de años completos vencidos.

d) Rescate o retiro de capital e intereses en período intermedio: antes que venza el primer año, el rescate no dará derecho a reajuste. En los años siguientes habrá derecho al reajuste por los años vencidos y en cualquier caso se devengarán los intereses a mes, sobre el capital existente hasta el rescate.

LETRAS MADERERAS

Ante los efectos que provocaron los temporales

RECIENTES ACUERDOS DEL BANCO CENTRAL

El Banco Central autorizó al Embajador de Chile en los Estados Unidos, Rómulo Tomic, para firmar un convenio con el Banco Interamericano de Desarrollo, por 1.500 millones de dólares, que se destinarán para las actividades culturales y de promoción de programas de la Universidad de Concepción.

El mismo banco encomendó al gerente de Préstamos Externos, Carlos Villarroel, para que proceda a firmar una prórroga con el Instituto Español de Moneda Extranjera por un préstamo de 10 millones de dólares acordado en principio, cuando el Presidente Frei visitó Europa.

ocurridos en los meses de julio y agosto del presente año, en los bosques del país, el Directorio del Banco Central acordó abrir una línea especial de crédito. Esta línea consistirá en un redescuento que concederá el Banco Central a las empresas bancarias para los documentos correspondientes a préstamos que otorguen, siempre que tengan su origen en el financiamiento de la explotación y venta de maderas de pino a industriales (fabricantes de celulosa, papel y maderas prensadas, provenientes de árboles que fueron derribados o dañados por efecto de los temporales. El plazo de estos préstamos no será inferior a 180 días, renovables hasta la fecha que en conformidad a los tratados respectivos, los compradores deben retirar la madera. Además, los préstamos deberán ser otorgados directamente por los bancos a agricultores madereros o a cooperativas de agricultores madereros, con el aval de los industriales compradores.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

El límite máximo de los redescuentos que otorgue el Banco Central será de E\$ 3,5 millones y corresponderá al 50% de los préstamos que los bancos concedan por este concepto.

## EL DIRECTORIO

El siguiente es el Directorio actual del Banco Central:

PRESIDENTE  
SERGIO MOLINA  
VICEPRESIDENTE  
CARLOS MASSAD

### DIRECTORES

José Claro Joaquín Undurraga  
Javier Vergara  
Manuel Bulnes Manuel Vinagre  
Nicolás Yaurur  
Fernando Maira Hernán Mansilla  
Guillermo Ginesta Fernando Smits

GERENTE GENERAL  
Francisco Ibáñez

GERENTE DEPTO. ESTUDIOS  
Jorge Marshall

FISCAL  
Alberto Pulido

GERENTE CREDITOS EN EXTERIOR  
Carlos Villarroel

GERENTE DEPTO. COMERCIO EXTERIOR  
Mario Puelma

## NUEVO PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO PARA LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Por acuerdo del Directorio del Instituto Emisor, se autorizó nuevo sistema de financiamiento para construcción de viviendas económicas

Uno de los últimos acuerdos tomados por el Directorio del Banco Central, autoriza un nuevo sistema de financiamiento para la construcción de viviendas económicas.

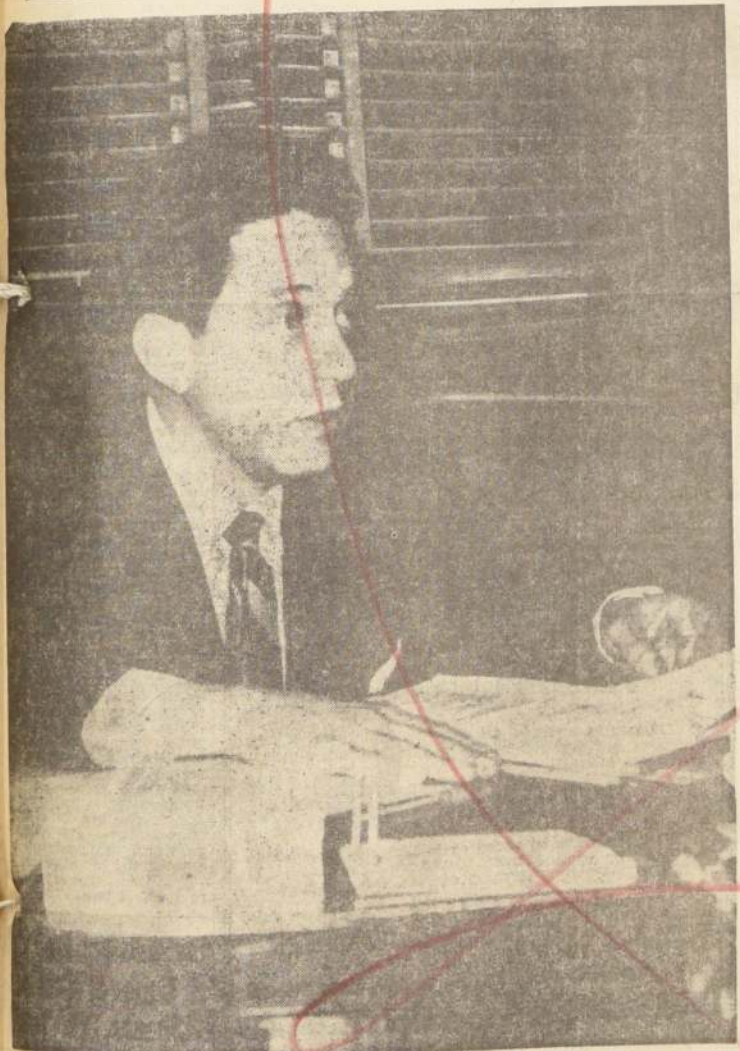
La edificación se ha caracterizado por ser una actividad en que se alternan desde hace largos períodos de auge y depresión. Esta circunstancia es muy desfavorable para el desarrollo normal de la economía del país, debido a la importante incidencia que en ella tiene la mayor o menor actividad constructora.

Esto es evidente, si se consideran las industrias que se mueven en torno a la construcción, tales como la del fierro, el cemento, y la madera, y la elevada ocupación de mano de obra en sus propias faenas. Debido a estas razones, ha sido una preocupación constante brindar a esta rama de la producción, la necesaria estabilidad mediante un adecuado sistema de créditos.

Hasta hace poco, existía una ope-

ración de financiamiento para la construcción de viviendas económicas en que podían participar los bancos deduciendo el monto de esos créditos de sus encajes adicionales. El nuevo sistema acordó modificar este tipo de operaciones y reemplazar esta deducción de encaje por un redescuento.

El monto que los bancos podían deducir de sus encajes alcanzaba a E\$ 17 millones; esta suma se reemplazará por E\$ 17 millones de redescuento, lo que implicará que los bancos puedan conceder este tipo de operaciones por un total de E\$ 34 millones, ya que el redescuento efectuado por el Banco Central refinancia el 50% de los créditos que los bancos otorguen. Por consiguiente, esta línea de crédito para construcciones de tipo popular se aumenta desde 17 a E\$ 34 millones, el interés que podrán aplicar los bancos a los deudores será el corriente. Las operaciones son a un año plazo, renovables por seis meses, con interés ligeramente superior.



CARLOS MASSAD, vicepresidente del Instituto Emisor de Chile.

## EFFECTIVA REGLAMENTACION PARA EL SISTEMA DE CREDITOS CON GARANTIA EN MERCADERIAS

Banco Central estableció reglamentación para los préstamos con garantía en mercaderías (warrants).— Efectiva orientación para este tipo especial de créditos

A fines de diciembre el Directorio del Banco Central estableció una reglamentación para los préstamos con garantía de mercaderías (warrants). Con esta medida se desea orientar en forma efectiva este tipo de créditos que adolecía de muchos defectos.

El objetivo principal de estas operaciones es solucionar problemas de comercialización de productos estacionales. Esta característica permite que puedan servir de garantía algunos bienes agropecuarios y del mar. Deben producirse en el país, su consumo debe ser popular, pueden ser materias primas de producción estacional o servir para nuevas producciones o también productos elaborados con materias primas estacionales.

Estos créditos son concedidos a productores de las materias primas, a productores de bienes elaborados y a



## Colombia y Costa Rica desearían adherir a la tesis marítima chilena

### Defensa de la riqueza ictiológica del mar territorial de 200 millas

PARACAS (Perú), 13 (ANSA).— Colombia estaría por adherir a la tesis de Chile, Ecuador y Perú, sobre la extensión de límite territorial marítimo hasta doscientas millas. Así declaró ayer en Paracas, donde se desarrolla la novena reunión de la Comisión Permanente del Pacífico Sur, el delegado observador de Colombia, Alberto Garayalde Acosta. Una declaración de adhesión formuló también el delegado de Costa Rica, quien dijo que "las resoluciones de esta reunión serán de mucha utilidad en mi país, y buscamos adaptarla, para conseguir nuestra riqueza ictiológica".

**SANCIONES RECOMENDADAS**  
Ayer, la Comisión Permanente formuló recomendaciones sobre las sanciones a aplicar contra la pesca abusiva en el límite de las doscientas millas, y se anunció que el viernes será expuesta una recomendación a los Gobiernos de Chile, Ecuador y Perú, para que ratifiquen los convenios aprobados en Viña del Mar durante la anterior reunión.

**EXPLOSIONES NUCLEARES**  
LIMA, 13 (UPI).— La Comisión Científica de la novena reunión de la Comisión Permanente del Pacífico Sur, aprobó en Paracas una moción que condena las explosiones nucleares y la contaminación de las aguas territoriales.

El Comité de Expertos deberá someter sus conclusiones a la próxima reunión extraordinaria de la Comisión Permanente del Pacífico Sur, que se desarrollará en Quito, en agosto próximo.

## TIROTEOS Y AGITACION EN SANTO DOMINGO

### LA CRISIS POLITICA POR DESTINACIONES MILITARES AL EXTRANJERO ENTRO AL 7° DIA

SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Numerosos disparos se registraron hoy en la residencia del ex jefe de las Fuerzas Armadas, Francisco Rivera Caminero, al entrar a la actual crisis política en su séptimo día.

Hay versiones contradictorias sobre el origen de los disparos. Los soldados que custodian la casa, dicen que los tiros provinieron de un automóvil que pasó por allí. Otras fuentes manifestaron, sin embargo, que los disparos fueron hechos por los guardianes contra un coche que pasó frente a la residencia a gran velocidad.

**UNA VICTIMA**  
La policía reveló que un arma de casa, resultó muerta, accidentalmente, cuando una patrulla mixta de policías y soldados dominicanos disparó contra un grupo de manifestantes.

**CRISIS POLITICA**  
Entre tanto, la situación política sigue pendiente de las diferencias surgidas entre el Gobierno del Presidente provisional, Héctor García-Godoy y las Fuerzas Armadas dominicanas, con motivo de la decisión oficial de hacer abandonar al país a un grupo de altos jefes militares.

El conflicto se inició el jueves último, cuando García-Godoy, anunció la medida.

política sigue pendiente de las diferencias surgidas entre el Gobierno del Presidente provisional, Héctor García-Godoy y las Fuerzas Armadas dominicanas, con motivo de la decisión oficial de hacer abandonar al país a un grupo de altos jefes militares.

El conflicto se inició el jueves último, cuando García-Godoy, anunció la medida.

## Humphrey y Rusk abordan con Kosygin crisis de Vietnam en reuniones secretas

WASHINGTON, 13 (UPI).— El Vicepresidente norteamericano, Hubert H. Humphrey, y el Secretario de Estado de su Gobierno, Dean Rusk, conferenciaron hoy con el Primer Ministro soviético Alexei Kosygin, sobre el tema de la paz en Vietnam, en una de las reuniones más prolongadas que hayan mantenido en los últimos tiempos dirigentes de ambos países.

Humphrey se entrevistó por

co antes con el Vicepresidente de la República Arabe Unida, Hussein Shafat, quien —según se reveló— le hizo conocer la reacción de Hanoi sobre los sondeos de paz de Washington. Sobre este aspecto no fue posible obtener confirmación ni mayores detalles.

**REACCION EN WASHINGTON**  
En Washington, el Departamento de Estado declinó hacer comentarios sobre las entrevistas de Humphrey. Se hizo presente que Humphrey, y otros funcionarios, han conversado con muchos personajes que han estado en contacto con Hanoi, y que nada parece indicar que la República Árabe Unida fuese portadora de la respuesta final de Hanoi sobre alguna iniciativa de paz.

**DECLARACION DE HUMPHREY**  
Humphrey manifestó que su reunión de una hora y 43 minutos con Kosygin fue "una visita amigable, buena y constructiva".

En fuentes diplomáticas fidalgas se informó que las conversaciones versaron sobre la crisis de Vietnam. Pero Humphrey, Kosygin, y voceros de ambos países, se abstuvieron de comentar la reunión, en la que estuvo presente el Embajador de Estados Unidos en la India, Chester Bowles.

**JENARO MEDINA VERA**  
Presidente

**Cierre del Registro de Accionistas**

De conformidad con lo establecido en el artículo 38 de los Estatutos de la Empresa, los Registros de Accionistas se mantendrán cerrados desde el 20 hasta el 28 de enero, ambas fechas inclusive.

**EDUARDO LABBE JARAMILLO**  
Gerente

**TERMINO HUELGA DE NUEVA YORK**

NUEVA YORK, 13 (UPI).— La gran huelga de los transportes públicos neoyorquinos de 1966 terminó hoy cuando la ciudad optó por firmar con el sindicato el contrato colectivo laboral más costoso en la historia municipal. Antes que continuar padeciendo el trastorno y la incomodidad de carecer de los servicios de subterráneos y ómnibus, y de ver agravadas las pérdidas económicas

que se acercaban ya a los mil millones de dólares.

Unos 4.000 autobuses y 6.619 trenes subterráneos volvieron al horario normal a las 11:30 de la mañana, después del acuerdo alcanzado poco después del amanecer, que dispuso el aumento de salarios para 36.000 obreros, del orden de 60 a 70 millones de dólares, en el curso de dos años.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

**DECLARACION DE WESSIN**  
SANTO DOMINGO, 13 (UPI).— Un puñado de elementos derechistas se apoderó ayer al amanecer de una radioemisora local para transmitir declaraciones pregrabadas por el desterrado General de Brigada, Elías Wessin y Wessin.

El mensaje, que se difundió dos veces, se transmitió por las Fuerzas Armadas dominicanas a mantenerse firmes contra el exilio forzoso de otros altos jefes castrenses.

También prevenía al pueblo que se abstuviera de guardar contra tentativas de guardias de apoderarse de la República Dominicana.

## La muerte campea en temporal que azota Río de Janeiro

Avalancha de lodo, piedras y escombros, arrasó con edificio de departamentos.— Más de 600 cadáveres han sido rescatados de entre el fango. Las tormentas

lluvias no cesan, aunque amainan en fuerza

por de bomberos Joao Zelemán a United Press Internacional en el lugar de la catástrofe.

**MASA DE LODO**  
Tres camiones que estaban parados en la calle frente a la casa de departamentos, quedaron sepultados bajo la gran masa de lodo. Los cadáveres de tres ocupantes de

cayeron sobre tiendas y viviendas.

La lluvia no había cesado

hoy a medianoche, pero hasta ahora, todos los días desde que comenzó el temporal ha es-

campado al caer la tarde. La lluvia ha vuelto a empezar.

**Capturado general nazi que asesinó a Ana Frank y casi 100.000 judíos**

MUNICH, Alemania, 13 (UPI).— El general nazi responsable por la muerte de Ana Frank ha sido detenido y será juzgado por asesinato en masa, según manifestó hoy el Ministerio Público de Justicia. Añadió que el ex mayor general Wilhelm

Harster, de 62 años, inició la redada de los judíos holandeses que envió a la muerte en el campo de concentración de Auschwitz.

"Harster tiene la responsabilidad de la muerte de Ana Frank", declaró el Fiscal Benedit Huber.

**OTROS ARRESTADOS**  
Fueron arrestados también dos ayudantes. Se trata de la señora Gertrud Slotke, de 63 años, que era algo así como una "Secretaria de la muerte", según los Fiscales. El Dr. Wilhelm Zopf, de 57, era el colaborador legal, que ayudó a Harster y la señora Slotke a operar el Departamento de Asuntos Judíos en Holanda, durante la guerra.

**EL SINISTRO HARSTER**  
Harster dirigió a la Policía de Seguridad y Agentes de Es-

trictos nazis en Holanda desde 1940 hasta 1943, dijeron los Fiscales, para añadir que la redada de judíos que puso en movimiento sacó a Ana Frank de su refugio de Amsterdam en 1944. La niña pereció en el Campamento de la Muerte de Bergen-Belsen.

Harster está acusado de asesinato y de tentativa de asesinato en otros 317. La señora Slotke lo está de complicidad en 93.323 asesinatos, mientras que Zopf está acusado de complicidad en 94.328 casos.

La detención de los tres culminó una investigación de muchos años, realizada por las

autoridades de Alemania Occidental y de Holanda.

**PADRE DE ANA FRANK**  
AMSTERDAM, Holanda, 13 (UPI).— El padre de Ana Frank declaró hoy que estaba oído el nombre de su hijo, Harster, jefe del Departamento de Seguridad nazi en Holanda durante la guerra mundial, y su detención fue anunciada en Munich.

"El hijo medio no tiene nada de qué sentirse orgulloso de lo que ocurrió a determinadas víctimas", declaró a la Presidencia Internacional el Dr. Otto Frank, de 76 años.

**130 ESTUDIANTES CHILENOS LLEGAN EN GIRA A ESPAÑA**

MADRID, 13 (UPI).— Ciento treinta estudiantes chilenos llegaron hoy aquí por vía aérea, procedentes de Santiago, para pasar una temporada de tres meses en España.

El grupo estudiantil, integrado por 65 señoritas y otros tantos muchachos, viene invitado por el Instituto de Cultura Hispánica. A todos ellos son hijos de españoles residentes en Chile.

Todos los jóvenes pertenecen a "Juventud Estadio Español" de la capital chilena. Vienen al frente del grupo varios directivos de dicha entidad.

**CONFERENCIA TRICONTINENTAL**  
LA HABANA, 13 (UPI).— Trascendió que China, Venezuela y la Unión Soviética, con otros países, apoyan la elección de Cuba como sede del organismo que la Conferencia de Solidaridad de los Pueblos de Asia, África y América Latina creó para impulsar la lucha de los movimientos de liberación nacional en tres continentes.

Mas no todas las delegaciones están conformes, y muchas siguen estimando que El Cairo sería más conveniente como sede.

Se informó que los países que respaldan a El Cairo, citan entre otras razones, que allí hay más seguridad que en Cuba, y la que podría acutarse con más motivos que nunca de propagar la subversión.

Es posible que la Conferencia termine hoy.

Ello depende de que las comisiones de trabajo hayan concluido sus tareas y los presidentes de las delegaciones aprueben el comunicado final de la reunión.

En ese caso, se dará lectura al comunicado final, en una sesión pública que tendrá lugar en la tarde o en la noche.

El último acto oficial de la Conferencia será una concentración que se celebrará mañana.

Si hay buen tiempo, la concentración se efectuará en la Plaza Cívica, como se había propalado. En caso contrario, "Chaplin".

**DOS "VAMPIROS" DESCUBIERTOS EN LIMA: ATACABAN A MUJERES**

LIMA, 13 (ANSA).— Dos "hemofagos", es decir, asesinos de sangre humana, fueron capturados a balazos por la policía de Lima.

Los dos sujetos, Víctor Barbery y Manuel Altaga, fueron acusados de haber asesinado a 35 mujeres, de las cuales huellas de succión en la yugular y mordiendo los labios para marcarlas.

Los dos anormales, que vivían en una cueva a orillas del mar, han sido juzgados como enfermos de perversidad por los médicos que los examinaron. El último crimen lo cometieron anoche, cuando se acercaron a una pareja que caminaba a lo largo de un malecón, obligando con un arma a la mujer para que se alejase, y luego llevaron a la joven a la cueva. Fue a raíz de esta denuncia que la policía los capturó y los detuvo.

**SOLO EN UN 5% BRASIL AUMENTA REMUNERACION DE TRABAJADORES**

RIO DE JANEIRO, 13 (Inter Press Service).— Solo cinco por ciento aumentarán las remuneraciones de los trabajadores de Brasil. El Ministro del Trabajo, Paulo Bercelli, expresó que el Gobierno estudia la fijación de los salarios, pero no se sabe cuándo pondrán en vigencia, toda vez que se pretende seguir una política de estabilización salarial.

El Ministro anunció que el Presidente Castello Branco estaba pronto a recibir una indicación al decreto que modifica la llamada "Ley de Contratación de Salarios", a fin de incluir en la tasa de aumento de los salarios, la

parte del residuo inflacionario previsto para los doce meses de vigencia de los nuevos salarios. Por ello, los trabajadores podrán tener salarios un aumento del cinco por ciento.

El Ministro justificó la política de salarios adoptada por el Gobierno, diciendo que un aumento general de los salarios traería "un aumento mayor del costo de la vida en el país". Anunció que el Gobierno desea evitar el aumento del impuesto sindical, lo que calificó como "una de las mayores corrupciones del país", pero que el problema será enfrentado paulatinamente, comprendiendo que el aumento muy delicado. Por último, puso que era contrario a la creación del Ministerio de Previsión Social, por ser muy caro para el país.

**Invitado por Frei para a Chile el Presidente Shazan, de Israel**

JERUSALEN (Erepress).— El Presidente de Israel, Shazan, ha aceptado la invitación formulada por el Presidente de Chile, Frei, para visitar oficialmente ese país en el curso del presente año.

La invitación fue transmitida al señor Shazan por el Embajador de Chile en Jerusalén, Manuel Francisco Sotelo, entregada al Mandatario israelí en su residencia presidencial en esta capital.

En su carta, el Presidente de Chile se refiere a la tradicional amistad que une a ambos países. Por su parte, el Presidente Shazan, por el Embajador chileno que entregó su agradecimiento al Presidente Frei, agregó que esta visita servirá para fortalecer los lazos de amistad entre ambos países.

El Mandatario israelí visitará, asimismo, Uruguay y Nepal, en respuesta a invitaciones previas.

**VENDO SITIO**  
CON CASA POR DEMOLER (1500 mts.) Alameda Ovalle 891 - 12° mar

Fono N° 499605

**DOMINGO 16 ENERO**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**

**VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.**

**81.0 DERBY**





PROLOGO es señalado por la prensa como el favorito de "El Derby" 1966. Carlos Astorga estima que será difícil derrotar al ganador de "El Ensayo", que exhibe un excelente estado físico.

## Su "Derby" Inolvidable...

Para Juan Cavieres Mella, que lo ganó nada menos que trece veces, le cuesta elegir entre Mironón, Bromazo y Rosaleen. Para Enrique Araya, ganador en cinco oportunidades, el de Kuriñanco, que en la meta aventajó por estrecho margen a Par de Ases, del que había sido desmontado.

**A** BONADA DE NARRACIONES interesantes está escrita "la historia" de "El Derby". La generación hipica que vive una esta tradicional carrera a los nombres de Juan Cavieres y Enrique Araya. Son profesionales que nacieron para ganar esta prueba. Tal vez, figure en su destino. En su "horóscopo hipico".

Araya, como jinete, también ha ido superando. Ya son los triunfos conquistados en esta carrera. Cuatro solos; uno, el del año pasado, en empate, pero victoria al fin.

Años dos "ases" de "El Derby" (sólo una vez la ganaron juntos y fue el año 1961, cuando eran entrenador y jinete de La Sexta...) les hemos hecho una pregunta, que responde en "SU DERBY INOLVIDABLE..." y éstos son sus detalles...

**JUAN CAVIERES**  
"Entre trece, la verdad es que cuesta elegir. Nunca hay uno que sobresalga, pero, para mí, son inolvidables el último con Rosaleen, que me ganó antes de la carrera en una noche; lo mismo que el cuando con Mironón, un año que después de eso Rosaleen no ganó más y se lo quitó un carrón. Una victoria en esta carrera que me dejó gratos recuerdos fue la corrida con Bromazo, aquel día que tuve bajo mi mando. De enfermo durante la semana de una mano. Estuvo en su peña desde el lunes hasta

el viernes, día que salió a galopar. Lo mismo hizo el sábado y así llegó a la carrera, que ganó con mucha facilidad."

**ENRIQUE ARAYA**  
"Una carrera en la que he tenido suerte, pero para mí, mi triunfo inolvidable fue alcanzado con Kuriñanco..."

"Recuerda detalles..."  
"Como si fuera hoy. Recuerdo todo. Fechas, detalles, amarguras y alegrías. Yo era jinete de Par de Ases con quien había ganado "El Ensayo". Me fui a Viña del Mar para adiestrar el potrillo a la pista y un día no asistí a un caso que daba su propietario. El día viernes 10 de enero lo fui a montar en la pista y se me comunicó, allí, que yo ya no era el látigo del hijo de Paresa. Me lo dijeron delante de todos mis compañeros y colegas. Se me quiso dejar en vergüenza delante de todos y se consiguieron. Cuando ya estaba sin montas, el entrenador Jorge Inda, para quien guardo, por ese gesto, un especial recuerdo, me ofreció a Kuriñanco. Era "un don nadie". Un ejemplar que por primera vez iba a enfrentar la distancia. Por primera vez iba a correr con esos rivales y la primera oportunidad que lo diría yo. Lo acepté y esperé el domingo 19. Mientras se "lengua caballo" —me decía—, había una esperanza. Eso me ayudaba. Durante la carrera esperé que otros, entre ellos Par de Ases, me peleasen el frente. En la curva, va a mí mi compañero Galvarino Jorquera que me dió la pasada por dentro. Me hizo dudar y arremetí en la recta hacia a la banda. Cuando me encontré al potrillo de Par de Ases en la meta, me dió la victoria. La vuelta fue un recuerdo

maravilloso. El público, que comprendía mi estado de ánimo, me aplaudió mucho y me hizo olvidar aquellos amargos momentos. Entonces me tocó reír a mí."

Recuerdos inolvidables, de triunfos que hicieron historia.

**DE MUCHO PELIGRO**  
Una hembra, Figura (Encanta fue retirada), más los machos Gallazo y Liallaucó, por lo realizado, se reúnen en un grupo que podíamos llamar peligroso. Los 3 añotan, a su favor, campañas de me-

ritos y esperan, en cualquier momento, dar el gran "campanazo".

Los tres son ganadores clásicos: Figura, "Las Oaks" y "Carlos Campino"; Gallazo, "Paddock Stake" y "La Huasca"; y Liallaucó, "Alberto Vial Infante". De todos ellos la más ganadora es Figura en cinco oportunidades. La siguen Gallazo y Liallaucó con cuatro.

**Y LOS RESTANTES**  
También son cuatro. Los que más han corrido: Caperuzo y Templario, trece presentaciones cada uno. Los sigue Quilmen con doce y Mimado con once.

El más ganador Caperuzo, con cinco victorias, cuatro de ellas en serie. Con tres apariciones en el Derby, Quilmen, con dos Templario y con uno Mimado. Los cuatro corrieron "El Ensayo". El que remató más cerca fue Mimado que terminó quinto. En seguida Caperuzo, octavo; Templario, décimo tercero, y Quilmen, decimoquinto. Es la única oportunidad en que han enfrentado la distancia, pero con una gran esperanza: la de ganar un "Derby".

reza Quilmen: con dos Templario y con uno Mimado. Los cuatro corrieron "El Ensayo". El que remató más cerca fue Mimado que terminó quinto. En seguida Caperuzo, octavo; Templario, décimo tercero, y Quilmen, decimoquinto. Es la única oportunidad en que han enfrentado la distancia, pero con una gran esperanza: la de ganar un "Derby".

can un título, un honor. El "Derby" es el segundo eslabón de esa cadena de victorias denominada "Triple Corona". Hacia "esa meta", van los once de "tres años", el domingo. Con muchos, regulares, y casi ningún mérito, pero con una gran esperanza: la de ganar un "Derby".

## Invisible y Prólogo Reactualizarán su Duelo en "El Derby"

Se corre en Viña del Mar la edición N° 81 de esta tradicional competencia. — Once rivales — ausente Encanta — se medirán por un primer premio de 48.000 escudos. — Dos rivales superiores, y nueve que pretenden derrocarlos de su sitio

Prólogo, Invisible, Smoking y Sacramento. Ese orden tuvo "EL ENSAYO". Habrá cambios en "EL DERBY"... ¿Será el hijo de Paresa capaz de mantener el cetro de la generación sobre su tusa...?

Invisible, todo un dueño de casa, "un canchero",... ¿delegará... ya lo hizo en dos oportunidades..., una vez

más, a su vencedor de octubre y encontrará el desquite esperado... ¿Se superará Smoking...? ¿Mejorará Sacramento...? ¿A quién favorecerá el retro de Encanta? Preguntas que flotan en el ambiente... Que se hace el aficionado de galerías y tribunas. Todo está por verse, y en un encuentro que apasiona: "EL DERBY" N° 81.

### LOS CUATRO

Los cuatro de "El Ensayo" destacan. Sobresalen porque han seguido bien. Salvo Prólogo, que no volvió a correr desde esa carrera (... 31 de octubre...) hasta ahora, sus dos más cercanos escoltadores mantuvieron en alto el prestigio alcanzado. Sacramento, más corrido, anotó una figuración y un 9º puesto (Copa Jackson). Se alejó de los otros, en esta última presentación.

Prólogo e Invisible aparecen en plano similar. Tiene más presentaciones el potrillo. Supera en dos al santiaguino. Entre ellos se han enfrentado tres veces (... "El Estreno", "Nacional" y "El Ensayo"...), anotándose dos triunfos para Invisible (... "El Estreno" y "Nacional") y uno para Prólogo, en "El Ensayo". Invisible es ganador de cinco carreras, cuatro de ellas clásicas (... "El Estreno", "Colección", "Nacional" y "J. S. Jackson"). Prólogo, por su parte, se inscribe con cuatro victorias, dos de ellas de tipo clásico, como son "Polla de Potrillos" y "El Ensayo". Prólogo ha ganado la distancia que enfrentan el domingo, mientras Invisible es ganador hasta 2.000 metros. En esa pista (el Sporting), Invisible ha conseguido tres triunfos y un 2º puesto. Prólogo, un primero y un segundo.

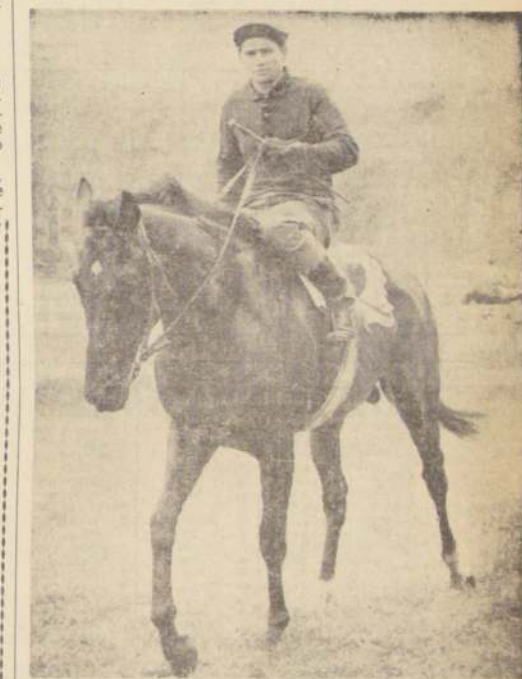
No se dan ventallas. Ambos se temen. Y ambos con seguridad serán grandes animadores.

Smoking, aquel tercero de "El Ensayo", no fue de casualidad. Lo confirma su segundo puesto detrás de Invisible, en la "Jackson". Una vez más detrás de Country Life, pero ahora más cerca. Diez actuaciones con tres triunfos. Todas sus victorias en pruebas condicionales.

De Sacramento, por aquel cuarto lugar, siempre hay que tenerlo presente. Últimamente — eso sí —, ha sostenido una campaña intensa no "destinada" hasta la "Jackson", donde perdió prestigio. Anotó tres triunfos en diez presentaciones. Dos de ellos son clásicos en la pista del Hipódromo Chile: el "Valenzuela" y el "Tanco", ambos en 1.500 metros.

### LOS TRECE DE "EL MAGO"

- 1930 CALORIA
- 1931 FREIRE
- 1935 ITURBIDE
- 1937 MARATON
- 1940 ESPERANTO
- 1942 RIVAL
- 1943 CORINTO
- 1946 TABANO
- 1947 BROMAZO
- 1954 VLASOV
- 1955 BOABDIL
- 1961 LA SEXTA
- 1962 ROSALEEN



MIMADO llegará con el mejor apronte a la gran competencia del domingo próximo. Lo montará José Escobar, jinete que con toda seguridad lo conducirá entre los punteros.

## Con su apronte final Templario aumentó mucho sus posibilidades

Pasó 1.000 metros en 1'4". — También trabajaron Prólogo, Figura, Caperuzo y Quilmen

**VISA DEL MAR, 13.** — (De nuestro enviado especial) — Cinco de los once animadores que tendrá "El Derby", terminaron su preparación en la jornada matinal de hoy (ayer), al realizar sus ejercicios en "carriles". Entre quienes se movieron en su último coitejo estaba Prólogo. El mejor ejercicio corrió por cuenta del palmeño Templario — montado por Gustavo Farfán —, que cubrió 1.000 metros en 1 minuto 4 segundos. Primeros 800 metros en 51 segundos, últimos 200 metros en 12 segundos 35.

**PROLOGO**, por su parte, hizo un registro de 1.000 metros en 1 minuto, 4 segundos 15, montado por Carlos Astorga. Primeros 800 metros en 51 segundos 15, últimos 200 metros en 13 segundos.

**FIGURA**, dirigida por Juan Allaga, pasó 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos 35. Primeros 800 metros en 53 segundos 25; últimos 200 metros en 12 segundos 15.

**QUILMEN**, con el látigo local Emilio Romero, cubrió 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos 35. Primeros 800 metros en 52 segundos 35. Últimos 200 metros en 13 segundos.

**CAPERUZO "REPETIDO"**  
Buscando velocidad a su pupilo Caperuzo, el entrenador Oscar Silva, trabajó "Repetido" el hijo de Nijón. Montado por Carlos Farfán, corrió 400 metros en 25 segundos, en su primer intento, pasando, más tarde, 700 metros en 43 segundos 35. Últimos 200 metros en 12 segundos 35.

**Hotel Grillon**

CAMBIO DE JORNADA — NUEVO HORARIO

**COMIDAS desde las 7 P.M.**

PIZZA — JARDIN: lugar fresco y agradable

**PARRILLADA o MENU DU CHEF**

E° 8.50 — PROPINA INCLUIDA

HOTELERA SUITO — CHILENA S. A.

**LOS 5 DE**

**ARAYA**

BRISTOL

VICTORY

LA SEXTA

KURINANCO

MALHOA

**INVISIBLE**, el hijo de Country Life, llegará a "El Derby" con el antecedente de haber ganado la Copa Jackson. Se ve muy bien el pupilo de Guillermo Saragat.







SPORTING CLUB

DOMINGO 16 DE ENERO DE 1966

PRIMERA CARRERA - 1.400 metros - A las 9.45 horas.

|                  |       |                  |       |                   |       |
|------------------|-------|------------------|-------|-------------------|-------|
| 1. G. Melody     | 53.2  | 2. L. Melas      | 53.2  | 3. L. A. García   | 53.2  |
| 4. Capercuzo     | 53.6  | 5. G. Parfán     | 53.6  | 6. G. Avila       | 53.6  |
| 7. Aylin         | 53.11 | 8. G. Saavedra   | 53.11 | 9. E. Vidal       | 53.11 |
| 10. Cuprama      | 53.11 | 11. S. Azocar    | 53.11 | 12. E. Vidal      | 53.11 |
| 13. Babilis      | 53.14 | 14. C. Jorquera  | 53.14 | 15. G. Pérez      | 53.14 |
| 16. M. Angélica  | 53.12 | 17. G. Meneses   | 53.12 | 18. G. Alcántara  | 53.12 |
| 19. M. Linda     | 53.12 | 20. G. Cortés    | 53.12 | 21. A. Padovani   | 53.12 |
| 22. Veridiana    | 53.12 | 23. N. N.        | 53.12 | 24. F. Parí       | 53.12 |
| 25. L. Loreto    | 53.19 | 26. S. Arredondo | 53.19 | 27. R. Parí       | 53.19 |
| 28. L. Furibonda | 53.19 | 29. E. Leizaola  | 53.19 | 30. G. Manzanilla | 53.19 |
| 31. Orliana      | 53.19 | 32. J. Borquez   | 53.19 | 33. L. Vázquez    | 53.19 |
| 34. Mariana      | 53.19 | 35. J. Monardes  | 53.19 | 36. R. Silva      | 53.19 |
| 37. Turelina     | 53.19 | 38. P. Hernández | 53.19 | 39. E. Bravo      | 53.19 |
| 40. Orihuil      | 53.19 | 41. E. Suárez    | 53.19 |                   |       |

CORRELES: 4 con 5 y 9 con 10.

SEGUNDA CARRERA - 1.400 metros - A las 10.30 horas - Condición.

|                 |       |                  |       |                  |       |
|-----------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|
| 1. Epi D'Or     | 58.8  | 2. E. Prias      | 58.8  | 3. L. Vázquez    | 58.8  |
| 4. Melior       | 58.8  | 5. G. Saavedra   | 58.8  | 6. L. Vázquez    | 58.8  |
| 7. Estoque      | 58.8  | 8. P. Ulloa      | 58.8  | 9. G. Sarmiento  | 58.8  |
| 10. Constructor | 58.8  | 11. C. Astorga   | 58.8  | 12. E. González  | 58.8  |
| 13. Jean Bart   | 58.12 | 14. L. Melas     | 58.12 | 15. M. Nolas     | 58.12 |
| 16. Ninel       | 53.1  | 17. J. Manríquez | 53.1  | 18. E. Vidal     | 53.1  |
| 19. Poussin     | 53.4  | 20. C. Jorquera  | 53.4  | 21. E. Vidal     | 53.4  |
| 22. D. Leonor   | 53.4  | 23. G. Parfán    | 53.4  | 24. H. Navarro   | 53.4  |
| 25. G. Baram    | 53.9  | 26. R. Pinto     | 53.9  | 27. O. Castillo  | 53.9  |
| 28. J. J. Jara  | 53.11 | 29. I. Saavedra  | 53.11 | 30. H. Jara      | 53.11 |
| 31. Kafum       | 53.11 | 32. M. Siler     | 53.11 | 33. D. Bernal    | 53.11 |
| 34. Rauli       | 56.7  | 35. A. Valdivia  | 56.7  | 36. R. Alcántara | 56.7  |
| 37. R. Liray    | 59.12 | 38. J. Monardes  | 59.12 | 39. O. Urbina    | 59.12 |

CORRELES: 1 con 2.

TERCERA CARRERA - 1.400 metros - A las 11 horas - Jinetes Apoyados.

|                 |       |                  |       |                   |       |
|-----------------|-------|------------------|-------|-------------------|-------|
| 1. Vidarol      | 55.5  | 2. H. Jara       | 55.5  | 3. J. Santos      | 55.5  |
| 4. Buonasegna   | 54.11 | 5. G. Avila      | 54.11 | 6. J. Borquez     | 54.11 |
| 7. Ciba         | 54.11 | 8. H. Navarro    | 54.11 | 9. R. Pinto       | 54.11 |
| 10. Mala Cara   | 54.7  | 11. O. Leizaola  | 54.7  | 12. E. Vidal      | 54.7  |
| 13. La Ronquita | 53.7  | 14. C. González  | 53.7  | 15. G. Alcántara  | 53.7  |
| 16. Tangerine   | 53.6  | 17. L. Melas     | 53.6  | 18. N. Ramírez    | 53.6  |
| 19. Anicelo     | 53.4  | 20. M. Arredondo | 53.4  | 21. S. Valenzuela | 53.4  |
| 22. Eliat       | 53.19 | 23. F. Parí      | 53.19 | 24. E. Prias      | 53.19 |
| 25. R. Mios     | 53.12 | 26. C. Jorquera  | 53.12 | 27. E. Vidal      | 53.12 |
| 28. O. Libertad | 53.11 | 29. O. Alcántara | 53.11 | 30. L. Vázquez    | 53.11 |
| 31. Chancelor   | 49.1  | 32. E. Cortés    | 49.1  | 33. C. Jorquera   | 49.1  |
| 34. Becquer     | 48.16 | 35. D. Alvarez   | 48.16 | 36. V. Lobos      | 48.16 |
| 37. Cumulús     | 48.11 | 38. O. Alcántara | 48.11 | 39. L. Vázquez    | 48.11 |
| 38. Teyon       | 48.9  | 39. U. Bravo     | 48.9  | 40. G. Cortés     | 48.9  |
| 39. Ely         | 47.8  | 40. M. Nolas     | 47.8  | 41. E. Suárez     | 47.8  |
| 40. Quitador    | 45.11 | 41. N. Ramírez   | 45.11 | 42. L. Duque      | 45.11 |

CORRELES: 1 con 2.

CUARTA CARRERA - 1.400 metros - A las 11.35 horas - (Primera de la Apuesta Doble).

|                  |       |                  |       |                 |       |
|------------------|-------|------------------|-------|-----------------|-------|
| 1. Candillo      | 54.6  | 2. J. Manríquez  | 54.6  | 3. J. Manríquez | 54.6  |
| 4. Poca Luz      | 54.8  | 5. R. Arredondo  | 54.8  | 6. O. Leizaola  | 54.8  |
| 7. Dauphine      | 54.7  | 8. C. Astorga    | 54.7  | 9. O. Alcántara | 54.7  |
| 10. Tom          | 54.7  | 11. E. Romero    | 54.7  | 12. A. Breque   | 54.7  |
| 13. Antumilla    | 53.4  | 14. H. Jara      | 53.4  | 15. R. Saavedra | 53.4  |
| 16. Vocador      | 53.10 | 17. I. Saavedra  | 53.10 | 18. H. Jara     | 53.10 |
| 19. Placer       | 53.12 | 20. S. Arredondo | 53.12 | 21. N. Ramírez  | 53.12 |
| 22. G. Sarmiento | 53.11 | 23. G. Meneses   | 53.11 | 24. E. Pérez    | 53.11 |
| 25. Landou       | 53.11 | 26. L. Vázquez   | 53.11 | 27. D. Alvarez  | 53.11 |
| 28. M. Nevada    | 53.1  | 29. J. Parí      | 53.1  | 30. C. Muñoz E. | 53.1  |
| 29. Restaurador  | 53.12 | 31. E. Prias     | 53.12 | 32. Duque       | 53.12 |
| 30. Rumor        | 53.2  | 33. J. Monardes  | 53.2  | 34. R. Bernal   | 53.2  |
| 31. Gran Mona    | 53.2  | 35. E. Vázquez   | 53.2  | 36. R. Silva    | 53.2  |
| 32. Quer Sabrosa | 51.8  | 37. C. González  | 51.8  | 38. G. Avila    | 51.8  |
| 33. Morena       | 50.13 | 39. P. Hernández | 50.13 | 40. U. Bravo    | 50.13 |

CORRELES: 1 con 2.

QUINTA CARRERA - 1.400 metros - A las 12.15 horas - (Primera de la Apuesta Triple).

|                 |       |                  |       |                  |       |
|-----------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|
| 1. Asustado     | 54.12 | 2. E. Araya      | 54.12 | 3. H. Alcántara  | 54.12 |
| 4. Fabulista    | 50.1  | 5. S. Azocar     | 50.1  | 6. E. Vidal      | 50.1  |
| 7. Tomvile      | 54.10 | 8. I. Saavedra   | 54.10 | 9. E. Vidal      | 54.10 |
| 10. Trasol      | 54.13 | 11. L. Melas     | 54.13 | 12. O. Alcántara | 54.13 |
| 13. Kabela      | 54.3  | 14. G. Parfán    | 54.3  | 15. O. Sarmiento | 54.3  |
| 14. Walter Boy  | 53.16 | 16. H. Jara      | 53.16 | 17. N. Ramírez   | 53.16 |
| 15. Belia       | 53.5  | 18. J. Monardes  | 53.5  | 19. J. Manríquez | 53.5  |
| 16. Cangallo    | 52.7  | 20. R. Arredondo | 52.7  | 21. O. Leizaola  | 52.7  |
| 17. Japin D.    | 50.11 | 22. E. Leizaola  | 50.11 | 23. O. Leizaola  | 50.11 |
| 18. La Brea     | 53.3  | 24. C. Pérez     | 53.3  | 25. A. Padovani  | 53.3  |
| 19. Le Prophete | 52.6  | 26. E. Suárez    | 52.6  | 27. U. Bravo     | 52.6  |
| 20. Antibia     | 51.14 | 28. N. Bravo     | 51.14 | 29. U. Bravo     | 51.14 |
| 21. Oidera      | 51.2  | 30. J. Borquez   | 51.2  | 31. L. Valle     | 51.2  |
| 22. Palmador    | 50.15 | 32. G. Avila     | 50.15 | 33. O. Alcántara | 50.15 |
| 23. Falconera   | 49.9  | 34. E. Vázquez   | 49.9  | 35. A. Breque    | 49.9  |
| 24. Westbrook   | 49.3  | 36. J. Alaga     | 49.3  | 37. H. Navarro   | 49.3  |

CORRELES: 1 con 2 y 8 con 9.

SEXTA CARRERA - 1.400 metros - A las 13 horas - (Segunda de la Apuesta Doble).

|                 |       |                 |       |                  |       |
|-----------------|-------|-----------------|-------|------------------|-------|
| 1. Fortachín    | 53.1  | 2. I. Saavedra  | 53.1  | 3. H. Jara       | 53.1  |
| 4. La Symptoma  | 53.19 | 5. E. Suárez    | 53.19 | 6. H. Jara       | 53.19 |
| 7. Rascado      | 50.8  | 8. F. Parí      | 50.8  | 9. O. Sarmiento  | 50.8  |
| 8. Joanna       | 54.13 | 10. E. Romero   | 54.13 | 11. A. Breque    | 54.13 |
| 9. Polemica     | 54.5  | 12. G. Parfán   | 54.5  | 13. O. Jara      | 54.5  |
| 10. Goriellito  | 52.10 | 14. N. N.       | 52.10 | 15. O. Jara      | 52.10 |
| 11. Sheltor     | 54.1  | 16. G. Saavedra | 54.1  | 17. E. Vidal     | 54.1  |
| 12. West Lady   | 54.10 | 18. S. Azocar   | 54.10 | 19. E. Vidal     | 54.10 |
| 13. Yura        | 49.13 | 19. J. Monardes | 49.13 | 20. E. Vidal     | 49.13 |
| 14. Distur      | 52.3  | 20. J. Borquez  | 52.3  | 21. H. Garretón  | 52.3  |
| 15. Sencillo    | 52.14 | 21. C. Pérez    | 52.14 | 22. S. Puentes   | 52.14 |
| 16. Belmado     | 51.8  | 22. N. Bravo    | 51.8  | 23. U. Bravo     | 51.8  |
| 17. El Ganó     | 51.7  | 23. G. Meneses  | 51.7  | 24. E. Pérez     | 51.7  |
| 18. Recanto     | 51.12 | 24. L. Vázquez  | 51.12 | 25. J. Arceña    | 51.12 |
| 19. Desagradado | 50.15 | 25. G. Avila    | 50.15 | 26. O. Alcántara | 50.15 |
| 20. M. Adela    | 50.6  | 26. M. Miranda  | 50.6  | 27. O. Sarmiento | 50.6  |

CORRELES: 1 con 2, 5 con 6 y 8 con 9.

SEPTIMA CARRERA - 1.400 metros - A las 13.50 horas - Segunda de la Apuesta Triple.

|               |       |                  |       |                  |       |
|---------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|
| 1. Calceda    | 54.5  | 2. G. Saavedra   | 54.5  | 3. D. Alvarez    | 54.5  |
| 4. Impresor   | 54.12 | 5. C. Astorga    | 54.12 | 6. L. Vázquez    | 54.12 |
| 7. Nerone     | 54.4  | 8. E. Araya      | 54.4  | 9. E. Vidal      | 54.4  |
| 8. Valerio    | 54.6  | 9. E. Romero     | 54.6  | 10. E. Vidal     | 54.6  |
| 9. Lontana    | 50.7  | 10. P. Hernández | 50.7  | 11. H. Alcántara | 50.7  |
| 10. Polinesia | 50.10 | 11. L. Vázquez   | 50.10 | 12. L. A. García | 50.10 |
| 11. Apollita  | 49.9  | 12. J. Parí      | 49.9  | 13. E. Allen     | 49.9  |
| 12. Mito      | 48.11 | 13. J. Monardes  | 48.11 | 14. G. Sarmiento | 48.11 |
| 13. Anahua    | 48.11 | 14. J. Monardes  | 48.11 | 15. D. Alvarez   | 48.11 |
| 14. Rimo      | 47.3  | 15. V. Lobos     | 47.3  | 16. L. Vázquez   | 47.3  |
| 15. Clea      | 46.8  | 16. E. Suárez    | 46.8  |                  |       |

CORRELES: 1 con 2.

OCTAVA CARRERA - 1.400 metros - A las 14.35 horas - (Tercera de la Apuesta Triple).

|                   |       |                  |       |                 |       |
|-------------------|-------|------------------|-------|-----------------|-------|
| 1. Orisue         | 55.4  | 2. E. Araya      | 55.4  | 3. U. Bravo     | 55.4  |
| 4. Fior de Lis    | 53.6  | 5. N. Bravo      | 53.6  | 6. U. Allen     | 53.6  |
| 7. Alza           | 54.5  | 8. H. Jara       | 54.5  | 9. L. Vázquez   | 54.5  |
| 8. Amelita        | 54.2  | 9. G. Saavedra   | 54.2  | 10. A. Martínez | 54.2  |
| 9. Cimera         | 54.9  | 10. E. Romero    | 54.9  | 11. E. Bravo    | 54.9  |
| 10. Pompelo       | 54.7  | 11. E. Romero    | 54.7  | 12. E. Bravo    | 54.7  |
| 11. Premado       | 54.13 | 12. S. Arredondo | 54.13 | 13. E. Silva    | 54.13 |
| 12. El Brujo      | 53.16 | 13. E. Suárez    | 53.16 | 14. F. Parí     | 53.16 |
| 13. La Estremidad | 53.14 | 14. E. Suárez    | 53.14 | 15. A. Breque   | 53.14 |
| 14. U. Blanco     | 53.1  | 15. C. Astorga   | 53.1  | 16. E. González | 53.1  |
| 15. Nina Fa       | 53.11 | 16. E. Vázquez   | 53.11 | 17. E. Vidal    | 53.11 |
| 16. M. Olaya      | 53.1  | 17. S. Azocar    | 53.1  | 18. E. Vidal    | 53.1  |
| 17. Paladino      | 52.3  | 18. E. Prias     | 52.3  | 19. U. Duque    | 52.3  |
| 18. Lumaco        | 51.12 | 19. C. Pezo      | 51.12 | 20. R. Carvajal | 51.12 |
| 19. Afghanistan   | 51.8  | 20. L. Vázquez   | 51.8  | 21. H. Navarro  | 51.8  |

CORRELES: 1 con 2.

NOVENA CARRERA - 1.400 metros - A las 15.25 horas.

|                 |       |                  |       |                  |       |
|-----------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|
| 1. Balduna      | 54.14 | 2. G. Parfán     | 54.14 | 3. O. Jara       | 54.14 |
| 4. Bye Bye      | 52.12 | 5. R. Arredondo  | 52.12 | 6. O. Leizaola   | 52.12 |
| 7. Vivaracho    | 52.1  | 8. C. Pezo       | 52.1  | 9. O. Leizaola   | 52.1  |
| 8. Wolfraida    | 52.1  | 9. C. Pezo       | 52.1  | 10. L. Vázquez   | 52.1  |
| 9. Dov          | 51.15 | 10. S. Azocar    | 51.15 | 11. G. Avila     | 51.15 |
| 10. Aló Aló     | 50.4  | 11. P. Hernández | 50.4  | 12. R. Romero    | 50.4  |
| 11. G. Glano    | 50.10 | 12. H. Jara      | 50.10 | 13. H. Jara      | 50.10 |
| 12. Capulito    | 50.13 | 13. F. Parí      | 50.13 | 14. H. Jara      | 50.13 |
| 13. Chumilla    | 50.7  | 14. E. Suárez    | 50.7  | 15. F. Parí      | 50.7  |
| 14. Juvenilla   | 50.5  | 15. J. Monardes  | 50.5  | 16. A. Breque    | 50.5  |
| 15. Tipo Rico   | 50.6  | 16. C. Jorquera  | 50.6  | 17. H. Navarro   | 50.6  |
| 16. Antique     | 49.2  | 17. C. Jorquera  | 49.2  | 18. U. Duque     | 49.2  |
| 17. Bartolito   | 49.11 | 18. E. Vázquez   | 49.11 | 19. R. Silva     | 49.11 |
| 18. Rosquellina | 48.7  | 19. L. Vázquez   | 48.7  | 20. R. Carvajal  | 48.7  |
| 19. Mary Moon   | 48.7  | 20. J. Borquez   | 48.7  | 21. R. Alcántara | 48.7  |
| 20. Mercenaria  | 48.9  | 21. G. Cortés    | 48.9  | 22. R. Saavedra  | 48.9  |

DECIMA CARRERA - Premio "EL DERBY" - 2.400 metros - A las 16.15 horas - Clásico - (Para productos de tres años, peso de reglamento - Premio: \$ 40.000 al primero).

|                |       |                 |       |                    |       |
|----------------|-------|-----------------|-------|--------------------|-------|
| 1. Capercuzo   | 58.10 | 2. C. Pezo      | 58.10 | 3. O. Sarmiento    | 58.10 |
| 4. Gallazo     | 58.11 | 5. R. Parí      | 58.11 | 6. G. Sarmiento    | 58.11 |
| 7. Invisible   | 58.5  | 8. P. Ulloa     | 58.5  | 9. A. Breque       | 58.5  |
| 10. Lallauco   | 58.5  | 11. E. Toro     | 58.5  | 12. A. Castro      | 58.5  |
| 13. Mimado     | 58.7  | 13. J. Escobar  | 58.7  | 14. O. Sarmiento   | 58.7  |
| 15. Pilego     | 58.6  | 15. C. Astorga  | 58.6  | 16. O. Silva       | 58.6  |
| 16. Quilmen    | 58.6  | 16. E. Romero   | 58.6  | 17. H. Allen       | 58.6  |
| 17. Sacramento | 58.12 | 17. O. Saavedra | 58.12 | 18. H. Allen       | 58.12 |
| 18. Smoking    | 58.7  | 18. H. Parí     | 58.7  | 19. A. Breque      | 58.7  |
| 19. Templario  | 58.9  | 19. G. Parfán   | 58.9  | 20. G. Cortés      | 58.9  |
| 20. Encanta    | 58.9  | 20. No corre    | 58.9  | 21. E. Vidal       | 58.9  |
| 21. Figura     | 55.4  | 21. J. Alaga    | 55.4  | 22. C. Covarrubias | 55.4  |

DECIMOPRIMERA CARRERA - 1.600 metros - A las 17.15 horas.

|                 |       |                  |       |                 |       |
|-----------------|-------|------------------|-------|-----------------|-------|
| 1. Eduardito    | 56.6  | 2. N. N.         | 56.6  | 3. D. Bernal    | 56.6  |
| 4. El Sol       | 52.8  | 5. G. Saavedra   | 52.8  | 6. R. Carvajal  | 52.8  |
| 7. Serpia       | 52.8  | 8. E. Romero     | 52.8  | 9. E. Bravo     | 52.8  |
| 10. Aracajá     | 52.1  | 11. R. Arredondo | 52.1  | 12. O. Leizaola | 52.1  |
| 13. Bomba       | 52.4  | 13. S. Azocar    | 52.4  | 14. R. Carvajal | 52.4  |
| 14. Maritana    | 52.4  | 14. C. Pezo      | 52.4  | 15. H. Garretón | 52.4  |
| 15. Nihado      | 52.4  | 15. E. Suárez    | 52.4  | 16. H. Garretón | 52.4  |
| 16. Chumli      | 51.12 | 16. I. Saavedra  | 51.12 | 17. R. Saavedra | 51.12 |
| 17. Pileguro    | 51.3  | 17. H. Parí      | 51.3  | 18. A. Breque   | 51.3  |
| 18. Flabert     | 50.7  | 18. G. Meneses   | 50.7  | 19. M. Nolas    | 50.7  |
| 19. Mite Alegre | 50.10 | 19. J. Monardes  | 50.10 | 20. L. Vázquez  | 50.10 |
| 20. Roana       | 47.9  | 20. P. Hernández | 47.9  | 21. A. Martínez | 47.9  |

CORRELES: 1 con 2 y 3 con 4.

# Encuesta entre profesionales: por un solo voto ganó Invisible

LA NACION hizo una rápida encuesta entre preparadores y jinetes que ejercen sus actividades, de preferencia en el Hipódromo Chile. He aquí el resultado de dicha consulta:

FERNANDO TORO: Prólogo, Smoking, Invisible y Lallauco.  
JOSE MELERO E.: Invisible, Prólogo, Mimado y Smoking.  
JOSE H. MEDINA: Invisible, Prólogo, Mimado y Smoking.  
DAVID CERDA: Prólogo, Invisible, Mimado y Smoking.  
ENRIQUE BEUZENBERG: Invisible, Prólogo, Mimado y Smoking.  
JUAN AMESTELLY: Prólogo, Invisible, Lallauco y Smoking.  
ENRIQUE BICAZ: Invisible, Smoking, Prólogo y Lallauco.  
ALBINO SALAS: Prólogo, Invisible, Smoking y Lallauco.

ANTONIO VODANOVIC: Invisible, Figura, Prólogo y Sacramento.  
EMETRIO GUZMAN: Prólogo, Invisible, Mimado y Lallauco.  
GABRIEL AVILA: Prólogo, Invisible, Smoking y Lallauco.  
CARLOS SANTOS: Prólogo, Mimado, Figura e Invisible.  
VICIOR BRAVO: Prólogo, Figura, Invisible y Smoking.  
ALDO SEPULVEDA: Invisible, Prólogo, Smoking y Lallauco.  
ADOLFO GONZALEZ: Prólogo, Invisible, Smoking y Lallauco.  
DANIEL TORRES: Invisible, Prólogo, Smoking y Lallauco.  
JULIO FIGUEROA: Invisible, Smoking, Prólogo y Lallauco.  
HERNAN MIRANDA: Prólogo, Invisible, Smoking y Lallauco.  
LUIS E. TOLEDO: Invisible, Smoking, Lallauco y Prólogo.  
LILAS CAROCCA: Invisible, Prólogo, Mimado y Smoking.  
NICOLAS GONZALEZ: Prólogo, Invisible, Smoking y Lallauco.

PEDRO BRIONES: Invisible, Prólogo, Smoking y Mimado.  
ROBERTO PEREZ: Prólogo, Invisible, Lallauco y Smoking.  
RAUL PARRA: Invisible, Prólogo, Smoking y Lallauco.

**RESUMEN**

PARA PRIMERO: INVISIBLE, 13, y PROLOGO, 12 votos, respectivamente.  
PARA SEGUNDO: INVISIBLE y PROLOGO, 9 votos cada uno; EMO-KING, 4 votos.  
PARA TERCERO: SMOKING, 10, y MIMADO, 6 votos, respectivamente.  
PARA CUARTO: LALLAUCO, 9 votos; SMOKING, 8 votos.



## Una Cara Nueva: Arturo Herrera

Tiene condiciones para llegar a ser un buen látigo

Año Nuevo y caras nuevas en la hípica chilena. En los últimos días han iniciado su campaña, en nuestro medio, numerosos preparadores y jinetes. De estos últimos, han llamado la atención las actuaciones que viene cumpliendo el aprendiz ARTURO HERRERA, un muchacho que recién se empina en los 20 años y con enormes deseos de aprender y ganar carreras.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.

Arturo Herrera, como todo joven con vocación de jinete, debió trabajar como empleado el tiempo que el Reglamento exige para poder sacar la licencia de jinete-aprendiz. Luis Castro R., José González H., en Viña del Mar, y Hernando González, fueron los profesionales que tuvieron bajo su cuidado al empleado que anhela ser jinete.



SMOKING va en alza, y eso ya nadie lo discute. Además, Héctor Pilar. El preparador Augusto Breque confía en la supe-  
ración del hijo de Treble Crown.

## Sobresaliente se vio Bowman

Pista de arena, de subida 400 metros  
DIGUILLIN, S. Prademas, en 24  
TUNECINO, J. Amestely, en 25 2/5 a voluntad.  
DIDI, J. Salinas, en 23 4/5.  
DOBLETE, F. Toro, en 24 2/5; repitió en 24 (buen cotejo).  
400 metros de bajada  
ATOCONGO, J. Eguen, en 22 2/5 (salto del partidor).  
BARIBAL, S. Alcalde, en 22 2/5.  
450 metros con partidor, pista de carrera  
AGUANAH, L. Sandoval, y SARE MUCHO, C. Ojeda, en 26 2/5; ganó Sabe Mucho por dos cuerpos.  
500 metros  
MAVERICK, E. Naranjo, en 30 mano del Club.  
GHITTON, J. Martínez, y SEQUESTRO, N. González, en 30; ganó Ghitton por 2 cuerpos.  
1/5  
MOLESE, H. Oguin, en 30  
EL SOLITARIO, J. Pacheco, en 30.  
MOLINE, E. Naranjo, en 29 4/5.  
ARBITRARIA, A. Salas, en 30  
PIDELO, A. Farías, en 30 4/5.  
INAPRECIO, A. Parra, en 32.  
MILONGUERO, S. Alcalde, en 31.  
600 metros  
KUNSTLER, I. Sandoval, en 37, mano del Club.  
PRINCIPE ORIENTAL, N. González, en 37.  
MI RANITA, aprendiz, en 38.  
BOWMAN, E. Guzmán, en 36 1/5.  
DON JUAN, J. Amestely, y VENEZOLANA, E. Guzmán, en 37 2/5; iguales.  
TROS BRANCHETTES, J. Amestely, en 36 3/5.  
ALBERTO, R. S. Alcalde, y TEMERARIO, L. García, en 36 2/5; iguales.  
JAQUELINE, F. Toro, en 36 2/5.  
MAURITANA, A. Salas, en 36 3/5.  
FRANQUILLO, V. Bravo, en 37.  
MONUMENTO, F. Toro, en 37.  
PLATAN, V. Barra, en 37 4/5.  
800 metros  
CHILLANEJO, R. López, en 50.  
SIEMBRA, E. Naranjo, en 50.

## BURGALAT: MARCA SOBRESALIENTE

Tiempo de 1 minuto 1 segundo 1/5 para un kilómetro con Ernesto Guajardo en sus lomos

Muy bueno el cotejo de BURGALAT en la arena del Club Hípico. No constituye una novedad, pero hay que señalarlo y darle a conocer. Cotejó 1.000 metros, con Ernesto Guajardo en sus lomos, en el tiempo de 1 minuto 1 segundo 1/5.  
Tiempo parcial: Primeros 200 metros, en 11 segundos; primeros 400 metros, en 23 segundos; primeros 600 metros, en 34 segundos 4/5; primeros 700 metros, en 41 segundos 2/5; primeros 800 metros, en 47 segundos 4/5, completando el kilómetro en 1 minuto 1 segundo 1/5.  
Últimos 600 metros en 38 segundos 1/5; últimos 400 metros, en 26 segundos 1/5; últimos 200 metros, en 12 segundos 2/5.  
Eran las 10 horas y 20 minutos cuando trabajó el pueblo de Alejandro Valdés.  
Otros cotejos controlados en la arena del Club Hípico, fueron:

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| 300 metros   | RASTROJO, Galvarino Jorquera, en 20.   | 700 metros                               | MEZEDRA (2 años), Adolfo González, en 45. |
| CHILEPAPA (2 años), Luis Toro, en 18.                            | MUTIFAR, Juan García, en 31 2/5.   | PURA QUIMERA, Salvador Godoy, en 43 3/5. |   |
| 400 metros   | AGUIVOCO, Salvador Godoy, en 24.   | CITRONETA, Fernando Meneses, en 44.      |   |
| MONEGASCA, Rigoberto Romero, en 23 3/5.                          | GANA FACIL, Ricardo Jaque, en 23 3/5.  | GALVARINO, Eduardo Baza, en 46.          |   |
| PRONOVIDO, Salvador Godoy, en 23 3/5.                            | AMIRIO, Enrique Saavedra, en 30.   | ENVIDIOSA, José Sepúlveda, en 44.        |   |
| CONGO, Pedro Muñoz, y YAVERAN, Eduardo Beza, en 24 2/5; iguales. | PRINCESS IMPERIAL, José M. Aravena, en 31.                                   | TARIK, Eduardo Baza, en 42 3/5.          |   |
| 400 metros   | BLAGUEUR, Salvador Godoy, en 39.   | PASADERO, Ernesto Sepúlveda, en 44 2/5.  |   |
| CHICOQUITA, Rogelio Parodi, en 34 3/5.                           | SURQUITO, Juan Torres, en 38.  | 800 metros                               |   |
| DUTICAZO, Carlos Sepúlveda, en 32 3/5.                           | BOBINQUEN, Luis Toro, en 37 1/5.   | MIMICA, Carlos Sepúlveda, en 50.         |   |
| RANCHERITO, Juan Torres, en 32 1/5.                              | URANIA, Enrique Saavedra, y PROVOCATIVA, Salvador Godoy, en 37 2/5; iguales. | ALLEGATO, Carlos Sepúlveda, en 51.       |   |
| CAPITAN POLITO, Juan Torres, en 32 1/5.                          | NECHE ESTRELLADA, José Escobar, en 37.                                       | ENVIDIOSA, José Sepúlveda, en 51.        |   |
| CHICAILENA, Juan Torres, en 30.                                  | KEUNA, Carlos Ocampo, en 32.   | CAUSASIANO, Juan Rojas, en 51.           |   |
| LISTER, Enrique Saavedra, en 31.                                 | BOTICARIA, Ricardo Jaque, en 37.   | CHICHARRON, Alberto Morales, en 51.      |   |
|  | PARCO, Lorenzo Fuentes, en 28.   | MELINA, Rogelio Parodi, en 50.           |   |
|  |  | BANDURRIO, Aurelio Núñez, en 51.         |   |
|  |  | 1.000 metros                             |   |
|  |  | CORONA, Carlos Sepúlveda, en 1.04.       |   |

## PROTESTAN PROPIETARIOS DE F.S. PORQUE NO SE INVITA A YUMBEL A URUGUAY

La Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera acordó en su última reunión protestar por el hecho de no haber sido invitado el crack Yumbel, a la Temporada Internacional de Maroñas. Con esta actitud se justifica, una vez más, la posición de la Asociación, que es contraria a la realización de estos clásicos internacionales en Chile, pues en esta oportunidad, Uruguay ha violado los acuerdos de la Confederación Sudamericana del Turf, al privarse a Chile de concurrir a dicha competencia con el mejor exponente que había en sus pistas: Yumbel, lo que a la postre, fue el factor preponderante que influyó en su venta, pues sus propietarios consideraron que el campeón nacional e internacional no tenía programas en nuestro hemisferio.

## HIPODROMO CHILE... (De la Página 26)

|  |                              |              |   |
|--|------------------------------|--------------|---|
| CORRAL: 13 con 16.   |                              |              |   |
| DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 6.a serie.— A las 13.30 horas.— (Segunda válida para la triple final).    |                              |              |   |
| 6-3-0-4  | 1 Cochero . . . 54 1/2       | L. Havia     | 72 4.0 de Murex en 1.200 m., con 51 k.; 1.13.— 5.a serie.             |
| 11-11-8-12   | 2 Muisio . . . 54 1/2        | U. Gaste     | 37 12.0 de Canis en 1.400 m., con 50 k.; 1.25.35.— 5.a serie.         |
| 30   | 3 Twist . . . 54 7/8         | R. Jales     | 2150 3.0 de Nihue en 1.300 m., con 51 k.; 1.18.15.— CLUB.             |
| 4-2  | 4 Maestro Julio . . . 52 1/2 | A. Luna      | 2285 2.0 de Pergand en 1.400 m., con 51 k.; 1.25.— 6.a serie.         |
| 12-12-12   | 5 Teia Branchette . . . 52   | A. Heróquez  | 2230 GANO a Contumaz en 1.500 m., con 52 k.; 1.37.15.— 6.a serie.     |
| 6-4-1-3  | 6 Neuvania . . . 52 4        | E. Núñez     | 39 5.0 de Acrílico en 1.400 m., con 53 kilos, en 1.26. 6.a serie.     |
| 8-1  | 7 Trago de Oro 52 1/2        | S. González  | 2256 GANO a Shannon en 1.400 m., con 52 k.; 1.25.25.— Condicional.    |
| 3-1  | 8 Aucanquisha . . . 51 3/4   | J. Cavieles  | 10 13.0 de Appel Cider en 1.200 m., con 51 k.; 1.12.35.— 5.a serie.   |
| 1-14   | 9 Compincha . . . 51 5       | E. López     | 10 14.0 de Apple Cider en 1.200 m., con 50 k.; 1.12.35.— 5.a serie.   |
| 2-12   | 10 Expreso . . . 51 1/2      | F. Castro    | 2208 5.0 de Melina en 1.200 metros, con 48 k.; en 1.14. 4.a ser. CLUB |
| 3-6-3-1  | 11 La Sagan . . . 51 1/4     | F. Briones   | 2195 12.0 de Ever Dandy en 1.200 m., con 49 k.; 1.13.— 5.a serie.     |
| 1-11-4-4   | 12 Mauritan . . . 51 1/5     | J. Aracena   | 38 GANO a Antinaco en 1.400 m., con 51 k.; 1.26.— 5.a serie.          |
| 6-10   | 13 Don Jaime . . . 50 1/8    | H. Lúbia     | 2281 3.0 de Leguilla en 1.400 m., con 54 k.; 1.26.35.— 6.a ser.       |
| 8-1  | 14 Miraila . . . 50 8        | A. H. García | 39 4.0 de Acrílico en 1.400 m., con 50 k.; 1.10.— 6.a serie.          |
| 10-14-10-14  | 15 Favirio . . . 50 10       | J. Castro    | 39 10.0 de Acrílico en 1.400 m., con 51 k.; 1.26.— 6.a serie.         |
| 8-14   | 16 Bastarda . . . 49 1/2     | E. Rodríguez | 2229 7.0 de Diablio en 1.200 m., con 52 k.; 1.35.45.— 6.a serie.      |
|  | 17 Boston Pal . . . 48 9     | A. Valdivia  | 39 14.0 de Acrílico en 1.400 m., con 50 k.; 1.26.— 6.a serie.         |
|  |                              | H. Oguin     | 75 14.0 de Colonne en 1.200 m., con 51 k.; 1.13.35.— 6.a serie.       |
| DECIMOQUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 14.30 horas.— 7.a Serie.— (Tercera válida para la triple final). |                              |              |   |
| 20-3-80  | 1 Mimica . . . 53 1/2        | C. Sepúlveda | 2207 8.0 de Pangurillo en 1.600 con 47 k.; 1.38. 5.a ser.             |
| 17-12  | 2 Pitouquin . . . 53 1/2     | C. Ojeda     | 38 12.0 de Mauritana en 1.400 con 51 k.; 1.26. 7.a ser.               |
| 13   | 3 Antinaco . . . 54 8        | A. Valdés    | 2230 13.0 de T. Branchette en 1.500 con 53 k.; 1.33. 1.33. 1.33.      |
| 90-13  | 4 G. Clarín . . . 52 1/2     | L. Matichant | 7 13.0 de S. Fu en 1.200 con 52 k.; 1.13. 1.13. 1.13.                 |
| 13-1-3-8   | 5 Guapirua . . . 52 3/4      | J. Pacheco   | 7 6.a de S. Fu en 1.200 con 52 k.; 1.13. 1.13. 1.13.                  |
| 3-1-13   | 6 Indomable . . . 52 4       | N. González  | 2299 13.0 de Magnifica en 1.400 con 51 k.; 1.26. 7.a ser.             |
| 8-9-3  | 7 Podu . . . 52 7/8          | A. Salas     | 2281 3.0 de Leguilla en 1.400 con 54 k.; 1.26.35.— 6.a ser.           |
| 6-1  | 8 Renova . . . 52 1/4        | A. Alquieta  | 38 GANO a L. Sandoval en 1.400 con 52 k.; 1.26.35.— 9.a ser.          |
| 9-13-12-10   | 9 Sella . . . 52 2           | E. Naranjo   | 38 10.a de Mauritana en 1.400 con 50 k.; 1.26. 7.a ser.               |
| 3-4  | 10 Shannon . . . 52 3/8      | E. Soto      | 38 4.0 de Pótero en 1.400 con 53 k.; 1.26.35.— 6.a ser.               |
| 3-4  | 11 Chapallita . . . 51 1/2   | H. Olivieri  | 2229 GANO a R. Oriental en 1.300 con 46 k.; 1.14. 7.a ser.            |
| 10-14-9  | 12 Galanteo . . . 51 1/5     | G. Fernández | 7 2.0 de S. Fu en 1.200 con 51 kilos, 1.13. 1.13. 1.13.               |
| 80-2-11  | 13 Justo . . . 51 5          | M. Ramírez   | 40 11.0 de Pótero en  |



En la muerte del púgil Bazán:

# Sumario arrojó un responsable: el dirigente Andrade

Los antecedentes remitidos por la Asociación Santiago, que tiene la labor de supervigilar al boxeo puentealtino, llegaron en la tarde de ayer a manos de

la Federación de Boxeo de Chile, y establecen la "negligencia culpable del citado dirigente"

El ex presidente del Club Fátucen, de Puente Alto, José Andrade Gárate, aparece seriamente comprometido en la muerte del pugilista amateur Carlos Bazán Martínez, que falleció el domingo pasado, como consecuencia de su combate con el aficionado Anibal Martínez, realizado en el ring del Fátucen.

Así lo establece el sumario efectuado en el plazo de 48 horas por el Directorio de la Asociación de Boxeo de Santiago, bajo cuya tutela está el boxeo puentealtino, y que declara la "negligencia culpable" del ex dirigente Andrade Gárate.

El sumario que recibió la Federación de Boxeo en la tarde de ayer, firmado por el presidente de la Asociación Santiago, Alberto Serrano Ortiz, deja de manifiesto que el mencionado ex dirigente actuó por su cuenta y riesgo en la organización del festival, y lo que es más grave, engañó a los dirigentes del club Fátucen —recién asumidos—, al manifestarles que este no estaba en condiciones, ya que faltaba la estera o colchoneta protectora e incluso el ring estaba desprovisto de las "cuerdas

La nota aclara que los dirigentes encabezados por el presidente, Maximiliano San Martín, que habían asumido el día 7, no tuvieron participación en la velada boxística, corriendo todo por cuenta del ex dirigente Andrade.

El sumario en cuestión, también establece la "responsabilidad moral" del actual directorio del club Fátucen.

Con respecto a las condiciones del ring, el sumario aclara que este no estaba en condiciones, ya que faltaba la estera o colchoneta protectora e incluso el ring estaba desprovisto de las "cuerdas

verticales", que son uniones que tienen las cuerdas del ring para impedir que los pugiles caigan al abrirse estas, circunstancia que también estuvo a punto de producirse en los combates preliminares de la "noche trágica".

Otros antecedentes condenatorios para el organizador del espectáculo, son los que señalan que la única atención que recibió el boxeador al momento siguiente de ser noqueado, fue la "intuición" del pugil profesional Julio "Shirai" Barrera que aplicó una esponja mojada en la nuca del pugil muerto.

Barrera era árbitro del combate, sin estar capacitado tampoco para hacerlo.

Con respecto a la participación del manager Raúl Villalón, que aparecía seriamente comprometido, el sumario se limita a establecer que el manager había concurrido a Puente Alto "solo porque su pupilo Guillermo Clavería, actuaba allí y que no sabía si éste había recibido dinero por su participación".

Finalmente, en otras de las declaraciones que resultan condena-

torias para Andrade Gárate, el sumario establece que el pugil fallecido bajo dos kilos desde el día anterior al combate hasta la realización de él, circunstancia evidentemente anómala y que tampoco fue debidamente considerada por el organizador.

Todos estos antecedentes de la responsabilidad del ex dirigente, fueron pasados ya a la Federación de Boxeo de Chile, la que con anterioridad había anunciado que si existían culpables, éstos serían puestos a disposición de la justicia ordinaria.

## YO PIENSO QUE..

por JORGE FERNÁNDEZ

Como es de conocimiento público, se encuentra en estos momentos, en trámite en el Congreso Nacional, un proyecto de ley que tiene por objeto proibir en Chile la práctica del boxeo. El proyecto en sí representa, a nuestro modo de ver, la reacción de esa ciudadanía que produjo el trágico fallecimiento del pugilista aficionado Carlos Bazán Martínez, joven de apenas 21 años, y cuyo deceso fue la resultante inmediata y directa de una serie de anomalías, muchas de ellas imputables a desidia e irresponsabilidad seria.

Sin desconocer la altura de miras que tiene el proyecto y compartiendo plenamente la desazón que produce en cualquier ser humano, la pérdida de una vida joven, no creemos que sea la eliminación del medio como poner atajo a las irregularidades que tiene el boxeo. Desde luego que no se puede desconocer un hecho importante, cual es la resonancia que en el ámbito deportivo nacional tuvo la actuación otrora brillante de varios pugilistas chilenos, quienes, en el extranjero, representaron con plena fidelidad las mejores virtudes de nuestra raza.

Esos hombres, que se llamaron Arturo Godoy, Luis Vicentini, Estanislao Loayza, Antonio Fernández y Rautier Parra, fueron de extracción modesta y, por lo mismo, simbolizaron la lucha permanente que los hombres desprovistos de medios de fortuna sostienen a diario y que, para muchos, es la razón misma de la existencia de nuestro pueblo.

Eliminar el boxeo, entonces, es eliminar un sentimiento, un instinto que nace y muere con el chileno y que se manifiesta claramente en cada tramo de su existencia, de esa existencia jalada de problemas, de inquietudes, de inhibiciones y de pobreza afianzada, cuya única válvula de escape suele ser, justamente, el boxeo.

Por conocer ampliamente a la gente que gira en torno al pugilismo es que no creemos, que la proscripción o eliminación de su práctica sea lo aconsejable. Más que eso, se hace necesario ir hacia una reglamentación seria y que, de una vez por todas, legisle sobre todos los aspectos que tiene el boxeo, sea éste amateur o profesional.

Reglamentación que ya no pueda ejercerse a través de los actuales organismos directivos, cuya inoperancia linda con la negligencia culpable, cuando no con la más absoluta y total complacencia con los métodos evidentemente torcidos que operan en nuestro medio. Reglamentación que, como reglamentación también, y a través de un organismo superior como es la Dirección de Deportes del Estado, la función profesional de los managers y, en lo posible, la eliminación de los empresarios, se habrá depurado el pugilismo, y se habrá evitado su proscripción.

### ASEGURAN EN ITALIA:

## "COPA JULES RIMET SERA NUESTRA"

ROMA, 12 (INTER PRESS SERVICE). — (Por Giorgio Bagnoli). — El seleccionador italiano de fútbol, dirigido por el discutido director técnico Edmundo Fabbri, viajó a Londres con la moral muy en alto y dispuesto a hacer un buen papel en la disputa por el título mundial. Pese a las dificultades que tuvo el equipo italiano para eliminar a Escocia, Polonia y Finlandia, los aficionados italianos esperan que Fabbri pueda superar los escollos aplicando sus discutidas tácticas que siempre le dieron un resultado final favorable.

Italia tuvo en el fútbol mundial un período exitoso en los años 1934 y 1938. Después de ello, si bien algunos de sus clubes consiguieron grandes honores, como seleccionado fue un fracaso. En 1950 fue eliminado en el grupo eliminatorio por Suecia. En 1954 fue Suiza quien los eliminó, en 1958 no entraron ni en la rueda final y en 1962 fueron los chilenos y alemanes quienes los postergaron.

Y en todos estos fracasos hay un hecho, Italia, con respecto al 1962 para el Mundial de Chile. Solamente dos jugadores quedan del cuadro de ese año: Salvatore y Mora.

"Cerrojo" o ataque? Pero si bien la prensa mundial está de acuerdo en las grandes posibilidades de Italia en Londres, la italiana muestra sus dudas con respecto al planteamiento de juego que ha adoptado Fabbri. Todos están de acuerdo que la potencialidad de los italianos, su fuerza de penetración y la velocidad de sus hombres indican que deben efectuar un juego netamente de ataque y que contrarrestar, al juego de defensas que se ve dominado-

mente en las canchas tíficas en sus series principales. Esta tesis, de ataque puro, tuvo su confirmación en Glasgow cuando Fabbri aplicó un cerrojo y que dio resultado hasta el minuto final del partido frente a Escocia y que dio margen a los días de nerviosismo e intranquilidad que precedieron al enfrentamiento entre Italia y Escocia en Nápoles.

Italia, con sus hombres llenos de fantasía y de clase, debe decidirse a aplicar la mentalidad del ataque ya que sus jugadores muestran innatas disposiciones ofensivas. Jugar en defensa, la convierte en temerosa y falta de efectividad y aplica la táctica de la retención.

Pero si bien en el aspecto táctico los italianos saben que Fabbri llegará a la mejor solución no están convencidos que llegue a lo mismo en la elección de los hombres indicados, especialmente en la zona de ataque donde el problema entre el alero y el interior izquierdo sigue latente.

La mayoría se inclina por la fórmula Corso-Rivera, pero el entrenador, porfiadamente no los incluye, y en este caso hay que reconocer que éste está más cerca de razón, y por lo tanto conoce las verdaderas razones. Se dice que hay una rivalidad entre Corso y Rivera, pero de ser efectiva se puede olvidar en horas al beneficio del fútbol italiano. Fabbri dice que tácticamente no le son útiles los dos hombres juntos en la cancha. Aún faltan seis meses y la nacional italiana se enfrentará con diversos equipos y en esos partidos seguramente se clarificarán las necesidades inmediatas y cuál es el hombre más indicado para ser titular en Londres.

Pero al margen de todas estas apreciaciones, Italia, si sigue siendo un buen candidato al título mundial y las esperanzas que tienen jugadores, técnicos, prensa y público hasta el momento parecen lógicas.

### Nueva derrota de Botafogo en Lima

LIMA, 13 (UPI). — Universitario, subcampeón de fútbol peruano, derrotó anoche al Botafogo de Río de Janeiro por uno a cero en segundo partido que disputaba aquí el equipo brasileño.

Los peruanos anotaron su tanto en el primer tiempo.

### Agotadas entradas populares en estadio donde jugará Brasil

LONDRES, 13 (UPI). — Todas las entradas para la segunda gradería del Estadio Goodison Park (Liverpool), donde Brasil defenderá su título de campeón mundial de fútbol, han quedado agotadas. Esas son las localidades más baratas de dicho centro deportivo, donde también actuarán, en la misma zona eliminatória que Brasil, Bulgaria, Hungría y Portugal.

Desde el jueves pasado, cuando se efectuó en Londres el sorteo para la Copa, fue enorme el volumen de solicitudes de entradas para todos los estadios donde se celebrarán los partidos.

## DIRIGENTE ALEMAN RUDOLPH HORN REGRESO A SU PATRIA

Anoche viajó de regreso a Alemania el señor Rudolph Horn, secretario del Ministerio de la Juventud y el Deporte de Berlín, quien ha venido a Chile en una rápida visita para imponerse del estado de organización del deporte y la educación física chilena.

El señor Horn estuvo en Santiago y Valparaíso y visitó las principales instituciones nacionales y extranjeras, formándose una impresión muy favorable.

Además, estuvo presente en los exámenes que se hicieron a los postulantes a las becas para estudiar educación física en Alemania y en la reunión que el Director de Deportes tuvo con los periodistas, ofreció que a su regreso a Berlín, trataría que se diera una beca para que un periodista deportivo fuera a perfeccionar sus conocimientos a Alemania.

### Garrincha será vendido al Club Corinthians

RIO DE JANEIRO, 13 (ANSA). — El puntero derecho de Botafogo, Manuel Francisco dos Santos ("Garrincha"), será vendido al Club Corinthians de San Pablo, de acuerdo a la decisión adoptada hoy por la dirección del club. Corinthians deberá pagar a Botafogo la suma de doscientos millones de cruzeiros por el pase de Garrincha; el pago será hecho en forma parcial.

El jugador recibirá el 15% de la transacción.



MARIO DESIDERIO. — "Defensor Arica" del Perú, tiene interés en contratarlo.

### Club peruano interesado en Mario Desiderio

LIMA, 13 (ANSA). — Dirigentes del Club Defensor Arica manifestaron, en forma reservada, que han inclinado gestiones para contar con los servicios del jugador argentino Mario Desiderio. El mencionado jugador acaba de quedar libre de contrato con el equipo chileno "O'Higgins", de Rancagua, donde actuó la última temporada, y es ofrecido, incluso, por Colo Colo.

**PARTIDO**  
**U. de Chile**  
VS.  
**Colo Colo**  
SABADO 15  
Estadio Nacional

Para este partido la "U" atenderá exclusivamente a sus socios en las boleterías del Estadio Nacional, hoy viernes 14 desde las 10 horas, ininterrumpidamente. El carnet de socio será matricado en la cuota correspondiente al mes de enero.

A los dirigentes se les atenderá en la sede del Club a partir de hoy viernes a la misma hora. NO HABIA RESERVA ANTICIPADA

### BASQUETBOL:

## Psicosis de renunciaciones en el plantel para el Mundial

Luego de la lamentable deserción de Garafulic, se suma la de Pizarro, y se anuncian varias más de importancia

"Mi vuelta a Santiago y el hecho de actuar por Siria en el torneo metropolitano me da la posibilidad de estar en mi mejor forma para el próximo Torneo Mundial", estas fueron algunas de las frases que nos dijo Maximiliano Garafulic con ocasión de una visita realizada a LA NACION, hace algunos meses.

El celebrado cesterero internacional y una de las cartas más firmes para integrar el quinteto chileno en la justa de abril próximo ha renunciado al plantel nacional aduciendo razones de orden personal, ligadas a su profesión de odontólogo. Quien conocía al jugador nortino, le será difícil creer que haya tomado esta determinación y que la misma no tenga otra razón de mayor peso para el predicamento y cariño que siempre ha demostrado Garafulic por la práctica del básquetbol.

¿Habrá otra razón? Nos parece que sí, porque luego de Garafulic ha renunciado Pizarro, quien parece ser no encontró menor provoco al lógico nerviosismo entre los que estaban antes, porque veían amagadas sus posibilidades de llegar hasta abril. Es decir, el remedio resultó peor que la enfermedad, lo que está indicando a las claras, lo que hemos venido sosteniendo desde un principio: NO EXISTE UNA PLANIFICACION ADECUADA Y A NIVEL DE TORNEO MUNDIAL. Se siguen dando malos de ciegos. Se cometen errores, se corrigen y nuevamente se cae en el error primario.

Estamos sólo a 90 días de la ceremonia inaugural y no se ve aún nada. Sólo anuncios de encuentros aquí y allá, mientras el plantel no logra un afianzamiento, una tranquilidad de trabajo, que está más allá de la "disposición que muestran en la cancha". De seguir las renunciaciones, que iniciar la búsqueda inmediata de los culpables o de las razones de éstas y en forma definitiva entrar a una designación del plantel.

Por lo que ha hecho Garafulic en defensa de la camiseta nacional, bien vale la pena, que la Comisión Técnica estudie a fondo los problemas que ha tenido este jugador para declinar esta vez de actuar en un Torneo Mundial. Es sin discusión, uno de nuestros mejores valores. Dotado técnica y físicamente para esta clase de cotojos. De tener esta psicosis de renunciaciones por el bien del básquetbol chileno, que no puede estar en peores condiciones. ALFREDO LEONEL PARRA.

### Canchas congeladas impiden practicar fútbol en Francia

PARIS, 13 (UPI). — Todos los programas de fútbol para este fin de semana, tanto profesional como amateur, fueron suspendidos, según anunció hoy la Federación Francesa de Fútbol.

La medida se adoptó debido a que las canchas de todo el país se encuentran congeladas.

**Mejores cosechas con...**

# BIFOS

40% anhídrido fosfórico soluble, 38% óxido de calcio

**BIFOS**  
aumenta sus cosechas y mejora la calidad del trigo, cereales, chacras, hortalizas, viñas, frutales, praderas, remolacha azucarera y otros cultivos industriales.

**BIFOS**  
es un abono especialmente elaborado para suplir las deficiencias del suelo chileno.

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**  
SECCION COMERCIAL

**EMPRESA NACIONAL DE MINERIA**

**PROPUESTA PRIVADA**

**NECESITASE ARRENDAR**

por 3 meses o más,

**CARGADOR FRONTAL**

de 1 1/2 yarda cúbica, para cargar minerales en la zona de Copiapo.

Las propuestas se recibirán hasta el 21 del presente en Moneda 1025, 8° piso. Mayores antecedentes en la misma dirección.

**GERENTE COMPRA DE MINERALES**







## FUTBOLERIAS

# Si Ricardo Cabrera no se recupera pronto, lo operarán de "meniscos"

Parece que la ausencia de Ricardo Cabrera en el ataque de Santiago Wanderers se prolongará más tiempo del que se ha previsto. Su dolencia a la rodilla derecha no ha desaparecido del todo, pero el equipo de Reservas por el club y el cotejo será decisivo en su futuro.

### PROBLEMAS EN EQUIPO DE AUDAX

Salvador Blondi, entrenador de Audax Italiano, no quedó conforme con el rendimiento de Claudio y "Toccano" Vasquez, frente a la Universidad de Chile y al parecer, los marginará del equipo para el partido del domingo ante Palestino.

### ZULETA NO HA SIDO OPERADO

Pese a que se había anunciado como cosa definitiva el zaguero central de Audax, Fidel Zuleta, no ha sido sometido hasta el momento, a ninguna operación.

## Nac. Amateur de Fútbol Se desquitó La Serena y venció a Antofagasta, 3 - 2

### El elenco nortino juega la final el domingo próximo con Copiapó

La selección de La Serena ganó por 3 a 2 al representante de Antofagasta, en un vibrante encuentro por el triangular de la Zona Norte para determinar el equipo que jugará a las finales del Campeonato Nacional de Fútbol de Chile.

### El próximo domingo, juegan la final Antofagasta con Copiapó, equipo este último al que se le asigna una mayor chance, ya que el domingo anterior derrotó a La Serena.

## RESERVAS DE COLO COLO A PUENTE ALTO

El próximo jueves 20, el plantel de Reservas de Colo Colo se presentará en un cotejo nocturno en la vecina localidad de Puente Alto, frente al Deportivo Fátima.

### REGRESO ROBERTO MAZZEO

El delantero argentino de Rangers de Talca, Mazzero, regresó a la ciudad "piducana", luego del permiso que le otorgaron los directivos del club y el cual le permitió pasar las festividades de fin de año junto a sus familiares en Buenos Aires.

### TALQUINOS VIAJAN EN AVION

Pirilo Vildósola, delegado de Rangers ante el Consejo de la Asociación Central de Fútbol, comunicó a los dirigentes talquinos que había conseguido un vuelo especial de LAN-CHILE para el próximo domingo, a las 8.30 horas, con el propósito de que en el viaje los jugadores y demás integrantes de la delegación "rangerina" a La Serena, donde deben medirse con la escuadra nortina.

### ELECCIONES "PIDUCANAS"

Mientras tanto, prosiguen las elecciones en Rangers para designar la nueva directiva del club para 1966. El entusiasmo por elegir los candidatos que forman las diferentes listas, ha conmovido al ambiente deportivo de Talca, y tal como sucede en estas circunstancias, las reclamaciones por tal o cual razón, se suceden unas tras otras, donde motivo, con ello, a situaciones muy pintorescas.

### ASAMBLEA GENERAL EN LUIS CRUZ

El próximo lunes se realizará una asamblea general de la institución.

### LISTER ROSSEL BUSCA GERENTE

La entidad de Linares está llevando a cabo un concurso para designar un Gerente-Secretario. Con tal efecto, diariamente se publica en la prensa local, el aviso respectivo, detallando los requisitos que deben reunir los que aspiren al cargo.

### CAMPANA DEL SACO

Por otro lado, un grupo de socios de Lister Rosell, en diversos vehículos, recorren a diario los campos cercanos a la ciudad, con el fin de recolectar diversos productos agrícolas, cuyas ventas servirán para paliar en parte el déficit económico del club.

"La campaña del saco", como la han denominado, hasta el momento ha dado óptimos resultados y la cosa parece que seguirá "viento en popa".

### TAMBIEN LUIS CRUZ

Otra campaña similar han organizado los socios de Luis Cruz, y con ella quieren solucionar el problema que significa la terminación de contrato de 11 de sus jugadores.

### SUBVENCION PARA SUBLENSE

El senador Tomás Pablo comunicó a los dirigentes de Sublense que había recibido la formal promesa de las autoridades pertinentes, de otorgar a mediados del presente año, una subvención de \$ 20.000 a la institución chililense.

### D'ASCENSO INTERESA A PALESTINO

Las buenas actuaciones que ha cumplido en el presente torneo el delantero Edgaro D'Ascenso, de Green Cross de Temuco, han provocado el interés de varios equipos capitalinos. Entre ellos, el que más suena es Palestino, cuyo entrenador, Enrique Fernández, habría recomendado especialmente a sus directivos que entablaran conversaciones con el citado jugador para tratar de incorporarlo a su plantel en el próximo torneo.



VIA LAN, ARRIBO A LOS CERRILLOS, la delegación de Huachipato, sonrientes caminan por la leza de nuestro primer aeropuerto, una vez que han dejado el cuadrómetro que los trajo de Concepción, para disputar su encuentro final ante Ferro.

# Cinco mil hinchas trae Huachipato a Santiago

Desde las 13.30 horas de ayer se encuentra en Santiago la delegación deportiva de Huachipato, que mañana enfrentará a Ferrobarridos en el match más importante del Ascenso, para definir cuál de los dos será el campeón y, por lo tanto, nuevo integrante del torneo de Primera División.

Están hospedados en el Gran Hotel, y realizaron en la tarde una breve sesión de soltura de músculos y ejercicios en la cancha del Estadio Walter Miller.

La delegación viene a cargo de los dirigentes Francisco San Miguel y Manuel Uria. Integrarán el plantel de jugadores, que dirige el entrenador Luis Vera, los siguientes elementos: Jorge Claro, Onofre, Pino, Luis Mesías, Ramón Soto, Franklin Aguilera, Juvenal González, Jorge Fuentes, Remigio Zambrano, Enrique Rojas, Miguel Ángel Ruiz, Heriberto Flores, Juan Araya, Juan Gutiérrez, Mario Romero, Alberto Angulo. Además, el kinesiólogo Pedro Contreras, y el utilero Juan Vasquez. A decir del dirigente Manuel Uria, quien sostuvo una breve conversación con LA NACION, el cuadro sureño viene en un local céntrico de Concepción y en menos de una hora estaban vendidas. Hemos vuelto a pedir nuevas entradas, ya que existen 5.000 interesados en presenciar el match. Mañana llegará un tren especial con 1.000 hinchas.

Existe un premio especial para los jugadores si éstos ganan? Preguntamos a Uria: "A raíz de este encuentro no se ha instaurado ningún premio. Antes de iniciar la actuación de Huachipato en el Ascenso, la institución acordó un premio que denominó "campeonato". Este está sujeto a la participación que le ha cabido a cada uno de los componentes del equipo".

El partido para Huachipato es un encuentro más, claro que todos están conscientes de la responsabilidad que éste significa para todos los sureños, que esperan ver encendido su campamento con la victoria final. De no vencer, esto significaría que se habría perdido una excelente oportunidad, pero en ningún caso un revés para la institución, que seguiría igual que antes.

Finalizando su preparación para el encuentro final, los jugadores de Huachipato tendrán hoy una breve sesión de gimnasia para luego visitar el centro, y posteriormente ir al cine.

Será la del domingo una buena oportunidad para que Godfrey Finlayson ratifique de manera determinante su calidad de eximio piloto y para que Raúl Jaras tome destique de la mala pasada que le jugó la diosa fortuna el pasado domingo, en el Circuito "Arturo Prat". Los volantes nacionales viajarán a Río Gallegos conjuntamente con don Luis Cam-

pos Camus, director de la Federación Chilena, y de Cecil Rasmussen, presidente de la Asociación de Volantes de Magallanes. Los coches debidamente revisados y en perfectas condiciones cubrirán las distancias en camiones, para así evitar cualquier desperfecto. Jaras, Godofredo e Ibarra no tienen inconvenientes técnicos, al ser superados con repuestos enviados desde Santiago.

Antonio Rubio, el sexto piloto nacional inscrito en la carrera no pudo largar en el Circuito "Arturo Prat" por haber fundido el motor de su coche en los piques de clasificación. Ahora con la máquina en buenas condiciones espera realizar una buena actuación.

## Diarios suizos aseguran que Riera se queda

GINEBRA, 13. — (ANSA) Algunos diarios suizos afirman hoy que Fernando Riera, ex entrenador de la Selección de Fútbol Chilena, que se clasificó tercera en el Mundial de 1962, en Santiago, asumirá la dirección del "Lausanne Sports", de Lausana, Suiza, luego de haberse retirado al término de la presente estación futbolística.

## Crack brasileño Arlindo no puede jugar más fútbol

MEXICO, 13 (UPI). — Un médico brasileño dijo ayer que el gran futbolista Arlindo Dos Santos no volverá a jugar.

El Dr. Jacomo Marozzi, médico del equipo de fútbol brasileño Vasco de Gama que se encuentra en México, visitó al jugador en su apartamento de aquí. Arlindo fue sometido recientemente a una operación en el cerebro. El Dr. Marozzi explicó que cualquier golpe fuerte que recibiera la cabeza de Arlindo — tal como dar con ella a la pelota — podría ocasionar un derrame interno y rápida muerte. El médico dijo que si por el fuera, no debía permitirse a Arlindo volver a jugar.

**L'Espresso**  
 FONDO: 67.000  
 -AHUMADA-  
 Surtido completo en cada número. Incluye: revistas, libros, discos, etc. Toda clase de artículos para damas.

## 'Amigos de Negrete' premio a sus socios

"Los Amigos de Negrete" es un club deportivo y cultural de rayuela de la Población El Carmen, que tiene una interesante trayectoria en sus largos 27 años de vida. Gran relieve alcanzó la celebración de las Fiestas de Pascua y Año Nuevo, entre los socios del club, que entregaron premios y regalos a los miembros que se distinguieron durante el año.

## CD CLUB DEPORTIVO UC UNIVERSIDAD CATOLICA

Se avisa a los asociados que la venta de entradas para el encuentro UC vs. Magallanes, se hará en el día de hoy, de 14 a 19 horas, en el Estadio Independencia. — EL ADMINISTRADOR —

## COLO COLO A SUS SOCIOS

Para la mayor comodidad de sus socios, COLO COLO entregará los impuestos y entrada de acompañante, a partir de hoy, viernes, desde las 10 a 19 horas ininterrumpidamente, y, mañana sábado, de 9.30 a 13 horas, en las boleterías del Estadio Nacional, por la Avenida Grecia.

## El Directorio

**Dirección General de los Servicios de la Armada**  
**PROPUESTA PUBLICA N° 2307**  
 Llámase la atención del comercio en general a esta Propuesta que está solicitando la Armada por la provisión de los siguientes artículos:

- AMALGAMADOR — BRUNIDOR DE BOLLITAS
  - CUBETA PARA FUMADOS — FORCEPS
  - FREZARIO — VIDRIO PARA PREPARAR CEMENTO — GABINETE DENTAL — PORTA-AMALGAM — CONTRAANGULO — JERINGA PARA IRRIGACION — EQUIPO DENTAL — SILO DENTAL — ETC.
- Esta Propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada el día JUEVES 10 DE FEBRERO DE 1966, a las 16 HORAS.
- Los formularios respectivos pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat N° 620, segundo piso, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, Edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7° piso.
- EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA.

# FOTO-FUTBOL REALIZA MAÑANA SU MILLONARIO SORTEO VERSION 1965

Nómina oficial de los noventa y cuatro premios, entre los que sobresalen el automóvil FIAT ANTIVERO y el televisor GELOSO, pantalla rectangular 23 pulgadas, de BONACIO Y CARO LTDA. — El sorteo tendrá lugar en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, y ante el Notario Público Alfredo Astaburuaga Gálvez

- FOTO-FUTBOL efectuará mañana su gran sorteo millonario, versión 1965, diferido a requerimiento de los propios concursantes de provincias y en donde los seguidores del certamen que LA NACION, el Diario de los Deportes, ofrece anualmente, tendrán oportunidad de ganar valiosos premios y prácticas estímulos, entre los que sobresalen el automóvil FIAT-ANTIVERO, modelo 1965 y el televisor GELOSO, pantalla rectangular 23 pulgadas, de BONACIO Y CARO LTDA.
- La nómina oficial de los premios que sorteará mañana en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante el Notario Público, Alfredo Astaburuaga Gálvez, son los siguientes:
- 1° Premio: AUTOMOVIL FIAT 1965, ANTIVERO
  - 2° Premio: TELEVISOR GELOSO 23"
  - 3° Premio: UN VIAJE A PERU, TURISMO WHIPPLE
  - 4° Premio: Un juego cuchillería para 6 personas, "Miami"
  - 5° Premio: Un juego cuchillería para 6 personas, "Miami"
  - 6° Premio: Un juego cuchillería para 6 personas, "Miami"
  - 7° Premio: Un juego cuchillería para 6 personas, "Miami"
  - 8° Premio: Un juego cuchillería para 6 personas, "Miami"
  - 9° Premio: Un juego cuchillería para 6 personas, "Miami"
  - 10° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 11° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 12° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 13° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 14° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 15° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 16° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 17° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 18° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 19° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 20° Premio: Un juego cuchillería para 4 personas, "Miami"
  - 21° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 22° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 23° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 24° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 25° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 26° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 27° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 28° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 29° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 30° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 31° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 32° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 33° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 34° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 35° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 36° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 37° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 38° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 39° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 40° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 41° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 42° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 43° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 44° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 45° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 46° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 47° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 48° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 49° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 50° Premio: Una plancha eléctrica, (Radiolandia)
  - 51° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 52° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 53° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 54° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 55° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 56° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 57° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 58° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 59° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 60° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 61° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 62° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 63° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 64° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 65° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 66° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 67° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 68° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 69° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 70° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 71° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 72° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 73° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 74° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 75° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 76° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 77° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 78° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 79° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 80° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 81° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 82° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 83° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 84° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 85° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 86° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 87° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 88° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 89° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 90° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 91° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 92° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 93° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 94° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 95° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 96° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 97° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 98° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 99° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)
  - 100° Premio: Un par de zapatos de fútbol (Alonso Hnos.)

## SECCION PROPIEDADES

CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL (Sección Tripulantes de Naves y OO. Marítimos)

## RECEPCION DE SOLICITUDES PARA OPTAR A PRESTAMOS HIPOTECARIOS CONFORME AL ART. 23, LEY 15.163

EN CONFORMIDAD AL REGLAMENTO DEL ART. 23 DE LA LEY 15.163, LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL, SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OO. MARITIMOS, CONCEDERA PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA LAS SIGUIENTES FINALIDADES:

- Para la adquisición de cuotas de ahorro de la Corporación de la Vivienda.
- Para ser aportados a Asociaciones de Ahorro y Préstamos.
- Para ser entregados a sociedades cooperativas de construcción de viviendas, para que sean aplicados a convenios de ahorro y préstamos con esa Corporación, o a operaciones de préstamos con una Asociación de Ahorro y Préstamos.

Sólo podrán optar a los préstamos que se destinen a Asociaciones de Ahorro y Préstamos aquellos imponentes que justifiquen tener cuenta abierta en dichas entidades con antelación a la fecha que solicitan el préstamo.

LAS SOLICITUDES SE RECIBIRAN A CONTAR DEL 1° DE ENERO Y HASTA EL 15 DE FEBRERO DE 1966, EN LOS FORMULARIOS QUE SE ENCUENTRAN A DISPOSICION DE LOS INTERESADOS EN LA SECCION PROPIEDADES O EN LAS RESPECTIVAS SUCURSALES.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



## Ministro Carmona y Subsecretario Hamilton visitaron ayer la isla "Robinson Crusoe"

EL VIAJE LO HICIERON EN AVION, ACOMPANADOS DEL GENERAL MAXIMO ERRAZURIZ

A las 6 horas de ayer partieron, en un avión Grumman de la FACH desde Quintero, hacia la isla "Robinson Crusoe", del archipiélago Juan Fernández, el Ministro de Defensa Nacional Juan de Dios Carmona y el Subsecretario del Interior Juan Hamilton, acompañados del Comandante en Jefe de la FACH, general Máximo Errázuriz. Además de ese avión, emprendió el vuelo otra máquina de las mismas características, en que viajaron otros jefes de la FACH.

El vuelo se hizo con toda felicidad en dos horas, amarrando la máquina a las 8 horas en las aguas de la bahía Cumberland de "Robinson Crusoe". La llegada del Ministro Carmona y del Subsecretario Hamilton produjo gran entusiasmo en la isla, cuyos habitantes los hicieron objeto de grandes manifestaciones de simpatía.



**VALPARAISO. INSPECCIONANDO PAVIMENTACION.**— El alcalde de Valparaíso, Juan Montedónico, ha estado visitando los diversos trabajos de pavimentación que se realizan actualmente en esta ciudad. Con su característico dinamismo, el jefe municipal portuario aparece, tal como ilustra el grabado, no solo observando las faenas que se ejecutan, sino introduciéndose en el terreno mismo para verificar la responsabilidad con que estas faenas son llevadas a cabo. El gráfico corresponde a trabajos que se están efectuando en la Avenida Francia, de Valparaíso.

Durante su estadía en la isla, los representantes del Ejecutivo asistieron a la ceremonia de la instalación del nuevo Subdelegado del archipiélago, Fernando Rojas Gallardo, a quien se le dejó instrucciones precisas para desarrollar un amplio plan de integración de los habitantes en una activa vida comunitaria.

Además, los señores Carmona, Hamilton y general Errázuriz estudiaron la posibilidad de construir una pista de aterrizaje en la isla, para facilitar así los viajes hacia el archipiélago, contribuyendo con ello a incrementar el turismo hacia los maravillosos lugares en que vivió el legendario Alejandro Selkirk.

El Ministro, y el Subsecretario, conjuntamente con el general Errázuriz y demás miembros de la comitiva, regresaron en las últimas horas de la tarde a Santiago.

## AUMENTO DE CARABINEROS SE PIDE EN "LAS VERTIENTES"

**LAS VERTIENTES.**— Señaló extraordinariamente el directorio de la Junta de Vecinos de Las Vertientes, presidida por el general (R) Hugo Muñoz del Río, con el objeto de tratar de los frecuentes robos que vienen cometiéndose en este balneario que tienen alarmados a sus propietarios y habitantes.

En los breves días del mes en curso se han cometido robos de cuantía con desvalimiento de puertas etc., debido a la nula vigilancia policial existente, como se ha venido denunciando por esta Junta desde hace tiempo, sin que se haya logrado remediar, en parte alguna, este anómalo estado de cosas.

El directorio acordó hacer presente al Intendente de la provincia la urgente necesidad

que existe de aumentar la muy escasa dotación de tres hombres que tiene el Retén de La Olla, de los cuales uno debe reconocer un extenso sector hasta San José de Maipo. El cabo-jefe del Retén vive en Puente Alto, porque no cuenta con una vivienda en esta localidad, y debe retirarse temprano, debido a la escasa locomoción existente.

Mientras otro carabiniere debe atender la guardia, el tercero está con su permiso correspondiente u ocupado en frecuentes viajes del servicio.

En esta localidad existe la certeza que esta situación, que data desde hace años, será solucionada por los esfuerzos del Intendente de la provincia y jefes de Carabineros. (El correspondiente.)

## SE PREPARA VI CONVENCION DE EMPLEADOS DE ADUANAS

**VALPARAISO.**— Se inició en este puerto la elección de 18 delegados a la VI Convención Nacional de Empleados de Aduanas de Chile. A esta elección se han presentado dos listas, con un total de 18 candidatos la primera, y 19 la segunda, los cuales en su totalidad son funcionarios del Servicio en Valparaíso.

La Comisión Organizadora de la Convención, que preside la funcionaria Victoria Cabezas, ha elaborado un temario en el que destacan, entre otras materias, la carrera funcionaria, la escala única de sueldos y el proyecto de Medicina Curativa. Dentro de los propósitos de esta Convención, conjuntamente con la discusión de estos temas y la elección de una nueva directiva, se pretende afianzar la unidad interna a través de los delegados del país.

A la inauguración, que se efectuará el 26 del mes en curso, se ha invitado al Ministro de Hacienda, Sergio Molina, y

## LA UNION.— CENTRAL DE COMPRAS BAJA LOS PRECIOS EN UN 30%

**LA UNION.**— Los comerciantes en frutas y verduras de esta ciudad han puesto término a los precios especulativos a que se venían obligados a adquirir esos artículos en los carros de ferrocarril que traían intermediarios desde la capital, agrupándose en una Central de Compras.

Ahora, con esta Central de Compras, el público consumidor puede adquirir las frutas y verduras a precios equitativos, abaratándose esos artículos en un 30% y más. Con esta feliz idea de los comerciantes de La Unión, se ha combatido en forma efectiva la espiral inflacionista y se han puesto en práctica los planes del Gobierno, que desea que todas las mercaderías lleguen a los hogares humildes, especialmente a los más modestos, a precios que todos puedan adquirirlas. — (LOPEZ BAEZA, correspondiente.)



**POBLADORES DE VALPARAISO CON EL PRESIDENTE FREI.**— 59 dirigentes de Centros de Vecinos, de Pobladores y otros organismos populares de Valparaíso y Viña del Mar, se entrevistaron en la tarde del miércoles con el Presidente Frei. El objeto de esta reunión fue el de solicitar al Primer Mandatario a través de los dirigentes Gustavo del Fierro y Jaime Arancibia, que

el Plan de Emergencia continúe, pese a la negativa del Senado, en el sentido de otorgar un presupuesto mayor destinado a esta operación. **EN EL GRABADO.** El Presidente Frei, el Subsecretario del Interior Juan Hamilton, y el Coronel Alberto Aranda, Ejecutivo del Plan de Emergencia, con los 59 dirigentes de Valparaíso y Viña del Mar.

CONCEPCION.—

## PRIMER CICLO DE DERECHO COMPARADO SE INICIA HOY

Se realiza por acuerdo de la Facultad de Estrasburgo con los Decanos de Ciencias Jurídicas y Sociales de Chile.— Asistirán alumnos de toda Latinoamérica

**CONCEPCION.**— Mañana sábado, se iniciará en la Escuela de Leyes de la Universidad de Concepción, el Primer Ciclo de Derecho Comparado, concertado por medio de un Convenio del Consejo de Decanos de las Facultades de Ciencias Jurídicas y Sociales

de Chile, con la Facultad Internacional de Estrasburgo, para la Enseñanza del Derecho Comparado. En total estos cursos serán de tres Ciclos, verificándose los demás en el lugar que el Consejo de Decanos acuerde en su oportunidad.

Latinoamérica, habiéndose matriculado hasta ayer más de 160, en circunstancias que las expectativas eran de 30 alumnos. Para optar a la matrícula es menester estar en posesión del título de Abogado o de Licenciado en Derecho, o ser egresado de cualquiera Facultad de Derecho de América. Excepcionalmente se aceptan alumnos del último curso de Derecho que sean especialmente recomendados por algún profesor.

Entre los profesores que han sido invitados a dar clases en estos cursos que se prolongarán hasta el 20 de febrero próximo, figuran Ren Rodiere, de Estrasburgo R. K. Simmonds, de Gran Bretaña; W. Müller Freienfelds, de Alemania; V. H. Teigen, de Francia; V. Knapp, de Checoslovaquia; S. L. Ziv y N. A. Onchikoff, de la Unión Soviética; J. M. Aragao, de Brasil; Niceto Alcalá Zamora, de México; H. E. Gatti y Enrique Silva, de Chile. También participarán los Ministros de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, el de Justicia, Pedro J. Rodríguez, aparte de José Antonio Mayobre, Secretario Ejecutivo de la CEPAL y personaleros del BID.

El Banco Interamericano de

## JUAN ARROYO GUERRERO

Sucesor de  
Alfredo Arroyo  
Muñoz

Agencia Distribuidora de Libros y Revistas Nacionales y Extranjeras. 49 años distribuidor de "La Nación" en Valparaíso

BLANCO N° 1167

Fono 56532, Casilla 108-V

Valparaíso

## Quinta Normal Fructifera labor desarrolla Club

"Italo Chileno"

**QUINTA NORMAL.**— El Club de Deportes "Italo Chileno", de Quinta Normal, desarrolló, durante el año 1965, una fructífera labor con sus equipos de fútbol, básquetbol, pínpon y atletismo, dentro y fuera de esta comuna, habiendo alcanzado en sus diversas giras al sur y norte del país notorios triunfos sobre sus adversarios.

Carlos Finazzi, que preside esta entidad, en su última reunión de directorio, entre otros acuerdos, propuso y fue aceptado llevar a cabo una gira de este Club Deportivo, Adolfo Silva Cabrera, que partirá al norte del país en fecha próxima, por su valiosa cooperación a las actividades desarrolladas.

También, en esta ocasión, se procedió a entregar a directores, socios y vecinos del sector, diplomas y otros reconocimientos por la empeñosa y fructífera cooperación hecha a favor de este Club Deportivo, habiéndose invitado especialmente a las autoridades locales del Gobierno Comunal y personaleros de la rama deportiva de Quinta Normal y Santiago. — (A. Silva, correspondiente.)

## Colonia escolar

partió de verano

hacia Colliguay

**VALPARAISO.**— Cuarenta niños varones partieron ayer en un bus especial hacia la localidad de Colliguay, en donde veranearán unos días en la Colonia que el Servicio de Aduanas mantiene en dicha zona. Estas colonias de vacaciones han sido organizadas por primera vez en la Aduana, a iniciativa de la Sección Bienestar de la Superintendencia. A la localidad de Colliguay viajaron hijos del personal aduanero, de Aduanas de Santiago, Los Cerrillos, Los Andes, San Antonio y Valparaíso.

El primer grupo partió a fines de la semana pasada a la localidad de Olmué, integrado por niñas de 8 a 12 años de edad. Estas colonias de vacaciones han sido organizadas con la colaboración experimental de la Asociación Cristiana de Jóvenes.

## TEXTOS ESCOLARES

Siempre novedades Chileñas y extranjeras en  
**LIBRERIA CULTURA**  
HUEFANOS 1179  
Entre Morandé y Bonders



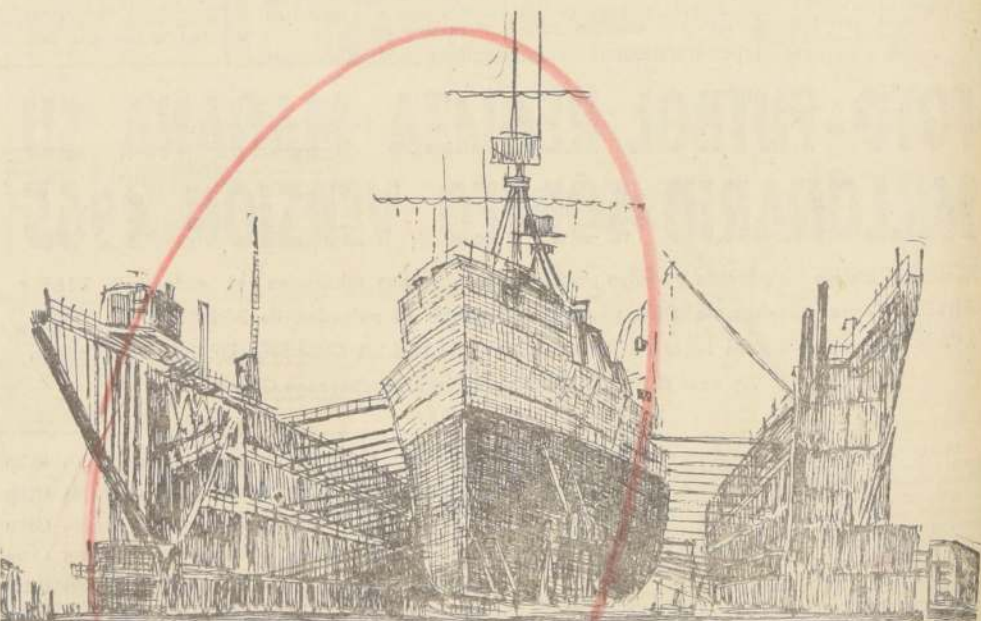
**PINTURAS MONTANA**

MONTANA INDUSTRIAL S. A. VIÑA DEL MAR.

FABRICANTE DE LAS AFAMADAS PINTURAS

MONTANA Y TRICOLOR, SE ADHIERE AL 49°

ANIVERSARIO DEL DIARIO LA NACION



## ASOCIACION DE ARMADORES DE CHILE



ADHESION AL 49° ANIVERSARIO  
DE LA EMPRESA PERIODISTICA  
"LA NACION"



## NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

## MATRIMONIO RICHARD WAUGH-NUÑEZ PINO.—

Hoy, a las 19.30 horas, se efectuó en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, el matrimonio de la señorita Regina Nuñez, hija de don Alfredo Nuñez y doña María, con el señor Richard Waugh, hijo de don Víctor Nuñez y doña Sara. Los padrinos de la novia son don Víctor Nuñez y doña Sara, y los del novio, don Jorge Richard Nuñez y doña Sara. La ceremonia fue oficiada por el sacerdote don Jorge Richard Nuñez.

## TE EN EL CRILLON.—

Las amigas de Elizabeth Marfull López le ofrecieron un té en el Hotel Crillon, con motivo de su próximo matrimonio.

## ENFERMOS.—

Mejor ha continuado, la señora Amanda Bribe de Lora. Delicada de salud se encuentra la señora Eliana Gómez-Lobo de Guevara.

## EN EL DRIVE IN "LO CURRO".—

En las últimas reuniones efectuadas en el drive in "Lo Curro", a la hora del cóctel, asistieron: Rosa María Undurraga Orrego, Sylvia Campos González, Elisa Buñes Ripamonti, Sofía Bengeloa Hurtado, Sonia Edwards Edwards, Patricia del Río Navarrete, Ximena Prieto Hevia, Carmen Eyzaguirre, Ximena Clure, Hilda Dougnac Rodríguez, Luz María Varela Aguirre, y los señores: Leonardo Vicencio Cousiño, Eduardo Nieto Vial, Julio Riesco de la Sierra, Jaime Soler Manfredini, Agustín Eyzaguirre Botta, Carlos Alberto Cruz Claro, Ignacio Errázuriz Barros, Roberto Amunátegui Forster, Gonzalo Campos Solar, José M. Yrarrázaval Fernández.

## COMIDA.—

La señorita Carolina Cerda Williamson ofreció en su residencia una comida a un grupo de sus relaciones sociales.

## A EUROPA.—

A Europa, donde visitará diversos países, la señorita Gabriela Mena Acuña.

## MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Erna Luig Fuchslocher con el señor Luis Varela Méndez. Hicieron la visita de estudio el señor Rubén Varela Sanhueza y la señora Luisa Méndez de Varela. Bendijo las argollas Monseñor Eladio Vicuña.

## MANIFESTACION.—

Las relaciones del señor Ramón Briones Toledo le ofrecieron hoy, a las 21 horas, una manifestación en el Club de Abogados con motivo de haber sido designado Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago. Las adhesiones se reciben en la secretaría del club, Huérfanos 1147, teléfono 910.

## A HOLANDA.—

Se ha dirigido por una temporada a Holanda el señor Arturo Spoer O'Reilly.

## ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA DE SANTIAGO.—

La Asociación Cristiana Femenina de Santiago ofrece para niños y niñas de seis a doce años la oportunidad de pasar momentos de recreación, manualidades, títeres, piscina, desde las 9 hasta las 18 horas, los días lunes, miércoles y viernes durante el presente y próximo mes. Las inscripciones y informes se reciben en Moneda 1640, de 9 a 20 horas.

## COCTEL.—

Don Raúl Yrarrázaval Lecaros, presidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, ofreció ayer en la sede de la institución, un coctel al catedrático español don Manuel Bermejo Marcos.

## SOCIEDAD PRO ALIENADOS "AUGUSTO ORREGO LUCO".—

La Sociedad Pro Alienados "Profesor Augusto Orrego Lucio" recibe coronas de caridad, para lo cual, los interesados deben dirigirse a Rita Ortúzar de Orrego, Agustinas 1291, fono 66311, y a Olga Anguita, San Antonio 378, depto. 901, fono 392031.

## COMIDA.—



En una reunión efectuada hace algunos días, vemos en la foto a María Patricia y Susana Basadre Concha, acompañadas de Manuel.

## SEMINARIO SOBRE PROBLEMAS DEL COBRE SE HARA EN CHILE

El lunes próximo se inaugurará en el Colegio de Ingenieros de Chile, un Seminario Panamericano de normas técnicas para productos y aleaciones del cobre.

Participarán en este torneo delegados de nueve países, incluido Estados Unidos. Esta reunión es patrocinada internacionalmente por la OEA y la COPANT, Comité Panamericano de Normas Técnicas, y nacionalmente por el INDI, el Departamento del Cobre, el Centro de Promoción de Usos del Cobre y la CORFO.

Para Chile, este seminario tiene una importancia especial, ya que mediante el tanto los productores los manufactureros como los consumidores tendrán a su disposición una terminología internacional sobre calidades, normas, especificaciones y toda clase de detalles al respecto.

que a cualquiera persona interesada le permitirá adquirir exactamente lo que precisa. Esto es básico para poder ampliar el comercio de productos del cobre, problema que a nuestro país interesa particularmente.

## Conferencia científica del doctor Casasbellas

Hoy, a las 18.45 horas, hablará por Radio Universidad Técnica del Estado, el Dr. Fernando Casasbellas, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, para referirse a las superbombas atómicas de ANTIMATERIA, a las transmutaciones con sangre de cadáveres y a otros temas de actualidad del mundo científico.

## LAS MAS BELLAS FLORES DE CHILE SE EXHIBIRAN EN SANTO DOMINGO



UNA DAMITA, VERANEANTE en las Rocas de Santo Domingo prepara su jardín y selecciona sus flores, para la Exposición que habrá de celebrarse próximamente.

En los días 22 y 23 del presente el balneario de las Rocas de Santo Domingo, el rincón florido de la costa, lo es hacer de las Rocas de Santo Domingo, el rincón florido de la costa. Gran variedad de flores, muchas de ellas exóticas, adornan en estos momentos, los jardines y antejardines de las mansiones del balneario, que ha adquirido así, tintes de belleza incomparable. La calidad de los premios es otro de los factores que han contribuido a aumentar el entusiasmo de los visitantes por esta Exposición de Flores.

## Público apoyo a CONCI dieron 1.500 comerciantes minoristas agrupados en las Centrales de Compras

Mil quinientos comerciantes minoristas agrupados en Centrales de Compras dieron su apoyo y adhesión al Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI), en una manifestación realizada en el Parque El Rosedal.

## AMPLIA ADHESION A CONCI

Los presidentes de centrales de compra Mario Lemus, de la Decima Comuna del Primer Distrito; Hector Metuaze, de la Central de Compras de La Reina, del Tercer Distrito; Gaspar Ramírez, de la Central de Compras de Quinta Normal, del Segundo Distrito; y Manuel Alate, presidente de la Central de Compras de San Gregorio, hicieron uso de la palabra para expresar, en primer término, su más amplio apoyo y adhesión a CONCI. En sus intervenciones señalaron los beneficios y la importancia que representaba para ellos el integrar una central de compras y la utilidad que representaba para el público consumidor este nuevo sistema de comercialización.

Estuvieron de acuerdo en señalar la extraordinaria importancia que tenía la unión de los pequeños y modestos comerciantes en estas centrales. Ellas constituían un poder de compra que les daba acceso a las primeras fuentes de comercialización, eliminando a los intermediarios de segunda y tercera mano.

Este mismo poder de compra les significaba la posibilidad de elegir entre las firmas mayoristas distribuidoras, discutir con ellas de igual a igual e incluso imponerse ante las demoras en las entregas, condicionamiento de ventas u otras dificultades.

## ECA SE ASOCIA A MANIFESTACION

En representación de la Empresa de Comercio Agrícola Intervino Carlos Krum, Jefe de Abastecimiento de ese organismo, quien destacó la importancia del Comando Nacional Contra la Inflación en su tarea de organizar a la comunidad y de coordinar al sector privado con el Gobierno.

Entre otros conceptos expresó: "La Empresa de Comercio Agrícola, por su intermedio, se asocia a la magnífica manifestación que ustedes han organizado para respaldar la sólida labor que ha realizado el Comando Nacional Contra la Inflación, labor que es sólida y que valorizan en toda su extensión los servicios incalculables que en esta causa nuestro querido amigo, diputado Mario Hamuy,."

## INTERVENCION DEL DIRECTOR DE INDUSTRIA Y COMERCIO

A continuación habló el Director de Industria y Comercio, Hernán Zalcalle, quien, entre otros conceptos, expresó los siguientes: "La labor de CONCI y especialmente ésta que estimamos la espina dorsal de su acción: la organización del comercio y de la comunidad, merecen el más amplio respaldo y están muy claramente dentro de la política y de la acción en que está empeñado el Gobierno para dominar la inflación. Dijo: "Antes existía un consumidor que señalaba con el dedo al comerciante minorista. ¡Tú eres el culpable de las alzas!, y éste a su vez respondía: No soy yo, es el distribuidor nacional, quien se defendía y culpaba a las industrias. Nadie era responsable. El Presidente de la República fue claro en la Moneda el 2 de junio: "Quiero al pueblo organizado, quiero a la comunidad organizada para que la inflación sea un problema que hemos estado realizando

que compete a toda la comunidad, no sólo al sector público, como sostienen algunos sectores y no pocos parlamentarios. No puede ser detenida sobre la base de decretos simplistas o sobre la base del aumento de la producción sin cambiar los sistemas de comercialización. La inflación requiere vitalmente la formación de una conciencia anti-inflacionaria del consumidor y requiere la participación organizada de todo el comercio y a todos los niveles".

## HABLA EL PRESIDENTE DE CONCI

Luego de arduos de la comisión organizadora de la manifestación por el magnífico respaldo que estaban dando a CONCI las Centrales de Compras, se refirió al problema de la inflación. Dijo: "Antes existía un consumidor que señalaba con el dedo al comerciante minorista. ¡Tú eres el culpable de las alzas!, y éste a su vez respondía: No soy yo, es el distribuidor nacional, quien se defendía y culpaba a las industrias. Nadie era responsable. El Presidente de la República fue claro en la Moneda el 2 de junio: "Quiero al pueblo organizado, quiero a la comunidad organizada para que la inflación sea un problema que hemos estado realizando

que compete a toda la comunidad, no sólo al sector público, como sostienen algunos sectores y no pocos parlamentarios. No puede ser detenida sobre la base de decretos simplistas o sobre la base del aumento de la producción sin cambiar los sistemas de comercialización. La inflación requiere vitalmente la formación de una conciencia anti-inflacionaria del consumidor y requiere la participación organizada de todo el comercio y a todos los niveles".

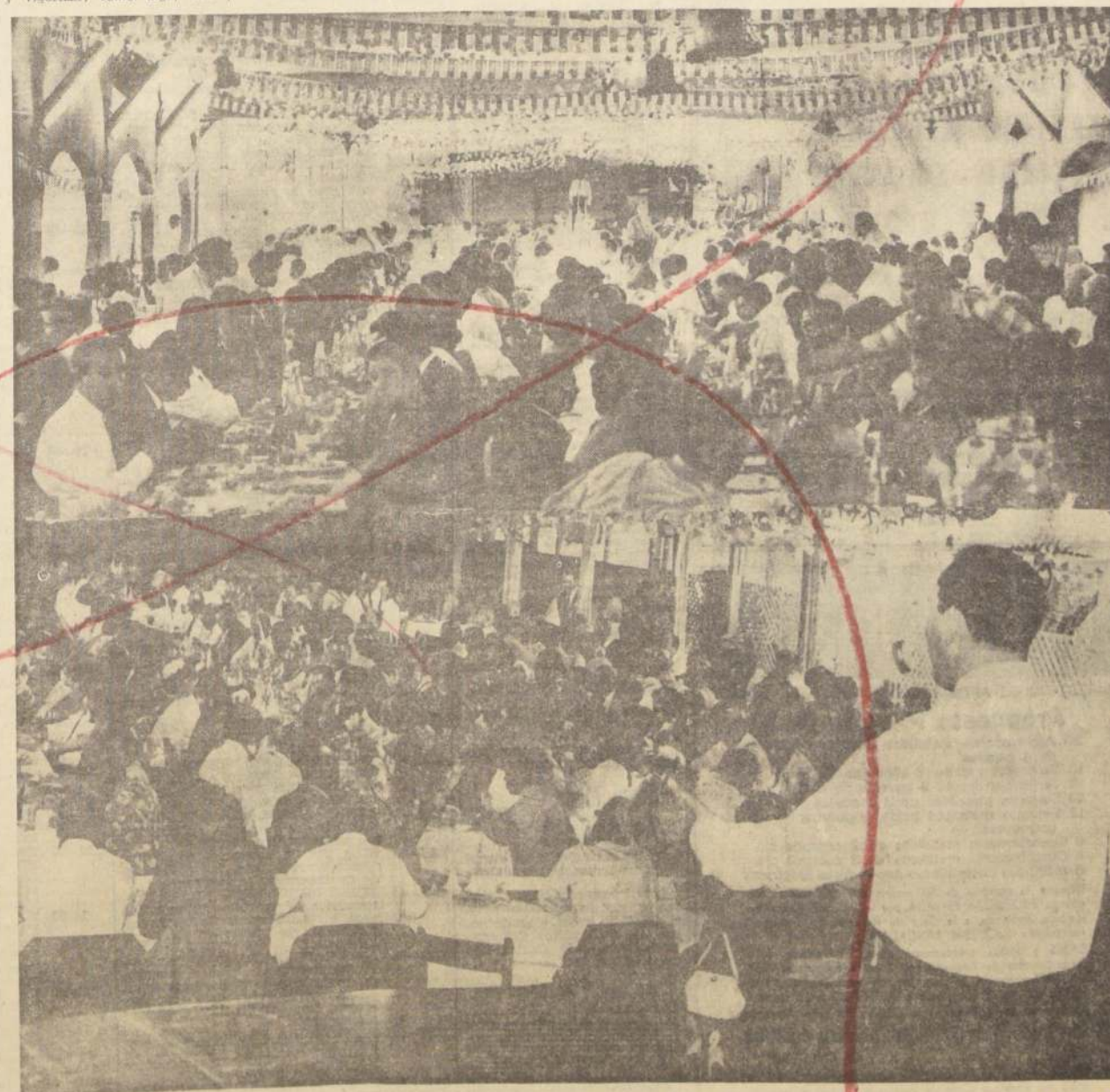
## CONCEPTOS DEL DIPUTADO SERGIO FERNANDEZ

Por los parlamentarios asistentes habló el Diputado demócrata cristiano por el Tercer Distrito, Sergio Fernández, quien manifestó que con la intervención del Comando Nacional Contra la Inflación, por primera vez en la historia de Chile, se trata de resolver en forma lógica y racional en el problema de la comunidad organizada, para derrotar la inflación sin los extremismos de izquierda ni de derecha, para producir el desarrollo económico y lograr la justicia social, que alcance y beneficie a todo el pueblo de Chile.

## A NOMBRE DE LAS MUJERES: MALTA MARIN

En representación de las mujeres habló Malta Marin, quien se refirió a la importancia que siempre ha dado el Presidente Frei a la lucha organizada contra la inflación y a la participación extraordinariamente importante y responsable que en ella tiene la mujer.

Agregó que su participación como dueña de casa y como consumidora era fundamental en esta campaña y que, por eso mismo, las mujeres presionaban decididamente a la labor de CONCI. Manifestó que ellas palpaban diariamente los efectos de la inflación en sus presupuestos y por eso la combatían con energía.



De los dos mil comerciantes organizados en la provincia de Santiago por CONCI, el nuevo sistema de comercialización de las Centrales de Compras, basado en los principios cooperativos, mil quinientos repelaron el Parque El Rosedal, testimoniando su adhesión y decidido apoyo a los programas del Comando Nacional Contra la Inflación. En los grabados, dos aspectos de la manifestación, mientras el presidente nacional del Comando Nacional Contra la Inflación, diputado Mario Hamuy, se dirige a los comerciantes minoristas.

## Restaurant NATURISTA

"Temporada de Primavera" en EL NATURISTA

Con los primeros calores de la temporada viene la deshidratación. Consume exquisitos jugos naturales con vitaminas que son fuentes de eterna juventud. Naranja, limón, piña, toronja, zanahorias.

Pida los saludables PEACH MELBAS

Para el almuerzo o comida se han preparado los mejores platos con productos de la temporada en un ambiente distinguido y agradable, con aire acondicionado.

El más típico Restaurante de la capital. Ahumada 149

## Universidad Católica de Chile FACULTAD DE TECNOLOGIA

## EXAMEN DE ADMISION

## ESCUELAS DE:

CONSTRUCCION CIVIL  
ELECTRICIDAD Y  
ELECTRONICA  
QUIMICA.

Plazo Máximo Examen de Hora  
Inscrip. Admisión

|                    |             |             |      |
|--------------------|-------------|-------------|------|
| Electricidad y     | 17 de Enero | 19 de Enero | 8.00 |
| Electronica        | 18 de Enero | 20 de Enero | 8.00 |
| Química            | 21 de Enero | 24 de Enero | 8.00 |
| Construcción Civil |             |             |      |

Los postulantes deberán presentar al inscribirse:

- 1.—Concentración de notas de 4º, 5º y 6º Hds.
- 2.—Certificado de Bachillerato.
- 3.—Certificado de conducta del Liceo o Colegio.
- 4.—Dos fotos tamaño carnet.

Los postulantes que rindan su bachillerato en el periodo de enero deben presentar el certificado correspondiente a la brevedad posible.







I. MUNICIPALIDAD  
DE SANTIAGO**Temporada  
Difusión  
Cultural****1ª Etapa - 1966****HOY A LAS 22 HORAS  
PARQUE BUSTAMANTE****Orquesta Filarmónica  
Municipal**

DIRECTOR: AGUSTIN CULLELL

**Coro Filarmónico Municipal**

DIRECTOR: WALDO ARANGUIZ

**PANORAMA HISTORICO DE LA MUSICA**  
Ciclo de 5 Conciertos 1er. Concierto:  
PERIODO BARROCO.PROGRAMA: TELEMANN... Obertura...  
Corelli... Concerto Grosso No. 8  
W. Boyce... Sinfonía  
Haendel... Concerto Grosso No. 14  
BACH... Cantata No. 6PROXIMOS ESPECTACULOS: MAÑANA SABADO 15:  
19 hrs. Orfeon Municipal en la Plaza Brasil.  
22 hrs. Ballet Municipal de Arte Moderno en Reco-  
leta con Einstein.**COPEC****Junta General Extraordinaria**Por acuerdo del Directorio, ésta a Junta General  
Extraordinaria de Accionistas para el día sábado 15 de  
enero de 1966, a las 11.30 horas, en el Salón de Em-  
barcadores del Hotel Carrera, calle Teatinos N.º 180, de  
Santiago, con el objeto de tratar y resolver sobre la  
reforma de las siguientes disposiciones de los Estatutos  
Sociales:1) Art. 7.º, en lo concerniente a la inscripción en  
los Registros de Accionistas en los casos de transmi-  
sión o adjudicación de acciones por causa de muerte;  
2) Art. 10, en cuanto establece la elección del Di-  
rectorio por parcialidades, idea que se propondrá sus-  
tituir por la elección de la totalidad de los Directores  
en una misma Junta;3) Art. 12, en lo necesario para armonizarlo con el  
Art. 10.  
4) Art. 21, en lo relacionado con el plazo dentro  
del cual deben publicarse los avisos de citación a Jun-  
tas Generales;5) Art. 28, en lo referente a la época en que deben  
celebrarse las Juntas Generales Ordinarias;6) Art. 30, en lo que modifica la duración del mandato de  
los actuales Directores, a fin de que en el futuro sean  
elegidos todos ellos en una misma Junta, y  
7) Las demás disposiciones que se estime necesario  
introducir o modificar como consecuencia de las refor-  
mas que se acuerden en conformidad a los números  
precedentes.FRANCISCO BULNES CORREA  
Presidente**CIERRE DE REGISTROS**Con el objeto de determinar los accionistas que po-  
drán concurrir a la Junta General antes señalada, los  
Registros de Accionistas están cerrados desde el 30 de  
diciembre de 1965 y lo estarán hasta el día de la Junta,  
inclusive.ANTONIO BAEZA MORAN  
Director - Gerente General

Santiago, Enero de 1966.

**CAJA DE PREVISION  
DE EMPLEADOS PARTICULARES****ASIGNACION  
FAMILIAR  
PARA 1966**Se notifica a los señores empleadores y  
empleados que el H. Consejo Directivo  
de esta institución, ha fijado el monto  
bruto de la Asignación Familiar que se  
pagará a los empleados particulares a  
contar del 1.º de enero de 1966, en la su-  
ma de E\$ 37.87, siempre y cuando perci-  
ban una renta mensual igual o superior  
al sueldo vital de la localidad, respectiva,  
y a quienes la Caja les haya reconocido  
este beneficio.

Esta Asignación se distribuirá como sigue:

A percibir por el empleado  
conjuntamente con el sueldo E\$ 32.-  
Para el Fondo de Retiro (10%) 3.20  
Para el Fondo de Indemniza-  
ción (8.33%) 2.67

TOTAL ..... E\$ 37.87

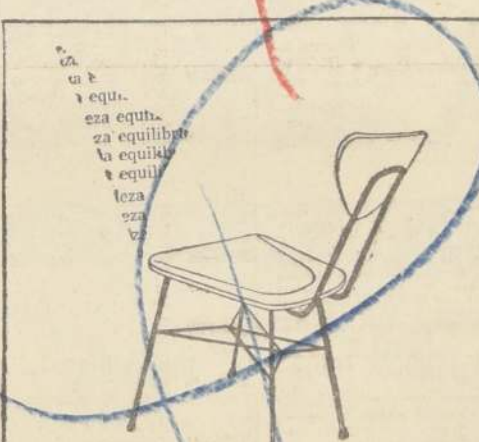
Los empleados que perciban una renta  
inferior al sueldo vital recibirán la  
asignación que les corresponda según  
porcentaje que se fijará para cada lo-  
calidad.Los señores empleadores rebajarán en  
las nóminas de imposiciones los valores  
que paguen a sus empleados por este  
concepto.

SANTAGO, Enero de 1966.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**ARCHIVO CONFIDENCIAL**

LA MEJOR PELICULA DE ESPIONAJE PARA 1966

Los films de espionaje y contraespionaje están de  
actualidad palpante. En Londres se ha filmado en  
tecnicolor "IPERESS - ARCHIVO CONFIDENCIAL".  
Basada en la novela de Len Deighton, Michael Caine  
es el actor que se ha escogido para el papel de Agente  
Secreto, que aquí rivaliza con el personaje hoy céle-  
bre mundialmente: James Bond. Estamos a breves  
días del estreno en Chile de una cinta que se hará  
aplaudir en los cines Windsor y City, y cuya censura  
es mayores de 14 años. "The New York Times", afir-  
ma: "Como película de espionaje, no tiene igual".

san diego 1758 fono 567336

COMPRE AL FABRICANTE  
mesas con formalita**"REGRESO AL SILENCIO"**De los mejores elementos de  
nuestro ambiente se está ro-  
deando el Director Naum Kra-  
marenc para filmar su peli-  
cula "Regreso al Silencio" del  
título "CHILENCINE".  
Ya están contratados valo-  
rosos artistas nacionales, como  
Orlita Escamez, Héctor y  
Humberto Ducauchelle, qui-  
enes tendrán a su cargo los ro-  
les protagónicos del film.  
También tendrán destacada  
actuación, actores como Enri-  
que Helme, Anibal Reyna y  
Peggy Cordero. Técnica, como  
Andrés Martorell, Jefe de  
Fotografía; Héctor del Campo  
en la escenografía; Emilio Sa-  
bal, Maquillaje; Rolando La-  
ra, Vestuario; Iván Sofo,  
Asistente de Dirección; y Ra-  
món Labat, Asistente de Pro-  
ducción.  
"Regreso al Silencio" inicia-  
rá su rodaje en el curso del  
mes de febrero y se filmará  
en exteriores de Santiago, Val-  
paraíso, Viña del Mar y Mia-  
mi.HAY QUE RESPONDER AL GRAN LLAMADO  
DE SOLIDARIDAD SOCIAL... EL POPULAR  
"MAESTRO CHASQUILLA"... EL "VIEJITO  
MAGALLANES"... ENFERMO GRAVE EN EL  
HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS... EL GRAN  
PUBLICO SANTIAGUINO, SIEMPRE SENSI-  
BLE AL DOLOR AJENO, ACUDIRÁ EN SU  
AYUDA:**GRAN FESTIVAL BENEFICIO PRO  
MARIO REBOLLEDO, DOMINGO 16  
EN EL TEATRO "CAUPOLICAN"**Brillante y generosa LEGION DE ARTISTAS actuará el do-  
mingo 16, en VERMUT 6.40 y NOCHE 9.40, en el "CAUPO-  
LICAN", para atraer el mayor público que con su asistencia  
SOCORRERA a "CHASQUILLA" y gozará del MEJOR  
ESPECTACULO de Santiago.GRUPO MUSICAL COLOMBIANO "YEH" "YEH"... LOS BA-  
TLES MELENDES CHILENOS "LOS PICA-PIEDRAS", QUE  
EL DOMINGO 16 APORTARÁN SU ESTRENUOSA ALEGRÍA  
AL FESTIVAL BENEFICIO PRO MARIO REBOLLEDO.Entusiasmador resulta infor-  
mar, que ayer, apenas se pu-  
sieron a la venta las localidades  
del Teatro Caupolicán  
(Eº platea numerada y Eº 2  
balcones generales), gran pú-  
blico acudió a solicitar sus  
boletos, anhelosos todos de co-  
querar al éxito que haría de  
merecer el GRAN FESTIVAL  
ARTISTICO BENEFICIO PRO  
MARIO REBOLLEDO, el Gran  
"Maestro Chasquilla", el aplau-  
dido "Viejito Magallanes", que  
se encuentra gravemente en-  
fermo en el Hospital San Juan  
de Dios.El público de Santiago,  
siempre sensible al dolor ajeno  
y colaborando con los ar-  
tistas que nos hacen reír, ali-  
viando los quebrantos natu-  
rales de la vida, se demuestra  
francamente abierto a propi-  
ciar el magno Festival del  
domingo 16, en tarde, a las  
6.40 y noche, 9.40 horas, que  
cumple doble finalidad soco-  
rrer en su aflicción al gran  
"Maestro Chasquilla", y des-  
tacarse como el mejor progra-  
ma de Santiago.Al efecto, intervendrán los  
siguientes valores que gracio-  
samente brindan su apoyo  
personal al gran festival:  
Las cantantes GLORIA  
AGUIRRE, MIRIAM LUZ, VI-  
VIAN LIT, ELIANA MORA-**COMUNALES**MAIPU, 5 de Abril 19 (571350).  
Maipú. — Relativo desde las  
17 horas: El delirio de una  
noche. El infierno es para  
los héroes. Noticias y agre-  
gados.MUNICIPAL (San Bernardo). —  
Relativo desde las 14 horas:  
Anteojos. Pósteres.NACIONAL (Punta Alto). — Re-  
lativo desde las 14 horas:  
Cinco tumbas. La edad de la  
testación. Noche de Teborin.PLAZA (Talagante). — Relativo  
desde las 16 horas: Nunca  
compré mi amor. La social  
de la Cruz.PLAZA (Talagante). — Relativo  
desde las 17 horas: Divorci-  
nos por amor. El dulce pájaro  
de la juventud.SANTIAGO (San Bernardo). — Re-  
lativo desde las 14 horas:  
Amores y aventuras de Ali Ba-  
bá. El increíble mister Lim-  
pé.

# TAP-ROOM

inició sus cursos para solteros de verano

Asista Ud. a sus clases a cargo del siguiente plantel de profesores

LOS 3 PANAMERICANOS  
RUTH, GLORIA Y EDUARDO

IRIS DEL RIO

CLAUDIO DE PAUL

LOS FANFANI  
MERY CALDERON  
Y SU GUITARRA

LAS TAP GIRLS BALLET

Orquesta del TAP dirige RAUL DIAZ canta ALBERTO RUIZ

**NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS  
1966, A DOS PISTAS SIMULTANEAS, EL  
23 DEL PTE., DEBUT EN LOS ANGELES**Notables y elegantes gimnastas franceses "DAFNE y  
APOLO", que por primera vez visitarán el sur de Chile,  
presentándose en el Circo 1966, a dos pistas simultáneas.En la progresista ciudad de  
Los Angeles, los técnicos ale-  
manes que dirige el especia-  
lista Karl Dobrich, contratado  
en Europa por la Empresa  
Chilena "Condor" del Teatro  
Caupolicán de Santiago, mon-  
tarán el nuevo Circo 1966, a  
dos pistas simultáneas, la do-  
ble combinación de atraccio-  
nes artísticas y fieras africa-  
nas y animales amaestrados.  
El Nuevo Circo "LAS AGUI-  
LAS HUMANAS 1966", reco-  
rrerá toda la zona sur, pre-  
sentando una notable inno-  
vación del doble circo a dos  
pistas simultáneas, con los  
mismos procedimientos técni-  
cos que en Alemania consi-  
guen una agradable sor-  
presa y novedad para adultos  
y niños del extremo sur de la  
República.El elenco internacional 1966  
destaca a los extraordinarios  
acrobatas cómicos estadouni-  
denses sobre patines rodantes,  
The Mitchell Bros, los Skater  
Rollers de New York; Dafne  
y Apolo, elegante duo gimna-  
stas plásticos franceses, exa-  
lación de la belleza física del  
cuerpo femenino perfecto;  
Chaplin, malabarista; Gimar,  
el trapecista uruguayo de ca-  
beza abajo; los magníficos  
rollistas franceses, "Les Dor-  
val", Berenice y Jean, sobre  
pedestal aéreo; el gracioso  
acrobata de los trapecios, Cha-  
plin Volador, con la nueva  
troupe de trapecistas voladores  
españoles "Los Castillos", los  
gaceros en bicicleta, "The  
Williams"; los parodistas "Los  
Cuatro Brujos", versión cómi-  
ca de "Los Cuatro Brujas";  
Miss Gladys Walton, ecuestre  
inglesa, con "Los Seis Caballos  
Anglo-Árabes en Libertad"; el  
árabe Atak Yassif, con los drom-  
edarios, camellos y cebra  
rayadas de África, el Capitán  
Frank Marek, el domador sui-  
ciza, con los 10 leones africa-  
nos, todos juntos en el redon-  
del; el trainer alemán Franz  
Schumann, con "Jumbo" y  
"Dumbo", elefantes twisters,  
que encantan a los niños;  
Mark Junior, con la tropilla  
de popes —caballitos enanos  
de Shetland—; el gran alam-  
brista juvenil estadounidense,  
"Teddy", el Relampago del  
Alambre Alto, y los graciosos  
tonies Zapatin, Chamaco,  
Matita, Camparita, Pim Pim  
y Chicharrón.El Nuevo Circo 1966, a dos  
(2) pistas simultáneas, viajará  
con los 22 instrumentistas de  
la aplaudida sonora "Cuba", y  
el orfeón chileno "Condor".En Los Angeles debutarán el  
viernes 28 del presente, ac-  
tuando también el sábado 29  
y domingo 30, en matiné, ver-  
mut y noche, que harán suce-  
so entre los niños angelinos.Seguirán a Mulchén, Colli-  
puli, Victoria, Lautaro, Pi-  
trufuén, Puerto Montt, Puer-  
to Varas, Frutillar, Osorno,  
Río Bueno, La Unión, Valdivi-  
a, San José de la Mariquina,  
Loncoche y Temuco. A con-  
tinuación seguirán al norte a  
Ovalle, Coquimbo, La Serena,  
Valleparaiso, Copiapó, Calama,  
Pedro de Valdivia, María Ele-  
na, Tocopilla, Antofagasta,  
Iquique, Arica y Bolivia.**LAS FERIAS  
DEL DISCO**

Terminan Todas Sus Existencias

A precios de  
**5 Años Atrás**MILONES DE DISCOS NUEVOS sellados.  
CIENTOS DE OFERTAS  
DESTACAMOS:45 Singles, increíble, a ... E\$ 0.80  
Discos 33 1/3, desde ... E\$ 3.00  
Long play de 12" stereo, solamente a E\$ 5.80  
Caja de Música Clásica, valor E\$ 80, a E\$ 25.LOS MAS GRANDES EXITOS DEL  
MOMENTOLong play Novedades  
todas a elegir, a ... E\$ 11.80BONDAS, PISCO SOUR, DE FARRA CON LOS  
AMIGOS. BEETHOVEN, SINFONIA N.º 6  
"PASTORAL". Los más grandes Exitos de  
HECTOR VARELA.TUNA UNIVERSITARIA de Madrid  
EN LA VIEJA VIENA (Valses Fa-  
mosos) y miles de excelentes long  
plays, a ... E\$ 11.80

ESTADO 26

Al llegar a Alameda

BANDERA 686

Entre Rosas y Santo Dgo.

SAN ANTONIO 458

El rincón entre Merced y Monjitas

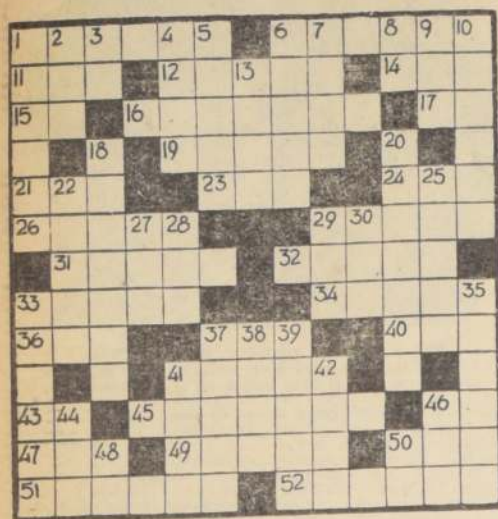
Nota.-Los discos a estos precios se agotarán  
muy luego, APRESURESE!!! ACUDADONDE LE QUEDA MAS CERCA.  
RECORTE ESTE AVISO Y LE HARE-  
MOS UN OBSEQUIO.**CASA DE LA OLLA  
A PRESION**REPARACIONES Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NA-  
CIONAL O IMPORTADA.TENDERINI 77  
Fono 392494 (No tiene Sucursal)Recuerde: Su olla en buen es-  
tado le ahorra tiempo y dinero.

Peatonales y Conducidores:

Prudencia y tránsito es sinónimo de segu-  
ridad. Colaboremos con Carabineros en la pre-  
vención de accidentes en las calles y los caminos.  
CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO



PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

- 1.—De balde.
- 11.—Cada uno de los elementos de los cuerpos disociados por la corriente eléctrica.
- 12.—Poco comunes o frecuentes.
- 14.—Anillo rígido de hierro.
- 15.—Arbusto de la China.
- 16.—Seguirse una persona a otra.
- 17.—Preposición.
- 19.—Señal que se pone a una cosa (pl.).
- 21.—Impar.
- 23.—Pronombre.
- 24.—Deseo o necesidad de beber.
- 26.—Ir de un lugar a otro.
- 29.—Princesa griega, célebre por su belleza.
- 31.—Orilla adornada de ciertos vestidos (pl.).
- 32.—Fleja, descuidada.
- 33.—Enlatada.
- 34.—Galicismo inaceptable por fábrica.
- 36.—Arbusto euforbiáceo siempre verde.
- 37.—Existir.
- 40.—Igual que 23 H.
- 41.—Expresa lo que se toma entero (pl.).
- 43.—Adverbio de afirmación.
- 45.—Alimentos.
- 46.—Preposición.
- 47.—Arbusto de la China (pl.).
- 49.—Muela.
- 50.—Igual a 37 H.
- 51.—Cueva donde vive el oso (pl.).
- 52.—Pez malacotergio abdominal europeo.

VERTICALES

- 1.—Nombre de una raza de vagabundos (fem.).
- 2.—Gasta poco a poco una cosa.
- 3.—Prefijo negativo que indica ausencia de.
- 4.—V. de España (Guipúzcoa).
- 5.—(Hond. y Guatemala) Adulador.
- 6.—Uso pasajero en materia de trajes y costumbres (pl.).
- 7.—Cuevas un manjar al fuego.
- 8.—Interjección ¡Tat!
- 9.—Me trasladaré de un lado a otro.
- 10.—Cosa sin importancia.
- 13.—Provocación o desafío.
- 18.—Jirón de ropa.
- 20.—Que mata alevosamente.
- 22.—Uno en los nombres de la bja.
- 25.—Muy pequeño, diminuto.
- 27.—Yerno de Mahoma.
- 28.—Igualdad de nivel de las cosas.
- 29.—Género de aves corredoras de Australia.
- 30.—Lirio.
- 33.—Mercado.
- 35.—De superficie rugosa.
- 37.—Existimos.
- 39.—Concejal.
- 41.—Bahía natural o artificial (pl.).
- 42.—Conquista de una ciudad.
- 43.—Esposa de Abraham, madre de Isaac.
- 44.—Nombre de una vocal en plural.
- 46.—Contracción.
- 48.—Pronombre.
- 50.—Sigla de Sociedad Anónima.

FUERZA AEREA DE CHILE ... SU HISTORIA

Arregló el raid Concepción-Lota, a una altura de 1.500 metros, aterrizando en el fondo Colcura. En este lugar realizó sus acostumbrados vuelos con pasajero, conduciendo a las damas de la localidad Amelia de Price y Elena Gris-mall.

El 21 de mayo desarrolló con Figueroa una exhibición combinada en Schwager, como número de las festividades con que se celebraba el Combate Naval de Iquique.

En cuanto a Figueroa, continuaba en su empeño de construir aviones en su modesto taller de calle Almirante Barroso, en diversos lugares del país. El 30 de julio de 1917 ofreció sus servicios a la IV División de Ejército, que efectuaba maniobras en los alrededores de Temuco. Con este motivo voló acompañado por el teniente Roberto Santolich, con quien cumplió algunos ejercicios de observación militar.

En un vuelo combinado con Rojas, Clodomiro Figueroa contribuyó a dar realce a la recepción tributada en Valparaíso con motivo de la llegada de la flota de submarinos al mando del contralmirante Luis Gómez Carreño, el 20 de julio de 1918. Después se dedicó intensamente a preparar la presentación de un aparato Goudou-Figueroa, con el cual obtuvo el honoroso premio "Aero Club de Chile" en la Primera Exposición de Aeroplanos Nacionales.

(CONTINUARA)

COTIZACIONES DE ACCIONES

| OPERACIONES DEL 13 DE ENERO DE 1966 |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1.000 Banco del Estado 10-6 84      | 200 Cia. Industrial 56   |
| 400 Banco Concepción 15             | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 800 Banco Concepción 155 OD         | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 1.850 Chile 283                     | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 5.000 Nac del Trabajo 10 3/4        | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 2.000 Pacifico 6                    | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 5.284 Sudamericano 17               | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 3.000 Chafaral 33                   | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 1.000 Chafaral 33 OD                | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 1.000 Delirio Punitivo 13           | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 3.000 Disputada 100                 | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 5.000 Disputada 101                 | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 400 La R. Sefino 140                | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 11.664 Rupanco 60                   | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 4.000 Tierra del Fuego 56           | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 10.706 Cauquén 95                   | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 750 Yenor 188                       | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 5.679 Cervancas 64                  | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 1 Club Hípico 410.000               | 1.000 Cia. Industrial 55 |
| 2.940 Cia. Industrial 55            | 1.000 Cia. Industrial 55 |

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

GUANTE ASOMAR  
ETA RIELA ACO  
MI MEDRADA OS  
AL SERIA SA  
SEDA ROS ASAS  
SALIR NON  
DESO MUDA  
VAR N ESA  
FINO AAR SOLA  
LA RUDAS AB  
AN RETIRAR BA  
CON MORAL DAD  
ASONAR SATORA

BANCO DE CHILE

| MERCADO LIBRE BANCARIO   |           | Comprador | Vendedor |
|--------------------------|-----------|-----------|----------|
| Dólar . . . . .          | E\$ 3,535 | E\$ 3,545 |          |
| Libra . . . . .          | " 9,826   | " 9,954   |          |
| Dólar a futuro . . . . . | " 3,620   | " 3,630   |          |
| MERCADO DE CORREDORES    |           |           |          |
| Dólar . . . . .          | E\$ 4,29  | E\$ 4,30  |          |
| Libra . . . . .          | " 12,046  | " 12,075  |          |

Santiago, 13 de Enero de 1966.

DICK TRACY



por Chester GOULD

JUAN MARINO



por LEFF y MC WILLIAMS

TARZAN



por Edgard RICE BURROUGHS

BEN CASEY



GUIA DEL VERANEANTE

HOTELES EN VIÑA del MAR

**HOTEL VIRA DEL MAR**  
Plaza Parroquia 325. Teléfono 853612. Casilla 587.  
VIRA DEL MAR  
10 % Rebaja por 2 días.  
20 % Rebaja por 5 días.  
Sobre Tarifas Oficiales.  
BAÑOS TUBOS  
VIRA DEL MAR  
Subsuelo del Hotel. Alro Acondicionado - Teleque-  
ría Señoras - Piscina -  
Masajes - Cajón, etc.  
GV-5-11-66

**MOTEL VON SCHROEDERS**  
Acogedor, con reconocida  
estrella.  
80 HABITACIONES,  
50 Baños.  
TELEFONOS:  
VON SCHROEDERS 392  
Teléfono 80036.  
GV-5-11-66

**HOTEL "ESPANOL"**  
Siempre atendiendo como  
siempre a  
su distinguida clientela.  
TELEFONOS 85145-46.  
PLAZA VERGARA 191.  
GV-5-11-66

**"FRANCE"**  
Ubicado en el CORAZON  
DE  
VIRA DEL MAR  
Frente a la Estación.  
ALVAREZ 744.  
TELEFONO 80048.  
GV-5-11-66

**"CHALET SUITE"**  
Restaurant, Salón de Té.  
ACOGEDOR  
COMFORTABLE  
TELEFONO 80535.  
VILLANELO 398  
(Por Alvarez)  
GV-5-11-66

**Residenciales EN VIÑA del MAR**  
**"BALIC"**  
Tres Cuartos del Casino  
OFERCE  
Confortables plazas  
Amobladas  
COMIDA DE PRIMERA  
2 NORTE 398  
TELEFONO 8001  
GV-5-11-66

**RESIDENCIAL "LUCY"**  
Ofrece plazas amobladas.  
c/a. Pension  
MATRIMONIOS  
O  
PERSONAS  
SOLAS  
VALPARAISO 92  
GV-5-11-66

HOTELES EN VALPARAISO

**"IBERIA"**  
AVENIDA BRASIL 1709.  
TELEFONO 2184.  
Pleno Centro. Frente Plaza  
de la Victoria.  
Acomodaciones c/a.  
Pensión.  
PRECIOS MODERADOS.  
GV-5-11-66

**"LANCASTER HOTEL"**  
HABITACIONES  
Con Baño Privado,  
y Teléfono.  
CHACABUCO 2362.  
TELEFONO 8391-2.  
GV-5-11-66

**ROLFS**  
Familiar, Confortable  
Económico.  
AGUA CALIENTE-FRIA  
Todas las habitaciones  
UBICACION CENTRICA  
SERRANO 820.  
GV-5-11-66

**"HERZOG"**  
Comida Española-Chilena.  
ATENDIDO POR SU  
DUERO.  
Tres minutos ESTACION  
PUERTO.  
BLANCO 898  
TELEFONO 4799.  
GV-5-11-66

**"CECIL"**  
Atención Esmerada.  
SERRANO 591  
Esquina PLAZA  
SOTOMAYOR.  
Teléfono 3747-Casilla 1578  
GV-5-11-66

**HOTELES EN EL TABO**  
**"BILBAO"**  
Avda. San Marcos 802  
Confortables dormitorios.  
Departamento Baño  
Exclusivo.  
ABUNDANTE AGUA.  
UBICACION COMODA.  
MARISCOS  
GV-5-11-66

HOTELES EN SAN ANTONIO

**HOTEL DE TURISMO Jockey Club**  
BOITE "KANTUTA"  
Restaurant, Linda vista al  
mar. Cocina Internacional  
Departamento, baño  
exclusivo.  
Boite - Regla orquesta y  
presentación de su Gran  
Show, diariamente.  
Teléfonos: 31446 - 31748

**HOTELES EN EL QUISCO**  
**HOTEL PLAYA**  
Avenida Italia 102  
Teléfono 1.  
Comedores vista mar.  
Comida de familia.  
Precios módicos.  
7/3-66

**HOSTERIAS EN ISLA NEGRA**  
**"HOSTERIA ISLA NEGRA"**  
Especialidad mariscos.  
Departamento para  
familia.  
Frente a playa.  
Micros a la puerta.  
7/3-66 G.V.

**HOTELES EN ALGARROBO**  
**"INTERNACIONAL LTDA."**  
Abierto todo el año.  
MARISCOS  
Habitaciones confortables.  
Atendido por su dueño.  
Principal N° 1028.  
7/3-66 G.V.

**"HOTEL AGUIRREBERA"**  
Un paso de la playa.  
Reservas en Santiago.  
Presidencia Maduro 789  
Teléfono 498129  
7/3-66 G.V.

HOTELES EN CARTAGENA

**"CITY"**  
SUSPIRO 293  
TELEFONO 31503  
Atención esmerada por  
sus dueños.  
Plazas confortables  
Precios especiales  
Instituciones.  
GV-5-11-66

**"HOTEL PLAYA"**  
PLAYA CHICA 98  
Comedores vista al mar.  
Mariscos diariamente.  
PIEZAS ASOLEADAS  
PRECIOS MODICOS  
GV-5-11-66

**"CONTINENTAL"**  
Suspiros 385 - Fono 31842  
Boite todos los días  
Activación de "Los  
Alamos"  
Vista mar.  
7/3-66

**BOITES EN CARTAGENA**  
**"BOITE SAVOY"**  
BAÑALES DE  
AMERICANA.  
Amuebladas por vagos  
orquestas. Especialidad  
en mariscos.  
PLAYA CHICA 62  
Fono. 1/11/66

**MOTELES EN CARTAGENA**  
**"HOTEL BAHIA"**  
BAR-RESTAURANT  
Departamento agua de  
mar. Caliente. Exclusivo.  
PLAYA CHICA 190  
TELEFONO 31246  
GV-5-11-66

**HOTELES EN Sn. SEBASTIAN**  
**"RIVIERA"**  
Ofrece como se sabida.  
Confortables Cabañas.  
Habitaciones.  
BANO EXCLUSIVO.  
Excelente comida.  
VARIADOS MARISCOS.  
TELEFONO 1  
GV-5-11-66

EXCURSIONES

**"TURISCOVAL"**  
Baños de mar.  
Circuitos Recreativos.  
VALPARAISO - VIÑA  
PLATAS  
ERRAZURIZ 780.  
TELEFONO 57587.  
FRENTE ESTACION  
PUERTO  
GV-5-11-66

**HOTELES EN LLO-LLEO**  
**"BRISTOL"**  
COMFORTABLE  
Esmerada higiene.  
Excelente cocina.  
Providencia 68.  
Teléfono 31269  
ABIERTO TODO EL AÑO  
GV-5-11-66

**"ALHAMBRA"**  
GOTTSCHEK Y HIJO  
Providencia 80.  
Teléfono 2210  
Departamento, Baño  
exclusivo.  
Especial para el corazón.  
7/3-66

**"ORIENTE"**  
Departamento baño  
exclusivo.  
Comida dietética.  
Precios convencionales.  
Teléfono 32188 -  
Casilla 52.  
Inmuneada Concepción 50  
7/3-66 G.V.

**HOTELES EN QUINTERO**  
**HOTEL "PRINCIPAL"**  
Atención de su dueño.  
Señora OLGA vda. de  
VILLARREAL  
ALONSO DE QUINTERO  
362.  
GV-5-11-66

**HOTEL QUINTERO**  
BOITE LE CAVE  
Viveros Propios.  
21 DE MAYO 1383.  
TELEFONO 127  
GV-5-11-66

**"TURISMO MONACO"**  
Baños de mar.  
Circuitos Recreativos.  
VALPARAISO - VIÑA  
PLATAS  
ERRAZURIZ 780.  
TELEFONO 57587.  
FRENTE ESTACION  
PUERTO  
GV-5-11-66

SU ALMANAQUE COMERCIAL

**TEJIDOS FINOS**  
"VENTAS MAYOR Y MENOR"  
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO.  
Taschar de Banillo  
SU FABRICA  
Bellavista 211, esquina Loreto.  
Frente Club de Tenis.  
GC-2311-66.

FABRICA DE TEJIDOS MONICA  
Batas, chales, poleras en hilos  
y lanas. Finis terminaciones. Por  
mayor y menor.  
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)  
GC-10-11-66

FABRICA DE TEJIDOS "CHILEX"  
San Diego 878.  
Ventas por mayor y menor.  
Comerciantes. Precios especiales.  
GC-23-11-66.

"GARZA"  
Especialidad tejidos.  
Hilos y lanas.  
San Diego 530 - 634  
GC-17-11-66

"FRANCESA"  
Chaquetones, Enajes damas,  
Pullover Esquadores  
Tasca a máquina.  
56 modelos.  
Avenida Matto 1049  
G.C. 30/11/66

FABRICA DE TEJIDOS  
"CORSI"  
Modelos exclusivos.  
Hilos - lanas  
BASCUNAN 54  
ALAMEDA 2837  
CARTAGENA - ESMERADA 126.  
GC-12/11-66

"LA FAMA"  
Para comerciantes los  
precios mas bajos  
en plaza.  
"Colerico", E\$ 17,00  
Por lana  
San Diego 1228  
"ROMA"  
Faldas Terribles - 16,00 -  
Brulles - 12,00 -  
San Diego 1983 - 5594  
GC-24/11-66

"PENELOPE"  
Tejidos - Finos. Modelos. Colores  
Exclusivos Italianos.  
PRECIOS DE FABRICA  
ROBERTO ESPINOZA 1159.  
GC-27-11-66

**TINTORERIAS**  
"EL CARMEN"  
Alfombras.  
Limpieza - rapida.  
Economia  
CARMEN 177 - 34690  
GC-12/11-66

"LAS NOVEDADES"  
San Francisco 425 - 382651  
Especialidad en  
Tintoreria -  
Limpieza -  
Limpieza -  
Limpieza -  
GC-12/11-66

TINTORERIA  
"FRANCE"  
San Isidro 598. Limpieza tecos.  
Teñidos, Gamuzas, Cueros  
GC-2-V-66

"TINTORERIA LAVANDERIA"  
"EL CINE BLANCO"  
Trasvase 1377-491428. Especiali-  
dad en limpieza, interior de hom-  
bre y mujer. Servicio Domicilio.  
GC-27-V-66

"LAFAYETTE"  
Especialidad en Tejidos, Limpieza.  
IRARRAZAVAL 305-465568  
GC-27-V-66

"LUTECIA"  
Limpieza al sec.  
Alfombras, gamuza.  
Trajes novia.  
Seriedad, economía.  
Irarrazaval 2137-232043.  
GC-31-11-66

**TIENDAS**  
EL POPULAR  
Tienda y zapateria  
SAN PABLO 3073.  
G.C. 10/11/66

LA CASA BLANCA  
NOVIAS: Especialidad en trajes de  
novias, tocados, bouquers, azahares,  
partes de matrimonios.  
Extenso surtido en tarjetas para  
bautizos y ajures para guaguaitas.  
Gran stock en artículos de prima-  
ria comunión, al detalle y por ma-  
yor.  
Depósito de mudas. En sus dos  
amplios locales.  
PUENTE 742 y 744.  
G.C. 10/11/66

"KHALILIEH"  
Fábrica de Confecciones: Damas-  
Caballeros. Pantalones-camisas-  
dadas. Buzos-Enaguas. Pintoras. Ban-  
lén, todos tipos. Perfumes. Ventas  
mayor y menor. Precios a mayo-  
ristas. Santa Filomena 548.  
GC-23/11-66

**TRANSPORTES**  
"LA RAPIDA"  
MUDANZAS  
Dentro y fuera de Santiago.  
Especialidad en mobiliario fino.  
CAJAS FONDOS  
Avenida Matto 365, fono 34664  
GC-24/11-66

**VIDRIERIAS**  
"ROMA"  
Vidrieria y fabrica. Espejos. Vi-  
drios a domicilio. Cubiertas para  
muebles. Arreglos-Muebles Espejos  
Teléfonos: 6761 - 87887.

ROSAS 1236.  
GC-23/11-66

**ZAPATERIAS**  
EL NUEVO MUNDO  
Para niños más surtido.  
SANTO DOMINGO 959  
G.C. 10/11/66

CALZADOS VERONA  
Venta barata, muy barata con  
SAN DIEGO 290 - FONO 65453  
G.C. 10-11-66

¿QUIERE USTED ECONOMIZAR?  
en Simancas el PILAR de la  
compra. SAN PABLO 3039  
GC-10-11-66

MANUFACTURAS "RAMBLER"  
Calzados Upsonito de resaca.  
SAN DIEGO 1236.  
GC-13-11-66

"CALZADO CON NEUMATICO"  
Valen la mitad.  
Duran el doble.  
San Alfonso 14  
G.C. 30-11-66

"CALZADOS GLOBE"  
Especialidad en calzados  
señoras, caballeros y niños.  
Siempre novedad.  
San Alfonso 68  
G.C. 30/11/66

"EL POPULAR"  
Camiseria y Zapateria.  
Camisas - Pantalones.  
Calzado para señoras, caballeros  
y niños.  
Precios especiales a comerciantes  
San Alfonso 68  
G.C. 30/11/66

"LA LIQUIDADORA"  
Depósito de calzado plástico.  
Precios especiales comerciantes.  
MEIGGS 49 - TELEFONO 96235  
GC-11-66

"CALCIPIA"  
Ventas mayor y menor.  
Precios especiales para  
comerciantes  
SAN ALFONSO 29.  
GC-12/11-66

"ORQUIDEA"  
Calzado de lujo para damas.  
ARTURO PARI 718 - 382367  
GC-23-11-66

"RAMIREZ"  
Modas a mano "Caballero".  
Amplio Stock.  
FABRICACION propia  
G.C. 23-11-66

"P. IN UCA"  
La legítima española.  
Solamente en Valparaíso 2167  
FABRICACION propia  
G.C. 23-11-66

**ZAPATERIAS**  
CARAFI  
¿Quiere usted crecer? Compre cal-  
zado elevado, lo hará 5 centí-  
metros más alto. Exclusivo.  
PUENTE 500.  
G.C. 10/11/66

CARAFI  
El mejor surtido para da-  
mas, caballeros y niños.  
PUENTE 500.  
G.C. 10/11/66

LUCERNA  
Calzado fino: Damas, caballeros y  
niños.  
PUENTE 628.  
G.C. 10/11/66